CARAS Y CARETAS



ESCUELA DE TIRO AL BLANCO

Alvear. — Esté atento, Vergara; a la tercera palmada se da vuelta y tira.

la "mayor"...

ES el "brazo derecho" de mamá en sus quehaceres; la confidente de papá en sus cuitas; la consejera de los hermanos; la enfermera de los abuelos. Y quizás por lo mucho que trabaja, o tal vez por lo que está en una edad delicada, hay días en que le duele la cintura y otros en que siente malestar y cansancio. ¡Gracias a Dios que siempre hay en casa

CAFIASPIRINA

Una dosis le calma inmediatamente cualquier dolor y le devuelve las fuerzas, el bienestar y la alegría. Por eso llama a *Cafiaspirina* "el consuelo de la familia".

Incomparable para dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; consecuencias de los excesos alcohólicos y de las trasnochadas, etc.

No afecta el corazón ni los riñones.



¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el tubo de 20 tabletas o el SOBRE "CAFIASPIRINA" de dos.

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE CARAS Y CARETAS

Desde el 1º del mes de octubre próximo pasado y hasta las 24 horas del día 31 de marzo de 1927, queda abierto el **Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**

Para tomar parte en este Concurso basta que cualquier padre, madre o tutor envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el Consurso.

Fecha del nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder, en página preferente.

Se establecen los siguientes premios:

UN PRIMER PREMIO de $ 1.000.— m|n., en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito, **Banco Argentino Uruguayo,** Reconquista 138, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m|n., cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Reconquista 138, Buenos Aires, igualmente a favor de los niños que los obtengan.

VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m|n., cada uno, en vales a cargo de la renombrada joyería y relojería **Casa Escasany,** pudiendo, quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la indicada casa, retirables en su establecimiento central, Perú esquina Rivadavia, o en sus sucursales: Avenida de Mayo 1145, Buenos Aires; Las Heras esquina Muñecas, Tucumán; O'Higgins, 81, Bahía Blanca, y Rambla Bristol, Mar del Plata.

El público lector de "Caras y Caretas" determinará por votación la adjudicación de los premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.

CADA UNO DE LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS

A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.

CADA UNO DE LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS

A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso, será resuelta por el escribano señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo cupones-votos, deben remitirse a la siguiente dirección:

Concurso de Belleza Infantil de Caras y Caretas
Chacabuco 151. — Buenos Aires.

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

LOS INTERESADOS EN EL CONCURSO PUEDEN REMITIR DESDE AHORA, SI LO DESEAN, LOS CUPONES CON EL NUMERO QUE CORRESPONDIO AL NIÑO POR QUIEN DESEEN VOTAR.

CUPON - VOTO
Concurso de Belleza Infantil de
"CARAS Y CARETAS"
····
Voto por el niño cuyo retrato publicado en las páginas del Concurso figura con el

N.º

I

Claribel



UNA tarde de octubre, luego de haber hecho acto de presencia en cierto té excesivamente prolongado, ofrecido en el piso de su única amiga de París — una viuda americana de nombre Sonnenschein — Claribel Frossack caminaba en dirección a su casa por el bulevar de Montparnasse. Era una chica hermosamente rubia, alta y bien hecha, inglesa sobre toda ponderación, de largos miembros y ancho paso; declaraba oficialmente tener treinta años y sus facciones atestiguaban el aserto. La expresión de su semblante oscilaba continuamente entre la brillantez y la sombra, de acuerdo con su variable actitud ante el fenómeno que tuviera delante; pero una alegría sanguínea predominaba. Su saco y su sombrero mostraban un manchón de vívido carmín — inocente, inconsciente símbolo de la fresca soltería de aquella que los usaba.

Comenzó a llover. La fina garúa esbozaba el destino de Claribel. Esta se veía muy bien vestida, con toda la habilidad y el sentido que industriosamente adquiriera en seis meses de París. Años antes hubiera reído ante el agua, despreciándola, pero ahora ya reemplazaba los físicos ideales de su atlética deportiva juventud por otros ideales bien diversos;

tuvo ansioso cuidado de su vestido y aun de su persona toda. El cielo había dado a las multitudes parisienses la buena nueva de un posible cambio; pero Claribel lo ignoraba, vagarosa de ánimo, y no llevaba paraguas. No se distinguía un solo auto. Tranvías y ómnibus sí; pero ella, con todo, carecía de coraje y decisión para detener el implacable progreso de esos vehículos, no sabiendo ni siquiera a dónde iban. Por otra parte, todos habíanse llenado súbitamente.

Confiando en la reputación del clima parisiense, esperaba que la lluvia cesara pronto, pese a que las lluvias de París son capaces de durar tres días y tres noches sin un instante de merced. Y ella sentíase optimista en cuanto a taxis, pese a que una vulgar garúa basta para limpiar de automóviles todas las calles de París. Frente a la estación Montparnasse, un auto pasó junto a ella. Lo llamó tímidamente. El conductor, con una sonrisa diabólica, echó desdeñosa mirada sobre su sencillez y retomó la rápida marcha.

Acrecía la lluvia. La historia del vestido y del aspecto de Claribel estaba abocada a una seria crisis. El vasto y famoso Café de Versalles se alzaba frente a ella, con su entoldada terraza llena de sillas y mesas, y sus mozos. Vaciló. En realidad no podía sentarse allí, en la terraza; tal proceder fuera impropio de una niña sin compañía. Pero ¿y si entrara en el salón? Nunca había estado sola en un café.

No hay posiblemente en el mundo entero sitio público tan decoroso como el antiguo Café de Versalles. No obstante, Claribel temía que las peores aventuras le acaecieran si entraba en él. Era una pobre criatura, honesta, indecisa. Sintió como si París íntegro se hubiera ligado contra su soledad.

Luego, entre el chaparrón por un lado y las inquisidoras ojeadas de los parroquianos de la terraza por el otro, movióse hacia la más temeraria y peligrosa de las decisiones y entró en el populoso café con el corazón a punto de estallar.

Pudo entonces respirar hondamente. Lo primero que estuvo en condiciones de ver con alguna claridad fué un joven que, poniéndose de pie, le sonreía inclinándose con mucha cortesía. Ella enrojeció un poquito, como si acabara de ser sorprendida en un acto equívoco.

—¡Vaya con mi suerte! — pensó, aterrorizada.

Como le sucede a todo el mundo, cuando se le presentaba alguna cosa de través juzgaba la suerte suya peor que la general. De cualquier modo, aquel muchacho era un buen mozo, cuyo ingenuo semblante y obscuros ojos brilladores de hombre honesto recordaba ella confusamente.

—He estado en una de sus reuniones — se explicó él. — Me presentó un amigo... François Polin. Juntos hemos recorrido tiendas. Me llamo Arroll.

¡Una de sus reuniones! La cosa es que ella había dado sólo dos e invitado exclusivamente a sus varios profesores... de francés, italiano, música, pintura. Estaba avergonzada de aquellos dos fiascos — que eso fueron y no reuniones.

—Sí — expresó. — James Arroll, y le presentaron a usted como Jimmie.

—Es muy grato que me recuerde usted — pronunció Jimmie, lógicamente complacido de que esa alta, opulenta, poderosa, casi imponente señora se acordara de su tímida e insignificante persona.

El café hallábase colmado. Claribel miró vagamente a su alrededor en busca de mesa, pero sin éxito.

—¿Se sentaría usted aquí, decidiéndose a compartir mi mesa?

—Si en efecto no tiene inconveniente...

—Me encantaría, simplemente — dijo Jimmie, con ansiedad.

Ella se sentó a su lado, sintiéndose a las puertas de la aventura, arriesgada y excitada de espíritu. Amó la vida, súbitamente; su rostro brilló. Luego, por supuesto, debía referirse a su entrada en el café. Como es natural, una mentira atacó primero su imaginación. Tenía que encontrarse con una persona... una chica, ¡oh, una chica!... La amiga no llegaría y la explicación de su ausencia podría ser un motivo. Esto le resultaba inelegante, sin embargo.

Lo más sencillo era decir la verdad, y contó la verdad, limpiándose la espalda de las gotas de agua, como corroborando sus palabras.

—Yo vine — habló Jimmie — porque estaba muy obscuro hasta pàra dibujar... El mal gas, ¿sabe? Acostumbro a dibujar un poco después de pintar. Me sentí solo y tuve que salir. París es terriblemente solitario.

—¡Oh, sí que lo es! — convino ella con fuerte y simpática emoción.

Siempre creyó ella que los hombres no pueden sentirse solitarios. Son libres, disponen de un código de libertad, y recogen amistades con facilidad; se comprenden y se tienen confianza los unos a los otros. Ella pensó en su desolada vida de París y sintió una poderosa atracción hacia Jimmie por saberlo solitario. Conociéndolo, estuvo cómoda.

Un mozo se plantó junto a ellos.

—¿Puedo...? — comenzó Jimmie.

Ella lo detuvo prontamente pidiendo té. Jimmie tomaba cerveza. A su alrededor la gente bebía coloridos y excitantes líquidos en vasos de diversos tamaños. A ella hubiérale placido tomar algo peligroso, pero su fácil reacción la mantenía dentro de la respetabilidad tradicional; además, no hubiera sabido qué pedir.

Estaba ahora lo suficientemente serena como para contemplar el café. Le gustaron su aire exótico, su característico olor, el "clik" de las bolas en los billares lejanos dentro del amplísimo salón, los movedizos gestos del mozo al colocar la tetera y la taza sobre el mármol de la mesa, el murmullo de las voces extranjeras, la llovizna perpendicular detrás de los vidrios, el constante batir de las puertas giratorias, el mazo de cheques sobre el pupitre del cajero, el ocasional chillido de algún parroquiano impaciente y barbudo, los diarios unidos por varillas, los dominoes, el ajedrez, la escritura de cartas en vil papel secante. ¡Qué encanto!

—¡Qué cantidad de alemanes hay aquí! — observó Jimmie.

—Sí — dijo ella, discretamente hostil.

—Pienso que no deja de ser bueno — continuó Jimmie. — Claro está que, por un lado, es desagradable, y se piensa cómo se permitirán ellos tal audacia, pero esto hace que las gentes se vayan habituando a lo que más tarde tendrán que acostumbrarse. No se puede seguir odiando y aislando hasta el fin del mundo. Por supuesto que no sé de estas cosas, pero tal es mi manera de pensar.

Y tuvo una risita nerviosa.

Ese alarde de sabiduría política asombró grandemente a Claribel por dos razones. Primero, por haber salido de los labios cuasi infantiles de alguien a quien ella hubiera supuesto interesado solamente por las artes — y acababa de mostrarse conocedor del ancho

mundo y de pensar con criterio internacional; — luego, porque habiendo exteriorizado ideas, las ideas venían a resultar plenamente en contraposición con aquellas que le eran a ella familiares. Los alemanes, no mucho tiempo atrás, habíanle matado a un hermano y a un cuñado, ambos militares de profesión. La gente que ella conociera en Inglaterra jamás discutía a los alemanes, salvo en lo que se refiere a sus brillantes condiciones militares. Los alemanes tenían que existir, pero debían ser ignorados como seres humanos; estaban fuera del límite. Era en verdad su audacia la que los empujaba hacia París, pero eran alemanes y nada quedaba por decirse, aunque sí mucho que sufrir en silencio. Y Jimmie los aceptaba con calma, sin prejuicios, casi con satisfacción. Era extraordinario de su parte.

—¡Ah, estoy de acuerdo! — expresó Claribel calurosamente.

Lo curioso fué que ella conviniera. Era presa de un acceso de sabiduría y amplitud mental. Más aun, admiraba a aquel niño de Jimmie. No era, por supuesto, de la clase de ella, que había poseído tierras y cazado y alimentado animales y hombres durante centurias y centurias; no usaba corbata-distintivo de ningún club, aunque usaba una que le trajo la reminiscencia de las sagradas cicatrices de los Wanderers de Eton; a las claras se veía que él no había estado en ninguna escuela pública. Sin embargo, sus maneras eran perfectas. Y no demostraba torpeza, a diferencia de ella y los suyos; y su ánimo, libre, ágil, alerta y valiente ante todos los conocimientos; y su acento, sin tacha. Advirtió que los trajes que él usaba hubieran chocado a los miembros de su aristocrática familia; lo mismo que su cabello, lo mismo que sus brillantes ojos obscuros.

—Era tan bello que me hizo llorar — decía él, habiendo desviado la plática desde la política hasta ciertos paisajes ribereños del río.

¡Los hombres de la casa de Claribel se hubieran suicidado antes de confesar semejante debilidad! Hubo luego una interrupción. Los parroquianos miraban la calle con esperanza. Unos pocos salieron; otros los imitaron. Ya no llovía.

Claribel debía irse. Hubiérale gustado quedarse allí, odiaba tener que partir; pero estaba en la necesidad de hacerlo. Huyó de la lluvia pocos momentos antes; ahora, pues, no existía razón que la detuviera en el café. A la verdad, tampoco existía razón para irse, ya que no tenía empleo ni cosa que hacer. Las circunstancias la obligaban a retirarse, con todo. Pagó — no pasaba de ser inútil el movimiento de Jimmie al querer pagar el té de ella — y se fué.

Jimmie abonó también su consumición y la siguió, y la acompañó hasta la portezuela de un automóvil. Nadie habló de volverse a ver. El no dijo nada; ella no pudo hacerlo.

El destino, no obstante, tenía en sus manos los asuntos de Claribel. Su método de acción era violento, pero efectivo. Otro taxi, doblando la esquina como acostumbran hacerlo los automóviles parisienses, es decir, por el mal lado, a contramano, tomó bruscamente parte del coche ocupado por Claribel, antes que éste hubiera marchado quince yardas y, para colmar su acción, la golpeó a ella en cuerpo y ánimo. Algunas personas, un polizonte, un altercado entre dos conductores exaltados, un baúl en la calle, un agente tomando nota... La lluvia recomenzó agudamente su labor bautismal y contribuyó en su medida a calmar aquellos ánimos afiebrados.

—Permítame... ¿no será mejor que vuelva usted a entrar?

Era Jimmie, que, aparentemente, presenciaba el accidente desde lejos.

—¡Oh, no! Estoy perfectamente — repuso Claribel con voz elevada por la excitación.

—Está usted pálida. Creo...

—Bueno, entremos — consintió.

Sentíase algo insegura. El polizonte la detuvo un instante; Jimmie lo habló, y entraron de nuevo en el café.

—¡Cuánto siento! — expresó él. Se sentaron. — Opino que debe tomar un poco de brandy, algo cordial.

Ella cedió al capricho. No tenía necesidad de beber brandy, pero encontraba grato obedecer a la sugestión de Arroll. A poco de ser pedido el cordial, sospechó ella que lo necesitaba realmente, y, luego de tomarlo, estuvo en la seguridad de que se hubiera desvanecido sin él. Discutieron largamente el contratiempo y la mala condición de los conductores franceses.

El café se convertía en restaurante. Los mozos cubrían las mesas con manteles, y los manteles con platos y cubiertos. Multiplicáronse los olores; aumentó el calor; la sala se volvía más confortable, más familiar, más cordial; mostraba a las claras los resortes de una raza que entiende el arte de bien vivir.



—Estoy creyendo que voy a quedarme a comer aquí — expresó Claribel con una audacia que estuvo a punto de atemorizarla.

—Me encantaría hacer lo mismo — dijo Jimmie; — pero es demasiado caro para mí. Yo como en una casa de pensión. Si no fuera tan pobre, me hubiera animado a invitarla a usted.

El habló sencillamente, sin vergüenza ni falsa jactancia, y la miró con una dulce sonrisa.

—Pero usted no puede dejarme — pronunció Claribel, con el destello imperativo de la clase que gobierna. — Es de imaginarse que comerá conmigo.

—Bueno. No andaré con remilgos. Es una invitación maravillosa.

Su tono era sincero. Claribel vió que

aquél era el más sensible de los hombres que le fuera dado encontrar. Pensó en todo lo que hubiera protestado y alegado y enrojecido ante tal invitación un joven de su ambiente, en Inglaterra... para terminar aceptándola.

Cenaron lentamente, saboreando cada plato, lujosamente. Años parecían haber transcurrido desde la primera entrada de Claribel en el café de Versalles. Y había llovido durante años... Para ella, la existencia estaba transformada. Esa como mortaja de soledad había caído de sus hombros. Ahora ella formaba parte de la humanidad; tenía un contacto.

Conversadora poco fácil por lo general, sobre todo tratándose de relaciones nuevas, hablaba ahora con fluidez notable. En cuanto a Jimmie, se expresaba sin esfuerzo alguno. Era un conversador natural y hablaba naturalmente. Parecía decir todo lo que acudía a su mente, pero la suya era una mente interesante y fina; no requería filtro ni censura para producir su contenido.

A intervalos, en las pausas, Jimmie señalaba algunas notabilidades o celebridades, entre los parroquianos. Posiblemente, seres no notables en el mundo, pero sí en el barrio de Montparnasse, que se consideraba honestamente a sí mismo el centro del mundo.

El reloj pendiente sobre la mesa del cajero se portó de extraordinaria manera; sus manecillas corrían por la esfera. Claribel intentó inducirlas a la seriedad, pero inútilmente. Mostraban las doce menos veinticinco cuando el otro reloj, en la cabeza de Claribel, afirmaba que no podían ser más de las diez menos veinticinco. ¡Una noche sin otra parecida ni en el Paraíso ni en París!

En circunstancias que Claribel comenzaba a luchar victoriosamente contra la fuerza magnética que la sujetaba a la silla impidiéndole levantarse para salir — la cuenta ya de largo rato pagada por intermedio de Jimmie, el vuelto entregado y deducida la propina, — pasó Psichari rumbo a la calle. Psichari era una de las celebridades que Jimmie acababa de mostrar a Claribel. Esta había experimentado un estremecimiento artístico al saberse en el mismo café frecuentado por Psichari. Pueden ustedes imaginarse cuán gran pintor sería Psichari, ya que Jimmie enrojeció, turbado, cuando le vió aproximarse a su mesa; y se apresuró a saludar al maestro.

— Presénteme — murmuró el barbudo buen mozo, héroe de los talleres. Y fué inmediatamente presentado a Claribel. De ahí que se sentara a la mesa y conversara, en francés.

— Me perdonará usted, señorita, pero he podido dominar mis deseos de contemplarla a usted durante toda esta mitad de la noche. Es usted un tipo tan exquisito de inglesa... Me infunde romanticismo... No existen mujeres, salvo las inglesas. Ninguna como la inglesa.

Aun en temas más generales, habló admirablemente, mejor que Jimmie. Claribel, de cualquier modo, estaba inquieta... complacida, pero confusa y aprensiva. Expresó que iba a retirarse. Y salió, escoltada hasta la calle por los dos hombres. La lluvia continuaba cayendo en cascadas con ruda perseverancia. Claribel subió a un automóvil y, mientras Jimmie daba las señas al chofer, Psichari subió también. No estaba intoxicado — o por lo menos no sufría de nada más deletéreo que la rubia apariencia inglesa de Claribel, — pero se excedía. Afirmó en alta voz que no era conveniente que miss Frossack viajara sola. Claribel echó sobre Jimmie una mirada de súplica. Este tomó al pintor, al gran pintor, por un brazo, luego por los dos, echándolo del automóvil. Los dos hombres, Psichari más alto que Jimmie y diez años mayor, se encararon sobre el pavimento.

— ¡*Fiche-nous la paix!* — exclamó Jimmie, exhortando a la celebridad.

Y como Psichari no obedeciera a la orden de dejarlos en paz, Jimmie lo golpeó en mitad del pecho y el ídolo de Montparnasse midió la acera. Jimmie saltó al interior del automóvil, el que arrancó.

Poco hablaron, pero la mujer de las cavernas que había dentro de Claribel no pudo dormir aquella noche porque dos artistas habían luchado por ella sobre el pavimento de París; y la chica inglesa que había en Claribel no pudo dormir porque el delicioso Jimmie le había rogado que posase para él y ella había accedido.

Un nuevo estremecimiento la sacudió en el momento de recibir una tarde cierta misiva que decía: "¿Puedo verla en su casa esta noche a las nueve? Deseo grandemente hablarle de un asunto que me es de interés. Suyo Jimmie."

Claribel enrojeció y tembló. Tembló y enrojeció, sola, en su propia sala.

II

POR la mañana del día en que Claribel recibió la misiva de Jimmie — llegada a la tarde — había estado posando en su estudio de la calle Leopold-Robert, una calle del sud de Montparnasse, muy habitada por anglosajones jóvenes de la condición de James Arroll.

Era la última sesión de pose, y cerca de tres meses habían transcurrido desde los grandes acontecimientos del Café de Versalles. Claribel acababa de irse y Jimmie todavía la miraba bajar los escalones que separaban su alto estudio de la tierra firme, cuando oyó pasos encima suyo. Una persona bajaba desde el quinto piso — un joven vestido de marrón, de brillante corderoi, botines gruesos, ancho sombrero negro de cerca de una yarda de circunferencia y una bufanda que semejaba un trozo de sábana. La ferocidad del bigote daba a entender, tal vez falsamente, que en el bolsillo de la cadera se ocultaba un peligroso revólver. Era, claro está, un pintor inglés; los franceses y de otras nacionalidades habían dejado ya de usar el clásico uniforme de arte.

— ¡Josh! — llamó Jimmie, estremeciéndose en el ambiente de crudo enero. — Ven a echar una mirada a esta bendita cosa que acabo de terminar.

— Tu capricho más salvaje es una orden. Veamos — expresó Josh, entrando en el amplio, desnudo y sucio taller de su amigo. Examinó el retrato de Claribel durante un tiempo extraordinario, con una atención dudosa y crítica. Luego, en silencio, fué y buscó el calor de la estufa y volvió a acercarse al cuadro.

— Mira, hermano — dijo por último, — en nombre del difunto y estimadísimo lord Leighton, dime ¿qué has tratado de representar aquí?

— ¿No te gusta?

— ¡Putrefacción! — dijo el crítico. — ¡Putrefacción! Está fuera de foco. No se parece a ninguna cosa terrestre.

— Me lo temía—murmuró Jimmie, sumisamente.

— No tendrás la audacia de decir que te gusta.

— A mí no, francamente. Pero a ella sí le gusta.

— ¿Ah, sí? A ella sí, ¿eh? Bueno, bue-

no; eso basta. A ellas no les gusta más que lo podrido, lo pésimo.

—Ella no es...

—¡Silencio, señor! — dejó escapar el bandido, interrumpiendo. — Si trata usted de manifestarme que ella es diferente de las demás chicas, piénselo bien y no lo haga, porque no sé si nuestra amistad quedaría en pie. Ninguna chica es distinta de las demás. Y cuando ella dice que le gusta este retrato, expresa simple y desvergonzadamente que le gusta usted. ¿He vivido hace tiempo o he nacido esta mañana?

—Ahí es donde te equivocas, Josh. Ella puede ser un mal crítico, pero no ha cometido esa estupidez que dices. Es más bien fría para conmigo. Se la puede hablar como si fuera un hombre.

—¿Y tú lo haces?

—Lo hago.

—Muchacho, tienes que presentármela. Será el día más grande de mi vida. ¡Buenos días!

—Este... — comenzó Jimmie en el umbral de la puerta, tímidamente. — ¿Podrías dejarme dormir mañana en tu habitación?

—¡Qué esperanza! Tengo otros proyectos. ¿Por qué?

—Porque hoy estuvo aquí la patrona a las 8 y 15. Le debo dos semanas y no puedo pagar. Me dió plazo hasta mañana.

—¡La perra!

—No he recibido mi dinero de Londres y hace seis meses que no vendo un objeto — expresó Jimmie sombriamente.

—En serio?

—Sí.

—Pues vende algo en seguida. Véndele a ella ese retrato. Por el aspecto parece rica,

—Es rica, sí — manifestó Jimmie, — pero me es imposible pedirle que compre esto... No es lo suficientemente bueno.

—¡Qué razón más burra! Aliviánate de lo malo, mi excelente zonzo. Aliviánate, hombre. Yo sólo conservo lo bueno que produzco, lo decente. No digo que el cabello está mal, pero lo demás...

Jimmie meneó la cabeza.

—No, no lo haré.

—Entonces, pídele que te preste cien francos. Dile que ayudará a la santa causa. Te los prestará gustosa.

Jimmie se turbó ligeramente. Josh continuó:

—No te digo más. Ella tiene el capital; tú lo necesitas; que es lo mismo que decir: ella tiene el futuro, tú lo necesitas. Pídele cien francos en calidad de préstamo, y háblale esta noche o mañana temprano. Te lo ruego. Y ten cuidado.

Josh salió rápidamente.

Después de algunas horas de trabajo mental, Jimmie llegó a la resolución de pedirle el dinero a Claribel por teléfono desde un café. Ella no estaba. Entonces le envió la misiva, a la que ella contestó a las siete: "Encantada de recibirlo. A las nueve en punto. C. F."

III

Claribel depositó la esquela azul de Jimmie, junto con otros papeles de su escritura, en el fondo de un cajón de su secreter. Luego lo volvió a abrir, a releer el plieguecillo y a guardarlo de nuevo. ¡Y todo esto mientras se vestía! Y, lo que es más, se vestía, no antes de cenar, sino después.

Su amor hacia Jimmie había adelantado mucho. El era distinto a los demás hombres que ella conociera, y especialmente diferente de los de su clase. No obstante, en algo, admiraba Claribel a estos hombres; pero cómo eran de torpes y de estrechos y de rígidos y de desprovistos de la más simple curiosidad, cómo eran de egoístas, aunque honestos. Jimmie, honesto como ellos, qué superior mentalidad mostraba. Cierto era que contaba cinco años menos que ella, pero ¿importaba eso? Además, ella le había dicho su edad — cuando él adivinara veintisiete — y Jimmie no había reparado en la diferencia. Ahora le conocía, después de veinticinco o treinta sesiones de pose; le conocía íntimamente, le había sondeado profundamente. Y ella habíase afianzado en la idea de que sería un gran pintor... el más gran pintor de la época. El le había enseñado mucho acerca de pintura, de la vida en París, del pensamiento europeo y otras cosas más. Verdaderamente, Jimmie era un titán. Pero no por eso lo adoraba Claribel. Lo adoraba porque había luchado por ella en plena calle y por los ojos que tenía, obscuros, honestos y brillantes y por la voz tan dulce y los gestos gentilísimos, y porque era un niño. ¡Raro que pudiera ser a la vez un niño y un titán! Pero así era.

Y si él había enseñado, ella no había enseñado menos. Claribel endulzó ciertas asperezas y le mostró cómo piensa una mujer y por qué y cuándo; y él aprendió ansiosa y gratamente.

Su criada — francesa — entró:

—*Monsieur Arroll.*

—Un momentito — dijo Claribel. — Arréglame este tul, Luisa.

Estaba agitada, y con buena razón. Sentíase convencida de que Jimmie venía a solicitarla en matrimonio y sabía que accedería. Había notado cierta ternura en la voz del muchacho, cierto brillo admirativo en sus ojos, cierta vacilación. Una vez, por lo menos, estuvo a punto de declararse, en el estudio, pero la timidez se lo impidió. Ella no podía equivocarse. Dentro de media hora, de una hora a lo sumo, estaría comprometida, con una hermosa perspectiva.

Afortunadamente a nadie tenía que consultar. No tenía lazos; era dueña absoluta de sus bienes. Le horrorizaba imaginarse en el caso de tener que pedir el consentimiento para casarse con un pintor a aquellos buenos y singulares personajes que le bautizaron con el horrible nombre de Claribel... después de leer algún poema de Tennyson. ¡Qué desastre!

Pasó a la sala, seguida de Luisa.

Detúvose con timidez en el umbral de la puerta, indecisa, no dándose, pero sí aguardando ser solicitada. Sonrió exquisitamente y su labio inferior tembló. ¡Nada quedaba en ella de la antigua joven atlética! Era actualmente la chica de "boudoir", ricamente ataviada, lista y moldeada para el amor. Era una hermosa visión en la sala luminosa y opulenta.

Y allí estaba Jimmie, algo encogido den-

tro de su traje intachable pero modesto.

¿No lo desconcertaría el lujo de ella, la económica diferencia entre los dos? ¡No! Hallábase por encima de esos accidentes de fortuna. Su genio valía por cualquier suma de dinero; más aun, como buen artista tenía la debilidad del lujo... no lo resistía.

Se sentaron. Ella vió que no le ganaba en nerviosidad, y esta circunstancia domeñó su emoción e infundióle confianza.

—Estoy muy contenta de que haya venido — pronunció Claribel, radiante, — porque deseaba preguntarle algo.

—¿Ah, sí?

—Sí, quiero que me permita comprarle el retrato que me ha hecho. Debí decírselo esta mañana, pero no me animé.

—Hizo bien, Claribel. Siento que me lo haya dicho ahora. Porque no quiero deshacerme de él.

—¿Por qué no? — preguntó, pero sabía la respuesta. El no quería desprenderse del cuadro porque tenía necesidad de guardar aquel recuerdo. Sin embargo, repitió la interrogación: "¿Por qué no?"

—No es lo suficientemente bueno como para venderlo, Claribel.

—Pero yo me he encaprichado en adquirirlo... Me gusta muchísimo.

—No — pronunció Jimmie, meneando la cabeza, — debo seguir firme en mi propósito... ¿Sabe por qué vine hoy? Quiero...

Las palabras fatales estaban al borde de sus labios, cuando se detuvo y saltó. Claribel sollozaba. La actitud asumida por él en lo referente al retrato la había herido. A buen seguro que estaba tan sorprendida por sus lágrimas como el mismo Jimmie; pero no podía contenerse. Y el muchacho se vió turbado, confuso hasta lo absurdo. Porque, si bien las lágrimas femeninas significan menos que las de un hombre, el punto de... — ¿efervescencia llamaremos? — personal de Claribel mucho más bajo que el de un hombre, provocando este hecho, por lo tanto, en Jimmie un estado emocional excesivamente crítico, como si él mismo llorara.

Arroll pensó que su deber residía en contener aquellos sollozos, aunque no encontraba el medio. Lo que sí vió fué la imposibilidad de formular su solicitud de préstamo. Verdaderamente, la situación era delicada en extremo y requería la habilidad diplomática de un hombre de mundo. Y Jimmie sabía perfectamente que no era él tal hombre de mundo.

Permaneció en una actitud contemplativa, un poco tonta. Sus emociones, sin embargo, eran gratas en aquel instante. Gustaba el espectáculo triste. A ella la endulzaban las lágrimas; el joven pintor adivinaba que en adelante no podría tratar a Claribel como a un hombre. Veíala ahora bajo su novísima faz de camarada femenina, realmente femenina, adornada de un mejor motivo atrayente. Lágrimas que los ablandaron a los dos...

Ella gozó su llanto. Luego recordó sus días de mujer espartana, intentó rehacerse, volver a dominarse. Abrió una cartera y comenzó a reedificar su semblante. Antes no hubiera sido capaz de ponerse polvo en presencia de un hombre; pero habían cambiado las cosas. Permanecieron ambos en silencio. Parecía flotar un hálito ridículo. Jimmie volvió a sentarse. Al fin, dijo:

—Lo siento; estoy arrepentido. El retrato es suyo. (Ella echó una ojeada hacia el radiador, que estaba frío). Pero, claro está, lo tendrá usted en calidad de obsequio.

Ella volvió a llorar.

—Pero, ¿no ve que no puedo aceptar regalos de usted?, murmuró.

—Perdón — respondió él, sin entender palabra. Ella reanudó la carga:

—Es usted muy gentil, pero no puedo aceptar relagos.

—Se lo venderé, entonces, por lo que quiera darme.

Pero Claribel prosiguió sollozando, convulsa.

—Yo sé que es usted un genio y quería poder decir algún día que le compré un cuadro cuando era aun desconocido... Pero no importa.

Jimmie volvió a pararse. Sentía ganas de llorar también, pues aquel espectáculo había acabado por enternecerlo. Ella aparecía transformada en una joven exquisita, frágil, indefensa y deseable. Súbitamente se le ocurrió a él que no existe más que un método seguro, en ciertas circunstancias, para calmar las lágrimas de una mujer. Y utilizó ese método.

El juez de paz del sexto "arrondissement", con la bandera francesa atada en su rica cintura, los unió en matrimonio. Claribel ignoró siempre que si hubiera comenzado a sollozar cinco segundos más tarde, aquella noche, la dirección de su vida entera habría cambiado, ya que sus sentimientos no hubieran soportado, esperando una rogativa de amor, una fría rogativa de dinero. Y el corazón de Jimmie fuera capaz de cesar de latir si se le ocurriera recordar solamente el momento preciso en que las lágrimas de ella, oportuna salvación, lo salvaron de caer... ¿en qué?

ARNOLD BENNETT

VERSIÓN ESPECIAL PARA CARAS Y CARETAS DE E. A. M.

DIBUJOS DE BATLLE



La sombra del cerezo..

Con su paso de sombras mi juventud se allega
y me dice: ¿Recuerdas?, han pasado los años,
ya todos han partido por caminos extraños
y estás solo con tu alma frente a la noche ciega.

Ha deshojado el viento la íntima corola...
La tarde que recorre tu jardín interior,
con la gracia marchita de su traje de cola
va borrando las huellas ardientes del amor.

Las rosas han cumplido su misión de ternura
y el triste jardinero de un recuerdo piadoso,
va llenando con ellas su carretilla obscura...
Es la hora del ciprés enhiesto y misterioso.

La juventud sonríe como una novia muerta
y en su jaula de lágrimas, pobre ruiseñor preso,
el corazón exulta en la estancia desierta,
pues siente que le embarga la sombra del cerezo.

Fernán Felix de Amador

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA

Los modernos milagros conyugales





E pensado, querida mía — remarcó Septimus Archer, — marcharme al extranjero por algún tiempo. Los negocios, tú sabes...

Pero no eran necesarias las explicaciones. Su esposa se mostraba tan dócil a su autoridad como en anteriores ocasiones durante las crisis de esta naturaleza ocurridas en la docena de años que llevaban juntos.

—¿Y dónde piensas radicarte? — se limitó a preguntar ella.

—Por el este del continente.

—¿Por cuánto tiempo?

—Siete u ocho meses, probablemente.

—Muy bien. Todo lo que puedo desearte es que tu viaje no solamente te sea provechoso para los negocios, sino placentero.

Dijo estas palabras sin sorpresa alguna, sin resentimiento, con toda calma. Ni la menor indirecta acerca del largo período de tiempo que pensaba estar fuera del hogar. En este caso, como en todos, se mostraba una perfecta esposa, sumisa y amable.

El hombre se dió cuenta de que el fin se hallaba próximo, de que sus relaciones maritales, en el sentido del cariño sincero, habían muerto.

Poseía una esposa perfecta, demasiado perfecta. Ni una vez siquiera recordaba que ella se hubiera humanizado hasta el punto de aparecer celosa, temperamental o irritable, prerrogativa de toda mujer muy mujer.

Nada. Nunca había sido irrazonable y molesta. Rosa Gubbins resultaba "imposible" por exceso de buenas cualidades, no por defecto.

Era una de esas pocas mujeres tan sencillas, a pesar de sus maduros atractivos, que, cuando van acompañadas del marido, hacen pensar a los amigos de éste que preferiría no ser reconocido.

Archer, por lo contrario, poseía los defectos de toda persona sentimental. Comprendía, sí, las perfecciones morales de Rosa; pero, en su fuero interno, suspiraba por que fuera menos perfecta, de modo que su vida social en Inglaterra resultara menos impracticable, puesto que, debido a la apática santidad de ella, a sus puerilidades y a su carencia de malicia en el trato con las demás personas, el hombre hubo de sufrir con frecuencia diversas contrariedades.

Si fuera menos perfecta, si fuera más humana, no tan ecuánime, semejante al común de las esposas — pensaba el marido, — mi felicidad sería completa. Pero...

Pero Septimus era un sentimental, un hombre propenso a las emociones, un gentleman mundano que simpatizaba con las costumbres de la moderna sociedad, y su Rosita, agua mansa, bien que cristalina, carecía de esos atractivos efímeros que la versatilidad ofrece.

Se despidió de ella con la amable frialdad de siempre. Un simple beso de despedida, como si se ausentara a Londres por unos días.

Rosita, con aire de risueña resignación, le dijo adiós después de hacerle algunas prudentes advertencias relacionadas con su ropa interior y con algunas prendas de uso inmediato cuando se viaja.

Encantadora y plácida despedida, sin turbaciones y llantos. Septimus, con el alma desierta de emociones, se largaba al extranjero por siete u ocho meses. Rosita se quedaba en el hogar, como siempre.



— Puede usted decirle a la señora que no esperaré, y explíquele, si quiere, la razón — dijo Septimus Archer a la sirvienta de su propia casa.

Imprevistos y urgentes negocios obligaron a Septimus Archer al regreso. Por razones de premura y acaso de indiferencia, no se tomó el trabajo, en las últimas estaciones, de telegrafiar a su esposa.

Por otra par-

te, y sin detenerse a analizar el porqué de tal sentimiento, deseaba verla, darle una sorpresa que quebrantara, por algunos minutos, la monotonía de sus existencias.

Antes de meterse en un taxi con dirección a su domicilio, penetró en una confitería y se distrajo en escoger una caja de bombones.

Su imaginación se representó a Rosita galvanizada por la sorpresa, echándole los brazos al cuello y profiriendo un ¡oh! de comedido entusiasmo al contemplarle de nuevo.

Luego se la figuraba picando con sus deditos en el interior de la caja para asir dos o tres confituras y engullírselas bonitamente, haciendo mohines con los labios.

¡Bah! Su experiencia conyugal pretendía burlarse de estas imaginaciones, cuya vulgaridad real varias veces apreciara, y, sin embargo, la ilusión de la escena pugnaba por elevarse a su plano natural, revistiendo el próximo acontecimiento de un colorido luminoso.

Cuando llegó a la puerta de su departamento se detuvo unos instantes.

¡Raro fenómeno! ¿Por qué se sentía presa de una emoción, de una inquietud injustificada?

No quiso detenerse para verificar un escrutinio mental de sus sentimientos y presionó el timbre de llamada.

En seguida apareció la criada.

— Buenas noches, Juana — saludó. — ¿Cómo está la señora?

— ¡Oh, señor! Muy bien, muy bien; pero me temo que...

— ¿Que esté ausente, quiere usted decir? — interrumpió él. — No lo creo — agregó. — Pasa de las seis y media y Rosa no acostumbra a estar fuera de casa a estas horas.

La sirvienta sonrió contemporizadora.

— Sí, es cierto; pero me temo, señor...

Y antes de que terminara de explicarse se oyó distintamente el ruído producido por el agua al caer sobre la bañadera.

— ¡Ah, vamos, sí! Está tomando su baño. Bueno, pero en eso no hay nada de extraordinario.

Juana vacilaba, sin embargo.

— ¿La señora esperaba hoy al señor? — preguntó tímidamente.

— No, no lo creo, Juana, sin duda no me esperaba; pero claro que no puedo creer que mi presencia le cause una desagradable sorpresa.

— ¡Oh, por supuesto, señor, por supuesto! Solamente que...

Se interrumpió con notoria turbación, con las mejillas arreboladas.

— Bueno, a ver qué ocurre — exclamó entre impaciente e intrigado el amo de la casa ante la misteriosa actitud de la criada, a quien jamás advirtiera en tan extraña disposición.

— Vea, señor...

Estableció una pausa. El ruído del agua percibíase rumoroso, entrecortado por, al parecer, algunas palabras sueltas.

— Explíquese en el acto o...

— Si usted se sirve esperar en la sala unos minutos, avisaré a la señora su llegada.

¡Muy curioso! Curiosísimo que Septimus Archer, el dueño de la casa, fuera arrinconado en la sala por su propia criada Juana. Desde el punto de vista sorprendente, ¿qué más podía pedir su temperamento sentimental?

¡Admirable! Su esposa estaba en el baño y... esperaría.

Casi jovialmente se sentó en un extremo del diván. Un poco de paciencia.

Súbitamente, como si le hubieran punzado en el corazón, Septimus comprendió... comprendió el azoramiento de la muchacha, su contrariedad ante su presencia, las voces que parecían haberse escuchado...

Un sombrero y unos guantes de caballero, al pasear la vista por la sala, se le aparecieron delatores sobre un pequeño mueble.



El marido se dirigió hacia la puerta del co-

— La señora dice que si usted espera diez minutos...

Juana, al decir tales palabras, también comprendió que el señor había descubierto las prendas.

Septimus Archer odiaba los espectáculos violentos; sabía dominarse, y avanzando un paso hacia la criada, contestó con toda tranquilidad:

— Puede usted decirle a la señora que no esperaré y explíquele, si le parece, la razón. ¿Ha venido sucediendo esto con frecuencia?

— ¿Sucediendo qué, señor?

— No se haga la idiota, Juana. Usted lo sabe demasiado bien.

— No comprendo, no le comprendo, señor — murmuró la criada.

Por toda respuesta extrajo Septimus de su bolsillo un billete de cinco libras y lo esgrimió delante del rostro de la sorprendida muchacha a manera de argumento decisivo.

— ¿Ha sucedido esto con mucha frecuencia? — volvió a inquirir. — Unicamente lo pregunto por el gusto de satisfacer mi curiosidad.

Apenas vaciló un momento la criada. Luego

tomó el billete y, en tono de apresurada confidencia, como el que desea salir pronto de un mal paso, explicó:

—Varias veces; casi todas hallándose usted ausente de la ciudad.

Pero sin duda con el ánimo de interceder a favor de su ama, agregó:

—Siempre uno mismo.

El presunto traicionado pudo mostrarse digno y hasta indiferente en su conversación con Juana,



medor ante la temerosa actitud de su esposa.

pero en cuanto se encontró en la calle experimentó una recia conmoción que dió por tierra con su apacible compostura. Rosa le era infiel, y este pensamiento le abrumaba, se le hacía insoportable.

¡Qué lejos estaba ahora de su aburrida conformidad matrimonial de los años pasados!

Con su caja de bombones en una mano y el ramito de lilas, que adquiriera en el puesto de la esquina, en la otra, se sintió ridículo al caminar sin rumbo por las calles.

Todos los acontecimientos, todas las sorpresas, todas las posibilidades pudieron habérsele ocurrido en su vida menos la traición de su esposa, demasiado pacífica, demasiado perfecta, demasiado pueril y transparente para arriesgarse a cometer tan imperdonable falta. Nada puede calificarse de imposible en este mundo, pero lo que a él le sucedía confinaba con lo inverosímil.

El tiempo fluía sobre el caminante a la ventura, sin que él se percatara de las horas transcurridas.

Al cruzar una avenida solitaria se dió cuenta de que alguien le gritaba:

—¿Taxi, caballero?

Hizo un movimiento afirmativo con la cabeza. Sí, le vendría bien meterse en el taxi; ¿pero a dónde iba? ¿A casa? Debiera ir a casa. Era la única dirección que podía recordar en aquellos momentos.

—¡A casa!

Al serle franqueada la puerta de su departamento le pareció oír una voz femenina que murmuraba sorprendida: "¡Tan pronto!"

Instantes después salía de las habitaciones interiores su esposa y se enfrentaba con el visitante, exclamando:

—¡Oh, Septimus!, ¿eres tú? No comprendo por qué... estas flores que traes son muy lindas. Precioso ramo de lilas, querido, te lo agradezco mucho, y esta caja de bombones, tanto como me gustan, y, en fin, ya estás aquí. ¡Ah!

Sonrió graciosa y enternecida. Un ligero aturdimiento la hacía más encantadora. Vestida con sutil traje de noche, descotada, los brazos desnudos y los ojos brillantes, Rosa mostraba ante su marido todo el fascinador poder de su madura femenidad.

Le tendió los brazos...

Por el cerebro de Septimus se atropellaban confusas y contradictorias ideas. Corrientes atractivas, corrientes repulsivas, avalancha de pensamientos que se entrechocaban indefinidos y caóticos.

¿Una reconciliación? ¿Una ruptura? ¿Explicaciones complicadas, siempre enojosas y de mal gusto? Por fin pudo controlar su pensamiento para expedirse verbalmente.

—No puedo soportar esto — comenzó diciendo. — No puedo transigir. Por última vez he querido verte para que nos separemos sin escándalo, correctamente, guardando cada uno sus recuerdos por medio de una separación que no resulte demasiado ingrata... Reconozco que pude haber sido mejor contigo, pero te he amado, debes creerlo, y siento, lamento... repruebo...

A medida que se expresaba iba perdiendo su discurso la firmeza inicial ante la actitud de ingenuo abandono que adoptara ella, estrechándose contra su corazón.

El ramo de violetas se abatió sobre la alfombra y la caja de bombones rodó corto trecho para esconderse debajo de una silla.

Rosa le besó como nunca él experimentara en la docena de años de coyunda. Un nuevo beso desconocido ante cuya expresiva dulzura acabó por rendirse. Sin embargo, reconocía su situación y se daba cuenta de que su dignidad le exigía amplias explicaciones en el acto.

—¿Dónde está Juana? ¿Por qué no me abrió

la puerta ella? — preguntó.

— Ha salido.

— ¿Y tú, ibas a salir?

— Precisamente — contestó ella, sonriendo un poco nerviosa y mirándose el vestido.

— Entonces iba a quedar vacía la casa.

— ¡Oh, sí, por poco tiempo! — exclamó Rosa acariciándole.

— ¡Ah! — se limitó a decir Septimus mientras la examinaba inquisitivamente.

— ¡Soy tan feliz, tan feliz teniéndote a mi lado! Ya no saldremos, querido, y ahora sube unos momentos a tu despacho y en seguida estaré lista.

— No deseo subir y no comprendo.

— ¡Anda, sube unos minutos! — apremió ella.

Septimus, desconcertado, resolvíase a obedecerla. Ya vendrían las explicaciones; mostraríase sereno hasta el fin ahora que la intriga llegaba a su grado máximo.

No advirtió señales de visita en la casa. Ningún sombrero, ningún bastón ni par de guantes delataban la presencia de un extraño.

Empero, al retirarse hacia las escaleras interiores que conducían a su despacho, Archer torció a la derecha y penetró bruscamente en el comedor.

La chimenea encendida, la mesa puesta con dos cubiertos, una botella de champaña recostada en su lecho de hielo, pasteles, fiambres, flores...

— ¡Tú... tú!... — articuló furioso, clavándole una mirada fulminante y extendiendo hacia ella su brazo amenazador.

Pero no tuvo tiempo de desahogarse; no lo dejaron.

Rosita se arrojó en sus brazos y lo aprisionó con dramática ternura en tanto que le prodigaba apasionadas caricias.

—¡Querido mío, queridísimo... deja que te explique, por favor, no seas impetuoso!

Era la primera vez que su esposa le decía que iba a decirle algo, aunque fuera una explicación; la primera vez en sus doce años de matrimonio en que su mujer, trasmutándose de transparente en complicada, de pasiva en activa, de sumisa en consejera, alzaba su voz para contenerle, exteriorizando una personalidad hasta entonces oculta.

Magnánimo, curioso en extremo, desorientado bajo la irresistible fascinación insospechada que ella ejercía sobre su ánimo en aquellos momentos decisivos, Septimus se dejó conducir hacia el sofá, tomando asiento al lado de ella.

— Nada ha sucedido, absolutamente nada, te lo juro, amor mío, puedes creerme. Pero yo estaba tan solita, tan aburrida y él fué tan persistente, tan importuno, tan comprometedor, que quiso aprovecharse de tus frecuentes ausencias y casi me obligó a escucharle... a rogarle que no me asediaria y... felizmente tu regreso, tu inesperado regreso me colma de felicidad, amor mío. Perdóname, tuya soy para siempre, tuya hasta la muerte, toda tuya, querido mío.

A la mañana siguiente, ya el sol cerca de la mitad de su carrera, Septimus Archer se entretenía en ordenar papeles, sentado a la mesa de su despacho, en el piso superior de la casa.

Envuelto negligentemente en su afelpada bata, la pipa humeando entre los labios, plácido el rostro y la mirada placentera, era fácil adivinar por su aspecto la felicidad que trasuntaba.

Una guía de ferrocarriles y vapores internacionales se hallaba abierta sobre su carpeta.

La tomó sonriendo, la contempló unos instantes y luego, sin prisa, como el que realiza un acto con deliberada satisfacción, la rasgó en dos mitades y la arrojó al canasto de los papeles inservibles.

Abajo, la señora se encaraba con Juana, la sirvienta.

— ¿El señor está en el despacho?

— Sí, señora. Hace cinco minutos que salió del baño y se puso a trabajar.

— Muy bien; te felicito por tu comportamiento y te daré una gratificación.

— Gracias, señora. ¡Me daba una pena verme obligada a calumniarla! Bien es cierto que el señor se mostró tan exigente que...

— ¿Acaso te amenazó?

— Peor que eso, señora: me sobornó con cinco libras. ¡Qué pensará de mí!

— No te preocupes. Por sobre las apariencias, casi siempre engañosas, está la conciencia. Has cumplido con tu deber para conmigo y te lo agradezco. Por mi parte, el fin justifica los medios. Ahora es mío, mío para siempre.

— Las dos valijas del señor que llegaron esta mañana...

— Vacíalas y arrincónalas en el desván. ¡Ah! No se te olvide devolver el sombrero y los guantes al dependiente de la tienda.

Una voz varonil resonó, interrumpiendo la conversación.

— ¡Rosa!

— ¡Septi!

— ¿Quieres subir un momento, querida?

— Ya estoy ahí.

Juana contempló con cómica admiración la prisa que se daba su señora para acudir al lado de su esposo; suspiró, haciendo un gracioso mohín, y cruzando los brazos y balanceándolos con leve movimiento de perplejidad, exclamó entre divertida y filosófica:

— ¡Que haya que ser mala para ser buena!...



TRADUCCIÓN DE REICH

A LOS ESTREÑIDOS



Es un hecho fuera de toda duda que la persona que sufre de estreñimiento o constipación, no disfruta de buena salud.

La mujer — esa eterna víctima, — más aun que el hombre, sufre de estreñimiento, que en realidad no es una enfermedad, sino un estado que prepara el cuerpo a contraer enfermedades.

Pero el hombre también, a causa de preocupaciones, de vida agitada o desarreglada, está frecuentemente expuesto a la constipación.

No descuide su estreñimiento, pero haga las cosas con método. No se purgue usted y esté luego ocho días sin hacer caso al buen funcionamiento del intestino.

Emplee un laxante agradable, suave y seguro tal como la

SANTEINA

(DIOXIDRIFTALOFENONA)

que tomada metódicamente reeducará su intestino. A dosis de una pastilla es laxante, tomando dos es purgante. Puede tomarse cualquier hora y en cualquier tiempo. No requiere cuidado alguno. Es además un poderoso desinfectante del intestino, merced a la dioxidriftalofenona que contiene.

Enfermedades y malestares derivados generalmente del Estreñimiento. — Mal aliento, palidez, malas digestiones; inflamaciones del intestino y de los órganos internos, almorranas; dolores de cabeza, jaquecas; granos, eczemas, forúnculos; reumatismo, ciática; empachos, etc., etc.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA BUENOS AIRES

La mujer de talento

Así como la aguja imantada atrae las tempestades del cielo, el talento le atrae a la mujer todas las tempestades que desencadenan en la "vida de salón" las malas pasiones. Refiérome al talento serio, no a las agudezas, al discreteo, al gracejo en el equívoco que siempre son celebrados, sobre todo cuando la frase es cáustica, incisiva y tritura al prójimo.

Tanto los españoles, como los franceses, a una frase brillante somos capaces de sacrificar toda nuestra parentela.

Los hombres superficiales son refractarios a reconocer talento al sexo femenino; sólo le reconocen instinto, lo cual no es gran concesión, ya que éste no se lo niegan a los perros. La mujer que descuella por la inteligencia es mirada por dichos hombres como un ser raro, estrambótico, al cual no saben clasificar; inspírales desconfianza, prevención; en cuanto a las mujeres, sabido es que las más procuran huir de ella.

Lo peor que le puede suceder a una mujer, es tener fama de talento en sociedad. Si emite su opinión acerca de algún suceso que se comenta, acúsanla de que pretende absorber la atención; si calla y cede la palabra a las demás, siéntense ofendidas por lo que llaman su desdén; si habla, atribúyese a desmedido afán de imponerse; si calla, es porque considera a su público inferior a ella, indigno de escucharla.

A la mujer de talento le están vedadas las expansiones sinceras, porque las frases que a las otras mujeres no se les toman en cuenta, a ella se le alambican, suponiéndose que siempre usa lenguaje de doble sentido, irónico, sarcástico, anfibológico.

La mujer de talento, para conservar la amistad de las mujeres, tiene que imponerse grandes sacrificios, grandes abnegaciones.

Cuando se halla en sociedad debe enmudecer para no atraer la atención, desviándola de las otras; debe escuchar los disparates que dicen sus amigas, con impavidez, sin que se vea en su rostro la expresión de la extrañeza; ha de juzgar benévolamente actos ridículos, aprobar desatinos, ocultar impresiones propias y adherirse a las del vulgo; tiene que perder su personalidad espiritual, para confundirse en el montón.

Emitir una idea nueva, lógica y sana es originalidad que ha de expiar con los dictados de excéntrica, estrafalaria. Hállase obligada a ocuparse de frivolidades, porque si entabla una conversación seria, se fastidia su interlocutora y suele decir: "las mujeres de talento no tienen conversación más que para los hombres". Tal reputación perjudicala, como si fuera infamante.

En el trato de una mujer superior a una mujer vulgar, abúrrense profundamente las dos: la mujer de talento, por las simplezas que oye; la mujer vulgar, por las sutilezas que no entiende.

Impónese a la mujer superior la hipocresía, llamada modestia, obligasela a que abdique de su inteligencia ante las otras mujeres, pues si desenvuelve sus ideas con brillantez, dicen que quiere lucirse.

Lo que en sociedad llámase modestia, no es la recomendable virtud que tanto enaltece al mérito, sino una falsa virtud, inventada por los ineptos, para que no se advierta su inferioridad intelectual.

La mujer de talento hállase descentralizada en los círculos en donde se rinde culto a la frivolidad; por eso no debiera frecuentarlos, pues con su presencia cohibe a las otras mujeres, se hace antipática, y pierde un tiempo que podría emplear en algo útil.

La mujer frívola "mata" el tiempo; la mujer inteligente lo emplea.

MADAME DE MAINTENON



La depresión nerviosa - La anemia La debilidad general

Causadas por condiciones climatológicas ó por exceso de trabajo, desgaste nervioso, intemperancias ó convalecencias.

Se vencen rápidamente con la

IPERBIOTINA MALESCI



Regenerador de la nutrición y de la vitalidad nerviosa

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia). Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

UNICO CONCESIONARIO - IMPORTADOR EN LA REPUBLICA ARGENTINA:

M. C. de MONACO

VIAMONTE, 871

BUENOS AIRES

Cuando el amor muere

Si ella estaba triste, más lo estaba yo pensando que habíamos sepultado para siempre nuestro amor, sin esperanzas de verlo resurgir algún día; pensando que nuestros labios no se unirían jamás. Y arrastrado por la ceguera de mi egoísmo, parecíame que debía agradecerme aquella tristeza mía, que debía consolarse al advertirla, pues era como un reflejo del amor ya lejano.

Hubo un tiempo en que los dos soñábamos, no era el amor sino la pasión hasta la muerte, *usquet ad morten*. Ambos creíamos en nuestro sueño, y más de una vez, embriagados, proferimos las dos grandes palabras: ¡Siempre! ¡Nunca! Habíamos creído en la inteligencia de nuestra carne, en aquella afinidad rarísima y misteriosa que liga a las criaturas humanas con el tremendo lazo del deseo insaciable; lo creímos porque la agudeza de nuestras sensaciones no disminuyó cuando el obscuro genio de la especie hubo realizado, por nosotros dos, su único intento.

La ilusión había desaparecido, la llama estaba extinguida. Mi alma, lo juro, lloró sinceramente sobre las ruinas. Pero, ¿cómo oponerse a un fenómeno necesario?

En medio de todo era una gran ventura que, muerto el amor por la necesidad fatal de los fenómenos y sin culpa por parte nuestra, pudiéramos todavía vivir en una misma casa ligados por un mismo sentimiento, quizá menos profundo que el antiguo, pero ciertamente más elevado y más noble.

Gran dicha era que una nueva ilusión pudiera suceder a la antigua y establecer en nuestras almas un cambio de afectos puros, de conmociones delicadas, de exquisitas tristezas.

Gabriel D'Annunzio



PSICOLOGIA BATACLANICA
— ¿Y para qué te pones ese velo de harén?
— Para dejarle algo a la imaginación.

Los colaboradores del DISCO NACIONAL





FRANCISCO CANARO

FRANCISCO CANARO, es el intérprete más difundido y más autorizado de nuestra música popular. Las orquestas por él dirigidas gozan del mayor beneplácito público aquí en el país, en París, cuyo prestigio no tiene rivales, y en Nueva York, donde acaba de triunfar ruidosamente.

SON LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS EXITOS DE ACTUALIDAD

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

DUO-GARDEL RAZZANO
Con acomp. de guitarras RICARDO - BARBIERI

18183 { Qué linda es la vida. Vals. Solo Gardel. — C. Tapia
Cariñito mío. Tango. Solo Gardel. — Francisco Martino }

18187 { El ciruja. Tango. Solo Gardel. — F. A. Marino-E. N. de la Cruz
Como las margaritas. Estilo. Solo Gardel. — R. Rossi }

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.00

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica y Jazz Band

8605 { Suma y sigue. Tango. — D. Moranese-R. Pedretti
Le Beguin. Fox Trot. — L. Hillier }

6498 { Pelusita. Tango. — J. M. Bagnati
Gentil marquesita. Shimmy. — M. Buzón }

FRANCISCO CANARO. Orq. Típ. y Jazz Band

4227 { Una página. Tango. — H. Binstock
De Florida para abajo. (Florida low down). Fox Trot. — Coots-Trent-Waller }

4231 { Triste recuerdo. Tango. — A. Bianchi
Mi muñequita. Fox Trot. — L. Martini }

OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica

5080 { ¡Señor! Tango. — E. Maciel
Despedida. Tango. — A. Lacueva }

5082 { El ciruja. Tango. — E. N. de la Cruz
Tití. Tango. — E. N. de la Cruz }

F. LOMUTO. Orquesta Típica y Jazz Band

7692 { Ladrillo. Tango. — J. de Dios Filiberto
Marquita. Fox Trot. — L. Schertsinger }

ELEUTERIO YRIBARREN. American J. Band

8124 { La chica del tren. Fox Trot. — J. M. Rizzuti
Tus mentiras. Fox Trot. — N. Verona }

ADOLFO R. AVILES. Jazz Band

8241 { Una taza de café, un sandwich y usted. Fox Trot. — J. Meyer
Ojos tristes. Fox Trot. — R. Henderson }

Disco Doble "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI. Con acompañamiento de orquesta F. CANARO

11032 { A las dos de la mañana. Tango. — Martinelli-Massa-E. Donato
Mimosita. Tango. — J. Lloret Reos }

Disco Doble "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.00

JAZZ BAND AMERICANO.

9428 { El origen del blue. (The brith of the Blues). Fox Trot. — Henderson
Barcelona. Pasodoble. — Evans }

Disco Doble "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.25

CARMEN MORENO. Con acompañamiento de orquesta R. FIRPO

18374 { Madre y sola. Tango. — Marcel-Gagliano
Papusita. Tango. — Rufao }

Discos Dobles "NACIONAL" de 25 cm., a $ 3.00

DUO TAPIA-ALMADA. Con acomp. de guitarra

10902 { Desconocida. Vals criollo. Dúo. — C. Tapia
Volá papel. Dúo. — C. Tapia }

CALDARELLA - MASSOBRIO. Ac. y guitarra

934 { Tita. Polka. — J. Caldarella
Sierra Chica. Tango. — Caldarella-Scarpino }



Nuevos Discos Nacional

MAX GLÜCKSMANN

MONTEVIDEO 18 de Julio 966 - Callao y B. Mitre - Bs. Aires - Florida y Lavalle - ROSARIO Córdoba 1065-69

Nuevos Discos Nacional

Alonso Quesada.



UERTO Tomás Morales, aquel gran poeta, aquella grande alma, quedó en Canarias Alonso Quesada como el más alto y genuino representante de la joven intelectualidad isleña.

Hoy, desaparecido éste, el cetro está vacante. Ninguno de los muchos y buenos poetas que restan alcanza aún a la altura de los dos nobles cantores idos.

El archipiélago afortunado tiene, a nuestro modo de ver, una conformación espiritual más hispanoamericana que puramente española. Sembrado en medio de todos los caminos del Atlántico, lo han azotado los vientos de la borrasca cosmopolita, que sacude con mayor fuerza en mar abierta, que allá sobre las altas planicies castellanas, los valles andaluces o las vegas extremeñas. Y así, sin haber perdido su carácter totalmente — todo canario podemos decirlo parodiando a Taine, es una isla, — los ariscos ángulos de su soledad han sido limados por el embate de las aguas y de los vientos, su atmósfera espiritual se ha ozonizado con la fresca brisa del largo. A menor angulosidad, mayor sentido artístico; a más pura luz y dilatados horizontes, visión más clara, comprensión más amplia. Junto a ello, la vida sana y sobria; el paisaje armónico, por un lado gracioso y luminoso, recordando los de la Hélade y por otro austero y grave tal el de un Walhalla solemne; el mar divino, el clima suave, reuniéndose en conjunto único, han hecho de aquellos rincones, a la par que el *"Soñado Convento"* buscado por Nervo y que Rubén también hallara en otra isla hermana, un punto intermedio, una escala espiritual entre Europa y América, mejor, entre España y América, más cerca de ésta que de aquélla. Aquí, el embate cosmopolita también ha limado y purificado, al igual de en aquellas regiones, guardando con el fondo primitivo, indígena, representado en el canario por el espíritu isleño, la misma proporción que con éste. Sobre las pampas, pequeños océanos, también soplan fáciles los vientos; y la riqueza de la tierra, haciendo dulce el paisaje, también torna el espíritu más reposado y comprensivo, es decir, más abierto, sin despojarlo por eso del fiero fondo característico, que sabe dar tan bellas muestras y expandirse en tan categóricos gestos.



Don Emilio Suárez Calimano, distinguido y erudito crítico, autor del libro "21 ensayos", que aparecerá en breve editado por "Nosotros" y del cual publicamos el presente artículo.

El parentesco, la conformación espiritual semejante de los escritores canarios con los hispanoamericanos, dentro de la relatividad de las cosas, es flagrante. Su tendencia a la universalidad, su tolerancia — ¿se encuentra esta virtud en muchos escritores españoles?, — su curiosidad siempre alerta, su amable bonomía, su piedad humana, su sentido de la música y de la belleza, son comunes.

No es nuestro intento dar un curso de literatura comparada; podríamos hacerlo sin esforzarnos mucho, con citar unos cuantos nombres; pero a nosotros nos empalaga la suficiencia y preferimos decir las cosas *en passant*, dejando al *herr profesor* la tarea de husmear archivos y enfilar citas.

AL escribir *La Umbría* ha hecho Quesada un poema dramático en el que se patentizan las condiciones característcas — en él admirablemente representadas — del escritor canario. El tema isleño, real y palpitante, ha penetrado en su sensibilidad, pero al querer fijarlo, su inteligencia no ha sabido mantener el equilibrio necesario, indispensable, digamos, entre la observación directa y la reminiscencia e influencia de maestros dilectos, dejando libre a éstas todo el campo. El poeta ha primado, buscando la belleza en la que se abrió a sus ojos a través de lecturas, idealizando demasiado en aras siempre de la volandera imaginación. En *La Umbría* está el espíritu isleño por el tema; y por la realización, el cosmopolitismo o séanse las influencias ajenas a la realidad circundante.

El lenguaje es afectado y duro, sin la sencillez ni la parquedad sentenciosa campesinas. Las escenas pueden ser reales, pero el poeta no ha sabido sorprenderlas en el momento propicio que les dé hilazón mutua y calor de humanidad, amén de hablarlas con exceso de literatura. Andan allí rondando Maeterlinck, D'Annunzio; Valle Inclán también a través de ellos.

Si se pudiera contemplar a *La Umbría* abstractamente, aisladamente en realización literaria sin pasado ni porvenir, no tendríamos sino un elogio para el poeta que es Alonso Quesada. Colocándola como es indispensable en el sitio en que nació, relacionándola con la época de su aparición y el significado de su autor en la joven literatura de lengua española, los reparos se nos vienen a la pluma.

Sólo las obras maestras del genio pueden ser eternos acumuladores de belleza ya en el aislamiento absoluto como en el tráfago de las civilizaciones más abigarradas; cuando no llegan a esa superior síntesis esencial, el derivativo de la fijación es el corolario; la escena, el medio, pueden dar, y dan, una significación, un valor, una belleza, más o menos intensos, que con ello entra en juego la relatividad.

Alonso Quesada, teniendo en sus manos un tema tan humano y tan regional a un tiempo mismo, si se hubiera olvidado de sus lecturas, abriendo su magnífica sensibilidad de poeta a la realidad circundante y aplicando su inteligencia de escritor moderno a sorprender las síntesis en que concretar sus sensaciones de belleza, *habría creado realmente* un hondo poema, un hermoso poema pleno del vivir canario.

Su error, el de todos los jóvenes, ha sido el de no sustraerse con valor a la molicie de las sendas que otros abrieron y embellecieron. En el arte hay que entrar como los leñadores en el bosque: fiero el gesto, fuerte el brazo y el mirar en alto para guiarse por la ruta de los astros.

¡Rasetti siempre ofrece lo más Práctico y Barato!



Si no ha probado Vd. las insuperables

HOJAS RASETTI

Para Máquina de Afeitar de Doble Filo

compre hoy mismo un paquete para convencerse de que son las mejores que se venden en plaza. Las fabricamos en nuestro establecimiento de Francia y sólo las vendemos en nuestras dos casas,

LA DECENA

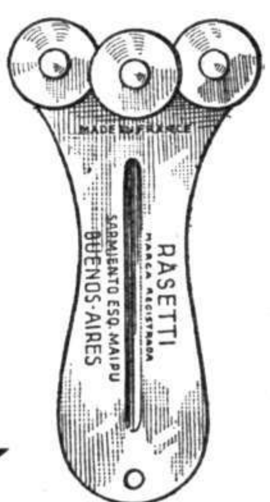
$ 1.30

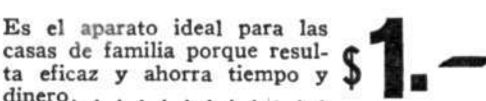
APARATO PARA AFILAR

fabricado en Francia exclusivamente para la Argentina.

Basta pasar el aparato, ligeramente inclinado, por el cuchillo, cortaplumas, cuchilla, tijera, podadera, o cualquier otra arma u objeto cortante para que la operación quede lista en pocos momentos.

Si se nota algún desgaste en las rodajas afiladoras, se hacen girar un poco con una pinza y... lista otra vez para usarse miles de veces más.





Es el aparato ideal para las casas de familia porque resulta eficaz y ahorra tiempo y dinero. . . . . **$ 1.—**



Cortacallos RASETTI

El único que positivamente libra del martirio de los callos. La hoja circular tiene seis filos cambiables y el cortante se presenta en forma convexa que permite atacar el callo en la raíz, COSA QUE NINGUN APARATO DE FILO PLANO PUEDE HACER, pues justamente allí está el secreto de tantos dolores y molestias. Garantizamos la eficacia del cortacallos RASETTI, fabricado en nuestro establecimiento de Francia exclusivamente para el público argentino. El aparato completo, **$ 2.80**

Cada hoja de repuesto, $ 0.30

Los pedidos del Interior deben venir acompañados de $ 0.20 para flete.

FABRICANTES Y UNICOS VENDEDORES:

CASA CARLOS RASETTI

(F. C. RASETTI & Cía. Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU
y RIVADAVIA, 526

BUENOS AIRES

GULISTAN O EL DEL POETA

EL SILENCIO

Un mercader que había perdido una fuerte suma de dinero recomendó a su hijo que guardase al respecto silencio absoluto; que no dijera a nadie ni una palabra.

—Bien, padre mío — dijo el joven: — obedeceré tu recomendación, pero te ruego me expliques por qué debo callar...

—Es — contestóle el padre — para no soportar dos desgracias a la vez: la pérdida que hemos sufrido y la alegría que ésta daría a nuestros enemigos.

Un hombre jamás debe comunicar a su enemigo sus males y miserias, pues en la falsa compasión que se recibe no hay sino una oculta alegría. Y esto, casi un insulto, es peor que la misma desgracia.

EL ASTRÓLOGO

Cierta noche, volviendo un astrólogo de sus observaciones celestes, encuentra a un hombre *flirteando* con su esposa. Ciego de cólera y de celos, le acusa ante el juez, luego de haber colmado de reproches a su mujer.

Y un hombre de mucho espíritu le dice:

—¿Cómo pretendes saber lo que pasa en los astros, si no eres capaz de saber lo que ocurre en tu propia casa?

LA LISONJA

El "mezín" encargado de anunciar, desde lo alto del minarete, las horas de oración, poseía una voz discordante y desagradable. Mas él la creía suave y digna de ser admirada.

En los alrededores, por respeto a sus funciones, no solamente le toleraban con paciencia su voz sino que algunos hasta se la alababan.

Pero alguien le habló así:

—Anoche lo he visto a usted en sueños. ¡Ojalá que no sea para mal!

—¿Y cómo me ha visto?

—Lo vi oyéndole una voz muy suave y dulce que encantaba a todos los oyentes.

El "mezín", comprendiendo la alusión, le replicó:

—Su sueño es, en verdad, de mucho provecho para mí, pues me ilumina acerca de mi talento y me demustra que mi voz, lejos de gustar, es más bien desagradable a todo mi auditorio.

Y renunció a cantar en público, pensando: ¡Cuánto daño nos hacen los amigos con sus alabanzas! Porque sus adulaciones nos ocultan nuestros defectos. Mi voz era áspera, como las espinas, y me hacían creer que la tenía suave cual la rosa y el jazmín. Fué menester una imprudencia para hacerme conocer la verdad.

EL CUERVO Y EL LORO

En una misma jaula estaban encerrados un loro y un cuervo.

El loro, no pudiendo acostumbrarse al aspecto de su compañero, se erguía diciendo:

—¡Qué pena y qué sufrimiento el mío! ¡Estar obligado a vivir junto a un ser tan desagradable y tan lúgubre!

EMIR EMIN

JARDIN DE LAS ROSAS. PERSA SAADI

Mientras el loro así se lamentaba, el cuervo decíase a sí mismo:

—¡Qué desgracia para un pájaro de mi especie hallarse forzado a convivir con una ave tan idiota y tan charlatana! No existe suplicio más grande que el de vivir con gente con quien no se puede congeniar ni entenderse.

EL AMOR CIEGO

Se relataba a un rey de Arabia los amores del poeta Magnun y Leila, recitándole sus versos de sublime elocuencia y de preciosos sentimientos.

El rey manifestó el deseo de conocer al poeta Magnun, que se había apartado del mundo, morando en el desierto, para no pensar más que en su amada Leila. Cuando estuvo en su presencia, le preguntó el porqué de su apartamiento, y Magnun le contestó:

—Todos mis amigos me reprochan mi amor por Leila. Mas ninguno de ellos la ha conocido, y por esto no pueden comprender mi pasión. Si pudiesen contemplar su belleza, sus éxtasis serían mi disculpa.

Entonces el soberano expresó deseos de ver a aquella mujer que inspiró amor tan violento a tal poeta que le merecía el calificativo de Magnun el Loco.

Salieron emisarios en busca de Leila, y cuando el rey vió a una mujer flaca, quemada por el sol y a quien cualquiera de las mujeres de su harén superaba en todo, no pudo disimular su decepción, y como el poeta lo advirtiera, exclamó:

—¡Oh, príncipe! Para ver su belleza es preciso mirarla con mis ojos...

Y éste es el caso de todos los enamorados.

LOS VIEJOS Y LOS JÓVENES

Preguntaron una vez a un viejo por qué no se casaba.

—Porque no me gustan las mujeres viejas — contestó.

—Pero — le dijeron, — rico como es, le sería fácil encontrar una mujer joven.

Y aquel hombre añadió:

—Si yo no tengo gusto por las mujeres viejas, ¿creen ustedes, por ventura, que las jóvenes tendrán gusto por los viejos?

DE LA EDUCACIÓN

Un cortesano tenía un hijo poco dispuesto para el estudio. Se lo entregó a un sabio, para que se lo educara, diciéndole:

—Enséñele bien: quizás, gracias a la educación que reciba, algún día llegue a ser sabio como usted.

El preceptor puso todo su cuidado en la tarea, pero todos sus esfuerzos fueron en vano. Al fin condujo al alumno a su padre y le dijo:

—Le traigo su hijo. Estoy seguro de que jamás llegará a ser sabio, y no estoy menos seguro de que si sigo educándolo acabaré por volverme cretino. La instrucción no da frutos si no le ayuda la naturaleza. A un hierro vulgar se le puede pulir cuanto se quiera, que siempre quedará hierro. Y si usted lleva el asno de Cristo hasta la Meca, asno volverá a su regreso.

A R S L A N

La fecundidad literaria de Alejandro Dumas, padre

Cuando se ve a un novelista publicar dos o tres novelas a corto plazo unas tras de otras, se comenta, con justicia su actividad, su fecundidad. Pero en este asunto Alejandro Dumas, padre, ha establecido, desde el año 1845, un record difícil de batir.

En efecto, en ese solo año, con muy poco intervalo, comenzó la publicación, en cinco periódicos, de cinco largas novelas folletín:

El Conde de Montecristo, en "Les Débats"; *La Reina Margarita*, en "La Presse"; *Veinte Años Después*, en "Le Siecle"; *La Guerra de las Mujeres*, en "La Patrie"; *Los Médici*, en "Le Globe".

¡Y "La Democratie Pacifique" anunciaba la impresión próxima del *Caballero de Rougeville!*

Un crítico de la época, Hipólito Babou, asustándose de este monopolio, escribía:

"Esta publicación no es quizá más que una casualidad fortuita. Obras escritas en fechas diferentes, y entregadas a los directores de periódicos en épocas diversas, han podido, merced a una coincidencia muy concebible, hacer su aparición al mismo tiempo. ¿Acaso no es posible ver agricultores que no cosechan más que cien hectolitros de trigo, llevar doscientos a vender al mercado? ¿Se debe por ello inferir que su renta ha duplicado de pronto? De ninguna manera. Pensemos más bien que el propietario tenía reservas en su granero y que vende al mismo tiempo su cosecha de este año y la del año pasado... ¿Cómo explicar que el señor Dumas, con esa renta de cien hectolitros que le suponemos, tenga constantemente doscientos en el mercado? Solo veo, para resolver esto, una única suposición verosímil: ¿no habría nuestro propietario comprado trigo a sus vecinos para revenderlo por su cuenta?"

Babou tenía razón. El excelente Augusto Maquet, que sudaba sangre y agua, y que fué el modelo de los burros de trabajo, no hizo jamás muy abundantes cosechas a cuenta de Dumas, cuyos graneros apenas vaciados se volvían a llenar inmediatamente para vaciarse otra vez con una regularidad matemática y desconcertante.



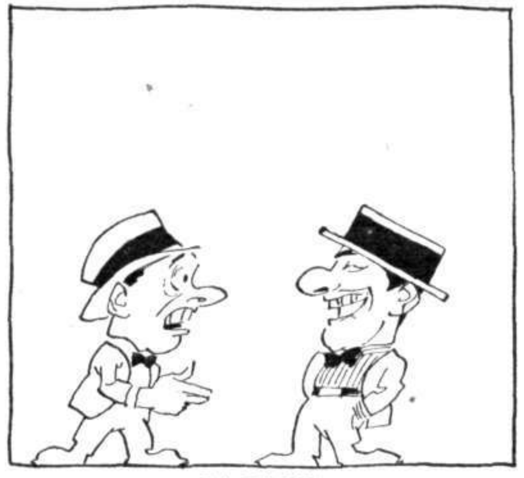
GEOGRAFICAMENTE

La alta (a quien la gordita ha prestado el vestido de baño). — ¡Estoy horrible, Robustiana!

Robustiana. — ¡No, che! Si tenés bastante latitud.

La alta. — Latitud, sí; pero ¿y la longitud?...

A PUNTA DE



LA RACHA

—¡Es una terrible racha de criminalidad! A uno le asesinan para sacarle tres pesos; a otro, para sacarle una valija; a otro, para sacerle la novia...

—Y a otro para sacarle el hígado.



LAS FRASES DE TAMBORINI

Sagarna. — ¡Defraudadores en la Policía! Viene a ser lo mismo que si hubiese analfabetos en el ministerio de Instrucción Pública.

Tamborini. — ¿Y qué son los defraudadores? Analfabetos de la moral



EL OFICIO

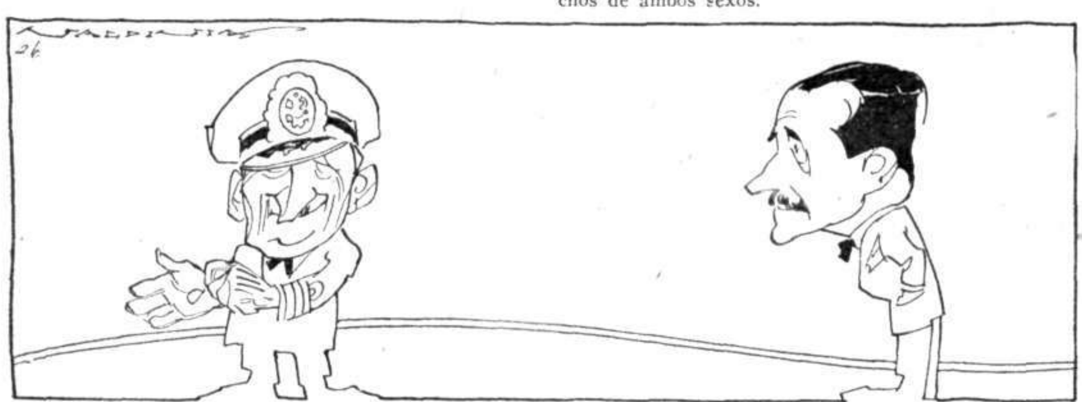
—¡Tan viejo y siempre montado en cólera!

—La fuerza de la costumbre. Es profesor de equitación.



CONVENCIDO

—Hace un mes me atropelló un auto manejado por un hombre. Y ayer me atropelló un auto manejado por una señorita. Ahora creo en la igualdad de derechos de ambos sexos.



CAÑONAZOS

Domecq García. — Vamos a probar los grandes cañones.
Mihura. — ¿Y hacia dónde van a apuntar?
Domecq García. — Hacia cualquier parte. Es lo mismo.
Mihura. — ¡Qué esperanza! No es lo mismo apuntar hacia la plaza de Mayo que hacia la calle **Brasil.**

LAPIZ, Por VALDIVIA



EL COCINERO PSICOLOGO

—Los clientes de esta fonda son muy raros. Les dábamos gato por liebre y estaban contentísimos. Por excepción, les dimos una vez liebre de verdad y dijeron que era gato.

NADA DE POLITICA

—Se han formado varias agrupaciones de votantes; la gente de teatro, la gente de pluma, la gente...
—¡Por fin vamos a votar como la gente!

TESORERIA POLICIAL

TESORERIA POLICIAL

El nuevo juego del sapo.

La alquimia moderna

Haciendo estallar un arco eléctrico poderoso, durante varias horas, entre dos electrodos de mercurio, dos físicos alemanes encontraron en los residuos partículas ínfimas de oro.

Un sabio japonés, Nagaoka, quiso hacer mejor. Repitió estas mismas experiencias, pero empleando la descarga de una bobina capaz de dar en el aire una chispa de 120 centímetros. Así pudo también transformar el mercurio en oro y en plata, desde luego en cantidades infinitesimales.

Así, pues, por fin se ha realizado la famosa trasmutación de la materia, cosa que con tanto empeño y tan poco éxito buscaron los alquimistas de la Edad Media, pero que hoy ya no nos sorprende gracias a lo que sabemos de la estructura de los átomos desde el descubrimiento de la radioactividad.

Cada átomo es un pequeño sistema solar en miniatura, compuesto de electrones planetarios que gravitan alrededor de un núcleo central, a grandes velocidades. Para cada cuerpo simple, metal o metaloide, la composición del núcleo central y el número de los electrones varían.

Una corriente eléctrica suficientemente poderosa puede producir la desagregación del núcleo, transformando así radicalmente la composición del átomo sobre el cual actúa. Se obtiene entonces un átomo completamente diferente. Sin embargo, desde el punto de vista práctico, el procedimiento no es aún utilizable, pues en esta forma el oro vendría a costar unos 3.500 pesos por gramo.



ALMA MATER

El pibe (al vendedor que atiende a su mamá). — Vea che, no le pruebe los primeros diez pares, porque perderá su tiempo.

Los placeres del orador

No hay goce comparable al del orador dueño de sí mismo y de sus medios de expresión, ni ovaciones comparables a las que él recibe del público cuyo favor ha conquistado. Esto se debe a que el orador, por la especie de comunión que se establece entre la concurrencia y él, se encuentra bruscamente como multiplicado, acrecentado con las centenas, con los millares de seres que literalmente beben su verbo y forman con él un solo todo. Tal es también el caso del actor, observadlo, y de ahí ese frenesí de los comediantes que, hasta el final, quieren gozar de los placeres de la escena. Pero el actor es sólo un intermediario y ya no es su propio verbo lo que él comunica, como el orador, a la asistencia: por embriagadores que sean los aplausos que lo acogen, por brillante que sea su triunfo y por profundo que sea su goce, ¿qué son al lado de los del orador verdaderamente dotado que saca todo de su propia sustancia y hace, en cierto modo, obra de creador? Lamartine colocaba sus éxitos de poeta muy por debajo de sus éxitos como orador, y tenía razón: el orador verdadero — aquel que posee el don de la inspiración — es, más aun que el poeta, un "inspirado". Bien sé que la mayoría de las veces pierde leyéndolo lo que gana cuando se le escucha, sin que sea cierto, sin embargo, que muera enteramente como el actor, de quien sólo queda el recuerdo, así se llamase Roscius o Sarah Bernhardt. Demóstenes, Cicerón y, entre nosotros, Bossuet, Mirabeau, Berryer, Jaurés mismo, parmanecen siendo grandes nombres literarios. Sin duda, el gesto, la voz y ese relieve singular que dan a los períodos oratorios las circunstancias, el lugar, la emoción de los oyentes y esa especie de corriente eléctrica que los hace vibrar al unísono de quien habla, todo eso desaparece en los discursos recogidos por la estenografía; la elocuencia impresa ya no es la elocuencia hablada, brotada directamente del corazón del abogado o del tribuno. A un lector de los alegatos de Demóstenes a quien el entusiasmo transportaba, díjole Esquino:

— ¡Qué sería si hubieseis oído al león!

Un eco, por lo menos — y ya es algo — nos ha llegado de su rugido...

Charles le Goffic



REFLEXION

El. — ¿Quién es aquél? ¿Lo conoces?
Ella. — Sí. El ciego López.
El. — ¡Yo no sé para qué se vuelve ciega la gente!

Al adquirir una Faja no olvide Vd. que puede ser para su beneficio, o para su perjuicio.



LAS FAJAS LEONARD

bien sea para combatir a la Obesidad; o para mejorar el aspecto físico; o para todos los casos

proporcionan siempre un gran beneficio, por sus eximias cualidades de feliz adaptación, uso cómodo y agradable, gran duración y positiva eficacia.

Estas ventajas han hecho que desde quince años la Faja LEONARD sea la que más se usa, ocupando la preferencia de millares de personas, que encuentran en cada modelo el beneficio más inmediato y satisfactorio.

Deseche toda aquella Faja que no asegure su bondad y eficiencia. La Faja LEONARD no cuesta mucho más, y se entrega a su más plena conformidad.



REMITIMOS GRATIS CATALOGOS
ATENDEMOS A DOMICILIO

U. T. 31, Retiro, 1788, ó 38, Mayo, 4223

CASA LEONARD

ESMERALDA, 577 — C. PELLEGRINI, 450

La Faja LEONARD ofrece la ventaja de adquirirse en Mensualidades.
PIDA UN CREDITO a
450, C. PELLEGRINI, 450





¡Faltan pocos días!...

para obsequiar a sus clientes con

ARTICULOS DE PROPAGANDA

TENEMOS AMPLIO SURTIDO.
ENTREGA INMEDIATA

PIDAN PROSPECTOS A:

Wolff & Hellmann

San Martín, 642
Buenos Aires

En Quiebra!

Resultado lógico de un comerciante que no quiso gastar nada en **propaganda**.

Este comerciante regala artículos de **propaganda**



La gente del engrudo

El que pega carteles
elogiando a peleles
que se portan muy mal,
y en trabajo tan rudo
no escatima el engrudo,
¡debe ser concejal!

La gente del bisturí

Siempre es más económico
lo que es más sano.
¿O vale más un cómico
que un cirujano?

La gente del hipódromo

Correr, correr, correr.
Jugar, jugar, jugar.
Perder, perder, perder.
Ganar, ganar, ganar.
Concejo, ¡vas a ver
qué modo de luchar!
Tenemos que vencer.
Tenemos que triunfar.

La gente de mar

Decidimos sacarle del apuro
e iremos al Concejo, de seguro.
Sea joven o viejo,
está todo marino acostumbrado
a dirigir la nave del Estado
o a manejar el bote del Concejo.

La gente del volante

Medio radicales,
medio socialistas,
medio comunistas,
medio concejales,
ya sabe la gente
que nos impondremos
y atropellaremos
colectivamente.

La gente de la tijera

Nadie nos ha superado,
porque hacemos en seguida
un discurso "a la medida"
perfectamente hilvanado.

La gente del teodolito

Se expresan de un modo
bastante vulgar.
Suponen que es todo
coser y cantar.
¿Vivir al amparo
de un sastre? ¡Qué horror!
Nosotros, ¡es claro!
lo haremos mejor.

La gente de pluma

Quiere elegirnos la ciudad
para un trabajo tremebundo
y de una absurda chatedad.
Pronto sabrán en todo el mundo
que no tenemos vanidad.

La gente de las píldoras

En cualquier accidente violento
que sufra el erario,
el remedio a la mano, al momento,
tendrá el boticario.

La gente de las pompas fúnebres

¿Nos vota un sujeto?
¿Se muere al instante?
Pues lo enterraremos con todo el respeto
debido a un votante.

La gente del aperitivo

Nos juntamos
y tomamos
el vermut con devoción.
Y charlamos
y arreglamos
fácilmente la nación.
Defensores
o censores
de María, Juana y Rut,
¡qué oradores
los señores
concejales del vermut!

La gente del cine

En la cinta nos suelen aplaudir,
al ver que trabajamos sin hablar.
Ninguno nos podría superar.
Nos deben elegir.

LUIS GARCIA

DIBUJO DE POGGI

LOS GORRIONES DE BARCELONA

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



Hay ciudades en el mundo en donde uno vuelve siempre con el corazón rebosante de alegría; ciudades en donde uno no se siente nunca extranjero, ni aislado, ni perdido, sea cual fuere su edad, su condición, su idioma; ciudades que hacen pensar en tiempos legendarios, que pintaron y seguimos pintando como tiempos barbáricos, más por incomprensión y por ceguera de vanidad, que por el propósito determinado de calumniarlos; ciudades, decíamos, que hacen pensar en la época en que el señor del castillo o el pastor de la choza recibían en el umbral de su casa al peregrino y, sin preguntarle ni quién era, ni a qué iba, le ofrecían el pan y la sal, le enseñaban la casa y le decían que allí debía considerarse dueño.

Barcelona es una de esas ciudades.

Acoge al extranjero entre los florecidos brazos de sus anchas calles, en la amparadora cordialidad de sus playas bellísimas; y si es verdad que ya no se acostumbra ofrecer el pan y la sal (no nos olvidemos de que el precio del pan ha subido hasta las nubes y de que por la sal hay el estanco del estado), Barcelona ofrece a la vera de sus muros el canto regocijado de sus gorriones.

Cada vez que uno pisa las ramblas de la ciudad de Wifredo, desde el mar hasta la plaza de Cataluña, ganas tiene de preguntar: — Pero, ¿de dónde habrán salido tantos gorriones?

Es cosa de asombro. Hay no sé qué de dionisíaco en aquella colosal orquesta de violines; aquella es la ebriedad, es la orgía de los sonidos; es un himno de gloria, tan alto, tan melódico, que los hombres no lograrán nunca levantar nada parecido hacia el cielo de Dios.

Entre los pocos recuerdos verdaderamente gratos de mi vida gitanesca, dos hay de orden, digamos así, ornitológico: los gorriones de Barcelona y las golondrinas de Atenas. Todo es bello, atrayente, interesante a lo sumo, en estas dos ciudades: lo antiguo y lo moderno; sin embargo, aunque no tuviesen ni ruinas, ni monumentos que dan fe de su glorioso pasado de arte y civilización; aunque no fueran entre las más modernas ciudades de la vieja Europa; bastarían los gorriones de Barcelona y las golondrinas de Atenas para que, el que tuvo la dicha de visitarlas, quedara para siempre atado a ellas por los lazos de una dulce añoranza y por el deseo de volverlas a ver.



El maestro Ansermet, Arturo Rubestein, Pierre Simón, Jacqueline Ansermet, Farla Médici y M. Ansermet Jaccottet, en el vapor a la llegada a Barcelona.

Giosue Carducci, para expresar con una imagen casi tangible la solemnidad de las memorias romanas, frente a las pequeñeces de nuestra vida cotidiana, escribió aquel verso que ha adquirido fuerza de proverbio elocuente en la literatura italiana:

¿Chi le farfalle cerca sotto l'arco di Tito?

Y es verdad. ¿Quién busca las mariposas, debajo del arco de Tito?

Y alguien preguntará, no sin asombro: ¡Cómo! ¿Donde surge el Parthenón, donde está la cárcel de Sócrates, donde cada losa, cada guijarro habla a gritos de una sociedad humana nunca igualada, usted sólo se fijó en las golondrinas?

Despacio, ¡oh Epifacio!

Yo podría contestar que tengo mis vehementes

dudas sobre la superioridad real de la Grecia clásica; esos filósofos quienes no conciben siquiera una sociedad sin esclavitud, no me entusiasmaron nunca. ¿Platón? Muy bien: cerebro descomunal, hombre que más bien parece una fuerza de la Naturaleza. ¿Y luego? Luego yo leo el "Sermón de la Montaña" y regalo Platón a *todos los que en los bancos* de la escuela *aprendieron* muchas cosas, tal vez demasiadas cosas, pero no aprendieron a distinguir entre una hermosa estatua y una bella alma.

Contestaré, en cambio, que yo también me emocioné frente a la magnificencia de los monumentos de Atenas; pero más me emocioné una tarde, a la hora de la puesta del sol, viendo la colina del Acrópolis totalmente rodeada por una nube de golondrinas, que surcaban el cielo con la rapidez de las flechas; y eran miles y miles, blancas y negras, bulliciosas, petulantes, atrevidas en su agilidad de relámpago, espectáculo inolvidable de gracia, de rareza, de armonía.

Y también soy un admirador entusiasta de todo lo que es bello y soberbio, en esta Barcelona que supo armonizar en sus calles, en sus plazas, en sus arrabales, todo lo moderno con todo lo antiguo; he visitado iglesias y museos, teatros y escuelas, jardines y talleres; creo conocer Barcelona tanto como el más estudioso de sus hijos, y si por falta de talento pudo escaparse quizás mucho a mi admiración y comprensión, no por eso fué menos sincero el cariño con que juzgué todos los secretos de la gloria pretérita y de la presente actividad: la sangre viva y el alma de la ciudad condal.

Pero, ¿qué le podemos hacer si mi corazón se enternece hoy, como durante mi estada larga, co*mo cada vez que volví a Barcelona, oyendo* la sinfonía portentosa que sube hacia el cielo, desde miles de nidos ocultos entre las hojas, que el otoño empieza a dorar, de los árboles de las ramblas?

(Pasan, despacio, tres señoras y tres señores quienes hace quince días estaban en Buenos Aires, y han cruzado el Atlántico en el mismo buque que me llevara a mi tierra. Dos de ellos son maestros en el arte musical; aptos, como el que *más, para comprender* la armonía de los sonidos, y para crearla también. Los otros son seres cultos y gentiles, capaces de emociones grandes o delicadas. Ya estuvieron muchas veces en Barcelona. Viajaron mucha parte de esos mundos de Dios; y oyeron el trino de las aves bajo todos los cielos Y bien, ellos pasan, suben la rambla, sin hablar, sin mirar, como ebrios de una ebriedad singular, que tiene algo de sensual y mucho de mística. Pasan. Tal vez no se pregunten qué es lo que tienen, qué es esa sensación aguda y dulce que embarga su corazón. Son los gorriones de Barcelona, son los gorriones de las ramblas, son estos ejércitos de músicos incomparables, que llenan el aire de melodía embriagadora y sin par alegre. Ansermet, Rubinstein, saben, sienten que los hombres no podrán nunca, a pesar de sus instrumentos y de su arte, despertar una emoción como la que estamos experimentando).

* * *

En este banquillo, hace años, vine a sentarme todos los amaneceres y todas las puestas de sol. Hoy, como en aquellos días, pienso en lo absurdo de nuestras luchas, de nuestros odios; y repito, no sin una honda tristeza, la exclamación de entonces:

—¡Dios mío, qué poca cosa bastaría para la dicha de los hombres!

Pero el buque vuelve a salir a la mar. ¡Adiós, oh, gorriones de Barcelona!

FOLCO TESTENA

Barcelona, septiembre 24 de 1926.

Por sendas de Utopía



Iba por el camino de la esperanza
el alma, en aquel tiempo de primavera.
Todo eran ilusiones, todo confianza...
¡La frágil vestidura qué blanca era!

Los brillos mañaneros la lontananza
inundaban de oros de tal manera
que alentaron el ímpetu y la pujanza
de la utópica y lírica alma viajera.

Caminó sin reposo, cruzó desiertos,
salvó torvos abismos, montes huraños;
pasó por donde otros cayeron muertos,
rotos el noble báculo y la crepida.
Y avanzando sin tregua más y más años,
Yendo hacia la esperanza se fué la vida...

E. Carrasquilla Mallarino



Página médica

Las sales de estroncio y la albuminuria



Gracias a experiencias hechas sobre los animales, se sabe hoy que las sales de estroncio muy lejos de ser venenos peligrosos, ejercen sobre el organismo una acción de las más favorables a la nutrición y a la asimilación. Laborde no ha tenido gran trabajo en hacer desaparecer la injusta sospecha de toxicidad que pesaba sobre el estroncio únicamente a causa de su vecinaje químico con la barita, enérgico veneno del corazón y del sistema nervioso. Ahora, las sales de estroncio usadas solamente hasta nuestros días en la industria de los fuegos artificiales (llamas rojas) y para el desenyesado de los vinos, han entrado por la gran puerta a buscar un lugar en el arsenal medicamentoso, ¡ay! ya tan encumbrado.

Puede preverse que este lugar sea importante. Las observaciones hechas están de acuerdo para mostrar, en efecto, que las sales de estroncio (el lactato, el fosfato, el bromuro y el yoduro, que son las más usadas) son muy bien toleradas por el organismo humano; aminoran el trastorno de las vías digestivas, curan al mismo tiempo que las fermentaciones anormales del tubo gastro-intestinal, los síntomas de flatulencia que sufren los dilatados del estómago. El bromuro de estroncio participa de las propiedades sedantes de todos los bromuros, contra la epilepsia y las necrosis, con la grande ventaja de que los otros yoduros alcalinos, se muestran también tan activos como ellos para combatir los accidentes de la escrófula o del artritismo confirmados.

Pero la propiedad más curiosa de las sales de estroncio reside en su acción curativa de la albuminuria. La materia médica no poseía hasta aquí agente susceptible de hacer caer en algunos días, a la mitad de su taxe primitivo, la cantidad de albúmina eliminada diariamente por los enfermos. En lo sucesivo ya tiene una substancia que se mostrará tan potente como los diversos medicamentos que poseemos, capaces de reducir rápidamente la cantidad de azúcar urinario en la diabetes. Las observaciones de C. Paul, Bucquoy y Beaumetz no dejan lugar a duda a ese respecto. Yo mismo he obtenido un éxito de los más notables con la estronciana en un caso de albuminuria que databa de más de diez años.

Es probable que el estroncio obra en este caso, por intermediario del hígado, como un depurador de la sangre y un suavizador del riñón. Esta acción se semeja mucho a la de la dieta lactea exclusiva, cuya extrema utilidad es tan apreciada en la enfermedad que nos ocupa desde hace largo tiempo.

Muchas veces lo hemos dicho: todo albuminúrico que no quiere ponerse a dieta lactea y al régimen suave, prefiriendo un régimen irritante para el riñón e incendiario para la sangre, todo enfermo de ese género está condenado fácilmente a muerte. Puede, al contrario, prolongar su vida largamente ahorrando a su hígado y a sus riñones las fatigas eliminadoras. Los alimentos más dañosos para él son las carnes negras, los quesos fuertes, la caza, la salchichería, el caldo y los extractos de carne, lòs pescados de mar, los crustáceos y los moluscos.

Los más inofensivos son, después de la leche: las carnes blancas, el pescado de agua dulce, los huevos, frescos, bien cocidos. Todos los alimentos de origen animal deberán ser constantemente cocidos y exentos de todo condimento y salsa especiada.

En cuanto al régimen vegetariano, bien tolerado, presta verdaderos servicios y permite la ejecución de ese precepto capital de higiene alimenticia: la variedad de los menús.

Dr. E. MONIN

CALLES DE BUENOS AIRES

ORIGEN DE SUS NOMBRES

CONTINUACIÓN

AGUIRRE. — Calle situada en Villa Malcom. Nace en Rio de Janeiro 1230 y termina en Dorrego 1200

José María Aguirre. — Argentino, coronel, guerrero de la Independencia y publicista. Escribió una interesante memoria sobre la Campaña de los Andes. (1783-1847).

Manuel Hermenegildo Aguirre. — Argentino, hacendado, comisionado en los Estados Unidos en 1817. (1785-1843).

Juan Pedro Aguirre. — Argentino, comerciante. Teniente de Patricios en las invasiones inglesas. Durante la guerra de la Independencia armó corsarios a su costa, lo que volvió a efectuar en 1827, en la guerra con el Brasil. Alcalde de primer voto, fué elegido Director substituto en 1820. Fué el primer presidente del Banco Nacional. Murió en julio de 1837

AIZPURUA. — Calle situada en Villa Urquiza. Nace en Olazábal 5600 y termina en Av. Gral. Paz.

Benito Aizpurua. — Marino español radicado desde fines del siglo XVIII en Buenos Aires, donde prestó servicios de piloto. Brown, en 1826, le confió el cargo de piloto mayor en la escuadra nacional, durante la guerra del Brasil, en cuyo puesto hizo renuncia de sus sueldos. El general Mitre escribió su biografía. Falleció el 11 de diciembre de 1833.

ALBARELLOS. — Calle situada en Villa Urquiza. Nace en Avenida Constituyentes 5700 y termina en Avenida General Paz.

Nicanor Albarellos. — Médico, nacido en Buenos Aires en 1810. Catedrático de la Facultad, legislador provincial, convencional en 1860 y diputado nacional el 62. A sus grandes dotes de orador y de hombre científico, unió las de guitarrista eximio.

ALBARRACIN. — Calle situada en Caballito. Nace en Vernet 350 y termina en Avenida Cobo 700.

Santiago Albarracín. — Militar, nativo de San Juan. Militó en el Alto Perú a las órdenes de Arenales. En la guerra del Brasil se halló en Ombú, Ituzaingó, Camacuá y Arroyo Grande. Después de participar en las guerras civiles, falleció en su provincia el 16 de mayo de 1869.

José Pastor Albarracín. — Argentino, sargento mayor, guerrero de la Independencia. Nació en 1790 y falleció en 1874.

ALBERTI. — Calle central. Nace en Rivadavia 2500 y termina en Rondeau 2500.

Manuel Alberti. — Sacerdote. Nació en Buenos Aires en 1763. En 1810 era cura de la parroquia de San Nicolás, cuando fué elegido para formar parte de la Primera Junta de Gobierno. Redactó la "Gaceta". Falleció repentinamente el 2 de febrero de 1811.

ALCARAZ. — Calle situada en Villa Versalles. Nace en Segurola 1800 y termina en Gaona y Lisboa.

Rafael Alcaraz. — Militar, nacido en Buenos Aires. Participó en la reconquista y defensa de la ciudad cuando las invasiones inglesas. Fué preboste de la Santa Hermandad y comisario de policía en 1810-1820. Se hizo famoso por sus actos de arrojo.

ALIANZA. — Calle situada en Liniérs. Nace en Carhué y Tonelero y termina en Avenida General Paz.

Alianza. — En recuerdo de la que se realizó en 1865 entre la Argentina, Brasil y el Uruguay para defenderse de la tiranía de López, en el Paraguay.

ALGARROBO. — Calle situada en Barracas. Nace en Santo Domingo 2400 y termina en Osvaldo Cruz.

Algarrobo. — Nombre tradicional. Pueblo en la provincia de Santiago del Estero.

ALLENDE. — Calle situada en Vélez Sársfield. Nace en Indio y termina en Avenida General Paz.

Faustino Allende. — Militar argentino. Sirvió en la guerra de la Independencia. Tomó parte en las guerras civiles. Gobernó Córdoba en 1829. Falleció en 1863.

CONTINUARÁ

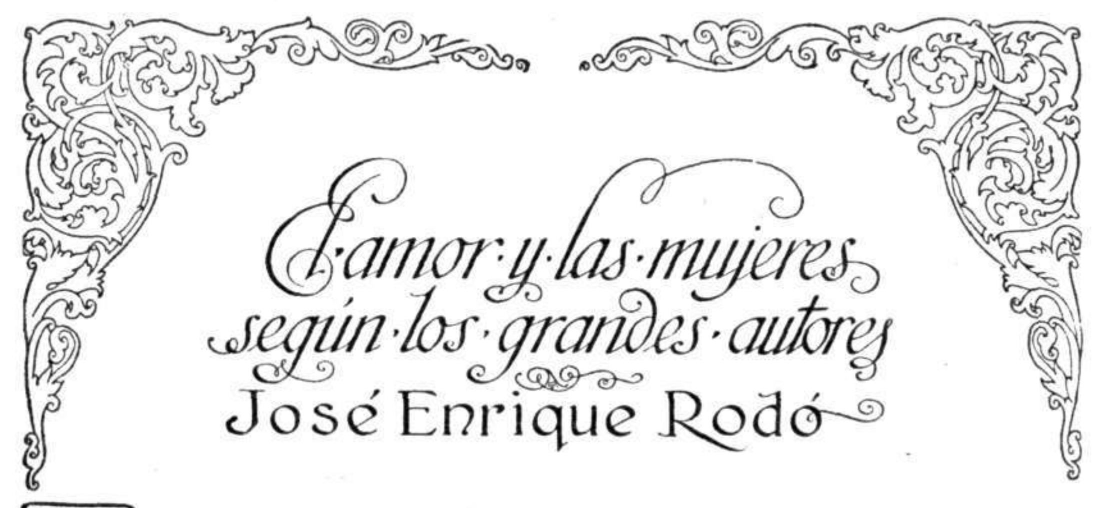
Puede estar ufana

Cuando una dueña de casa impone en el hogar el empleo del Olio Sasso, puede estar ufana del acierto con que cumple uno de sus deberes domésticos, pues el Olio Sasso es el mejor de los aceites.

Olio Sasso

El preferido en todo el mundo.

Aunque es el más fino de todos no cuesta más que los otros



El amor y las mujeres según los grandes autores

José Enrique Rodó

Es el monarca, es el tirano; y su fuerza despótica viene revestida de la "gracia" visible, el signo de elección y derecho que la hace aceptar a quienes la sufren. La diversidad de su acción es infinita, no menos por voluntarioso que por omnipotente. Ni en la ocasión y el sentido en que se manifiesta, muestra ley que le obligue, ni en sus modificaciones guarda algún género de lógica. Llega y se desata; se retrae y desaparece, con la espontaneidad genial o demoníaca que excede de la previsión del juicio humano. El misterio, que la hermosa fábula de Psiquis puso de condición a su fidelidad y permanencia, constituye el ambiente en que se desenvuelve su esencia eterna y proteiforme. Si, abstractamente considerado, el amor es fuerza elemental que representa en el orden del alma la idea más pristina y más simple, nada iguala en complejidad al amor real y concreto, cuya trama riquísima todo lo resume y todo lo reasume, hasta identificarse con la viva y orgánica unidad de nuestro espíritu...

* Porque no cabe cosa en el corazón humano que con el amor no trabe de inmediato su origen; cuando no a modo de derivación y complemento, a modo de límite y reacción. Así, donde él alienta nacen deseo y esperanza, admiración y entusiasmo; donde él reposa, nacen tedio y melancolía, indecisión y abatimiento; donde él halla obstáculo y guerra, nacen odio y furor, ira y envidia...

* Infinito en objetos y diferencias el amor, todas éstas participan de su fundamental poder y eficacia; pero aquel género de amor que propasa, en lo animado, la vida; aquel que, aun antes de organizada la vida en forma individual, ya está, como en bosquejo, en las disposiciones y armonías primeras de las cosas, con el "eterno femenino" que columbró en la creación la mirada del poeta y la viril energía inmanente que hace de complemento y realce a aquella eterna gracia y dulzura, es el que manifiesta la potestad de la pasión de amor en su avasalladora plenitud; por lo cual como cifra y modelo de todo amor, para él solemos reservar de preferencia este divino nombre...

* Junto a la cuna de las civilizaciones, la tradición colocó siempre, a modo de sombras tutelares, las mujeres proféticas, nacidas para algún género de comunicación con lo divino; las reveladoras, pitonisas y magas: las Déboras, Femonoes y Medeas...

* Siendo padre y maestro de cuantas pasiones puedan hallar cabida en el alma, el amor, por instrumento de ellas, sugiere todas las artes que pide la necesidad o el deseo a que da margen cada pasión que nos subyuga...

* El valor heroico, todavía más que otras vías de la voluntad, se ampara de este dulce arrimo del amor... Quien ha leído en Baltasar Castiglione la más fina y donosa de las teorías del amor humano, no olvidará aquella página donde con tal gracia y calor se representa la sugestión del amor en el ánimo del guerrero y tan pintorescamente se sostiene que contra un ejército de enamorados que combatiesen asistidos de la presencia de sus damas, no habría fuerzas que valieran, a menos que sobre él viniese otro igualmente aguijoneado y encendido por el estímulo de amor...

* Amor es polo y quintaesencia de la sensibilidad. Amor es exaltación que traspasa los límites usuales del imaginar y el sentir... Quien ama es, en lo íntimo de su imaginación, poeta y artista, aunque carezca del don de plasmar en obra real y sensible ese divino espíritu que lo posee.

* Amor es revelación de poesía; magisterio que consagra al poeta; visitación por cuyo medio logra instantes de poeta quien no lo es; y en la misma labor de la mente austera y grave, en la empresa del sabio y del filósofo, de él suele proceder la fuerza que completa la unidad armoniosa de la obra del genio, añadiendo a las síntesis hercúleas del saber y a las construcciones del entendimiento reflexivo, el elemento inefable que radica en las intuiciones de la sensibilidad; la parte de misterio, de religión, de poesía, de gracia, de belleza, que en la grande obra faltaba, y que después de un amor, real o soñado, se infunde en ella, para darle nueva vida y espíritu, nuevo sentido y trascendencia; como cuando la memoria de Clotilde de Vaux, obrando, a modo de talismánico prestigio, sobre el alma de Comte, hace transfigurarse el tono de su pensamiento y dilatarse los horizontes de su filosofía con la perspectiva ideal y religiosa, que hasta entonces había estado ausente de ella, y que, por comunicación del amor, el antes árido filósofo descubre y domina, llegando casi a la unción del hierofante...

Selección de Bernardo Manuel



de Leche de Magnesia de PHILLIPS

Significa el alivio más seguro no solo para el *ardor en la boca del estómago, los eructos agrios, la flatulencia y demás síntomas de la acidez,* sino también para la *biliosidad, la indigestión y las jaquecas.*

Significa el único medio efectivo de combatir las *náuseas y los vómitos que acompañan al embarazo,* y la manera más inofensiva y eficaz de remediar *el estreñimiento* que se presenta durante esa misma época.



Significa la mejor defensa de los bebés, porque *evita* que *la leche se les agrie y cuaje en el estómago* y porque, cuando sufren de *cólico o indigestión,* los laxa con perfecta suavidad.

Significa la más efectiva *protección de la dentadura,* porque remedia *la acidez de la boca,* con lo cual evita que el esmalte de los dientes se debilite y sea atacado por la caries.

Pida siempre
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS y no reciba substitutos

La educación viril

No sabré insistir mucho sobre la importancia del papel de la madre, en la primera educación de los niños y sobre la influencia decisiva que tiene esta educación sobre toda la vida del hombre. No sabré recomendar todo lo que debe recomendarse a las madres que vean el peligro y que en lugar de dar músculos a sus hijos, les den nervios. Dejad que vuestros hijos se diviertan libremente, no regléis en ellos los juegos, no les impidáis que corran al aire libre, que ejerciten sus brazos y sus piernas, que conozcan el valor de sus movimientos. Dejadlos libremente que comparen su agilidad y su resistencia con la de sus compañeros, porque en todas estas manifestaciones de orden físico que parecen muy poco importantes, empiezan a hacer su aprendizaje necesario para la vida.

No hay que disimular que la vida es una lucha, una lucha sin piedad en la que el más débil siempre es vencido, explotado. La salud del cuerpo hace la salud del espíritu y la robustez física impone tanto al adversario, al grado de que la apariencia, en los conflictos de la existencia, es más útil que todas las demás cualidades reunidas. Ciertamente importa inculcar a los niños un sentimiento vivaz de la dignidad del hombre y la conciencia clara de la belleza de una alma de caballero. Pero las madres deberán evitar el cansar a sus pequeños, encielarlos en su ternura, encerrarlos en su inquieta solicitud, régimen emoliente que aletarga al cerebro, exaspera los nervios, deprime el cuerpo, dificulta la virilidad y hace la voluntad indecisa.

Es necesario que el hombre de mañana empiece desde la más tierna infancia a pertenecerse, a tener la noción de su individualidad, el sentimiento de su responsabilidad. Esto no quiere decir que se le deben acordar todas las licencias, pasar por todas sus fantasías. Muy al contrario. Es también por sensibilidad, por miedo de perder sus afectos, que se acostumbra a maravillarse de sus menores reflexiones. No hay cosa más perniciosa. Porque adular su pequeña vanidad, considerarlo siempre como a un oráculo, es tanto como crear en el niño un estado de extensa irritación, de susceptibilidad, de amor propio insoportable y malsano. Es necesario, pues, que pueda gozar de cierta independencia necesaria a la prosperidad de su cuerpo, que sea anchamente vestido, que coma, que corra, que se divierta a voluntad, que haga gimnasia, que se mueva al aire libre y no porque sea su capricho, sino porque sus padres lo dejan en libertad de hacerlo, ya que no ignoran que es la principal condición de la salud.

Los efectos románticos, las malsanas melancolías, las consunciones lentas o las inútiles revoluciones que la acción nunca apoya con su eficacia, a eso va el alma de los niños llevada por la ternura maternal. Se saben los inconvenientes de una sensibilidad, de un temperamento tan frágil. Los trastornos nerviosos más graves, desde la neurosis hasta la locura, pasan por la neurastenia. Las ideas negras, el sonambulismo, el deseo del suicidio, la histeria y la epilepsia, todos estos trastornos tienen lo más frecuentemente su origen en el muy grande afinamiento de los nervios.

Un hombre en el cual la sensibilidad ha sido muy cultivada carece casi siempre de la fuerza moral indispensable para dominar los acontecimientos, para juzgar sanamente, con calma, una situación peligrosa y tomar un partido enérgico y sabiamente madurado. ¿Por qué? Porque la muy grande sutilidad de los nervios en un organismo en donde los músculos no han adquirido un desarrollo suficiente determina una pérdida de equilibrio, una sobrecarga de ejercicio para algunas funciones y por consiguiente, un debilitamiento físico general, que atrofia la voluntad y arruina el cuerpo con la inteligencia. Destruir el funcionamiento regular de los fenómenos vitales es provocar perturbaciones inevitables y favorecer el predominio del sistema nervioso; es retirar a los músculos una función que les era normal.

S. Carón

Debemos temer que nuestras palabras ofendan a los demás

Debemos tener mucho cuidado con nuestras palabras. Somos muy dueños de callarnos, o de expresar nuestros pensamientos; pero cuando nuestro pensamiento se ha exteriorizado en forma de palabras, ya no nos pertenece, ya no somos dueños de él: se ha convertido en un ser dotado de vida propia, y a veces tiene consecuencias inesperadas. En ninguna ocasión debemos entregarnos a la burla: éste es un defecto del que se originan grandes males.

Hay personas que pierden diez veces al día una buena ocasión de callarse. Esto sucede cuando emiten en alta voz reflexiones desagradables para los demás. No siempre carecen de ingenio y de inteligencia, como pudiera creerse; hablan deliberadamente porque son fastidiosas, porque carecen de generosidad, porque disfrutan molestando a los demás.

A los que padecen esa intemperancia de lenguaje deberíamos decirles: *El silencio es oro.* Sí; pero les costaría mucho tener que permanecer callados para ser amables. Por favor, no me digáis: "Esas personas son un poco bruscas; pero tienen la buena calidad de ser francas". Esa franqueza es una maldad.

Dominados por el temor de ofender a los demás, nos callamos más de una palabra ingeniosa, pero mortificante. Procuremos no adular el amor propio de los que nos rodean a expensas de la verdad; pero procuremos también no mortificarles. Tanto en sociedad como en todas partes, es preferible agradar a brillar, no sacrificar a nadie por decir un chiste, no dejar escapar una palabra ingeniosa si es un poquito, nada más que un poquito maliciosa. La aprobación de nuestra conciencia y la de los corazones honrados y buenos nos recompensan con exceso por nuestra reserva.

BARONESA STAFFE

ELIXIR DEL REJUVENECIMIENTO





Aunque sus manos
arranquen un "no„ a las hojas de la margarita, ese "no„ se convertirá en "sí„ con tal de que se lave usted siempre con

JABÓN HENO DE PRAVIA

Da al cutis lozanía y fragancia, comunicándole blancura y suavidad exquisitas.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE AMÉRICA

Perfumería Gal. - Madrid.



LA POESIA POPULAR BAJO LA TIRANIA DE ROSAS

UN POEMA DE HILARIO ASCASUBI SOBRE CAMILA O'GORMAN

No aparece entre las obras completas de la edición hecha en París, cuando aun vivía el cantor de Santos Vega, este poema de más de doscientas cuartetas en el cual Hilario Ascasubi, el bardo popular de la Tiranía, cantó la tragedia de Camila O'Gorman.

Es un folleto amarillento, de treinta y dos páginas, titulado como sigue: "Trovas y lamentos de Donato Jurao, soldado argentino, a la muerte de la infeliz Camila O'Gorman, que en compañía del desgraciado cura Gutiérrez fueron ferozmente asesinados en Buenos Aires por orden del famoso y cobarde carnicero Juan Manuel de Rosas, titulado jefe supremo, por Hilario Ascasubi. Uruguay. Imprenta del Colegio."

La portada del poema no ostenta fecha alguna, pero es de presumirse que fué compuesto y dado a la imprenta a fines de 1849, un año después de la tragedia, o a principios de 1850. El prólogo dice así: "Donato Jurao, gaucho de Buenos Aires y enrolado en los regimientos de las milicias de campaña, escribe a su mujer, Andrea Silva, que se halla en Montevideo acompañando a una tía suya, la carta que sigue... Si hay algunos lectores tan escrupulosos que duden de la autenticidad de la carta, no me empeñaré en convencerlos, porque los sentimientos en ella expresados son tan verdaderos y tan fiel la historia de las vejaciones, crueldades y engaños que allí sufren, que la mayor parte de los que allí han sido arrastrados a los campos militares en que el general Rosas tiene sujeta a la población de la campaña, expresarían sus lamentos como Donato Jurao..."

Los versos, toscos y viriles, suelen vibrar con notas noblemente poéticas. En algunos pasajes, de una crudeza extraordinaria — a la que no es ajeno el famoso poeta de "Los mellizos de la Flor", — se siente palpitar la vida dura y áspera de los abuelos en aquella época de odio, de terror y de sangre.

Comienza el poema con una "versada" de siete décimas, un apóstrofe violento contra el Restaurador de las Leyes, un apóstrofe de aquellos que durante los nueve años del sitio se oyeron alrededor de los fogones unitarios, al pie de las trincheras de Montevideo:

...Tan sólo si yo pudiera
Del gobierno recularlo
Y de esta tierra aventarlo
Le asiguro que lo hiciera,
Desiándole que se viera
Pobre y fundido algún día,
Aunque usted se llevaría
Todo lo que ha manotiao
Dispués de haber difuntiao
Tanta infeliz gauchería...

El odio unitario, que no retrocedía ante la acusación calumniosa, arroja sobre el dictador la especie no probada — ¡todo lo contrario! — de su ausencia de integridad en materia de intereses pecuniarios.

Sigue al enérgico y apasionado apóstrofe una serie interminable de cuartetas, en las cuales Donato Jurao, soldado en el campamento de Santos Lugares, narra sus desventuras en Buenos Aires; dice a su mujer que piensa desertar para reunirse con ella en Montevideo. Le hace la recomendación siguiente:

...Con naides me platiqués
De esta carta, si querés
No ser vos misma el origen
Para que don Juan Manuel
Me enderece al matadero;
Mirá, mi bien, que no quiero
Tener más cuentas con él...

Después de referirse largamente a las crueldades del Restaurador, entra en materia:

...En fin, me voy alargando
Que no sé ni como voy,
Mesmamente porque estoy
Atolondrao y "cismando"
Con la última atrocidá
Que hemos visto antes de ayer,
Cosa que ha hecho estremecer
La campaña y la ciudá!
Ya sabés, china, que yo
No tengo alma de "reyuno"
Y que suceso ninguno
En la vida me espantó,
Pero ha pegado un bramido
Don Juan Manuel, tan feroz
Y es tan sangriento y atroz
El horror que ha cometido...

Prosigue describiendo el poder de Rosas, que desde Palermo domina "un hombre solo" a todas las clases sociales, y hace una descripción minuciosa del famoso campamento de Santos Lugares, lugar de concentración de tropas y de castigos tremendos contra los enemigos de la Federación, verdaderos o presuntos:

Aura entre la soldadesca
Y el gauchaje, Cristo mío!
Si querés dejarlo frío
Largale estas espantosas
Palabras que hacen temblar,
Y verás si al pronunciar
"Santos Lugares de Rosas"
Hay hombre que a esta expresión
Endurezca y no te afloje,
Sintiendo que se le encoge
El alma y el corazón!

(Muchos años después del fusilamiento de Camila O'Gorman, el coronel Antonino Reyes, jefe de Santos Lugares y hombre de confianza de Rosas, que fué procesado, condenado a muerte y absuelto en segunda instancia, logró levantar muchos de los espantosos cargos que pesaban sobre él en su carácter de jefe del terrible campamento. Ni él ni el general Pinedo, jefe militar del mismo, fueron directamente responsables de las atrocidades que allí se cometieron, y de las que fué triste protagonista un oficial mulato llamado Miguel Rosas).

Allá por la mitad del poema, Donato Jurao aborda bruscamente la tragedia:

Ay, Andrea... Qué te cuento!
Por Dios, no te me asustés
Al decirte que podés
Desde este triste momento
Ir encomendando a Dios
Al pobre, ¡ánima bendita!
Nuestro padrino, el curita,
El que me casó con vos...
No hay más alivio, llorá
Mi vida, y no le dejés
De rezar, que ya sabés
Que pasó a la eternidá
Después que le desollaron
Las manos y la cabeza...
¡Barbaridá! Y atrás de esa
El viernes los afusilaron.

(Creo mi deber de crítico imparcial advertir aquí que Donato Jurao, es decir, el propio Ascasubi, atribuye al sacerdote Gutiérrez el ser víctima de un suplicio que en realidad sufrieron, años antes, en el mismo campamento de Santos Lugares, los sacerdotes Frías, hermanos de Félix Frías, ex secretario de Lavalle, que fueron traídos a pie desde Tucumán, "despalmados" de pies y manos, tonsurados a cuchillo por el mulato Rosas y fusilados luego. El desventurado Uladislao Gutiérrez, como lo probó Antonino Reyes, no sufrió tortura ni vejamen alguno desde que fué entregado a las autoridades de Santos Lugares hasta su fusilamiento).

Prosigue el relato del soldado:

Yo me encontré por desgracia
En ese triste momento
Cerquita del campamento
Con mi cuñada Damasia...
....
Al curita...
Ahi no más lo fusilaron
De orden del Gobernador,
Sin más alcalde ni nada
Que el mandato y la humorada
Del tigre Restaurador...

Describe seguidamente los amores de Camila O'Gorman con el cura del Socorro, joven tucumano que abrazara la carrera eclesiástica sin vocación y por fuerza de las circunstancias. Discurre Donato Jurao sobre el amor y sus peligros, y al referirse a la dulce víctima, dice:

Es de alvertir que la moza
No era una mujer cualquiera:
Al contrario dicen que era
De una familia rumbosa,
Muy cantora, muy ladina,
Musiquista y vivaracha,
Alhajita la muchacha,
Y por desgracia, argentina.

El tosco elogio del gaucho ignorante respecto de la niña inteligente y distinguida, puede ser mal interpretado. Pero en realidad, es un elogio sincero. El verso final que antecede sólo puede explicarse por el fin trágico de la heroína.

Refiriéndose ahora a la fuga de ambos, la sorpresa en Corrientes, el arresto por orden de Rosas, el regreso de los fugitivos, la llegada en ballenera a San Nicolás, el viaje en carretas hasta Santos Lugares:

... Y juyendo de las gentes
Dejaron sus amistades,
Ganaron las soledades
De las selvas de Corrientes...
....
A la niña la mandaron
Atada brazo con brazo,
Y al cura al cepo de lazo
También me lo enderezaron.
....
Al ratito de llegar
De sopetón, sin clemencia
Les leyeron la sentencia
Que lo iban a fusilar.
¡Barbaridá! Los soldaos
Cuasi todos se espantaron
Y a tirarle se negaron...
Algunos, muy aterraos,
Dos o tres se desmayaron.

El relato de la ejecución, con algunas inexactitudes flagrantes, está lleno de crudezas. En medio del odio que destilan los versos de este poema, del odio que ardió por espacio de veinticinco años en los corazones unitarios, la figura doliente de Camila O'Gorman pasa envuelta en los resplandores del martirio.

Desde el día de su fusilamiento, el 18 de agosto de 1848, "su sombra lívida y suspirante, pálido y ensangrentado espectro de una heroína de amor, vivió en la imaginación de los argentinos, pobló las leyendas y los romances de la tertulia y del fogón".

Han transcurrido cerca de ochenta años. Los versos de Ascasubi nos reviven la tragedia lejana con acentos de odio y de pasión.

Pero las sombras de Camila O'Gorman y de Uladislao Gutiérrez, remotas y desvanecidas, subsisten en la memoria popular. Las dos víctimas desventuradas del más funesto error de Rosas, desde sus patíbulos de Santos Lugares, aquella fría y lúgubre mañana de 1848, hicieron más por la caída del Restaurador de las Leyes que las legiones de Lavalle y que los acentos de fuego de Rivera Indarte.



P. BLOMBERG.

DIBUJOS DE ARISTIDES RECHAIN

El eterno misterio

No sabe el hombre precisar qué cosa es lo natural ni qué cosa es lo sobrenatural. Todo aquello que está al alcance de nuestra comprensión lo clasifica como natural, y lo que no comprende lo designa como sobrenatural. La evolución de la inteligencia humana es una invasión progresiva llevada a cabo por el hombre en el terreno de lo sobrenatural.

Pero, después de todo, los fenómenos naturales más sencillos son los más misteriosos y sobrenaturales. ¿Qué hay más misterioso e incomprensible que la ley de la gravedad, que la afinidad entre el hidrógeno y el oxígeno, que la atracción entre el hombre y la mujer, y que la vida misma? La verdad es que nos hemos acostumbrado a jugar con las fuerzas más terribles de la naturaleza y hemos logrado aprender algo acerca de sus propiedades, sin entenderlas por completo.

De todas las maravillas del universo la vida consciente es la más "sobrenatural". Toda la acción química del mundo es impotente para crear una sola chispa de vida. En cambio, la vida modifica la acción química y ejerce una gran influencia sobre ella. Y en esta premisa tan sencilla y tan clara se encierra el secreto más misterioso de la naturaleza. Porque demuestra que una inteligencia que nada tiene de material actúa sobre la materia inerte y la modifica. Tanto nos hemos acostumbrado a aceptar la evidencia visible de nosotros mismos, es decir, nuestros cuerpos, como si ella fuera nuestro verdadero yo, que olvidamos que estos cuerpos no son sino una parte infinitesimal de la tierra, que consiste principalmente de unas cuantas onzas de carbón, de cal y de azufre, en combinación química con el oxígeno, con el hidrógeno y con el nitrógeno.



DEDUCCION
—¿La condesita te hace caso?
—¡No, hombre! ¿Por qué?
—Porque no te la han presentado...

La inteligencia consciente no es propiedad de la materia sino del espíritu. La vida misma es una mutación de la inteligencia espiritual que funciona en la materia. La salud y la felicidad son las expresiones naturales de la vida perfecta cuando no tiene obstáculos que obstruyan su libre expresión. Estos obstáculos pueden ser materiales o psíquicos, ya sea en el medio social que nos rodea o en nuestro propio interior. La energía que nos conserva en acción es material, o sea el resultado de la acción química que se produce en el cuerpo. Eso no debemos olvidarlo. A fin de que nuestras máquinas funcionen debidamente, debemos suministrarles alimentos adecuados, aire puro, calor, y eliminar todas las impurezas químicas que se acumulan como resultado de la actividad química que se desarrolla en el interior.

No!



Ventre-Livre No es Purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los intestinos, Estómago e Hígado!

Ventre-Livre es un **Vigorizador-Tónico,** el **Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los intestinos, Estómago e Hígado!!

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!!

No Olvide Nunca:

Ventre-Livre No es Purgante

***

Lea más:

VENTRE-LIVRE es el Mejor Remedio para el Tratamiento del Estreñimiento, indigestión, la Mucha Sed y la Gana Excesiva de Beber Agua, Sequedad de Vientre, Estómago Sucio, Vómitos, Eructos, Empacho, Dolores, Cólicos, Pesadez, Calor y Ardor del Estómago, Sabor Amargo en la Boca, la Falta de Apetito, Dolores del Vientre, la inflamación de las Hemorroides, los Dolores, Cólicos y Pesadez del Hígado, el Estreñimiento causado por las Enfermedades del Utero, el Estreñimiento Durante la Preñez y luego Después del Parto, el Estreñimiento Durante los Viajes!

Ventre-Livre es también el Mejor Remedio para los Niños en las indigestiones, Dolores de Vientre y otros Desarreglos Peligrosos del Estómago e intestinos!

Obra Pronto! **Es muy Sabroso al Paladar!**

Use **Ventre-Livre**

* * *

De Venta en Todas las Farmacias.

Acercando la Luna

Pronto entrará Francia en posesión del telescopio más grande del mundo: un telescopio que acercará a la Luna a 20 millas del ojo humano.

En otras palabras, nuestro extraño satélite, tan lleno de novela y de misterio, que evoluciona a 239 mil millas de la tierra, se acercará a nosotros a una distancia igual a la que media entre la ciudad de Yonkers y las barrios bajos de New York City.

Hasta hoy, el mayor telescopio que existe está en el monte Wilson, California, y tiene un espejo reflector de cien pulgadas.

Una persona que mira a la Luna por este telescopio observa ciertos detalles de nuestro interesante satélite con la misma intensidad con que vería una persona apostada en las azoteas del edificio Woolworth, de Nueva York, las grandes casas de Atlantic City, punto situado a cien millas de distancia.

Pero con el nuevo telescopio francés, que tiene un espejo reflector de 240 pulgadas, o sean veinte pies, una persona colocada en el edificio Woolworth sería capaz de ver tan claramente la Luna, como si ésta estuviese en la ciudad de Yonkers, solamente a veinte millas.

Imagínese cómo se vería la tierra desde un aeroplano que volara a una altura de cien millas sobre la superficie, y se tendrá una idea de cómo se mira la Luna al través del reflector de cien pulgadas del monte Wilson — el instrumento mayor hasta ahora utilizado por la ciencia. Las ciudades, los ríos, los bosques y los lagos se distinguirían fácilmente. Cualquier objeto del tamaño de un cuarto de milla sería fácil de ver con un ojo penetrante.

Ahora imagínese que este aeroplano desciende hasta una altura de sólo veinte millas sobre la Tierra, y el lector tendrá una idea de cuán mucho mejor se distinguirá la Luna con la ayuda del nuevo telescopio. Seguramente que a veinte millas de distancia de la Tierra no podrán verse separadamente las casas ni los edificios pequeños ni mucho menos los autobuses, ni nada semejante, pero los grandes ejércitos en movimiento o las grandes partidas de ganado se distinguirían como masas movibles. Las fábricas y los edificios de primer orden se verían como pequeñas manchas negras.

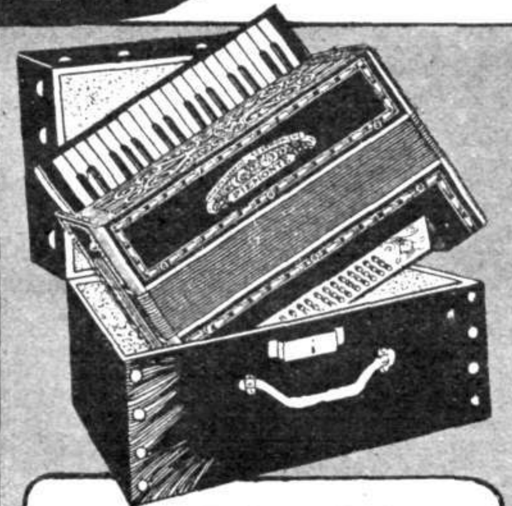


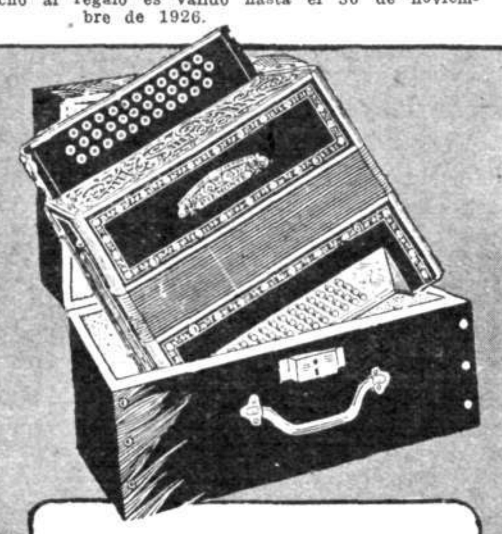
DIVERSIONES
—Julio, ven a lavarte delante del nene para que se divierta.

¡REGALAMOS!

Celebrando nuestra "Gran Feria Musical", remitimos a cada comprador de un valor máximo de $ 10.— un magnífico regalo de acuerdo a la importancia de su pedido. Es, pues, un aliciente más para aprovechar estas sensacionales ofertas!

NOTA. — El derecho al regalo es válido hasta el 30 de noviembre de 1926.





ACORDEONES

a Piano de la afamada marca "Piemonte".

Nº 6035- 36	bajos y	37	voces a boton.	$	175.-
„ 6036- 48	„	„ 37	„ „ „	„	195.-
„ 6038- 48	„	„ 34	„ „ piano.	„	210.-
„ 6040- 60	„	„ 34	„ „ „	„	235.-
„ 6039- 80	„	„ 34	„ „ „	„	275.-
„ 6041-120	„	„ 34	„ „ „	„	330.-

Regalamos con cada instrumento un magnífico estuche y método para aprender sin maestro.

ACORDEONES

"Piemonte" semi tonados, verdadero sistema italiano.

Nº 6050 - 12	bajos y	31	voces	$	85.-
„ 6051 - 16	„	„ 31	„	„	95.-
„ 6052 - 24	„	„ 34	„	„	150.-
„ 6053 - 36	„	„ 34	„	„	170.-
„ 6054 - 48	„	„ 34	„	„	190.-

Regalamos además un precioso estuche con cada instrumento.



Regio Acordeón "AMERICA", 8 bajos y 21 teclas, a piano. Con método . . $ 37.50
De 12 bajos y 21 teclas, a piano, con método . . . . $ 42.50
De 16 bajos y 21 teclas, a piano, con método . . . . $ 47.50

¿Cómo obtener la alegría y buen humor en los hogares? Pida folleto ilustrado gratis.

Señor
Gerente de la
CASA AMERICA
Avda. de Mayo, 979
Bs. Aires

Sírvase enviarme gratis el folleto que ofrece en "Caras y Caretas".

Nombre . . . .

Domicilio. . . . .

Localidad . . . .

CASA AMERICA

EL HOGAR DE LA MUSICA

Av. de MAYO 979 Buenos Aires

Notas hispano-americanas

FRANCISCO CAMBA

AL DIPLOMADO NOVELISTA PACO CAMBA LE PARECE BUENOS AIRES UNA CIUDAD MARAVILLOSA. EL PROBLEMA DEL LIBRO ESPAÑOL ES SOLO CUESTION DE EMPRESA.

Paco Camba, hombre de ruidosa alegría verbal, afirma, ruidosamente:

—Casi puedo asegurarle que volveré a la ciudad maravillosa, al Buenos Aires de mis recuerdos juveniles, para dirigir allí la filmación de mi novela "El vellocino de plata", que se desarrolla en tierra argentina.

Un sorbo de café.

— Dos años largos, en un par de etapas, me tuvo Buenos Aires bajo su cielo. Entre otros puestos, desempeñé el de secretario del Hospicio de las Mercedes, siendo director de la benemérita entidad el señor Cabred; acaso este establecimiento dé origen a otra novela mía; deseo escribir mucho sobre aquel país formidable, de fantásticas bellezas naturales, de interés creciente, donde conviven tantas civilizaciones.

Otro sorbo de café, muy breve, para *alimentar* la imaginación, viva de suyo.

— Desde Buenos Aires se ve el mundo. Es una antena que recoge las vibraciones continuas del universo... Atrae y fascina... Yo quiero a Buenos Aires con un cariño hondo. Escúcheme: Cuando empezó la airación, el año 12, hace ahora catorce años, la Humanidad seguía aquel acontecimiento febril y ansiosa. Al hombre le brotaban alas, y esto tenía, situándose el espectador en la Argentina, un prestigio heroico. Pues bien, de aquella iniciación de progreso, surgieron tres libros, uno escrito en Francia por Paul Adam, otro en Italia por D'Annunzio y otro por mí, que soñaba en la espléndida camareta de mis veinticinco abriles. Escribí ese libro por la influencia de Buenos Aires, no lo dude usted; la ciudad democrática que aplaudió, ogaño, el arrojo, la pericia y la humildad de Pablo Rada en el glorioso raid, indújome a que fuese yo quien diera en España el libro a que me refiero.

Tercer sorbo de café, y nubes de humo.

— Mi emoción más intensa en la Argentina fué la de ver fundar un pueblo. Nada, casi: el tren que nos lleva, gratuitamente, a un lugar yermo; en las manos del público, planos, muchos planos; bajo toldos de carpas, mesas, champaña y masitas; después, discursos. Luego, en el segundo viaje a la Argentina, segunda invitación al lugar yermo, que hallo de fiesta, con estación ferroviaria, casas, árboles gigantescos, agua, gente asomada a los balcones de los edificios... ¡Un asombro de actividad!... Sí, sí; yo opino que tenemos que ser hispanoamericanizantes y unificar el pensamiento de ambos continentes encauzándolo hacia la idea común de la gran obra todavía por acometer.

Cuarto sorbo. Camba examina, en silencio, el lujoso atavío de dos damiselas que nos espían y cuchichean en castizo léxico de los madriles.

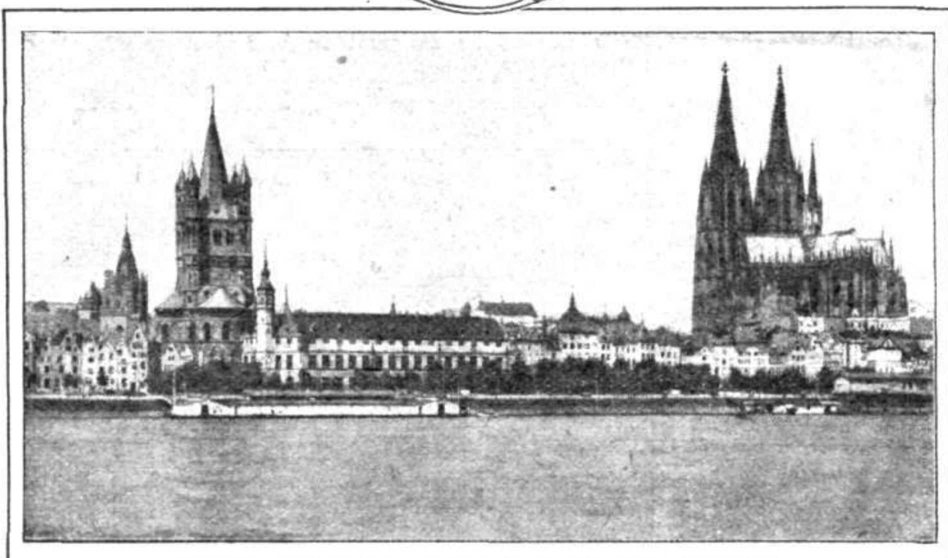
— Falta llevar a la práctica la gran obra hispanoamericana. No conocen aquí a los argentinos en todo su vigor mental. Hoy se lee un poco a Martínez Zuviría, y "La gloria de don Ramiro" es como cosa nuestra. A mí, francamente, me parece que se ha dado al tema del hispanoamericanismo un matiz político de exagerado relieve. En estos asuntos de literatura, no hay ni Chile, ni Méjico, ni España, sino literatura española y nada más. Difundir, he aquí el resorte; realizar, he aquí el acto. El problema del libro español es sólo cuestión de empresa.

Una esferilla de azúcar se disuelve en el fondo de las tazas.

Por medio de su gran revista "Caras y Caretas", un saludo a esa Argentina que no olvido.
Francisco Camba

F E L I X P A R E D E S

4711



COLONIA (Alemania), fundada en el siglo I de nuestra era.

En esta medioeval ciudad de Colonia

fundada por los romanos sobre el plácido y poético Rhin, se destila desde el año 1792, año de la revolución francesa, un agua aromática tan famosa como su magnífica catedral gótica: es la legítima

Nº 4711 Agua de Colonia

Son innúmeras las colonias de todas las procedencias que se ofrecen, pero la verdadera Colonia es la que procede de COLONIA, sobre el RHIN (Alemania).

El "4711" Agua de Colonia se destila en la Ciudad de Colonia desde el año 1792. Se envasa en nuestra sucursal de Buenos Aires.

PRECIOS EN LA CAPITAL:

Botella en paja: Media botella, pesos 6.30	Frasco cuadrado original: Un cuarto botella, pesos 3.90	Frasco original redondo: Botella mediana, pesos 2.70	Botella chica, pesos 1.70



"4711" Polvo Shampoon ideal para el lavado de la cabeza - Precio del sobre $ 0.30
Representante: Pablo Harpe - Blanco Encalada 3145 - Unión Telef. Belgrano 2596.

La búsqueda de los yacimientos minerales

Los nuevos métodos empleados para la búsqueda de los yacimientos minerales se basan sobre las propiedades físicas diferentes de las rocas vecinas.

Por ejemplo, se miden las variaciones de la intensidad de la gravedad que crece en la vecindad de las masas densas. Se emplea para ello péndulos, o mejor, una balanza de torsión que encuentra así los yacimientos metálicos, los de sal e, indirectamente, los yacimientos petrolíferos.

Si se trata de minerales magnéticos, se los encuentra por las variaciones del campo magnético terrestre en su vecindad. La diferencia de transmisión de las ondas acústicas revela también la presencia de los yacimientos. Basándose en el mismo principio, se produce artificialmente, por una explosión, ondas sísmicas, y luego se mide su velocidad de propagación.

La conductibilidad de los minerales metálicos se utiliza para su búsqueda haciendo intervenir un campo eléctrico. Se fijan dos electrodos en el suelo y se determinan las curvas que se hallan al mismo potencial en el campo eléctrico creado. En la vecindad de una masa conductora, estas curvas se separan. En esta forma se localizan los minerales buenos conductores y, especialmente, el carbón. Otros cuerpos, tales como los aceites minerales y la lignita, por el contrario, son encontrados precisamente en razón de sus propiedades aisladoras.

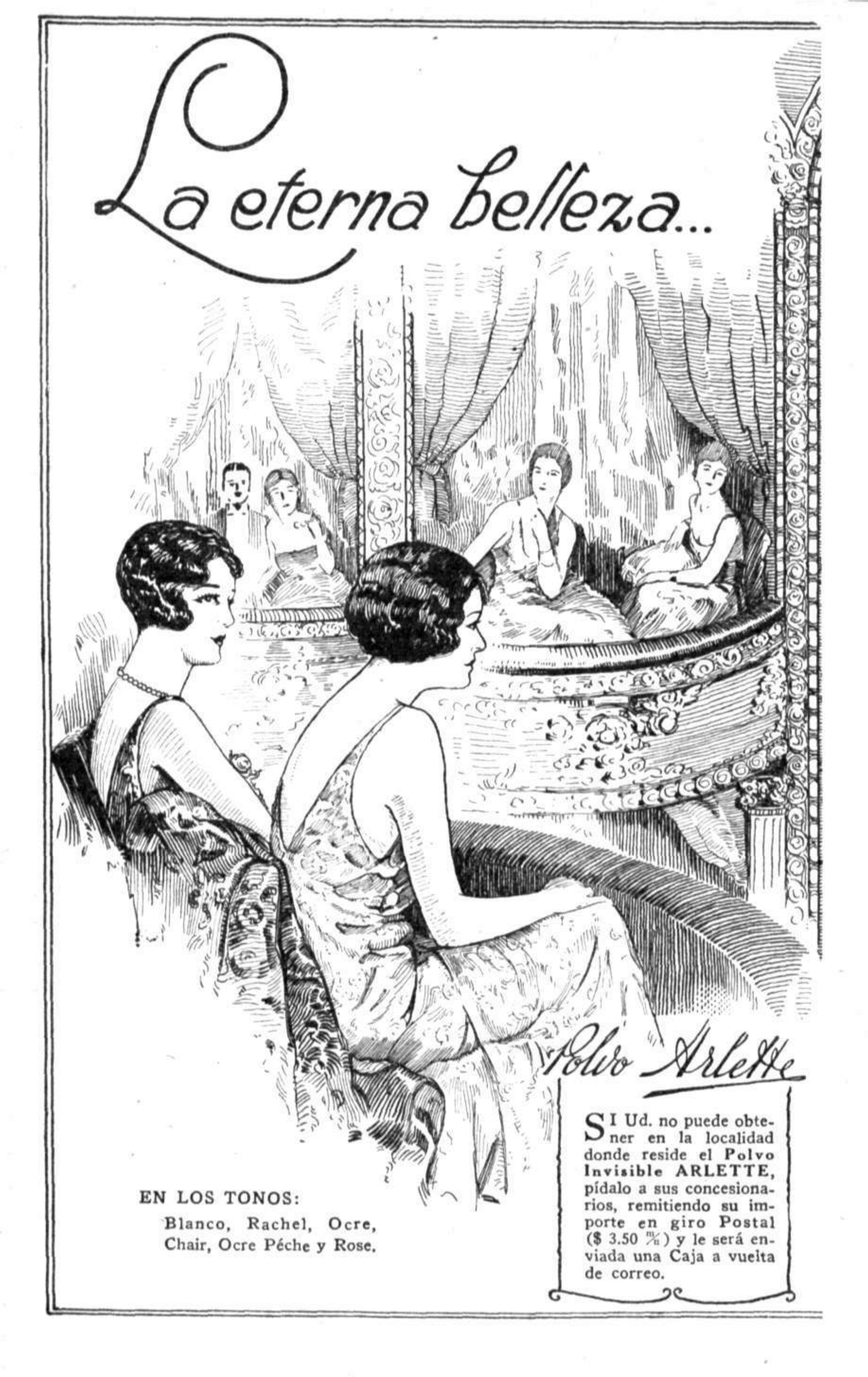
Existen igualmente otros métodos que utilizan las ondas hertzianas y los fenómenos de interferencia. Todos simplifican considerablemente las investigaciones preliminares en la búsqueda de los minerales.



COMODINES

La dama (que ha sido invitada a un baile por su amiga). — A ver: Roque y Luis están comprometidos; pero ¿puedo llevar a mi esposo?

La amiga. — ¡Eso es! Pobre. Con tal de que sea un hombre.


La eterna belleza...
Polvo Arlette
SI Ud. no puede obtener en la localidad donde reside el Polvo Invisible ARLETTE, pídalo a sus concesionarios, remitiendo su importe en giro Postal ($ 3.50 m/n) y le será enviada una Caja a vuelta de correo.
EN LOS TONOS:
Blanco, Rachel, Ocre, Chair, Ocre Péche y Rose.



BRONCA PARA CUATRO

El rengo Saturno, el amigo del rengo y el negro Biaba - Zurda:

—Y últimamente, ¿qué se ha pensao?... ¿Que porque tengo un defeto físico, me v'a llevar por delante? ¿Y con qué clase'e véhiculo?

—¡Mirá que sos, vos, que sos! ¡Aura te l'agarrás con ese infeliz, con ese, que ahi donde lo ves, que ahi... es mudo y sordo de nacimiento!

—¿Y pa qué hace ademanes?

—Porque las tiene con el boxeo, las tiene.

—¡Hijo'e su mama!

—¿No viste que s'entrenaba el coso, no viste? ¡Cuando vos dentraste, justito que le metía a la flexión, le metía... y vos creíste que te imitaba la caida 'el cuerpo, vos creíste!



—Porque yo seré rengo; pero pa reírse de mí precisa levantarse temprano. Y sea como juese, flexión o no flexión, y si él es sordo y mudo y sos vos quien lo defendés, te tomo el uso'e la palabra y te aviso que soy guapo pa él, pa vos y pal que se ponga; y que después el escracho se le componga.

—Güeno, mi general. Despáchese a gusto. Que se le afloje el caráter. Y cuando se sienta un poco más suave, se sienta, me hace el favor, me hace, me avisa, y me le acercaré pa conversarle com'un amigo.

—¡Reculones! ¡Maulitas!

....

El amigo del rengo y otro parroquiano:

—Está como que le hubiesen prendido cuetes. Le pasa que anda enamorao de una negrita'e la vuelta'el mercao, le pasa, que se las pela... y la motuda se le ladea, lo que le ve el defeto'e la pata, la motuda... Y se agarra con lo que encuentra. Desconoce a los amigos, los insulta... Pero como le conocemos el genio, lo dejamo estrilar.



—Pa mí qu'el patasanta les mete chucho a todos ustedes. Y a mí ya me tiene medio cargao con sus paradas. Y un día, cuando menos se lo haya calculao, le voy a copar el desplante y le voy a encajar un bife y lo voy a meter abajo'una mesa, pa que no se venga aquí haciéndose el importante. Porque dentra y habla como si todos jueran lo mismo. Y unos porque son como hermanos y otros porque le tienen un miedo de la madona, total que aquí se vive a puro grito y a puro batuque... y total, cosa'e gallinas y ágatas.

—Vea, che, si se pronuncia por mí...

—Vea, che, yo me pronuncio y me repronuncio y le encajo una biaba al que raye. ¿Qué hay?

—Que no se enoje, hombre, que no se eno-

je. Sería cosa'e que anduviéramos a palos, anduviéramo, aquí, en el café. ¡Haga el favor! Uno viene'e su casa, amigo, y cuando se despide'e la vieja nunca le dice que sale pa dir a peliar sino pa dir a divertirse un rato. De modo que ni es pa tanto, ni vale la pena.

—Tiene razón, che. Pero la culpa es d'ese rengo de porquería, que, como ya le dije, m'está cargando. ¡Habráse visto!

....

El rengo, el amigo del rengo y el parroquiano:

—¿Y éste también es sordo y mudo como el negro de las flexiones, che... que se permite bronquiar desde lejos, pa que no le oigan?

—¿A quién te referís, Saturnito?

—¡Al que te hablaba!

—Si es al que le hablaba, soy yo...

—Con usté no es la pregunta. ¡Contestá vos, que apañás a todo el mundo!

—¿Quién, yo?

—¡O vos o tu madrina, cara'e zonzo!

....

El rengo, el amigo y el otro, etcétera:



El negro (avanzando): Vea, si es por mí, le alvierto que yo no soy ni mudo ni sordo. Y que si hasta hoy m'hecho el gil, precisamente p'andármele cerca y conocerle las mañas. Porque le tengo bronca, le tengo, por cuenta mía y por cuenta de la florcita'e la vuelta'el mercao, que ya me la tiene bien harta. Y si es hombre, ¡salga! ¡Y ahi mismo, en su presencia, le vi'a pegar la gran pateadura del siglo!

El rengo se echa atrás, ganando tiempo para sacar el cuchillo; alguien le toma el brazo. El negro, que ya estaba en guardia con los puños, quiere alcanzarle con un semidirecto; el amigo del rengo le corta el tiro. El otro, el que se había metido con el amigo del rengo, arguye que deben soltarlos y dejarlos en libre acción, para que se entiendan a trompada limpia.

Y el espectáculo promete... Pero se ha visto que el agente de la esquina observa desde el marco de la puerta. Hay un momento de instintiva discreción en los circunstantes; y el rengo dice fuerte, señalando una mesa:

—¿Y qué hacen que no se arriman, pue? Vamos a un truco de cuatro. Venga, compadre...



CRUZ ORELLANA

DIBUJOS DE A. RECHAIN

Los sueños

El sueño, después de ser profundo en los primeros momentos, llega a ser ligero. Algunos centros encefálicos que han menester menor reposo se despiertan, mientras que otros, ya excitados intensamente antes del sueño, permanecen despiertos y a ellos llegan sensaciones internas y externas, y se forman ideas, a menudo extrañas, bizarras, incoherentes, cuyo conjunto constituye los *sueños*.

No solamente el hombre sueña: también sueñan los animales, y es fácil cerciorarse de ello observando a los animales domésticos, especialmente el perro y el gato.

La incoherencia es el carácter más común de los sueños. Las imágenes, como las ideas, se suceden sin orden; pero aun en los sueños más incoherentes es posible casi siempre discernir entre las diferentes escenas que los componen un nexo real, aun cuando artificial. Así, en el sueño de Maury, en el cual, después de una peregrinación a Jerusalén (en francés *pèlerinage*), seguida de numerosas aventuras, se encontró en la calle Jacob, en París, en el laboratorio de un químico, *Pelletier*, el cual le dió una paleta (en francés *pelle*) de cinc. Las palabras subrayadas demuestran el nexo del sueño.

La duración del sueño es ínfima. Maury refiere que en el intervalo brevísimo que pasó entre la caída sobre su cuello de la lanza que sostenía el cortinado de su lecho, y el despertar casi en el acto, soñó una escena de terror, asistió a una masacre, compareció ante un tribunal, fué juzgado, condenado a muerte y subió al cadalso, donde su cabeza sufrió el golpe de la guillotina.

Muchos sueños tienen por causa las preocupaciones habidas durante el día. Otras veces el sueño se refiere a una particular condición del organismo que provoca imágenes de las cuales el *yo* tan obscuramente consciente del sueño se apodera, transformándolas. El oído es, durante el sueño, singularmente accesible a las excitaciones externas. De ahí que se le llame "el centinela del que duerme". Un tiro, un crujido de los muebles, un rumor de la calle, a veces provocan un sueño; otras, le agregan nuevos elementos. Pero las impresiones del tacto son las que dan origen a la mayor parte de los sueños, y se comprende que sea así si se piensa que el sentido del tacto está difundido por toda la superficie del cuerpo, y que las diversas posiciones, a menudo incómodas, que adopta el que duerme, llegan a ser frecuentemente el origen de impresiones más o menos dolorosas.

Durante el sueño se han podido resolver difíciles problemas y realizar alguna obra de arte. Condillac preparó soñando más de un capítulo de su *Curso de estudios;* Voltaire soñó una noche todo un canto de su *Henriada,* pero completamente diferente al que había escrito; Cardano compuso en sueños una de sus obras; Maigan encontró teoremas y la solución de problemas difíciles; Tartini soñó que el diablo ejecutaba por él el final de su famosa sonata, que luego, despierto, trascribió de memoria.

Todos conocen los sueños proféticos que narra la Biblia. Estos sueños siempre han existido. Conrado Gessner soñó que una víbora le había picado en el pecho, a la izquierda, y algunos días después, en esa misma región le apareció una lesión grave y profunda. Teste, el antiguo ministro de Luis Felipe, soñó con un ataque de apoplejía, y tres días después ese mal lo venció. Macario soñó que, falto de aire, se ahogaba, y pocas horas después que despertó se le presentó una amigdalitis dolorosísima. Suetonio, en la *Vida de Augusto,* Cicerón en su libro *De divinatione*, infinitos autores antiguos y modernos narran casos semejantes. Célebre, entre todos los sueños de este género, es el de la princesa Conti. Una noche soñó que una parte de su departamento, donde estaban sus niños, amenazaba derrumbarse. Se despierta y, presa de terror, llama y ordena que le lleven sus hijos. Sus doncellas fingen obedecerle, van, pero vuelven para decirle que los niños duermen tranquilamente y que no se atreven a interrumpir su sueño. La princesa no quiere oír razones e intenta levantarse ella misma. Entonces le obedecen. Apenas habían sido transportados los niños a la habitación de la madre, las paredes de su alcoba se desmoronaban hundiéndose los techos estrepitosamente.

E N N I O

"CASA PALMA"

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADO



Corrientes, 838
C. Pellegrini, 78
BUENOS AIRES

San Martín, 835
ROSARIO

SOLICITEN CATALOGO Nº 28

A Vd. SEÑORITA o CABALLERO

Vea si pondremos interés en servirle, y si estamos en condiciones para ello, que si por cualquier causa no encuentra el zapato que le calce bien o el modelo de su agrado, se lo confeccionamos a su medida y a su gusto

SIN NINGUN RECARGO EN EL PRECIO.

MODELO 512 S

En cabritilla marrón, beige y palo de rosa. Taco 3½ y 5½ cm. En cabritilla charolada y negra. En gamuza negra. En piel de seda negra. En brocato negro y marrón. En cabritilla azul. Taco 5½ centímetros únicamente. En lamé floreado. Taco 5½ y 6½ cm.

$ 14.90



MODELO 580 S

En gamuza ladrillo. En gamuza negra. En cabritilla marrón. En cabritilla charolada. Taco 5 y ½ ctms., recto.

$ 14.90



MODELO 585 S

En gamuza blanca, adornos cabritilla marrón. Tacos de suela 5 ctms. únicamente.

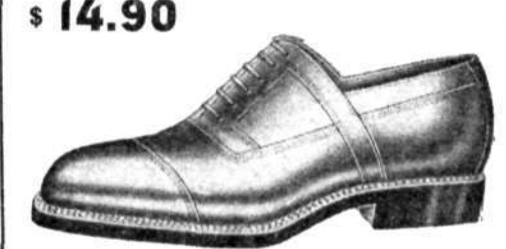
$ 14.90



MODELO 633 S

En anca potro negro. En anca potro color. En gun metal negro. En gun metal color.

$ 14.90



La ventilación de un gran subterráneo

En Pittsburg se ha construído un subterráneo doble de una longitud de mil doscientos metros, que pasa por debajo de la parte superior de la ciudad. Cada túnel es a sentido único de circulación y el tráfico de automóviles es en ellos intenso. Como los gases de escape tienen una notable proporción de óxido de carbono, se han tomado disposiciones particulares para la ventilación.

Perpendicularmente sobre el centro del subterráneo, se ha construído, en el exterior, una serie de ventiladores aspirantes e impelentes. Aspiran en una mitad del túnel y arrojan aire puro a la otra mitad, de modo tal, que la circulación del aire se haga en el mismo sentido que la de los vehiculos. Un aparato automático, imaginado por la estación experimental de la oficina de Minas, aumenta automáticamente la velocidad de los ventiladores, desde que el tenor en óxido de carbono *sobrepasa de cierto valor.*

Este aparato se halla basado sobre el principio siguiente: el aire cargado de óxido de carbono, en presencia de ciertas substancias excitadoras, determina la combinación del óxido de carbono y el oxigeno. La reacción desprende calor, el cual a su vez obra sobre ciertos elementos termoeléctricos que producen una corriente. Esta última va hacia aparatos de medición que determinan el funcionamiento de las señales de alarma y la aceleración de la velocidad de los motores eléctricos, en cuanto la proporción de óxido de carbono en el subterráneo llega más allá de un valor peligroso.



MAQUILLAJE

El médico. — Saque la lengua, señorita.
— Un instante, doctor, mientras le doy un toquecito de carmín.



Conserve las etiquetas que van adheridas a las botellas. Próximamente le ofreceremos una grata sorpresa.

Que Cristóbal Colón era genovés

ES LO QUE INTENTARAN DEMOSTRAR LOS SABIOS HISTORIADORES EN EL CONGRESO QUE SE CELEBRA EN LA CIUDAD "SUPERBA".

Al mismo tiempo comprobarán que el ilustre navegante hizo provisión de vinos para su viaje inmortal en la misma región donde hoy, todavía, se produce y cosecha el vino.

EL ABUELO

ES EL PATRIARCA DE LOS VINOS DE POSTRE

Hace más de 300 años que las tierras y bodegas de Moguer (Andalucía) donde se cosecha y elabora el Vino "EL ABUELO", pertenecen a nuestra familia.

El secreto de que podamos venderlo a un precio tan módico, consiste en que

Somos propietarios de la tierra que lo produce; plantamos en ella la mejor clase de vid; cuidamos personalmente de nuestros plantíos; cosechamos la uva; elaboramos el vino en la bodega del DIEZMO NUEVO, de nuestra pertenencia; lo embarcamos, lo introducimos y lo vendemos al consumidor.

Lo venden directamente al público, en todo el mundo sus propietarios.

GONZALO SAENZ & Cía.
Paseo Colón esq. Humberto 1º - Buenos Aires

POR INTERMEDIO DE TODO BUEN ALMACEN O CONFITERIA



La ventana de la casa de enfrente

La primera vez que reparé en aquella ventana las celosías estaban cerradas y no había entre el balcón y la calle nada más que un poco de luz verdosa. Después las cosas cambiaron. Mi vista resbaló de los codos magullados por el antepecho hasta los ojos claros de la chica. Ella tuvo para la mirada una ausente indiferencia de fakir y yo, cinco pasos más adelante, crucé la calle. En la primera semana esto se repitió dos veces: las cuatro restantes tuve que conformarme con la luz verdosa. El domingo los codos parecieron cansarse del antepecho y aunque cinco mil metros remados a pleno sol no son el sucedáneo más adecuado, esa noche — de más está decirlo — dormí plácidamente. Así pasó el lunes, el martes y el miércoles; el jueves descubrí que el refugio de las manitas de la chica era un teclado que evocaba a Chopin.

Aquel mes no tenía nada más que treinta días y es natural que todo lo anterior no pudiese ir más allá de las treinta tardes, pero los cinco pasos, de un movimiento uniformemente acelerado pasaron a un movimiento uniformemente retardado. En el atril, en tanto, la progresión descubrió dos valores nuevos: Schubert y Beethoven.

Yo no deseaba averiguar más. Era inmensamente feliz en este egoísmo mío que no pedía nada. Si el piano se oía, mezclaba mi cigarrillo con los arpegios de la novena sinfonía, sino, miraba la persiana cerrada... y la pieza también se llenaba de humo. Claro está, sin embargo, que la imaginación no se conformaba con tan poco y de los ojos claros de la chica pasaba a las indirectas de la patrona de la pensión, y de las indirectas de la patrona de la pensión, volvía indefectiblemente... a los ojos claros de la chica. El resultado, después, era desastroso: la pequeña lámpara se prendía lo menos quince veces en la noche y el insomnio bailoteaba por la pieza con una danza de alucinado. Pero de todos modos yo estaba contento. Mi vecina, que vivía en un mundo de idealidades, ni siquiera se había percatado de mi existencia.

La maldita persiana había estado ahora cerrada toda la semana. Del piano, ni la menor noticia. Los cigarrillos estaban convirtiendo mis nervios en un insoportable manojo de cuerdas flojas. Saqué el veronal del ropero y lo puse sobre la mesita de luz. Mis noches empezaron a sucederse con una pesadez de plomo.

Al parecer, la dueña de la pensión se había propuesto obsesionarme con sus comentarios estúpidos. Yo me abroquelé en una indiferencia burlona demasiado perfecta para ser natural. En el fondo estaba convencido que aquel pequeño sistema se había venido abajo y que mis pasos, dados en todas las direcciones de la pieza, no bastaban para restablecerlo.

El lunes, a la ventana cerrada se añadió también la puerta. Al crepúsculo, el desfile de la gente que llegaba a la casa puso un brillor de movimiento en aquella inanición de siete días. Recién entonces pude medir la enormidad de la desgracia de mi vecina y me pregunté ¿Cuál? ¿Sería ese señor obeso que me robaba el Schubert de los domingos? ¿Sería alguno de los chiquilines que a la noche jugaban en la puerta? La duda me la disipó un ataúd largo y poliédrico que al día siguiente cuatro hombres sacaron de la casa. Un ataúd negro como el ébano del piano y largo como esa soledad de muchacha triste que se quedaba ahora en la casa.

La vida, luego, amontonó un poco de miseria sobre la casa de enfrente. El piano también se fué. Una tía que vino del campo llenó con sus gritos el lugar vacío.

Yo seguía pasando por la vereda y aunque a los cinco pasos justos cruzaba la calle, los codos ya no se apoyaron más sobre el antepecho. La ventana, siempre igual, me negaba hasta el consuelo de su luz verdosa. Empezó, desde entonces, esta incurable manía mía por el veronal.

Un día — ¿cuántos después? — descubrí un papel sobre la persiana. Me detuve en seco y leí. La tragedia era demasiado vulgar. ¿Y qué puede importarle al lector el ofrecimiento de dos piezas que se alquilan? Sólo yo, allá en mi pieza, lloré por el azul de aquellas manitas maravillosas que ya nunca... nunca más...

AUGUSTO CESAR VATTEONE

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA

NO TIENEN COMPETIDORES

Haga que su hogar sea la mejor atracción para su familia.
SUS HIJOS NO ENCONTRARÁN NADA MÁS DIVERTIDO E INSTRUCTIVO QUE UN

PROYECTOR PATHE-BABY
(Modelo D. reformado)

Lo maneja una criatura. No ofrece peligro ninguno.

VASTO Y SELECTO REPERTORIO DE FILMS

PRECIO: $ **50.–**

Proyector PATHE-BABY

Reúne, en pequeño, todas las cualidades de los grandes aparatos para espectáculos públicos, sin las desventajas de su desplazamiento y las complicaciones de su manejo. Es simple y sólido, y con muy pocos cuidados puede procurar muchos años de expansión y grandes servicios educativos. FUNCIONA EN CUALQUIER PARTE. SOLIDO, LUMINOSO, NITIDO, PERFECTO.

FILMS PATHE-BABY

Films de 10 metros a $ 2.— cada uno.

TITULO	PROTAGONISTA	ROLLOS
El auto embalado	Harold Lloyd	1
Placeres campestres	Paul Parrot	4
La caravana en peligro	Paul Parrot	4
La vida no es siempre alegre	Harold Lloyd	2
Chupitegui cant. callejero	Harry Pollard	2
Calabacín va en sociedad	Chupitegui	1
Los filos de miss Daniels	Bebe Daniels	2

Films de 20 metros a $ 4.— cada uno.

TITULO	PROTAGONISTA	ROLLOS
Un viaje al paraíso	Harold Lloyd	3
Corazón de niña	Frank Keenan	3
La amazona	E. Bennett	3
¿De quién es este bebé?	Gloria Swanson	3
El viejo Heidelberg	Wallace Reid	2
Campeón por amor	Charles Ray	2
El submarino pirata	Sidney Chaplin	2



AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

EL REGALO DE MODA





VALIJA PARLANTE "PALACE"
(Marca Registrada)

Lo mejor y más barato en Máquinas Parlantes transportables. Tamaño 28 × 24 × 11 ½ cm. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas CONDOR, a . . . $ **38.-**

EMBALAJE GRATIS

UNA CAMARA KODAK

JOCKEY Nº 2

Es un aparato fotográfico perfecto, especialmente construído para iniciarse en el interesante y útil arte de la fotografía.

ADQUIRIENDO 10 ROLLOS DE PELICULA KODAK Nº 120 AL PRECIO COMUN de $ 1 c/u.

SE REGALA LA CAMARA

PIDALOS HOY MISMO

REVELACION Y COPIAS EN **6** HORAS

"NIRONA"
(Marca registrada)

Es el Fonógrafo ideal. Por su estructura. Por su consistencia. Por su tamaño. Por su precio.

Pesa 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 cm. Está dotado de un motorcito especial; su *diafragma niquelado*, es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 púas CONDOR, a $ **20.-**

EMBALAJE GRATIS

MAX GLÜCKSMANN

ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69 — Callao y B. Mitre - Buenos Aires - Florida y Lavalle — MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966


RUIZ
JEREZ
XEREZ-QUINA
RUIZ
Xérez-Quina
Ruiz
Felix Ruiz y Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
EN LA REPUBLICA ARGENTINA
LUIS DUFAUR
Las señoras toman con agrado el
XEREZ - QUINA RUIZ
porque no es una bebida alcohólica y su base de buen Jerez y quina lo hace delicioso y eficaz para vencer a la inapetencia.
Es el verdadero aperitivo de las familias.

AÑO XXIX BUENOS AIRES, 20 DE NOVIEMBRE DE 1926 Nº 1468

CARAS Y CARETAS



Figura de actualidad, por Valdivia

Doctor Hans Luther

Ex canciller de Alemania

Personalidad de pronunciados relieves, que reafirmara con su actuación al frente de la cancillería alemana, su visita a la Argentina fué recibida con los sentimientos de respeto y cordialidad que merecen los hombres eminentes de los países grandes y amigos.



Señorita
Gloria Demaría González Guerrico

FOTO DE FRANZ VAN RIEL



Interesantísima fotografía obtenida en la época en que era arzobispo de Buenos Aires monseñor Aneiros, quien se halla en el centro rodeado por los obispos monseñor Juan A. Boneo, a su derecha, sentado; monseñor Ricardo Isasa, en el mismo lado, de pie; monseñor Mariano Antonio Espinosa, a su izquierda, sentado, y monseñor Uladislao Castellano, en el mismo lado, de pie.

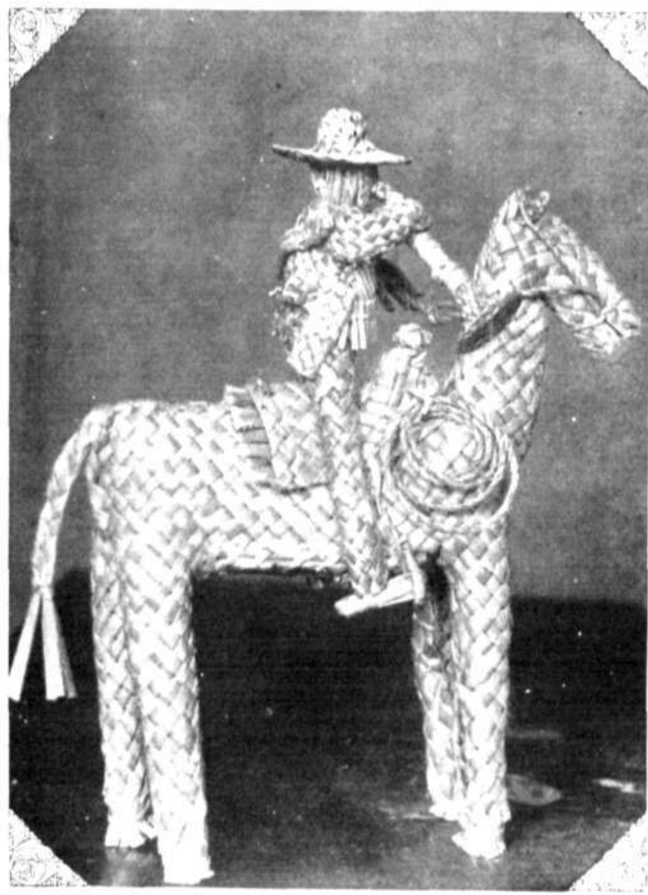
DE NUESTRO ARCHIVO

RECORDANDO el PASADO



El teniente general Luis María Campos, que fué en vida uno de los más ilustres militares de nuestro ejército, con su esposa y sus hijos, figuras hoy de destacado relieve en nuestra sociedad.

NOTAS CURIOSAS



Un indio mejicano ha hecho esta figura ecuestre, empleando paja como único material. El jinete no teme los chichones de las caídas. En cuanto al caballo, aunque no lo parezca, es muy quisquilloso. Como que tiene cola de paja...



La hazaña de nuestro Tiraboschi encuentra cada día nuevos competidores. Hasta Dorothy Pearce, de 4 años de edad, se siente con unos ánimos más que suficientes.



En Norte América se ha dispuesto que los perros del ejército se acostumbren al uso de caretas contra gases asfixiantes. Por lo visto, no consideran el perjuicio que causan con ello a los pobres animales, oledores por excelencia.



En aguas de Florida el pez que no nada, vuela. Y son tantos los que aspiran al título de aviador, que es fácil atraparlos como quien atrapa una mosca.



En una fiesta realizada en Méjico llamaron la atención este "toreador" y su consorte. En realidad, tiene ella más de consorte — véase el puño — que él de toreador.



Un fotógrafo alemán ha hecho esta reproducción del "Gato con botas". Aunque no se ve si el micifuz se las sabe poner — las botas, — no hay duda que las señoritas michinas caen rendidas a sus pies. Y no es para menos.

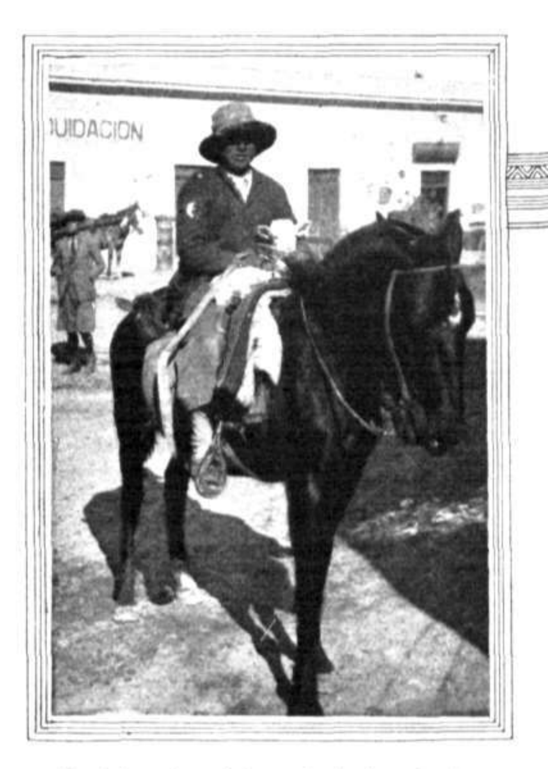


Siempre que la nadadora miss Cecile Cunha se dispone a pegar una zambullida, Josefina, su mascota, le recomienda prudencia. ¡Es una monada!

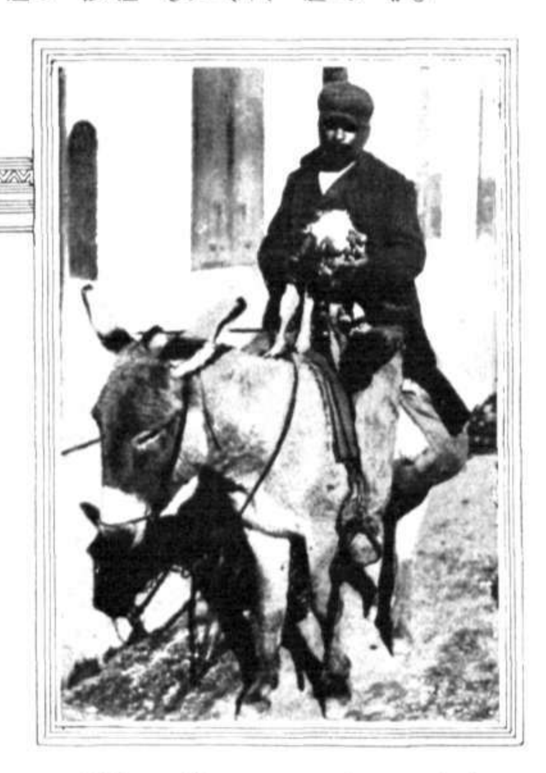


En el Viejo Mundo está haciendo furor esta alhaja de "peso pesado", que los mal intencionados han bautizado con el mote de "aros de carrocería". Y ha bastado ese amago de oposición para que la moda se impusiera. ¡Ese espíritu de contradicción!

TIPOS POPULARES DE SAN LUIS



Vendedor de cabritos ofreciendo cómodamente su ganado, por las calles y plazas de San Luis.



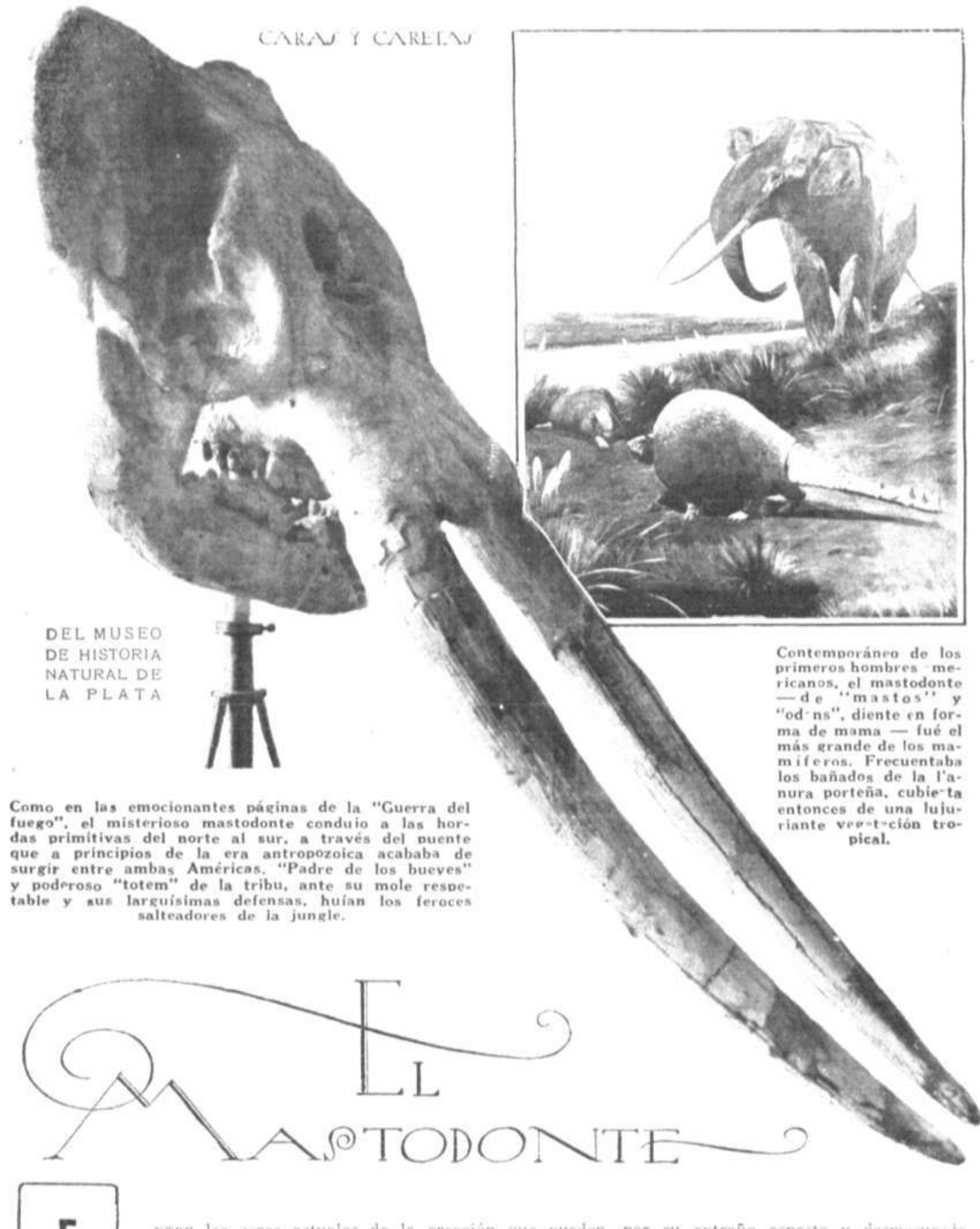
El Rengo Moyano, paseando su gallardía ecuestre ante la admiración, siempre irónica, de los puntanos.



El intermediario entre los viñateros de Mendoza y los niños golosos de San Luis.



El vendedor de pavos, que suele hacer su agosto en diciembre, vísperas de Navidad.



DEL MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE LA PLATA

Como en las emocionantes páginas de la "Guerra del fuego", el misterioso mastodonte condujo a las hordas primitivas del norte al sur, a través del puente que a principios de la era antropozoica acababa de surgir entre ambas Américas. "Padre de los bueyes" y poderoso "totem" de la tribu, ante su mole respetable y sus larguísimas defensas, huían los feroces salteadores de la jungle.

Contemporáneo de los primeros hombres americanos, el mastodonte —de "mastos" y "odons", diente en forma de mama — fué el más grande de los mamíferos. Frecuentaba los bañados de la llanura porteña, cubierta entonces de una lujuriante vegetación tropical.

El Mastodonte

Entre los seres actuales de la creación que pueden, por su extraño aspecto y desmesurada grandeza, dar una idea del mundo antiguo, ninguno como el majestuoso elefante, testigo rezagado de la era fabulosa en que la humanidad inicia su marcha hacia el porvenir, desde el oscuro misterio de la caverna nativa. Compañero del hombre, que respeta en él el simbolo potente de las fuerzas ciegas de la naturaleza, acompáñale en sus correrias de polo a polo y asiste en la aurora de la historia al nacimiento maravilloso del fuego, que habia de transformar al humilde nómade de los desiertos en el rey del universo.

Ahora bien, si los últimos representantes de esta raza de colosos se extinguen lentamente bajo el enervante cielo oriental, hubo un tiempo en que nuestra América, desde el estrecho de Behring al de Magallanes, viérales pasar en tropillas enormes, camino de las tierras generosas que alumbra la Cruz del Sur. Si bien algunos sabios señalan como punto de partida de los proboscidios nuestra Argentina, en cuyo suelo cretásico se registra la existencia de sus antepasados los "piroterios", emigran aquéllos más tarde al través del Arquelenis, puente que nos unia con el Africa, para de ahi, pasando por Euroasia, volver a América, transformados ya en dinoterios y mastodontes. Al surgir en el mioceno superior el puente centroamericano, descienden por él los errabundos mastodontes, haciendo su aparición en el plioceno de nuestras pampas. Los ejemplares que conserva el museo de La Plata: *Dibelodon Platensis*, pertenecen a la formación neopampeana de Mercedes. Su talla corresponde, mas o menos, a la de los elefantes actuales, que no es por cierto pequeña, pues los hay que miden más de 3 metros de altura, con defensas del tamaño de un hombre y orejas de 1 metro de largo por 0.77 metros de ancho.

N A N U K

FOTOS DE VARGAS MACHUCA

NOTAS SALIENTES



MENDOZA

La reina de la fiesta, señorita María E. Cairone y su corte de amor, que presidieron los juegos florales.





MENDOZA

Las autoridades provinciales, altos funcionarios e invitados en la inauguración del nuevo salón de recepciones de la Casa de Gobierno.

Comisión de damas a cuyo cargo estuvo la organización de un festival social en los salones del Club de Gimnasia y Esgrima.



TUCUMAN

El gobernador de la Provincia y demás componentes de la representación oficial que presidió el acto de la distribución de premios de La Alliance Française.



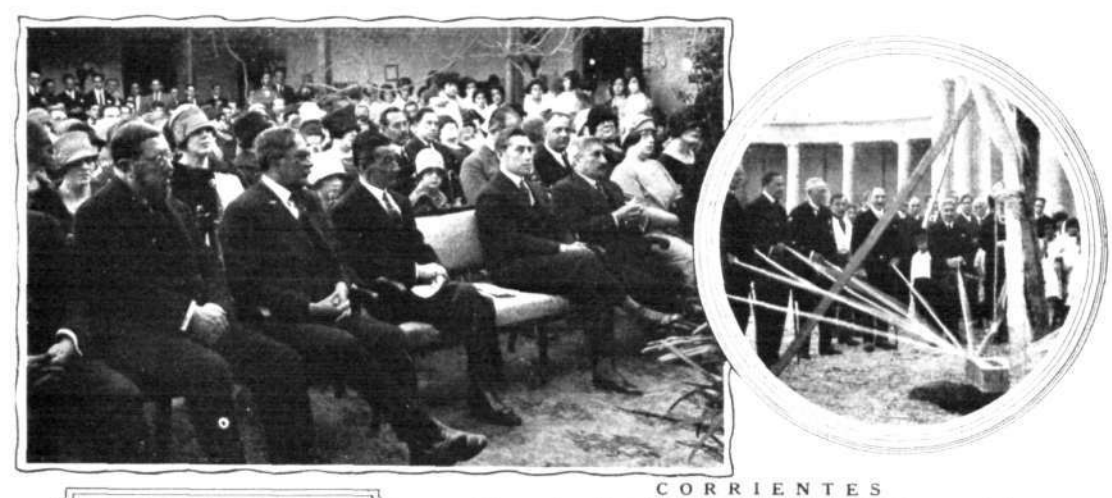
SAN LUIS

Columna inaugurada en ocasión del centenario de la primera escuela fundada por Sarmiento.



SALTA

Concurrentes a la fiesta que siguió al enlace de la señorita Blanca Usandivaras con el ingeniero Fernando Solar Torino.



CORRIENTES

Homenaje tributado al ex diputado nacional doctor José Antonio González en la inauguración de la escuela Juana Manso de Norona.

Colocación de una piedra en la iglesia del convento de los padres franciscanos, para conmemorar el VII centenario de la fundación de la Orden.

BUENOS AIRES

Banquete ofrecido en La Plata al gobernador y ministro de Marina por el jefe de la base, contraalmirante Moreno.



CORDOBA

Cabecera de la mesa en la demostración ofrecida en Villa María a la señorita Adela Ceballos Carbone, en vísperas de su enlace con el doctor Roberto Velo de Ipola.



EL NUEVO PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA
Ingeniero Luis Duhau

En su palacio de la Avenida Alvear recíbenos el nuevo presidente de la Sociedad Rural Argentina, a la hora exacta que la víspera nos había fijado. Este simple detalle prueba que el hombre de acción que hay en el ingeniero Duhau está reforzado, diríamos, con una disciplina en que la noción del tiempo ha de serle siempre ventajosa.

Hombre de claros ideales y de cultura bien fundada y vasta, ve las perspectivas de su recién iniciada presidencia, sabiendo que el aporte de su voluntad será fecundo.

—Aspiro, como dije en mi discurso inicial — exprésanos el señor Duhau, — a que la Sociedad Rural Argentina sea lo que debe ser: entidad representativa de los intereses agrarios, a la que los gobiernos puedan consultar en todo aquello que se relacione con la agricultura y la ganadería nacionales, en la seguridad de encontrar una opinión serena y prudente, así como un permanente apoyo para todas las iniciativas que tiendan al beneficio del país.

El optimismo, la fe y la decisión que animan al presidente de la poderosa sociedad serán capaces — de ello estamos ciertos — de llevarlo todo por una senda de renovaciones acordadas a los superiores intereses argentinos.

Por último, nuestro interlocutor evoca una sabia sentencia de Gustavo Lebón, y con ella cerramos la entrevista: "El triunfo de los más sobre las *élites* marca el fin de la civilización de los pueblos".

Para Caras y Caretas
El impulso de los propios recursos materiales del país y la acción concordante deliberada, tenaz y optimista de sus hombres que trabajan, ha de salvar una vez más al país de la crisis por que pasa, y ha de salir de ella, como siempre, más grande que nunca.
Luis Duhau

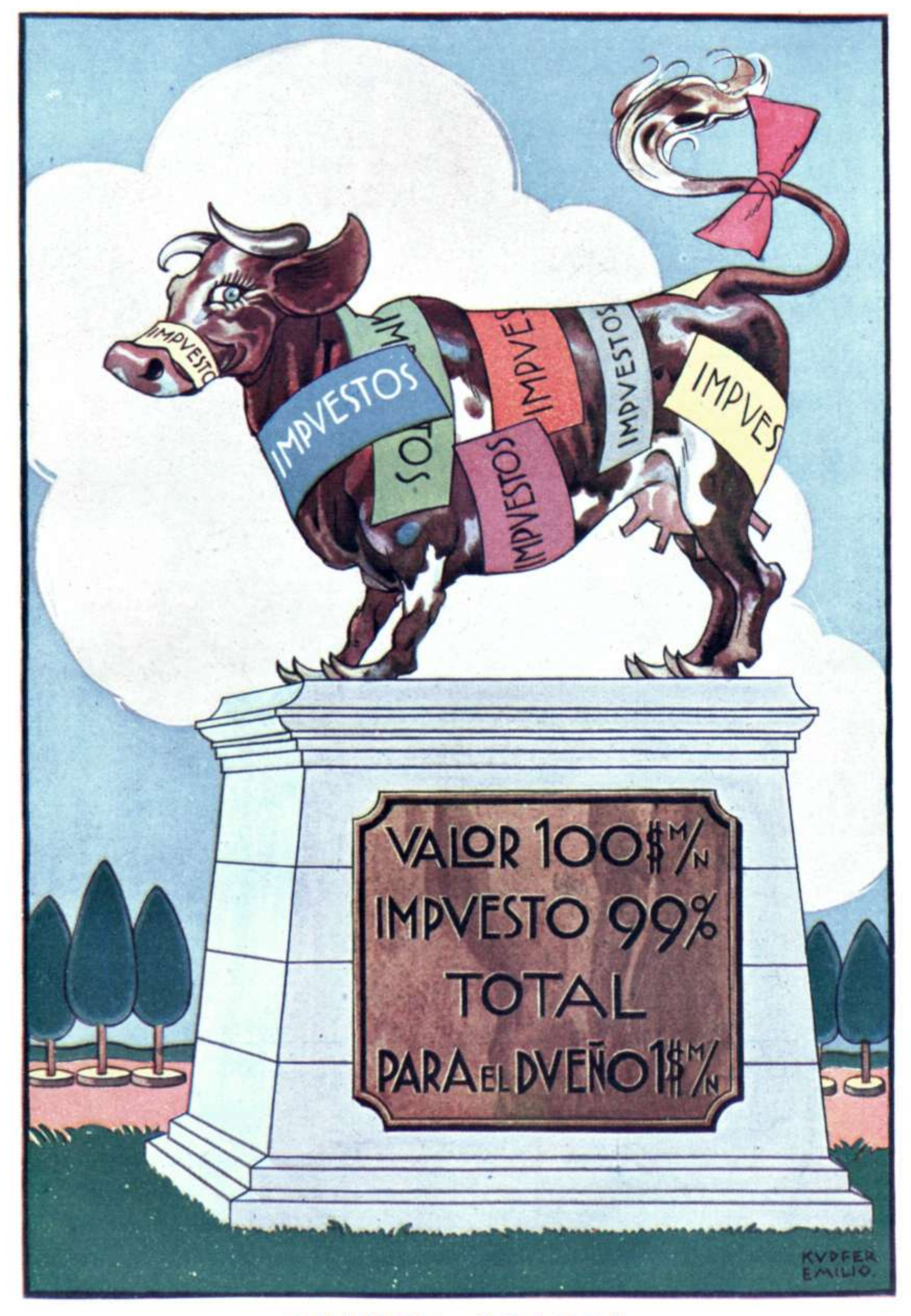
AUTOGRAFO PARA CARAS Y CARETAS

El impulso de los propios recursos materiales del país y la acción concordante, deliberada, tenaz y optimista de sus hombres que trabajan, ha de salvar una vez más al país de la crisis por que pasa, y ha de salir de ella, como siempre, más grande que nunca.

LUIS DUHAU

EDUARDO ENCINA

EL MONUMENTO A LA GANADERIA



PRIMER PREMIO

(FUERA DE CONCURSO)

CARICATURA DE KUPFER.

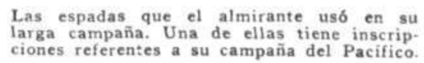


Modelo de París

ELEGANTE VESTIDO DE CREPE DE MUSELINA COLOR DAMASCO, CON MAGNIFICOS VOLADOS. ESTA CREACION USADA POR PRIMERA VEZ POR LA CONOCIDA ACTRIZ VIENESA DE CINEMATOGRAFO MARIA SONIA, HA TENIDO AMPLIA ACOGIDA.

RELIQUIAS del MUSEO HISTÓRICO

Casaca y elástico del almirante que se conservan en el Museo Histórico Nacional.

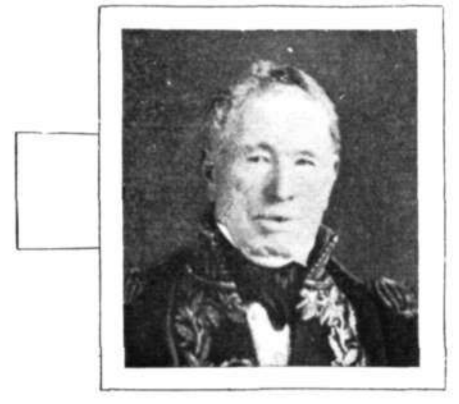


Las espadas que el almirante usó en su larga campaña. Una de ellas tiene inscripciones referentes a su campaña del Pacífico.

AZAROSA como pocas es la vida del almirante don Guillermo Brown, a quien podríamos llamar el Napoleón naval, con entera justicia y sin exagerar. Huérfano desde pequeño, alistóse como grumete en un barco mercante norteamericano. Prisionero de los franceses, años después y ya capitán de barco, fugóse y vino a dar a Buenos Aires. El gran irlandés con cuatro cachivaches viejos presentaba batalla a grandes escuadras y las derrotaba limpiamente; ejemplos: combates de los Pozos y Juncal contra los brasileños. ¿Qué no hubiera hecho con una marina de verdad? Era un valeroso guerrero y sólo vivía satisfecho cuando olía pólvora quemada.

C. E. M.

Fotos de Vargas Machuca

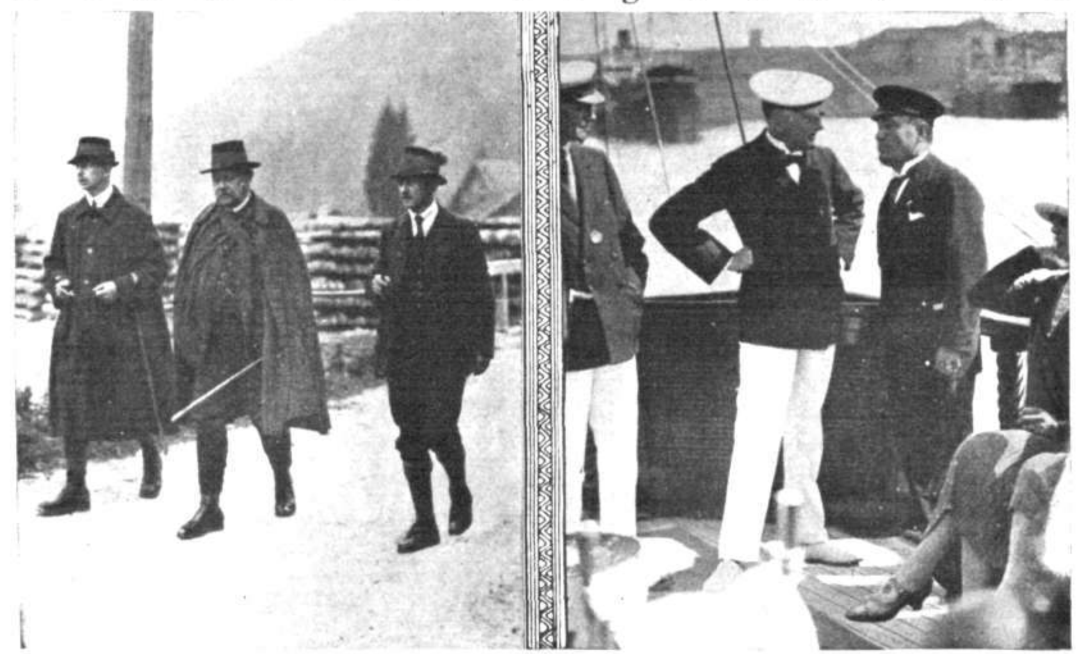


Retrato del almirante don Guillermo Brown.

La flota norteamericana visita Alemania

Los cañones del acorazado alemán "Elsass" rinden honores con sus formidables estampidos a la vista de los buques de la escuadra norteamericana que, por primera vez después de la guerra, llegan a Alemania.

G r a n d e s f i g u r a s d e



En una localidad cerca de Munich, el presidente de Alemania, mariscal Hindenburg, goza de sus vacaciones en compañía de su hijo mayor y uno de sus ayudantes.

Una entrevista a la que se le dió trascendencia en Europa fué la realizada a bordo de un yacht, cerca de Livorno, entre el Hon. Mussolini y el ministro inglés Mr. Chamberlain.

Fotos de nuestros corresponsales

por primera vez después de la guerra

El vicealmirante Welles, comandante de las fuerzas navales norteamericanas, desciende del buque almirante para dirigirse a presentar sus saludos al jefe de la flota alemana en el puerto de Kiel.

la política europea



Briand, el famoso político francés, de regreso de la Liga de las Naciones donde pronunció un sensacional discurso con motivo del ingreso de Almania, se apresta a recibir el homenaje caluroso que le rindió el pueblo de París.



El salvador de Francia, como se le llama a Poincaré en virtud de su patriótico afán de valorizar el franco y regularizar la economía del país, pronunciando un importante discurso en un acto relacionado con el propósito que persigue.

Concurso de Belleza Infantil



248 María Cristina Bertin. 249 Daniel Enrique Rossi. 250 Rubén R. Primo Alberto. 251 Lilia Esther Rivas. 252 Venturita S. Garay.

253 Margarita Edelia Vignatti. 254 Alba Ana Onnaity. 255 Emilio H. Luis Walther. 256 César A. Mermet Ovalle. 257 Baby Sardou Davison.

258 María A. Grasso Morcillo. 259 Luis V. del Llano. 260 Lydia Sampedro. 261 Gastón Bastien. 262 Raúl Alben Diéguez.

263 Rodolfo V. Fariña. 264 Ada Elena de la Fuente. 265 Susana Galarraga. 266 Marco Aurelio Gaspar. 267 Teófila Zucker.

268 Perla F. Díaz Rieland. 269 Omar Boccazzi. 270 Néstor Javier Hortigoza. 271 Estelita Emilia Barbosa. 272 Chelita Ambrosioni Bosch.



273 José César Rodríguez.
274 Federico Osvaldo Aleandro.
275 Jorge O. Lagos Copello.
276 Nidia Hebe Lagos Copello.
277 Alvaro M. Rossi.
278 Luisito M. Lagos Copello.
279 Carlitos A. Lagos Copello.
280 María T. Gramajo Pujadas.
281 Sara Aparicio.
282 Lydia S. Puebla.
283 Etelvina Gloria Castro.
284 María Estelita Curia.
285 Mario Aureliano Antoniazzi.
286 José María Lanfranconi.
287 Elsa Rebeca Godoy M.
288 Adán Salvador Magl one.
289 Amelia Esther Costa.
290 Héctor Salvador Paterno.
291 Roberto E. Romano.
292 Juan Carlos Sosa.
293 Sara C. Alba Martínez
294 Asencio Miguel de Garin.
295 Lita Lorenzelli Terzaghi.
296 Eduardo Miguel Fernández.
297 Hebe Bourda.

Exposición de homenaje Jorge Bermúdez



La Comisión Nacional de Bellas Artes realiza un justo homenaje en memoria del malogrado pintor Jorge Bermúdez al reunir en un conjunto calificado y expresivo las telas de este artista, que halló el verdadero carácter nuestro, buscando en la región norteña los últimos baluartes de la raza y su propio espíritu, ya que en el avance cosmopolita esa virtud se aleja guardada en uno que otro rincón por los hombres de la montaña.

Desde sus primeras muestras en Buenos Aires, aun bajo la influencia de la más noble y rancia tradición española, Bermúdez resolvió dar forma práctica a su viejo pensamiento y, en tierras de Salta o en los valles catamarqueños, donde aun parece vibrar la palabra heroica de don Juan de Calchaquí, encontró la fuerza que redundaría en provecho de sus mejores realizaciones.

Sacrificio y voluntad se necesitaron para llevar a cabo esta empresa en que el aislamiento fue el elemento principal para el desarrollo del significativo propósito. Y asi Bermúdez, frente a la naturaleza y en contacto continuo con los moradores de aquellas comarcas, construyó su obra de indudable mérito y de una verdad regional perfecta.

Los hombres de fisonomía grave y recia, cuya decisión afirmase exaltada en el brillo de los ojos negros; las mujeres y chiquillos bajo la toca de lino, encaramados en los borricos que bajo el sol parecen azules; la extraña caravana de los afónicos pilas; las procesiones pintorescas que decora la ingenuidad del alma popular, que pasan envueltas en la magnificencia cromática de los tejidos indígenas; los "Panta Vilques" tímidos y pensativos que bajan la testa ya blanca como el Manchado, en un recordar remoto de quién sabe qué amores y bravios entreveros; los muchachos fuertes y de miembros sarmentados por los largos músculos que bajo la piel se estiran; las "sabidoras" ña Ramonas; las viajeras, en el hosco paisaje de las sierras; los "changos", los maestros galleros, las chinitas, arrieros y promesantes. Y todo ello sobre el fondo magnífico del Ambato en las mañanas frescas o en los atardeceres de Choya, junto a la iglesia blanca, rodeada por la indiferencia de los cabritillos, la melena profunda de los algarrobos y las flores claras de las enhiestas pircas.

No obstante, si el pintor de los hombres recios nos trajo un vaho de selva en cada muestra que organizara, aquí, en la urbe, fué el artista refinado que supo poner los mismos elementos de calidad en la grosera alforja, como en las sedas inquietantes, cuando fijó su interés en un retrato femenino de espiritual aristocracia.

NAMUNCURA



"LA DAMA DE LA ROSA".



"PANTA VILQUES".





"EL CHICO DEL HUACO".



"EL PROMESANTE".



LA MUJER MAS BELLA DE EUROPA

MARIA LEY, DECLARADA EN LOS CENTROS DEL ARTE DE PARIS COMO LA MAS BELLA MUJER DE EUROPA. LA ORIGINALIDAD DE SU PLUMAJE MUESTRALA, ADEMAS, COMO UNA VERDADERA "RARA AVIS".



BROCHACITOS DE MI CIUDAD
JOSEFA Y BENITO

—¿Me vas a rejañar, encantu?...

—¡Gamás, Gosefa! Ya sabes, tesoriñu, cuántu te adoru, y cuántu me alejra tenerte guntu a mí, en a gaula de mis ensueños.

—Es que comu te hice esperar... Peru a culpa no es mía, Benitu. Hoy es el cumpleaños de a niña Anguélica. Tuvimus guente de afuera a almorzar. Larja fué a sobremesa. ¿Me perdonas el atrasu en a llejada?

—Pra mí, siempre "andas en horariu comu os coches del subterraneu". Déixate de disculpas. Ultimamente, ¿qué son diez minutus de "atrasu en a línea del tranjuay" de os enamoradus?

—Jorrión...

—¡Gazmín del aire, rosa de Gericó, dama de noite, madreselva de mi alma! Me embriaja tu perfume...

—Te aconsegu, Benitu, que "frenes el vehículu-motor" de tus entusiasmus. Mira que puedes "chocar"... No te "saljas de a vía"...

—Falta tan proco pra que ti y eu viaguemos en el "nocturnu" matrimonial, que...

—Por o mismu, Benitu. Ahorra energuía.. De aquí a alá, nos separan tres meses.

—Sijlus... ¡Cuándu llejaré al ansiadu "cambiu"!...

—Os días vuelan ijualmente que os autus en calles de "tráficu ligueru". Febreru no está legus... ¡Qué bien te sienta el nuevu uniforme de juarda! ¿Es el de veranu?

—Me o entrejarun el sábadu, con su correspondiente jorra.

—Nuevu de pies a cabeza, monín. ¿Y con botinciñus de lugo? ¿También te os dió el Anjlu?...

—Mis diez y ochu pesiñus me costaron. Cabritilla charolada con cañas de jabardina. Me quedan alju estrechus, peru ya os he de "encarrilar" pra a noite de nuestru casoriu. Hay que ser previsor e ir comprandu con tiempu.

—¿Y os muebles de dormitoriu?

—O tenju visto al muebleru. Sólu faltu que tí eligas el estilu que te ajrada.

—¡Gacobean, Benitu, gacobean!

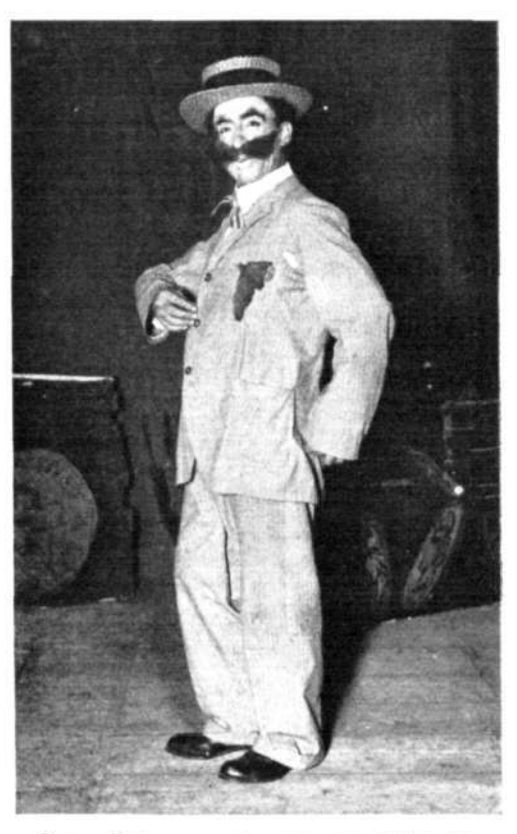
FELIX LIMA

LA FARSA DE LA VIDA INTERPRETADA POR NUESTROS ARTISTAS

YO QUIERO SER NIÑO BIEN *Por* LEOPOLDO SIMARI



¿Ma me quiéreno decire per qué, cuando yo digo que soy criollo se me ríeno en la cara?...



Come línea, yo creo que non estoy tan male. ¡Sobre todo ahora que me he hecho hacere esto pantalone de oxforda!...



Mi platita, tambiene la tengo. Non la guardo nel Banco, desde que ha pasato aquello asunto del Departamento...



¡Qué injosticia! Non me aceptarono la candidatura para Concejale.

Fotos de Vargas Machuca

FIGURAS Y HECHOS SALIENTES DE LA SEMANA



VISITANTES BRASILEÑOS

Con el fin de estrechar vínculos de amistad con colegas argentinos, vinieron a Buenos Aires los distinguidos médicos brasileños doctores Miguel Couto y Fernando de Magalhaes, quienes aparecen en la foto en compañía de sus esposas, de las señoritas de Magalhaes, de la hijita del doctor Speroni y de los doctores Speroni y Cranwell.



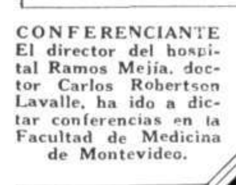
CONDECORACION

El gobierno de Chile ha condecorado al ministro de Instrucción Pública, doctor Sagarna como comendador con placa de la Orden al Mérito.



DIPLOMATICO

Después de permanecer tres años en Estocolmo, se encuentra de nuevo entre nosotros el ministro argentino doctor Laurentino Olascoaga.



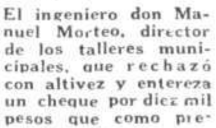
CONFERENCIANTE

El director del hospital Ramos Mejía, doctor Carlos Robertson Lavalle, ha ido a dictar conferencias en la Facultad de Medicina de Montevideo.

DISTINCION

Al cumplir sus bodas de plata profesionales, el doctor E. Herrero Ducloux, ha sido nombrado miembro honorario de la Sociedad de Química Argentina.

RASGOS DE HONRADEZ



El ingeniero don Manuel Morteo, director de los talleres municipales, que rechazó con altivez y entereza un cheque por diez mil pesos que como premio por atenciones recibidas le remitió el representante de una compañía proveedora, comunicando el caso a la superioridad.

Ingeniero don Máximo A. Millán, director de alumbrado público, a quien se hizo idéntico envío, y que, como su colega, rechazó el regalo interpretando de manera decisiva el verdadero espíritu de honestidad que debe singularizar la actuación de los funcionarios públicos.



El decano de la Facultad de Folosofía y Letras ha nombrado recientemente al doctor Jacinto J. Cuccaro profesor de filosofía contemporánea.



El general Saturnino E. García ha regresado de una jira por los países de Europa, siendo portador de mensajes de las instituciones armadas.



EL ILUSTRE HUÉSPED ALEMÁN DOCTOR HANS LUTHER

DICE EN SU AUTOGRAFO UNICO Y ESPECIAL DEDICADO A "CARAS Y CARETAS" SUS IMPRESIONES SOBRE LA REPUBLICA ARGENTINA

Establecida en un territorio vasto y sumamente fértil, la Nación Argentina, por el desarrollo de sus industrias agropecuarias y otras, por la intensidad de sus esfuerzos económicos y culturales, ya hoy por hoy ocupa un importantísimo lugar entre los centros de la civilización contemporánea. Durante mi viaje, he tenido la oportunidad de conversar con varios representantes de la vida científica, literaria y artística argentinas y he podido darme cuenta de las energías desplegadas por ellos en estos campos de la actuación humana. Observé y admiré los progresos que en este país han hecho la ganadería, la agricultura, la viticultura y la industria de la carne. Estoy convencido de que, por brillante que fuere la situación actual de este país, le está reservado y asegurado un cercano porvenir muchas veces más glorioso.

8. de nov. de 1926.

Dr Hans Luther.

En honor del presidente de la Nación

Distinguidas damas y caballeros de señalada figuración, rodeando al presidente doctor Alvear y a su esposa doña Regina P. de Alvear en obsequio de los cuales ofreció una comida el embajador del Brasil y esposa, originándose una hermosa reunión social.

Los médicos fluminenses Dres. Couto y Magalhaes en el Clínicas



Personal docente y alumnos de la clínica del doctor David Speroni, con los profesores brasileños doctores Miguel Couto y Fernando Magalhaes, después de la visita efectuada por los ilustres facultativos al mencionado nosocomio, donde recorrieron las instalaciones acerca de cuyos servicios expresaron sus calurosos elogios.

Fiesta social de beneficencia

El gran salón Adams del Plaza Hotel, concurrido por numerosas familias conocidas, presentó el aspecto hermoso que muestra la fotografía durante la fiesta celebrada a beneficio de los Boy Scouts Argentinos.

Llegada del representante de la Santa Sede



Monseñor Felipe Cortesi, nuevo nuncio apostólico en la República Argentina, momentos antes de su desembarco del "Giulio Césare", con el arzobispo monseñor Bottaro, el representante de la cancillería y otras personalidades.



Festival en la colectividad inglesa

Parejas que participaron del diner-dansant ofrecido por el Club Deportivo Central Argentino, resultando una fiesta de entusiasta sociabilidad.



Demostración al profesor Enrique Zárate

Reunión de alumnos del aula de obstetricia del Hospital Ramos Mejía, con el objeto de hacerle una demostración, entregándole una medalla por sus sabias enseñanzas y en ocasión de su retiro, y última conferencia.



En honor del doctor Leonardo Palcos

Miembros de nuestro foro reunidos en circunstancias de serle ofrecido un banquete al mencionado jurisconsulto, como reconocimiento de su inteligente labor jurídica y encomiable actuación de abogado.



Almuerzo ofrecido por el doctor Luther retribuyendo atenciones.

El ilustre huésped alemán con ministros nacionales, altos funcionarios y otros personajes que asistieron al almuerzo que dió para retribuir las merecidas atenciones de que se le hizo objeto durante su permanencia en Buenos Aires.



Fiesta infantil

Animado grupo de niños que participaron de la bonita reunión celebrada en casa de don Alberto Freixas, festejando el cumpleaños de uno de sus hijitos.



Exposición de flores

El doctor Alvear con su esposa, y las señoras Adelia H. de Olmos, María U. de Alvear, Leonor Cabral de Vivot, los ministros Gallardo y Mihura y otros concurrentes inaugurando la exposición floral en el Pabellón de las Rosas.



Centro Vitivinícola Nacional

Comisión directiva de la institución, presidiendo la asamblea especial convocada para dirimir puntos trascendentales con motivo de la crisis originada por las enormes pérdidas sufridas en los viñedos mendocinos.



Banquete al señor Cornelio Vivanco

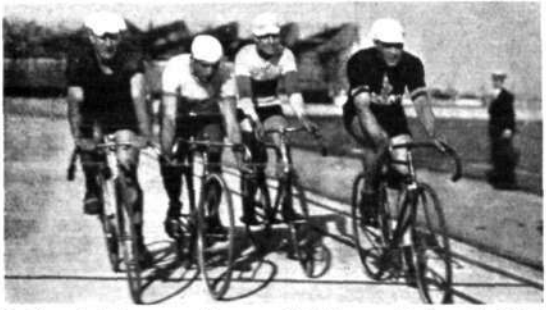
Personal superior del Banco de la Nación Argentina que obsequió con una comida de camaradería al gerente señor Vivanco, quien habiendo llegado a situación de retiro, aceptó proseguir su labor por un año más a pedido del Banco, y con general aplauso.

Fotos de Vargas y Bell.

LO MAS DESTACADO DE LOS DEPORTES



El famoso equipo de los ciclistas extranjeros formado por Moretti, Piccin, Cougnot, Aimo y Lozzera que se impuso al equipo argentino por un solo punto.



Equipo ciclista argentino constituído por Mabrassi, Pulet, Guzzo y De Meyer que hizo encomiable defensa frente al de los extranjeros, en el velódromo del Club Huracán.



Macón, el invicto hijo de Sandal, después de su triunfo en el premio Carlos Pellegrini, con el que superó el record de sumas ganadas, alcanzando la cantidad de 404.622.50 pesos.



Kid Charol, el excelente boxeador negro que derrotó al 5º round a su colega Trias por knock out.



Emocionante llegada del clásico Tiscornia, ganado por Sop'ido en el extraordinario tiempo de 2' 4/5, record sudamericano de la distancia.



F. Ciccarelli, recordman de los 5000 metros en el campeonato nacional de atletismo.



Tripulación del Club Canottieri Italiani que ganó la 6ª carrera premio S. M. el Rey de España en las últimas regatas internacionales.



J. W. Beherensen que resultó ganador de la carrera Senior y Juniors Single Scull, en brillante estilo.

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que debido a la enorme cantidad de fotografías recibidas para optar a los premios concedidos, la Dirección de "Caras y Caretas" se ve en la necesidad de fijar como último término para la admisión de retratos, el 30 del corriente mes.

CUENTOS INFANTILES

Las aventuras de "Gorgojito"

EL GORRO MAGICO, LOS AZOTES Y LA VARITA DE LA VIRTUD



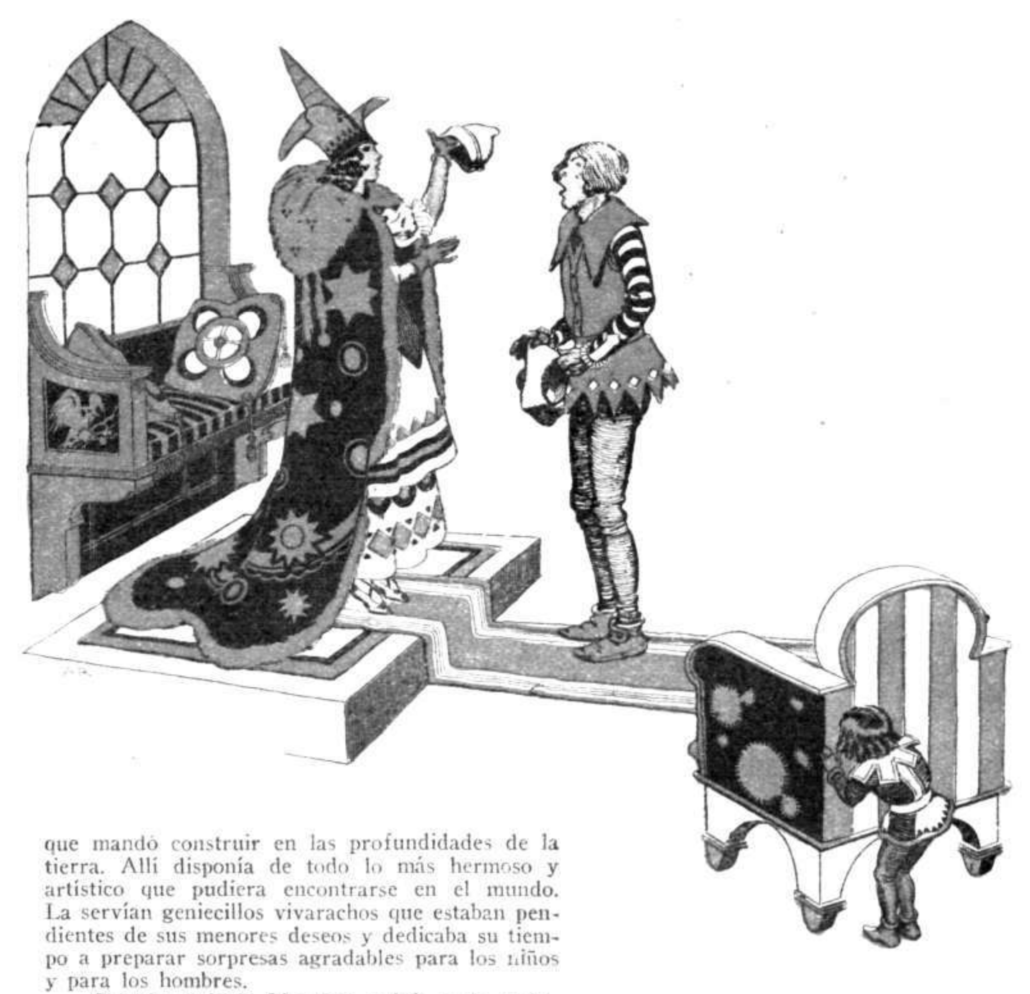
El diminuto personaje que voy a daros a conocer se llamaba Ayacuá; pero todo el mundo lo conocía por el nombre de Gorgojito, y nosotros vamos a llamarle también así.

Gorgojito era un enano tan chiquito, tan chiquito que, si se le ocurría cabalgar sobre un perro regular, resultaba un jinete proporcionado. Nadie tan travieso ni tan revoltoso como Gorgojito, ni nadie tampoco tan valiente y simpático.

Su nacimiento tuvo efecto en la legendaria isla de Avalón, y su humilde y limpia casa estaba en los bosques, al lado del maravilloso y fantástico palacio del hada Morgana.

En su permanencia en el bosque, se hizo Gorgojito tan vivaracho y ágil que trepaba a los árboles con la ligereza de un mono y se trasladaba de una a otra rama como si fuera un pájaro.

El hada Morgana pasábase la mitad del año en una casita encantada



que mandó construir en las profundidades de la tierra. Allí disponía de todo lo más hermoso y artístico que pudiera encontrarse en el mundo. La servían geniecillos vivarachos que estaban pendientes de sus menores deseos y dedicaba su tiempo a preparar sorpresas agradables para los niños y para los hombres.

Cuando el hada Morgana volvía a su prodigioso palacio del bosque, traía consigo grandes maravillas, riquísimos tesoros y se hacía acompañar por la Primavera.

El gran palacio, que permanecía triste durante el otoño y el invierno, cobraba animación. Morgana, al llegar, vestida de vaporosos trajes blancos, iba tocando con una varita los árboles, y los árboles florecían y sus copas se poblaban de pájaros que pronto hacían sus nidos cantando alegremente. Era una incomparable delicia vivir en el bosque mientras el hada habitaba en él.

Y el que más disfrutaba de tan singulares encantos era Gorgojito. Solía coronarse de flores, se apoderaba de los mejores frutos, aunque con la santa intención de llevárselos a su madre.

Pero, a pesar de no estar desprovisto de bondad, era muy travieso, muy travieso y el hada Morgana acabó por no quererle bien. Porque Gorgojito, incansable tirador de flechas, se entretenía a veces en dar caza a las palomas, y tiraba también piedras a los pajarillos que piaban alborotados. Así, por donde él pasaba no había tranquilidad y el bosque perdía su maravillosa armonía.

Irritada por estas travesuras, el hada Morgana quiso perseguirle en muchas ocasiones; pero Gorgojito, con su viveza de ardilla, se le escapaba y se reía de ella.

Como sabemos, el travieso enano era valiente, y un día tuvo el atrevimiento de penetrar en el palacio de Morgana. Gorgojito quedó maravillado. Nunca había visto juntas tantas bellezas, ni cosas tan primorosas. Recorriendo los grandes salones, iba diciendo:

—¡Con cuánta felicidad viviría yo aquí! ¡Cómo se distraería viendo estas cosas mi desgraciado padre, que no puede moverse de su sillón! ¡Qué bien estaría mi madre, tan buena como es, si pudiera disfrutar de estas delicias!

Al ir a penetrar en un gabinetito lleno de luz y de alegría, oyó que alguien conversaba, y sin hacer el menor ruido, se deslizó, logrando ocultarse detrás de una butaca, desde donde escuchó la conversación.

El hada Morgana decía:

—Entiéndelo bien, Juan de la Luna: te daré lo que más desees, si logras apoderarte de Gorgojito y traérmelo aquí.

—Lo que me propone, señora, es casi imposible; Gorgojito no se deja engañar fácilmente. A más, si llega a sospechar mis intenciones, es



capaz de matarme a pedradas. Tan chiquito, tan chiquito, resulta terrible, y nadie puede con él.

—¡Bah! Eres muy cobarde, Juan de la Luna. Con el corpachón que tienes, te bastará agarrarle y cargártelo sobre los hombros.

—Pero luego me guardará rencor.

—No lo creas. Fíjate en que yo no quiero hacerle mucho daño. Me bastará con darle una buena tanda de azotes.

—Es que, después de la tanda de azotes, Gorgojito se complacerá en martirizarme.

—No temas. Mira, te doy este gorro. El que se lo pone puede tomar la figura que quiera y cambiar la figura de los demás. Cuando te encuentres cerca de Gorgojito te pones el gorro y así no te conocerá. Ya sabes que si me traes a Gorgojito te he de dar un gran premio.

Juan de la Luna tomó el gorro mágico, se lo metió en el bolsillo y, después de saborear golosamente unos pastelillos que le dió el hada, salió del palacio pensando en que por la virtud del gorro podría jugarle impunemente una mala pasada a Gorgojito y hacer que le dieran una paliza y hasta ayudar a dársela.

No llevaba mucho andado cuando oyó que le llamaban. Era Gorgojito, que estaba en la rama de un árbol.

—Oye, Juan de la Luna: bien podías llevarme a casa sobre los hombros, que tú eres fuerte y yo estoy muy cansado.

Juan de la Luna comprendió que podría cumplir así, en menos de lo que esperaba, el encargo del hada, y sintió gran alegría al ver sobre sus hombros a Gorgojito, a quien quiso llevar sin dilación al palacio.

A poco rato, el silencio del maravilloso gabinete de Morgana se vió interrumpido por gemidos ahogados y gran estrépito de terribles azotes.

—¡Plam! ¡Plam! ¡Plam!

—¡Toma! ¡Toma! ¡Toma, condenado, para que no vuelvas a alborotar en la vida!

A esto, una voz angustiada gemía:

—Señora hada, no pegue así tan fuerte, que no soy Gorgojito... que soy Juan de la Luna. ¿Cómo ha podido confundirnos siendo los dos tan diferentes?

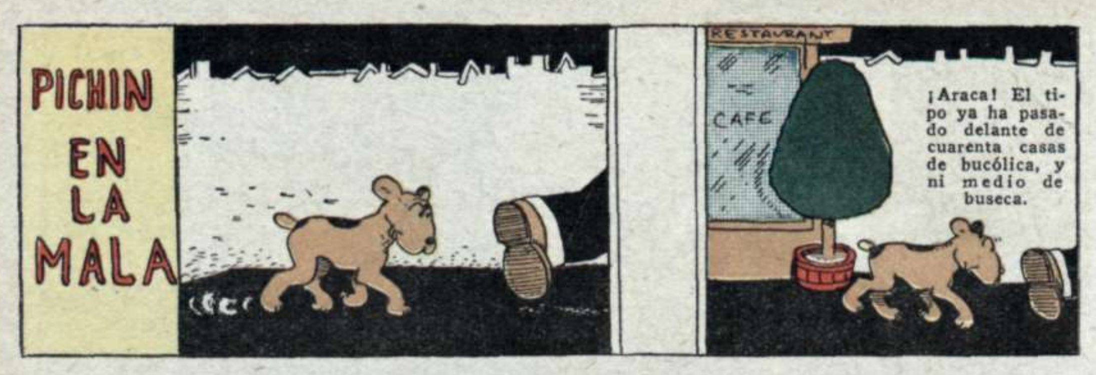
Y era que Gorgojito, mientras Juan de la Luna engullía golosamente los pastelillos, logró quitarle al mal amigo el gorro mágico, y al ponérselo había tomado la figura de Juan de la Luna y había dado a éste la de Gorgojito.

Y el hada premió a Gorgojito con una varita de virtud, creyendo que le daba el premio a Juan de la Luna.



DIBUJOS DE RECHAIN

MAXIMO SUAVE



ABRAHAM KANCHA,



1



2



3



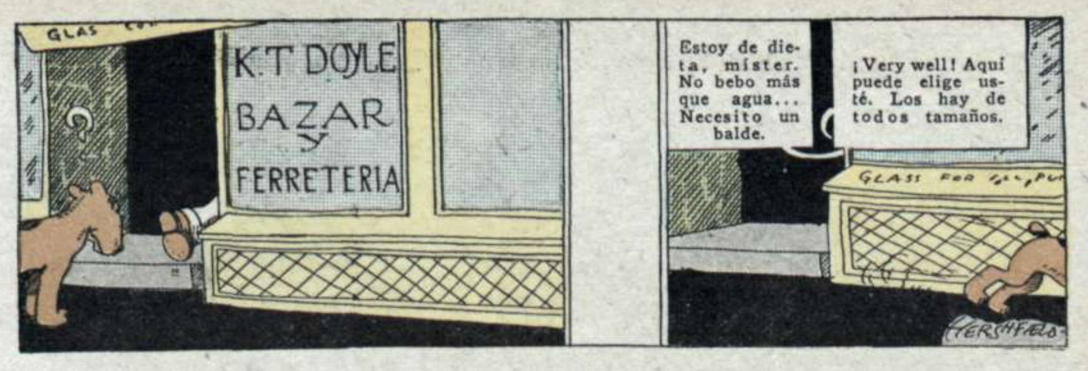
4



5



6



P A L M I P E D O


7



8



9



10



11


12



NO SE SEÑALA CON EL DEDO

Hay personas que, instintivamente, para señalar, ya sea un sitio o un individuo, emplean el dedo, cosa que resulta del peor efecto y de la más pésima educación.

Cuando un niño hace tal ademán, se le debe corregir empeñosamente para evitar que al correr de los años siga efectuando un movimiento considerado como una de las manifestaciones más evidentes de la falta de cultura.

Para indicar una persona o un sitio, tratará uno de hacerse comprender por medio de explicaciones, pero nunca señalará directamente el objeto o individuo sobre quien se desea hacer recaer la atención.

NO SE DISCUTE SOBRE POLITICA NI SOBRE RELIGION



Hay dos temas en los que nunca logran ponerse de acuerdo las personas que tienen distintas opiniones. Así, los que profesan ideas políticas opuestas o los que pertenecen a distintas religiones no llegarán jamás a una inteligencia completa.

Son, pues, como digo, dos temas sobre los que no debe discutirse jamás. Los que por convicción o por conveniencia pertenecen a determinada fracción política, no admiten que ningún otro partido reúna los méritos y condiciones de aquel en que militan, y entablar discusiones inútiles es exponerse a oír cosas desagradables y terminar, no solamente sin haberse puesto de acuerdo, sino, a veces, perdiendo una amistad vieja y sólida.

Aunque todas las religiones tengan por base una creencia sincera, siempre en un "Ser" superior, son tantas y tantas las "variaciones sobre el mismo tema", que entrar a discutir sobre tan delicada cuestión es tiempo perdido, y, sobre todo, es inocente pensar que se convertirá un católico en protestante o un protestante en mahometano.

Respetemos las opiniones de los demás y no tratemos de inculcar a otros lo que nosotros tenemos como "evangelio". ¡Cuánto mejor andaría el mundo, si los humanos no fueran tan inclinados a intervenir en los corazones o las conciencias ajenas!

COMA CON MESURA

Cuando se asiste a una fiesta, ya sea de pago o por invitación, es incorrecto instalarse en el buffet o en el comedor, comiendo como si hiciera un año que se soporta el hambre. Hay quien prueba de todo, toma chocolate, naranjada, oporto, té, helados y come por docenas las masitas, merengues, bombones y sandwiches. Esa "langosta" es temible en las fiestas o reuniones, y hay personas que ya tienen fama de groseras y de abusadoras, en tales casos.

Naturalmente, todos los extremos son malos, y es ridiculo hacer remilgos negándose a tomar cosas que se desean: debe comerse con mesura, con educación, con delicadeza, sin caer en ninguno de los extremos citados y no pasar ni por cursi ni por hambrienta.



NO REBAÑE EL PLATO

Hay gente de excelente apetito que cuando le gusta la salsa de un manjar determinado "limpia el plato", rebañándolo con un pedazo de pan que sostiene con los dedos, poniéndose, como es natural, a la miseria, y dejando luego en la servilleta las huellas de su exagerado afán de alimentación.



Tampoco resulta muy elegante pinchar un pedacito de pan con el tenedor para aprovechar el restito de salsa que tanto gustó, pues puede dar la fatalidad que el tal pedacito vuele por los aires, yendo a ensuciar a un vecino o cayendo sobre la falda o sobre el pantalón del "gourmet".

Estas cosas no deben hacerse ni hallándose en plena confianza, porque se acostumbra uno luego a esta manera de proceder e instintivamente se hace lo propio al hallarse en una mesa de etiqueta.

NO SE ENOJE SI ALGUIEN LE CONTRADICE



No siempre tiene uno la suerte de encontrarse frente a personas de perfecta educación. Hay veces que se han de soportar impertinencias, cometidas no por el placer de molestar sino por mala educación o, simplemente, por inconsciencia.

Así, hay individuos (tanto hombres como mujeres) que sienten una especie de placer en contradecir la opinión de los demás.

Dice uno: "¡Qué lindo día ha hecho hoy!" Y el o la impertinente ha de responder: "¡Pero si hacía un viento insoportable!"

Y de esta manera, siempre han de tener algo que objetar a lo que dicen los demás. Hay que tener paciencia con esa gente, y hacer de cuenta que no se le ha oído; es el mejor castigo que se le puede dar al impertinente.

Enojarse al sentirse contradecido es demostrar tan mala educación como el que molestó con su impertinente opinión sin que nadie se la pidiera.

APRENDA A HABLAR

Hay mucha gente que, por tener dificultad para hablar y no saberse expresar claramente, repite a cada momento palabras o frases que resultan insoportables. "Digo", "dice", "este", "¿me entiende?", etcétera, acaban por hacer odiosa a la gente que abusa de ellas.



Hay personas que, en una oración relativamente corta, repiten diez o doce veces la palabra "¿sabe?", y otras que, entre frase y frase, interrogan al interlocutor con un "¿me entiende?" realmente intolerable.

Si la persona es tan ignorante que es preciso interrogarle para saber si entendió o no lo que se le dijo, vale más no hablar con ella, y si no lo fuera, preguntárselo es una impertinencia.

Los que no tengan facilidad de palabra, ejercítense entre casa para no molestar al prójimo, o piensen detenidamente antes de hablar lo que han de decir para no cansar inútilmente a quien tenga la desgracia de tener que escucharlos.

NO ABORDE TEMAS ESCABROSOS

Se ha generalizado tanto la costumbre de hablar sobre cualquier tema, que oímos a diario a señoras y niñas abordar asuntos escabrosísimos con una naturalidad asombrosa. Hay cosas de las que no se debe hablar en público, no digo las niñas jovencitas, pero ni siquiera las señoras que no son ya jóvenes. Hay temas desagradables que aunque uno los sepa bien a fondo no debe hacer ostentación de conocerlos, porque si bien es verdad que la gente ultramoderna no considerará incorrecto oír atrocidades en boca de una mujer, en cambio, aquellos de "corte a la antigua", gente sólida y de costumbres austeras, encontrarán abominable que la imaginación femenina se ensucie con determinados temas, muy de la vida, pero muy poco edificantes.



La juventud de hoy día no ignora nada... Nada queda oculto para las cabecitas de veinte años, ni para los corazones que aun no han palpitado de verdad. Envejecen los espíritus antes de tiempo, y se ensucian los labios frescos y sanos con los comentarios de la deshonestidad y la perversión.

¿Qué hacen los padres que oyen expresarse así a sus hijas y no tratan de apartarlas del peligro que entraña saber y hablar de aquello que mañana se les puede ocurrir hacer?

ROXANA

DIBUJOS DE FABER

EL ARTE DE DIVERTIR



—No todos saben divertir.



—Y es cosa fácil, señores.



—Tan fácil, señores, tan fácil...



—... como tomarse un vaso de agua.



. . . .



—¡Voluntad firme, señores!



—Mucha alma e inspiración.



. . . .



—Y os deslizaréis por una pendiente feliz.



—¡Ya veréis!... ¡Ya veréis!...



—Y una chica os dirá: "¡Qué gracioso!"



—Y otra chica: "¡Qué picarón!"



. . . .



—Y divertiréis en grande. He dicho.



—¡Pues me he divertido!

Conviene más comprar aceite del mejor



Es sabido que solamente entran 20 centavos de aceite en cada $ 10 de comida.

El aceite de oliva, según sea su calidad, es el condimento que mejora o estropea las comidas, en consecuencia

sería economizar sobre los centavos, descuidando los $ (pesos) el fijarse en los pocos centavos, más que cuesta una lata de aceite del mejor.

El aceite que mejora las comidas, es el Aceite-Bau.

Y con los 20 ó 30 centavos de diferencia de precio que tiene el Aceite-Bau, se obtienen estos resultados:

Los platos salen vacíos del comedor.

Se come a gusto y se utiliza toda la comida.





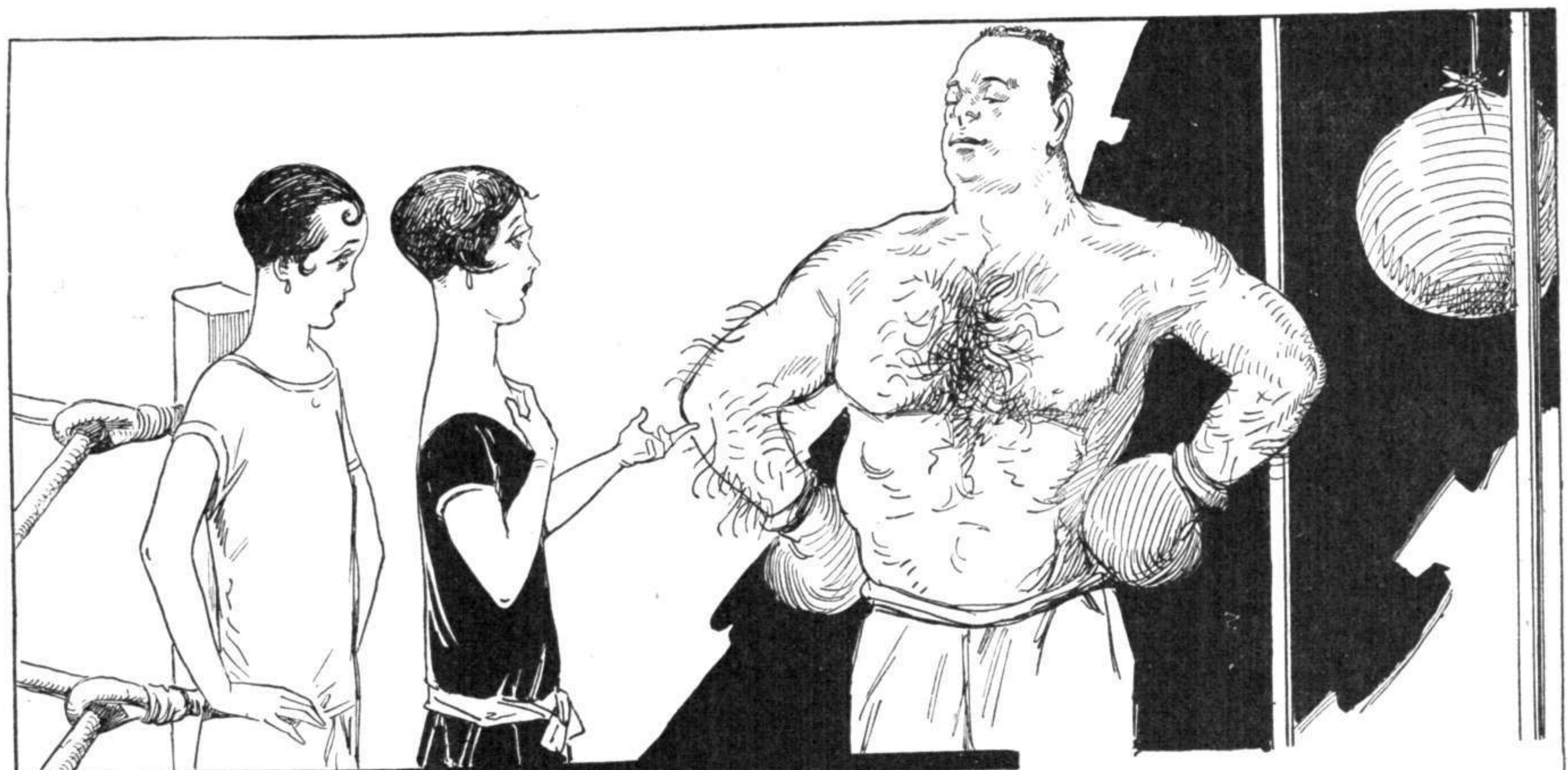
De Avellaneda



Durante la misa celebrada para la conmemoración de los difuntos en el panteón de la Sociedad Argentina.

Familia Cortinas y otras, después de la ceremonia en la capilla del cementerio local.

Señor Muniagurria y familia, recorriendo las calles del cementerio después de la misa.



NOTA COMICA DEL

GLAUDA

VERMOUTH ARGENTINO

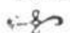
—Toda la vida el traje de boxeador será el mismo. En nosotros no existe la moda.

—Pero no me negará Vd. que por lo menos podrá cortarse el pelo a lo "garçon".

De Avellaneda y Piñeyro



PIÑEYRO. — Una parte de la concurrencia a la "velada de estudio después del trabajo", realizada en la Biblioteca Popular para celebrar el 5º aniversario de su fundación.



AVELLANEDA. — Visita al cuartel del cuperpo de bomberos voluntarios local, por parte del jefe de bomberos voluntarios de Montevideo, coronel Isaac López Castillo, a quien acompañan los jefes argentinos.



DOS DE NUESTRAS MARAVILLOSAS OFERTAS!!



TRABAJOS MANUALES
PARA LA ESCUELA Y EL HOGAR

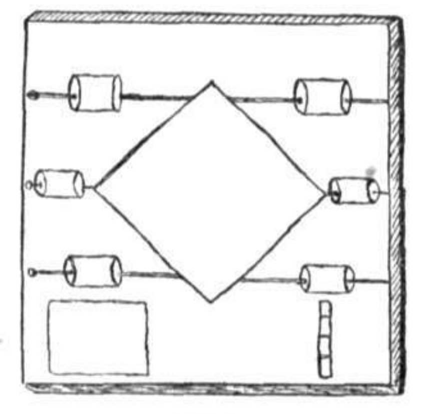


Fig. 1

COSTURERO PRACTICO

PROCURESE una tabla, más bien pesada, de un centímetro de espesor y 25 centímetros de alto por otro tanto de ancho, bien cepillada en sus bordes y esquinas.

Ya así lista, se cubre la parte superior con un retazo de tela de tapicería, agregándole debajo moletón o franela.

Esta doble tela se unirá al forro con que se cubrirá la parte del revés.

Luego se atraviesan horizontalmente tres tiras elásticas, de color apropiado, como también pueden forrarse de la misma tela que cubre el fondo. En el centro colócase una pequeña almohadilla, también forrada en el mismo género y ribeteada con galón. En uno de los extremos inferiores se colocará un pequeño cuadrito de franela, para las agujas, cubierto luego con la tela del conjunto y galón en sus orillas.

En el otro va una tirita elástica, en sentido vertical, con divisiones hechas con algunas puntadas donde se colocarán el cabete, el dedal, las tijeras, el punzón, etc., como lo demuestra el croquis fig. 1. En el primer elástico que atraviesa toda la tabla horizontalmente, se pasará éste por los agujeros de dos carreteles de hilo de seda, los que quedarán así sujetos, pudiendo sacar de ellos fácilmente la hebra que se va a emplear.

Igualmente se hará con el elástico que le sigue, sólo que éste va atravesado por la almohadilla.

El tercer elástico se colocará lo mismo que el primero, pasando por los extremos de la almohadilla. Esta almohadilla se forrará en franela, rellenándola con sémola, para evitar que los alfileres se enmohezcan.

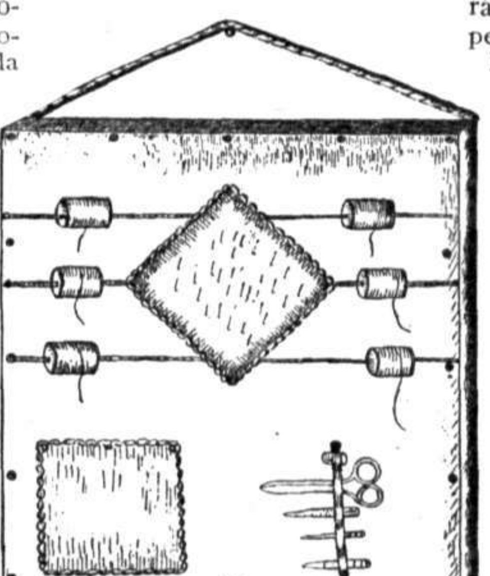
Ya terminada prolijamente esta parte de la obra, se cubrirán los bordes de la tabla con un bonito galón oro viejo, afirmándolo, a trechos iguales, con bonitas tachuelas. Luego se prepara una cubierta de igual tamaño, la que se afirmará sólo en su parte superior.

Esta seguda tela se forrará en seda, terminándola con galón en sus orillas.

Se dejará caer suelta, al sólo objeto de cubrir los útiles que forman el costurero.

Se terminará luego este mismo con un grueso galón para colgarlo; y en la parte inferior se colocará otro con una borla oro en su centro. Si se tienen conocimientos de pintura, a esta tela que sirve de cubierta se le puede pintar un bonito paisaje, animales o una escena cualquiera, pintada al óleo, sobre fina tela de gobelino. Puede también pintarse, sobre raso, una rama florida, con pájaros bordados y pintados.

Resultan así de un bonito efecto.

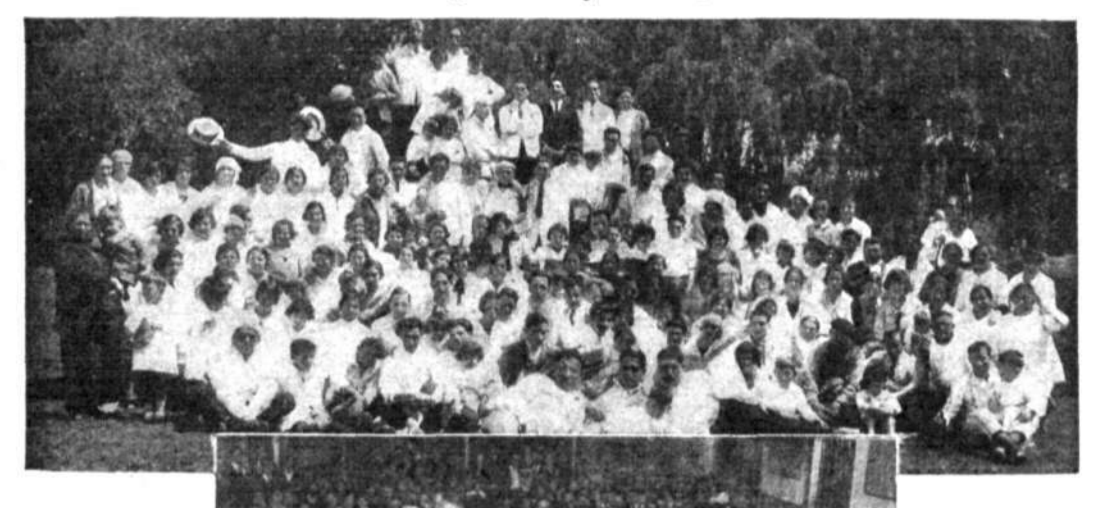


El costurero terminado.

CLEMENCIA LLANOS DE FRATINI

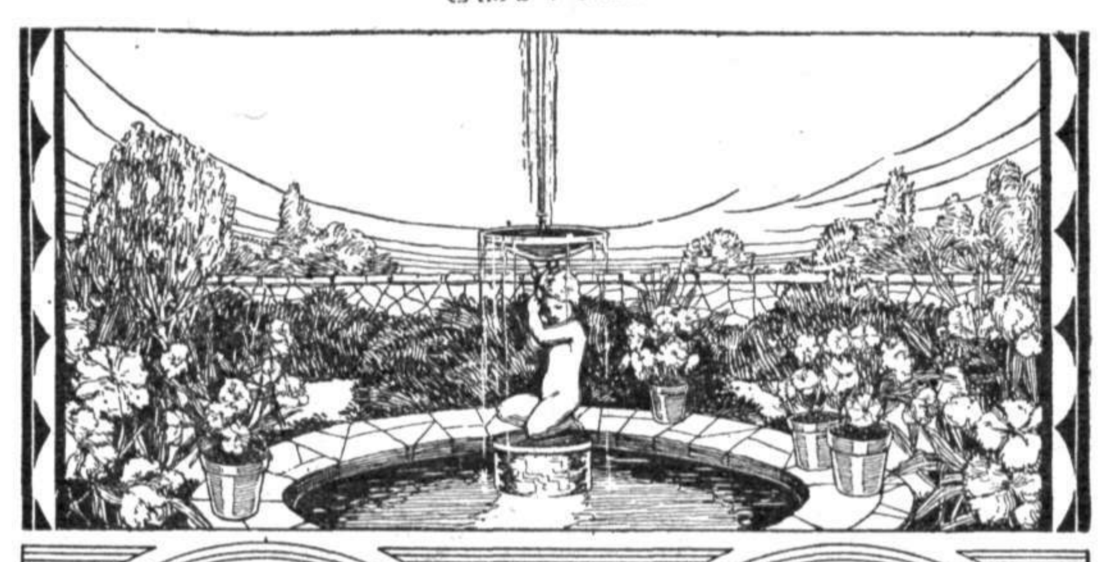

Vida de Campo
El hombre de campo y el "Colt" son inseparables. ¿Qué es lo que puede asegurar a los respectivos propietarios la tranquila posesión de sus rebaños? Es el "Colt" el que impone respeto a los cuatreros. El "Colt" ha hecho que el orden y la ley imperen en vastas zonas de nuestras pampas, haciéndolas más ricas y prósperas.
El "Colt" posee características tales que lo convierten en un arma de manejo segurísimo: su Cierre Positivo y su Seguro Automático.
El "Colt" toma a su cargo el cuidado de las cosas que usted más aprecia. Si su hogar no cuenta aún con la protección del "Colt", piense en ello.
COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.
Hartford, Connecticut, E. U. de N. A.
Aguja de percusion
Muelle real
Martillo
Gatillo
COLT
COLT
El Arma de la Ley y del Orden

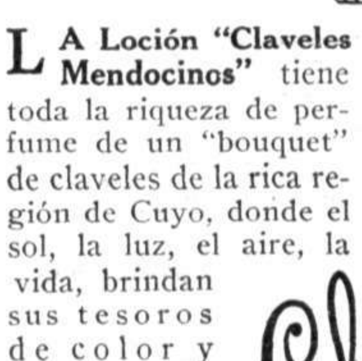
De Quilmes y Lanús



QUILMES.— En la costa denominada La Blanquita, reunión de familias que participaron del picnic obsequiado por la Juventud Unida de Avellaneda.

LANUS.— Parte de la concurrencia a la velada que, con fines de beneficencia, dió el centro La Armonía, con gran éxito.





LA Loción "Claveles Mendocinos" tiene toda la riqueza de perfume de un "bouquet" de claveles de la rica región de Cuyo, donde el sol, la luz, el aire, la vida, brindan sus tesoros de color y fragancia.



$ 2.00

Claveles Mendocinos

EL clavel es entre todas las flores, la que más seduce por la riqueza de sus colores y la delicada intensidad de su perfume.

Los Polvos de Tocador "Claveles Mendocinos" concentran toda la delicadeza, suavidad y frescura de los claveles que son el encanto de los jardines de Mendoza.

Claveles Mendocinos
Marvel
Industria Argentina

$ 3.80

Unicos agentes:
Bordenave & Larrieu
A. de Mayo 970
Bs. Aires

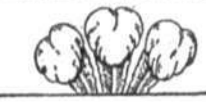
En todas las buenas perfumerías y farmacias

De Villa Modelo



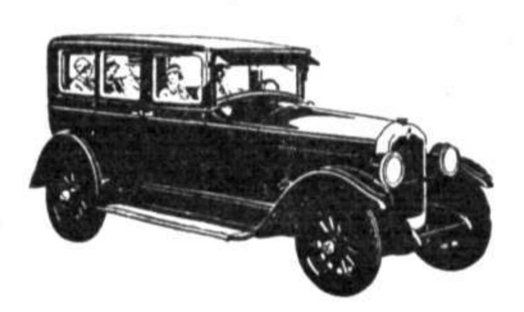
Comisión de la Federación de Sociedades de Fomento visitando el local de la sociedad vecinal creada para fines análogos.

Comida conque fueron obsequiados los visitantes, que presidía el señor Sosa, y en la cual se estrecharon comunes vínculos y aspiraciones.



Completa Ausencia de Trepidación en un Coche Cerrado

Cuando se Fabriquen Mejores Automóviles, Buick los Construirá



Nunca habrá Vd. conocido un coche que como el Buick 1927 sea tan silencioso e increiblemente libre de vibración de la que proviene ese rumor sordo, constante y molesto, que se advierte en los automóviles cerrados.

Parecería que estuviera movido por electricidad, ... tan espontáneo y fácil es el rendimiento de su potencia y el cambio de velocidades.

El ruido ha desaparecido del interior de los coches Buick cerrados. El Buick está exento de vibración a un extremo que es dificil de concebir, cualquiera que sea la velocidad de su marcha.

Pruebe Vd. este coche y por sí mismo convénzase de la forma tan efectiva en que el Buick ha contribuído, una vez más, a elevar las normas de funcionamiento y confort automotriz.

Este es el *Más Maravilloso Buick que Jamás se Haya Constuido.*

El más MARAVILLOSO BUICK QUE JAMAS SE HAYA CONSTRUIDO



Pida folletos descriptivos "W" gratis y sin compromiso a

HENRY W. PEABODY & Cía.

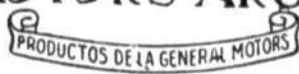
AV. DE MAYO No. 1370 BUENOS AIRES

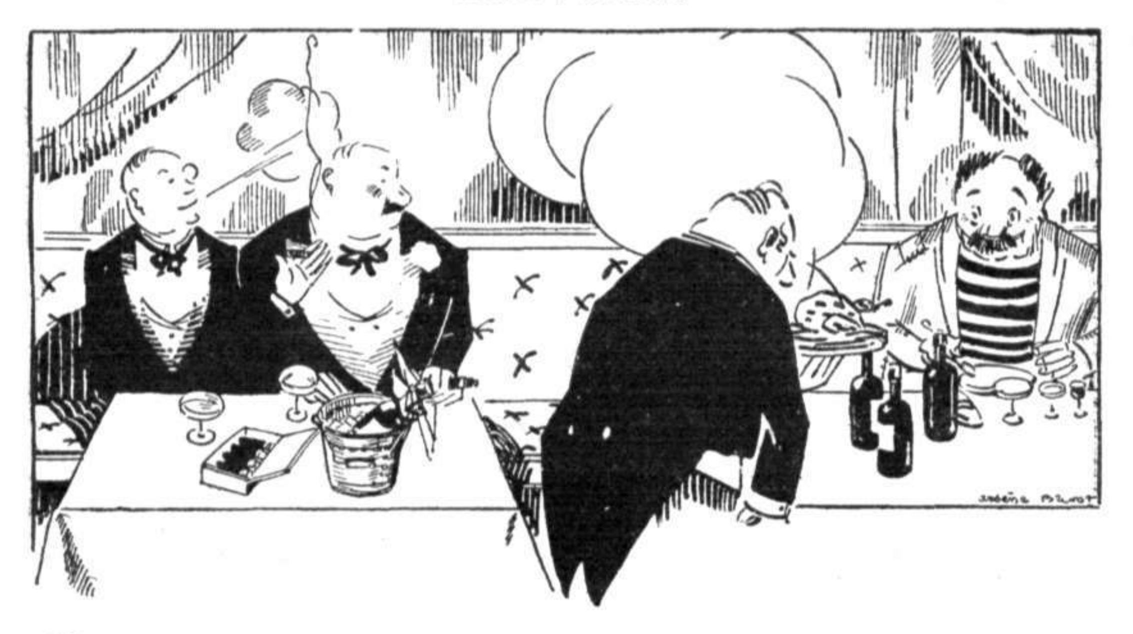
Agentes exclusivos para la Capital, sus alrededores y La Plata

o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.

Ing. HUERGO 1167 BUENOS AIRES





Señor agente, lléveme preso



Desde que había salido de la cárcel, hacía dos años, Cipriano Flachard se hallaba desorientado: cuando se ha pasado mucho tiempo en la calma provinciana, cuesta acostumbrarse a la vida parisiense.

En vano Flachard había buscado empleo. Sus antiguos compañeros de robo se habían dispersado; imposible reanudar con ellos las viejas relaciones industriales.

Desesperado, ensayó vivir honestamente: se hizo vendedor ambulante. Vendía diarios de noche. Pero la época era mala: nada de procesos sensacionales, nada de catástrofes, nada de asesinatos elegantes, de esos que aumentan el tiraje de los diarios. Nuevo en su oficio, Cipriano Flachard aun no se había podido hacer de una clientela.

Pronto se encontró en la más completa miseria. ¿Cómo salir de tan lamentable situación? Volviendo a la cárcel. Era ésta, evidentemente, la única solución. Allá, por lo menos, tenía casa, comida — mala comida — y limpieza. Cipriano, melancólicamente, evocaba las monótonas alverjas que constituyen el plato favorito de la cocina penitenciaria: era menester comerlas aún durante largos meses.

Si al menos, antes de hacerse encerrar de nuevo, se hubiera podido dar una pequeña satisfacción: un buen almuerzo, por ejemplo.

Tendría, así, un dulce recuerdo para engañar su cautividad.

Pero ¿dónde ir, sin plata y con facha tan miserable? Cipriano Flachard se hacía esta pregunta, sin acertar con la respuesta.

Mientras tanto, el azar de su vagabundaje le había llevado a la esquina del parque Monceau.

Recostado en la puerta cochera de un hotel de la calle Prouy, daba vuelta en su cabeza a pensamientos tristísimos.

En su época próspera había combinado algunas estafas audaces e ingeniosas. ¿Habría perdido toda su imaginación? De pronto se golpeó en la frente... Ya tenía una buena idea.

Un taxi acertó a pasar. Lo detuvo. Cuando estuvo cerca del chofer:

—¿Quieres ganarte cinco luises?—le preguntó.

El otro lo examinó con un poco de asombro. El cliente no le inspiraba confianza; sus pantalones desflecados, sus rodilleras pronunciadas, su saco raído, su camisa sin cuello y su sombrero mugriento no eran, por cierto, la vestimenta de un caballero que pueda derrochar su dinero.

Pero Flachard prosiguió autoritariamente:

—Tal como me ves, soy el conde de Castillonuevo. He apostado que almorzaría con este traje en un gran restaurante. Si gano, hay cien francos para ti. ¿Te conviene?

—Creo que sí — respondió el chofer que, desconfiado al principio, terminó por alegrarse con la ganga. — Ha tenido usted una idea maravillosa. ¿Dónde quiere que le lleve?

—Donde quieras, mientras la casa esté de moda.

—¿Le gustaría Lacour, en la plaza Vendome?

—Vaya por Lacour — replicó Flachard.

Montó en el auto. En pocos minutos llegó a destino.

—Déjeme entrar primero — le dijo el chofer. — Voy a hacer llamar a M. Dominique, el patrón. Me encargo de arreglarlo todo.

Puesto al corriente, M. Dominique juzgó que la farsa era excelente. Había servido como "maître" en la Maison Doré y guardaba un recuerdo conmovedor del segundo imperio, el único régimen, a su juicio, bajo el cual uno podía divertirse decentemente. Deslizó diez francos en las manos del chofer, que había tenido la buena idea de traerle un gentilhombre que continuaba tan espiritualmente las tradiciones de la gran época y se precipitó al encuentro del personaje.

—¡Me recuerda a lord Arsouille! — exclamó al acercársele.

Después, con una cortesía exquisita, le rogó que le siguiera. Tenía ese día una clientela brillante: dos fabricantes de automóviles, una cómica de moda, un aviador, el pe-

queño Weltmann, banquero conocido, y el gran duque Bronislas.

Todas esas personas habían sido discretamente prevenidas por M. Dominique; sin embargo, la entrada de Cipriano Flachard en el restaurante Lacour causó sensación. El aviador se hallaba distraído: combinaba mentalmente el aparato con el que intentaría la travesía del Mediterráneo. El pequeño Weltmann había invitado a un capitalista de provincia al cual deseaba deslumbrar con sus relaciones sociales para sacarle más fácilmente una fuerte comandita.

— ¿Conoce a ese original? — le preguntó su convidado.

— Ya lo creo—replicó Weltmann con todo aplomo.

Y para imponerse a su futura víctima, dirigió a Flachard, instalado en la mesa vecina, pequeñas sonrisas amistosas, a las que éste, un poco aturdido, respondía torpemente.

Estaba, en efecto, bastante molesto e inquieto el pobre Flachard; el "maitre" y el "chef", dirigidos por M. Dominique, se hallaban delante suyo, esperando órdenes. Mientras tanto, no acertaba a descifrar el menú que le habían dado: las "eminces a la Montespán", los bocados Lucullus, todas las expresiones culinarias que leía le sonaban a jeroglífico puro. Para salir del paso, ordenó una cazuela, lo cual divirtió mucho a la concurrencia. Se dijo que desempeñaba su papel a maravilla, y M. Dominique le comparó a Néstor Roqueplan.

Envalentonado por este incidente, pero desesperando llegar a descifrar el malhadado menú, mandó que le llevaran sucesivamente todos los platos anunciados en la lista. Y desde entonces, devoró y bebió infatigablemente, sin levantar cabeza. Se admiró su robusto estómago y asimismo el talento con que simulaba desconocer la educación de la mesa...

Había ya tomado el postre, el café, los licores variados y se había provisto copiosamente de cigarros.

— La cuenta — dijo al "maitre", despidiendo una bocanada de humo.

— ¡La cuenta! ¡Esto es locamente gracioso! — murmuró el gran duque.

Se la presentaron en una bandeja; la miró negligentemente: cuatrocientos setenta y cinco francos.

Pidió que se llamara al patrón. Y cuando M. Dominique estuvo presente:

— Ahora, mi querido señor — declaró, — lo voy a enterar de una cosa. Yo no soy conde. Ni jamás he hecho apuestas. Me llamo Cipriano Flachard. He salido de la penitenciaría y no tengo un centavo. ¿Sabe usted lo que es no tener un centavo? Pues, eso. Hágame llevar preso.

— ¡Qué maravilloso! — exclamó M. Dominique.

Y todo sofocado por una risa convulsiva, afirmó que el señor conde tenía el mismo espíritu de Aureliano Scholl. Al fin, las protestas reiteradas de Cipriano Flachard, furioso porque no se le creía, terminaron por llenar de inquietud al patrón. Suplicó al señor conde que no llevara la broma demasiado lejos. El conde, obstinadamente, repetía que estaba diciendo la pura verdad. M. Dominique miró al gran duque. Ya no reía. Pensaba, visiblemente, en los nihilistas. Tuvo que resolverse a mandar buscar un agente. Pero entonces se produjo una pequeña intervención inesperada: fué el pequeño Weltmann. Le pareció propicia la ocasión de demostrarle a su provinciano en qué términos se hallaba con la aristocracia parisiense.

— Dominique — dijo, — el señor conde ha hecho la apuesta conmigo. He perdido. Pago, pues, la cuenta... ¡Hasta una de estas noches, querido amigo, en el círculo! — añadió luego, golpeando las espaldas de Cipriano, el cual, aturdido, estupefacto, fué escoltado ceremoniosamente hasta la puerta por todo el personal del restaurante Lacour.

Algunos días más tarde, para hacerse arrestar, Cipriano Flachard se vió obligado a robar un panecillo.

GABRIEL TIMMORY

TRADUCIDO ESPECIALMENTE PARA CARAS Y CARETAS POR M. M. P.

DIBUJO DE BRIVOT

NO MAS DOLOR

Esa sombra que pasa por frente a nuestra puerta
es un dolor que quiere entrar en nuestra casa...
¡Cierra la puerta, hermana, que en no viéndola abierta
seguirá su camino ese dolor que pasa!

Con los que ya tenemos, tenemos suficiente;
¿para qué más, hermana, si tan corta es la vida?
El dolor ha cubierto de arrugas nuestra frente
y apagó en nuestras almas la esperanza encendida.

Los sueños de ventura de los días lejanos
de nuestra juventud fueron locos y vanos;
y ya que ni uno solo conquistó nuestro amor,

vivamos nuestra pobre vida martirizada
ajenos al placer, que es una mascarada,
¡muy llenos de dolor, pero sin más dolor!

JOSE M. BRAÑA

De Villa Urquiza



Fiesta social pro biblioteca popular Germán Burmeister. Señoritas vendedoras de flores.

Grupo de actores aficionados que en dicha fiesta tomaron parte en la representación teatral.

FUNCIONAMIENTO que mejora con el uso

CADA kilómetro que recorren los grandes neumáticos balloon del Hupmobile Ocho sirve sólo para aguijonear su deseo de recorrer cincuenta kilómetros más — o cien, o mil — tan cómodo y agradable es manejar un coche como éste. Ni por un momento deja de experimentarse esa sensación de brillante funcionamiento. A cada kilómetro que pasa aumenta el orgullo que se siente de poseer un motor que parece que VIVE para dar gusto a su menor capricho, y que está, al mismo tiempo, bajo el dominio más perfecto.

El Hupmobile Ocho hará sin titubear lo que Ud. le pida — y lo seguirá haciendo por muchos años, puesto que así se han construído siempre los coches Hupmobile.

REPRESENTANTES GENERALES:

Casa Central

RESTA Hnos. Soc. An.

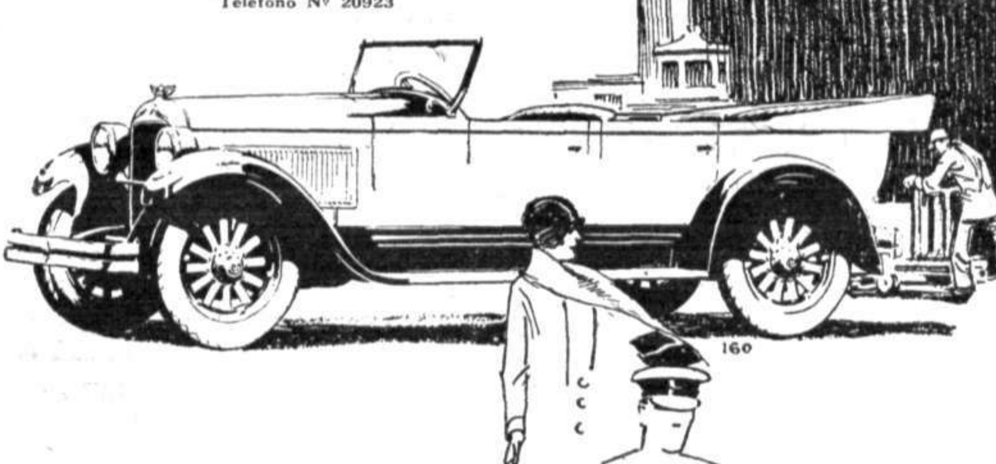
Bmé. MITRE, Nº 2375/81 — BUENOS AIRES

U. T. 0668 Mitre

Sucursal

CORRIENTES esq. Gral. URQUIZA — ROSARIO

Teléfono Nº 20923



Hupmobile

OCHO CILINDROS

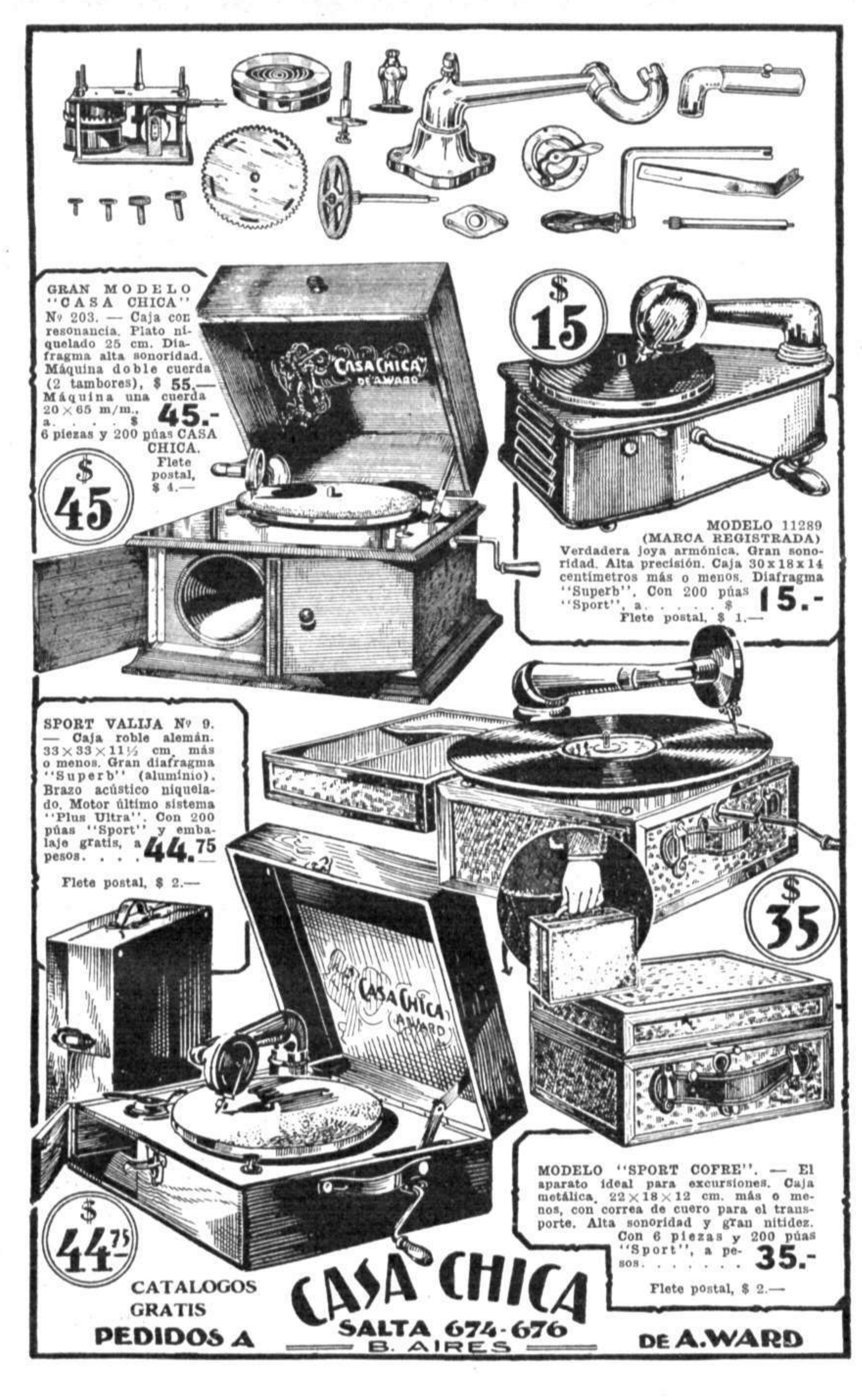
De Coghlan y Pueyrredón





COGHLAN. — Fiesta organizada por la sociedad Excursionistas Argentinos, con variadísimo programa y gran éxito.

PUEYRREDON. — Baile ofrecido por el Club Social Ideal Belgrano Vélez Sársfield en su sede oficial. Una parte de la concurrencia.



GRAN MODELO "CASA CHICA" Nº 203. — Caja con resonancia. Plato niquelado 25 cm. Diafragma alta sonoridad. Máquina doble cuerda (2 tambores), $ 55.—
Máquina una cuerda 20 × 65 m/m., a. . . . $ 45.-
6 piezas y 200 púas CASA CHICA.
Flete postal, $ 4.—
$ 45
CASA CHICA DE A. WARD
$ 15
MODELO 11289 (MARCA REGISTRADA)
Verdadera joya armónica. Gran sonoridad. Alta precisión. Caja 30 x 18 x 14 centímetros más o menos. Diafragma "Superb". Con 200 púas "Sport", a. . . . . . $ 15.-
Flete postal, $ 1.—
SPORT VALIJA Nº 9. — Caja roble alemán. 33 × 33 × 11½ cm. más o menos. Gran diafragma "Superb" (aluminio). Brazo acústico niquelado. Motor último sistema "Plus Ultra". Con 200 púas "Sport" y embalaje gratis, a pesos. . . . 44.75
Flete postal, $ 2.—
$ 35
CASA CHICA A. WARD
$ 44.75
MODELO "SPORT COFRE". — El aparato ideal para excursiones. Caja metálica, 22 × 18 × 12 cm. más o menos, con correa de cuero para el transporte. Alta sonoridad y gran nitidez. Con 6 piezas y 200 púas "Sport", a pesos. 35.-
Flete postal, $ 2.—
CATALOGOS GRATIS
PEDIDOS A
CASA CHICA
SALTA 674-676
B. AIRES
DE A. WARD

La Revelación de la Flor

Una Página inédita de Anatole France



Anatole France fué, a la vez que extraordinario y demoledor humorista, uno de los escritores — sino el único — del pasado siglo que con mayor ternura y fidelidad pintó los estados del alma infantil. Balbuceos y primeras inquietudes, ilusiones y prematuras rebeldías contra la vida que se barrunta cruel, siempre con trazo certero, díjolos en las páginas de sus libros el dilecto maestro. Pedrín y Margarita nos han regocijado y han hecho brotar de nuestros ojos ya cansados una lágrima de dulce emoción. Y resulta extraordinario que este crítico inexorable que no perdonó una sola de las ideas de su época sea, precisamente, quien evoque y despierte en nuestros espíritus los recuerdos gratos de la infancia que ya considerábamos olvidados por completo.

Mas, Anatole France, hasta después de muerto, cuando ya es el autor de las obras completas y póstumas, no ha querido dejar de regalarnos con estas gemas de su ingenio, y es gracias a los desvelos de Luis Barthou, un viejo amigo suyo, que ahora podemos leer algunos párrafos de sus *Vacaciones Sentimentales,* inspirados por su hija Susana (fallecida en 1918) durante una temporada pasada en Alsacia en 1887, y que no figuran entre las obras del creador de Crainquebille. La pieza, incompleta, ha sido transcripta por Barthou en uno de los últimos números de *La Revue de France*.

Dice el maestro:

"Susana tiene, como he tenido el honor de decíroslo, dieciocho meses cumplidos. Juzgad por esto su talla y su porte. ¡Pues bien! Hoy Susana, plantada en medio de la plaza de la Catedral, los brazos en jarras, tensas las pantorrillas, la nariz hacia arriba, ha considerado la flecha haciendo cara de conocedor. Meneaba la cabeza y lanzaba pequeños "¡oh! ¡oh!" Con su sombrero adornado con plumas, su traje de amplio cuello y sus medias rojas, tenía toda la apariencia de una estatuilla de porcelana de Sajonia representando un delicioso marquesito anticuario del tiempo de monsieur de Caylus. Estaba adorable en su contemplación del gigante de piedra.

Para Susana, el verdadero nombre del Hohwald es la Revelación de la Flor. Este nombre, de aspecto místico, es perfectamente exacto. Susana, que frecuenta el Bois de Boulogne desde los dieciocho meses que lleva vividos en este mundo, no había comprendido aún lo que es la flor. Su fauna era suficientemente rica: constituída estaba por las *dadas*, las *mimís*, los *tutús*, de otro modo llamados *vuvús*, y los *cucos*, animales fantásticos y llenos de poesía que no hay que confundir con los caballos, los gatos, los perros y los pollos. Mas, si la fauna de Susana era de una riqueza satisfactoria, su flora era de una extrema pobreza.

En el Hohwald, Susana comprendió la flor y formó ramilletes. En principio procedió con un método defectuoso. Este método consistía en empuñar con ambas manos un tallo y caer sentada cuando este cedía. Susana fué la primera en experimentar los inconvenientes de este procedimiento. Lo remedió haciendo tomar las flores por su mamá, por su papá, por todo el mundo.

Durante muchos días ésta fué nuestra única ocupación. Las flores amarillas eran sus preferidas; aceptaba también las rojas. Al contrario, no estimaba en nada las azules, y había en el prado una pequeña azucena violeta que rechazaba constantemente. Llamaba *cucús* a las flores que le placían y no nombraba a las otras. Hizo innumerables ramos. Pero como no permitía que se los ataran, las flores caían en el camino.

Así se cumplió, en Hohwald, la Revelación de la Flor."

Dibujo de Brissaud

De Haedo y Villa Sarmiento



V. SARMIENTO. — Fiesta dada por el club social en honor de su comisión de señoritas. Parejas en el baile.



HAEDO. — Concurrencia que llenaba el salón en el festival del Club Atlético Sportivo local a su beneficio.

TOPINAMBUR

EL MEJOR FORRAJE PARA HACIENDA

Cerdos Berkshire puros

SOLICITEN PRECIOS

GUILLERMO CORONADO

Cabaña "Los Planteles" - Merlo, F. C. O.



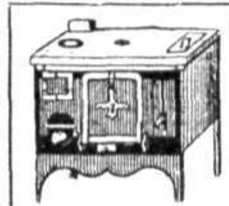
PREMIOS de 500, 100, 50, 20 y 10 $

El día 31 de diciembre próximo, a las 15 horas, en el domicilio de "LA EDITORIAL ATLANTIDA", Méjico y Azopardo, y ante el escribano nacional señor Juan La Rocca, se verificará el TERCER SORTEO del

JABON FLOR DE CEIBO

Apresúrese a remitir a la fábrica, Manzanares, 3736, las doce etiquetas de su envase, si quiere tomar parte.





Cocinas Económicas

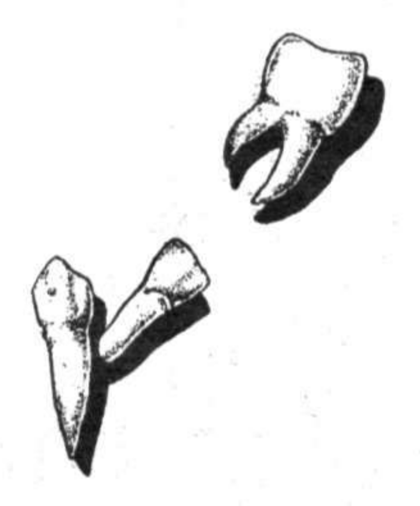
para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta $ 75 m/n

INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS

A. GENTILE

Deán Funes, 1328 - Bs. Aires

PIDA CATALOGO





Acaban por perderse



SI sus dientes están flojos y las encías sangran con facilidad, es lo más probable que su dentadura se halla atacada de piorrea.

Esta temible enfermedad bucal, ataca principalmente la base ósea de los dientes, que destruye paulatinamente, radicándose en esa región los depósitos de pus, lo que significa un peligro constante para la salud en general.

El Polvo Pyorrhocide es un preparado científico sumamente eficaz como preventivo de la piorrea. Uselo desde hoy mismo sin dejar de visitar periódicamente a su dentista.





De venta en todas las farmacias



Llene y remita este cupón a Deptº Pyorrhocide, Rivadavia 1244, y $0.05 en estampillas para enviarle una muestra gratis.

(P. P.) C. C. 20-11-26.

Nombre . . . .

Calle . . . . Nº . . . .

Ciudad . . . .

De Ramos Mejía



Banquete en honor del señor Ramón Quiroga con motivo de sus bodas de plata periodísticas, al que concurrieron caracterizados vecinos.



Festival artístico y danzante celebrado por el centro Los Atrayentes, a beneficio del comité Dr. G. Salas. La concurrencia.

Apostillas a la Vida Literaria



RICARDO GUTIERREZ

Nació en Arrecifes el 10 de noviembre de 1836. Falleció en Buenos Aires el 23 de septiembre de 1896. Médico, hizo la campaña del Paraguay, y después de estudiar y perfeccionarse en Europa, se dedicó a las enfermedades de la infancia y fundó el primer hospital de niños de esta ciudad. Fué un hombre todo corazón, un espíritu noble y vehemente. Poeta, ha dejado "La fibra salvaje", "Lázaro", "El libro de las lágrimas" y "El libro de los cantos". "El fraile", en su época, despertó enorme apasionamiento. Gutiérrez en su obra aparece como un poeta íntimo, una alma dolorida que sufre y se lamenta con noble sinceridad y con potentes arrebatos. Su pieza mejor y más perfecta es "Hermana de caridad".

UNA OBRA FUNDAMENTAL SOBRE BUENOS AIRES

Las obras sobre Buenos Aires antiguo son escasas. Las más difundidas son las que acusan mayores deficiencias y las hay que evidencian en sus autores — malgrado la buena voluntad — una ingenuidad única en la apreciación de las personas, hombres y cosas de nuestra vieja capital. Empero, para los curiosos y aun para aquellos que, como el doctor Aldao, encuentran un justo placer en el trabajo de traducir escritos históricos, bueno es recordar que en la Biblioteca Nacional existe un volumen de Hutchinson, titulado *Buenos Ayres and Argentine Gleanings* y publicado en 1866, donde se consignan informaciones de una trascendencia e interés insospechados.

PUZZLE

La figura un tanto convencional de Juan Girandoux ha servido a Pedro Humbourg para preparar un trabajo entusiasta y documentado sobre el autor de *La escuela de los indiferentes*. — *Erewhon*, de Samuel Butler, cuyas primeras versiones en castellano aparecieron en CARAS Y CARETAS, acaba de publicarse en España, con un prólogo-biografía de Ogier Preteceille. — Las hazañas del humorístico y sagaz padre Brown prosiguen: Chesterton ha publicado el mes pasado *La incredulidad del padre Brown*. — Se habla de la formación de un trust librero-editorial italiano; Mondadori, el editor de D'Annunzio, sería el organizador.— Valle Inclán, que tanto esquiva el teatro, insiste en la novela dialogada. *Ligazón*, que él llama "auto para siluetas", expresa las maravillas que sabe hacer en el género. — El primero de septiembre de 1889 nació Benjamín Taborga y el 8 de este mismo mes, hace tres años, falleció el poeta Juan Pedro Calou. — *España virgen* es el título de una obra interesantísima que acaba de publicar el escritor yanqui Waldo Frank. — Chesterton nuevamente actúa de dibujante. Acaba de ilustrar *The Emerald*, como de costumbre, de su amigo Hilaire Belloc. — Roberto Mariani publicará el mes entrante un volumen de cuentos: *Momentos del amor antirromántico*. — Folco Testena prepara una versión italiana de *El traje maravilloso*, de Arturo Lagorio. — Hugo Wast, siguiendo la moda de las biografías más o menos novelescas de personajes célebres, acaba de traducir el *Luis Gonzaga* de Felipe Crispolti. — Luis Barthou, en la *Revue de France*, ha dedicado un estudio a Anatole France.

LA REAPARICION DEL CONDE DE GOBINEAU

Gobineau fué un escritor erudito y andariego al que los franceses tenían bastante olvidado. El año último, empero, los editores, con un celo poco común — celo que suele coincidir con el vencimiento de ciertos plazos marcados por la ley de propiedad literaria, — publicaron nuevas ediciones de sus obras, algunas inéditas y otras muy agotadas. Pero ahora resulta que, según los descendientes de Gobineau, existen otros trabajos inéditos: los estudios titulados *Lo que se hace en Asia*, *Europa* y *Rusia*, una *Historia de los Merovingios*, una novela inconclusa, *El burgués de Jerusalén* y algunos poemas, entre ellos el titulado *El paraíso de Beowulf*.

JUAN RAMON JIMENEZ TRABAJA

Juan Ramón Jiménez proyecta la publicación de una revista de gran lujo y selección, cuya tirada limitada será de 150 ejemplares numerados, donde dará su obra y la de los mejores escritores de avanzada españoles. La revista — siguiendo el ejemplo de *Commerce*, de Paul Valery — se titulará *Ley* y cada ejemplar valdrá aproximadamente unas quince pesetas. Además, el conocido y prestigioso crítico Juan Guerrero Ruiz, discípulo de Juan Ramón y compañero suyo en la aventura de *Indice*, prepara una bibliografía de las obras del autor de *Platero y Yo*.

VIEJA HISTORIA por EDMUNDO MONTAGNE

¡Pobre la vieja y fea historia
casi borrada en el recuerdo
en las horas en que me pierdo
entre el ruido de lo vulgar!
¿Qué sería de ti, episodio,
en que puso tanto mi vida
si no fuera por esta herida
que no concluye de sangrar?
¿Qué sería de ti, episodio,
por quien no guardo amor ni odio,
si no te hicieras recordar?

En algún sitio, en algún cielo
vamos viviendo el desconsuelo
que nos causaste alguna vez,
los seres que te padecimos,
los seres que en tu trama fuimos
entes de angustia y embriaguez.

¡Oh, cómo he sido miserable
en la ambición irrefrenable
del más allá!
Mas, ¡cómo también en mí mismo
vi luego abrirse el negro abismo!
Y el Bien Supremo, ¿dónde está?

"¡El Bien Supremo, el Bien Supremo!",
clamé loco de amor extremo,
y la vieja historia olvidé.

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA



Y cuando otra vez lo divino
dejóme solo en el camino,
la vieja historia recordé.

Y hoy la padezco, hoy es mi brega,
hoy me anega su mar salobre,
hoy me duele su fealdad.
¡Pobre historia!... Te llamo pobre,
por compasión, y es mala, es ciega,
es incansable tu crueldad.

¡Oh, Señor!, ¿cómo no consumo
en mi penar todo el veneno?
¡Tú de los buenos el Más Bueno,
Señor, Señor!
Acepta mi pena, mas quiere,
ya que también el dolor muere,
que muera por fin mi dolor.

Y con él se acabe el de aquellos
que un día el mismo afán tramamos
y hoy donde quiera lo lloramos,
lo sufrimos, ¡Señor, Señor!
Que si cual yo lo invocan, sea
a tus purísimos destellos
y la serenidad nos vea
bajo tu inmenso resplandor.

De Ituzaingó y Ciudadela



ITUZAINGO. — Parejas que actuaron en la fiesta celebrada por el Dancing Club a beneficio de su biblioteca.

CIUDADELA. — Familias asistentes al tè danzante dado a sus componentes por el Club Social Mitre.

De Vértiz y San Carlos Centro



VERTIZ. — Comisión de damas y caballeros que dió excepcional impulso a las recientes fiestas celebradas por la colectividad italiana.



SAN CARLOS CENTRO. — Recepción popular y oficial al regimiento 12 de infantería General Arenales. Palco de las autoridades y comisión.

ENLACES



Echaniz - Galañena: 9 de Julio



Natlali - Muzzio: Capital



García - López: América



Belfiori - Charette: América



Morando - Diechi: Las Rosas



Sánchez - Molina: América

PIENSA Y EJECUTA

DE PRIMERO INFERIOR A SEGUNDO GRADO

EL LINO

¡Qué planta vistosa! Crece alta. ¿Cómo son sus hojitas? ¿El tallo? ¡Qué linda es la flor! (Observarla y describirla). De su tallo se sacan hilos que, trabajados, sirven para hacer telas muy finas y caras, que se llaman telas de hilo (presentar telas de hilo, lana, algodón y seda). Hacerlas observar. Cómo se distinguen unas de otras. Para sacar ese hilo es necesario tener la planta mucho tiempo en agua. Las personas que tienen un campo sembrado de lino son ricas. Se hacen también puntillas con hilo de lino. En una *cajita* como un botón o bolita están encerrados los granitos. Estos son muy útiles. Se saca de ellos un aceite que no se usa para comer pero sí en la pintura y muebles. Con los granos hervidos en agua se prepara una bebida sana y refrescante. Molido en forma de harina se usa en cataplasmas para aliviar muchos dolores. ¡Cómo me gusta la planta del lino! ¡Qué útil es!

El lino
- Raíz
  - En forma de cabellera
  - Color castaño.
  - Terrestre
- Tallo
  - Color verde
  - Muy flexible
  - Tiene fibras
- Hojas
  - Verdes
  - Finas
  - Alargadas
- Flores
  - Azuladas
  - Pequeñas
  - En forma de campanillas
- Semillas
  - Pequeñas
  - Brillantes
  - de color castaño obscuro
  - Duras
  - Alargadas
- Utilidades
  - La harina en medicina
  - El aceite en perfumería
  - Las fibras del tallo para hacer tejidos.

FUGA DE VOCALES

Reemplaza los puntos por vocales y leerás un precepto que te será útil seguir en la vida:

1º — .f.c..n.t. .l .g.., .d.r.l. y pr.d.g.l. .n t. c...rp. S. r..g.s t. r.s.l, c.n m.y.r r.z.n d.b.s r.g.rt. t. m.sm.; l.s r.s.s d. n..str.s m.j.ll.s t..n.n t.nt. n.c.s.d.d d. .g.. c.m. l.s d.l r.s.l

EL PERRO

De noble casta arrogante;
su andar lento y callandico;
siempre estirando el hocico
de una largura alarmante.

Luce una breve y brillante
mancha negra sobre el lomo
y otra sobre un ojo, como
un monóculo elegante.

Se tira al sol y dormita;
y su bello cuerpo imita
la figura artificial

de un lebrel que heroico fué,
de esos que yacen al pie
de un sarcófago real.

Ovidio Fernández Ríos

CHARADA

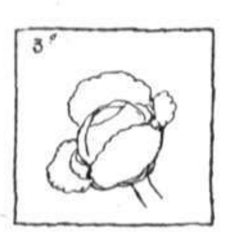
Tercera. — ¿A dónde vas tan apurado?
— Aunque te parezca mentira, sigo hace rato a aquel tipo que me parece un *primera primera* de los más grandes.
— Ya lo creo, y también un sucio. ¿No viste cuántas *segundas terceras* lleva encima?
— ¡Quién lo hubiera dicho, al verlo en otros tiempos!
— Cosas de la vida.
— Tienes razón, esta vida es un *todo.*

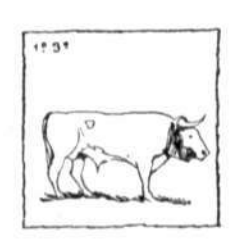
CHARADAS ILUSTRADAS

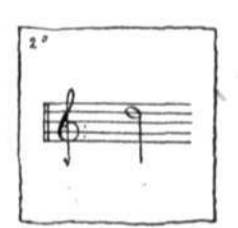








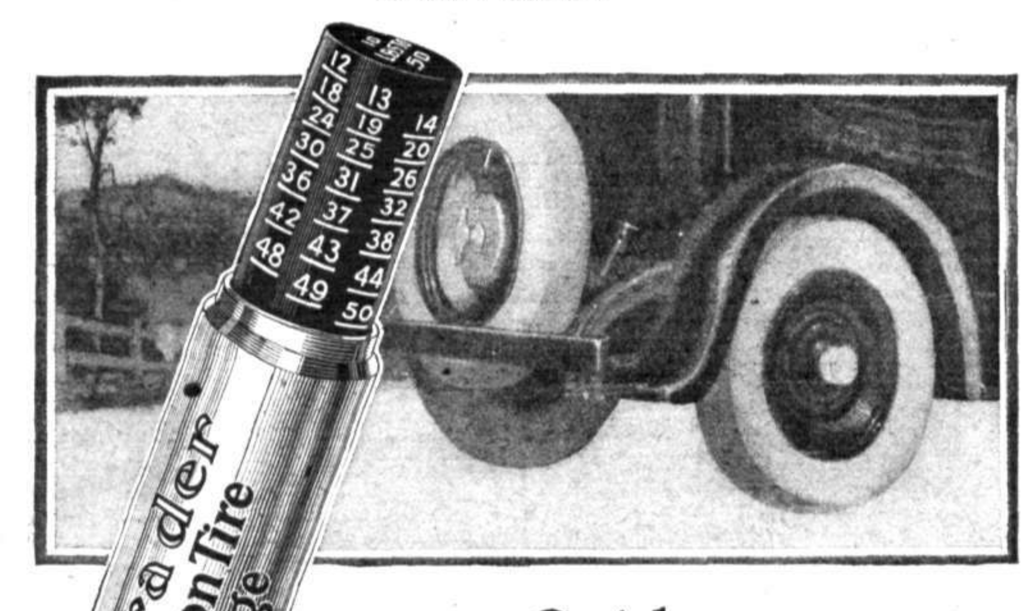




SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

Charadas ilustradas. — Guindado. Molino.
Problema geométrico. — M2 1.008 lo que ocupa el arroyo; m2 3.402 lo restante del terreno.

ARCADIA DE MULBRODH



Cuide sus NEUMÁTICOS
Usando este Manómetro —con regularidad

SUCEDE A MENUDO, al manejar un coche, que los defectos que costaría unos cuantos centavos corregir, originan al final el gasto de muchos pesos. La presión indebida de los neumáticos es uno de ellos. Cuando los neumáticos no están inflados suficientemente se desgastan rápidamente y hacen más difícil la dirección. Necesitan mayor potencia para moverse y esto origina un gasto innecesario de combustible. Cuando están demasiado inflados revientan fácilmente y no protegen debidamente al mecanismo de los golpes del camino.

Compre un Manómetro de Aire Schrader para Neumáticos hoy mismo. Su costo es insignificante comparado con lo que puede economizarle en un solo neumático y eso sin tener en cuenta el tiempo y la comodidad.

El Manómetro de Aire Schrader para Neumáticos es fuerte, seguro, fácil de llevarse en el estuche de herramientas o en la bolsa del coche. Tiene este manómetro cualidades que lo han hecho más aceptado en todo el mundo.

Hay tres tipos distintos de Manómetros de Aire Schrader para Neumáticos:—el manómetro derecho para neumáticos comunes, el manómetro de baja presión (ilustrado) para neumáticos balón y el manómetro para neumáticos para camiones y ómnibus.

Pregunte en cualquier almacén de neumáticos o accesorios cuál tipo de Manómetro de Aire Schrader es el más adaptable para sus Neumáticos.

Aviso a los Detallistas—Los Manómetros de Aire Schrader para Neumáticos pueden obtenerse, en la Argentina, de cualquier comerciante al por mayor en neumáticos y accesorios para automóvil.

A. SCHRADER'S SON INC. Brooklyn, N. Y., E. U. A.

No. 699

Schrader

Fabricantes de Válvulas Neumáticas desde 1844

Válvulas para Neumáticos — Manómetros de Presión

Notas varias



BUENA ESPERANZA. — Señorita Estela Sosa, primer premio del concurso femenino del Día de la Raza.



HUINCA RENANCO. — Señorita Dionisia Vázquez que, en reciente actuación, se reveló eximia cupletista.



JUJUY. — Cabos conscriptos Isidoro Ruiz y Ramón C. Corvalán, del 20 de infantería Cazadores de los Andes, a quienes la Asociación de Damas Patricias Argentinas de Jujuy premió con medalla de oro por conducta y concepto en el servicio militar.



Escribano don Benjamín Cabeza Torres, nombrado secretario del juzgado del crimen del doctor Cháneton.



Señor Carlos A. Saliva, ganador de la medalla "Caras y Caretas" en el concurso de tiro realizado en San Pedro.





Los andarines Rodolfo Krupa y Jaime H. Rolf, que al pisar tierra boliviana en viaje de Buenos Aires a Nueva York, envían su saludo a este semanario.



Prodigioso desarrollo alcanzado por un ejemplar de repollo en San Isidro. Tiene 1 metro de diámetro y un peso de 10 kilos 750 gramos.

De Florencio Varela y Quilmes



F. VARELA. — Comisión directiva de la sociedad italiana La Patriótica, presidida por el doctor Nicolás Gaudino, y la cual corrió con los festejos inherentes a la celebración de las bodas de plata sociales.

QUILMES. — Luisa Bertana con la comisión organizadora del gran acto de concierto realizado con sumo lucimiento en el salón Cristóforo Colombo.



Gran

Concurso Fibrol

Tonifica y Nutre

Desde la fecha y hasta el 4 de Diciembre del año actual, queda abierto el Concurso de Fibrol, de acuerdo al detalle contenido en las siguientes

BASES DEL CONCURSO

1º — Ante los escribanos señores Leopoldo Frigoni y José Roberto del Río, el día 6 de Octubre se ha llenado un frasco de los de **FIBROL** con granos de maíz hasta donde indica la flecha en el grabado. Dicho frasco, lacrado y sellado, con todas las formalidades de práctica, está depositado en la escribanía de los señores arriba mencionados, calle Avenida de Mayo, 1439.

2º — Para tomar parte en este Concurso, debe indicarse la cantidad de granos que contiene el frasco, escribiendo además con claridad el nombre, completo, apellido y dirección del remitente.

3º — Es requisito indispensable acompañar, por cada solución, una Etiqueta de las del frasco **FIBROL**. Cumpliendo este requisito, cada persona podrá enviar las soluciones que desee.

4º — Se adjudicarán los 120 premios siguientes en billetes del sorteo de pesos 2.000.000 a efectuarse el 23 de Diciembre del corriente año.

1	Primer	premio	de un	billete entero	de	$ 2.000.000
2	Segundos	premios	”	10 vigésimos	”	” ”
3	Terceros	”	”	5 vigésimos	”	” ”
4	Cuartos	”	”	4 vigésimos	”	” ”
5	Quintos	”	”	3 vigésimos	”	” ”
9	Sextos	”	”	2 vigésimos	”	” ”
96	Séptimos	”	”	1 vigésimo	”	” ”
120	premios					

5º — Los premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa a continuación:

(a) El Primer Premio a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene el frasco de **FIBROL**.

(b) El Segundo Premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta de granos, tanto anterior como posterior, y los premios Terceros al 120, ambos inclusive, a los que remitan soluciones con cantidades que sigan en orden aproximativo, adjudicándoles los premios por el orden establecido.

6º — Si nadie indicase el número exacto de granos contenido en el frasco de **FIBROL**, los premios se adjudicarán de acuerdo a la base anterior entre las soluciones más aproximadas.

7º — Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maíz que contiene el frasco de **FIBROL**, se sorteará el Primer Premio entre todos los que hayan acertado. Los demás premios, en este caso, se adjudicarán también por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión del cupón que haya sido favorecido con el Primer Premio.

8º — Si habiendo alcanzado a ser favorecidos con premios todos los cupones que indiquen la solución exacta, aun quedasen otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente a los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.

9º — Los sobres conteniendo cupones deben dirigirse a "CONCURSO FIBROL", Cánning 560, Buenos Aires.

10. — Los cupones que no vinieran acompañados de la Etiqueta de **FIBROL** y los que no estén escritos con claridad o que se prestasen a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

11. — Los premios serán entregados personalmente, previa identificación del agraciado, en el Laborotario Farmacéutico Argentino Fucus, Cánning 560. Los del Interior se enviarán por correo certificado a la dirección que figure en el cupón correspondiente.

12.—El resultado del concurso se publicará en los diarios "La Prensa", "La Nación" y "La Razón", debiendo retirarse los premios dentro de los ocho días de publicado el resultado. Pasada dicha fecha, caducará todo derecho de los concursantes a retirar los premios

13. — Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por los escribanos señores Leopoldo Frigoni y José Roberto del Río, cuyo fallo será inapelable.

CUPON. — El frasco de **FIBROL** contiene . . . . granos de maíz.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

. . . . F. C. . . . .

NOTA. — De acuerdo con lo estipulado en la base 3º, acompaño una etiqueta.

Concurso FIBROL - Cánning 560 - Buenos Aires






Para recobrar lo perdido

QUAKER OATS es el alimento por excelencia para convalecientes, porque es fácil de digerir y tiene gran poder reconstructivo. Sin recargar el estómago, suministra la proteína, sales minerales y las vitaminas para devolver las fuerzas perdidas. Ideal para personas de estómago delicado.—No hay sino un QUAKER OATS. Exija el legítimo. No acepte sustitutos.

El folleto sobre la salud con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 1
Casilla de Correo No. 1037, Buenos Aires

Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas.

Baterías A, B y C

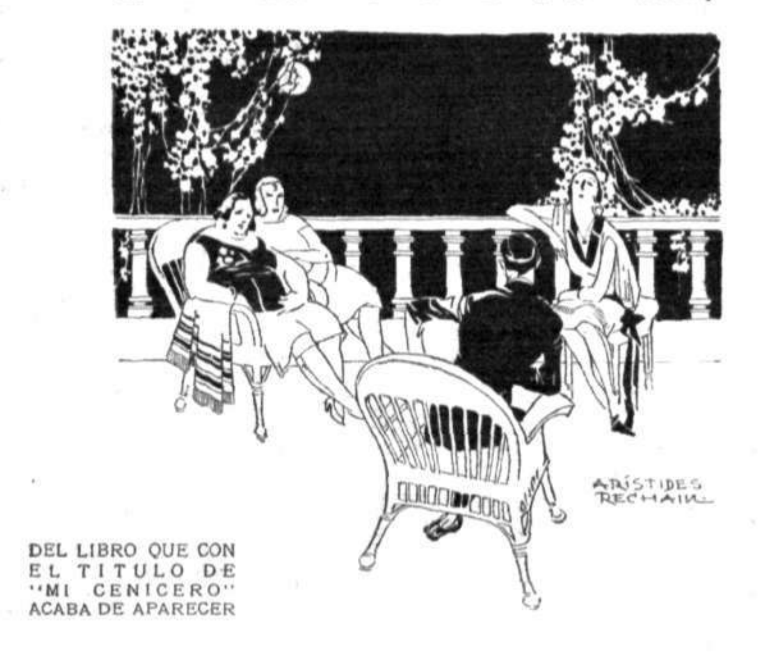
EVEREADY

para Radio



Empléese la batería Eveready para Radio que sea más a propósito para el aparato de radio que se posea y disfrútese del gran placer de obtener la mayor claridad, gran sonoridad y oír estaciones distantes.

EL DRAMA PASIONAL



DEL LIBRO QUE CON EL TITULO DE "MI CENICERO" ACABA DE APARECER



N un rincón del parque, respirando por fin la suave brisa nocturna después de haber soportado con resignación estoica una temperatura que hacía maldecir del verano y de los cuellos duros, se hallaba con nosotros, por obra del azar, en círculo de amables y bonitas señoras, Máximo Oroño, siempre joven, siempre admirable o por su ingenio o su cinismo. Ser soltero y estar entre señoras es muy halagador, no obstante la fatiga que supone el pesar las palabras sonrientes para no resultar más amable con una que con otra y el tratar de comunicar al desgaire con alguna sin que el auditorio repare en nuestra debilidad. Frases más o menos intencionadas, silencios más o menos insinuantes, esguinces, risas... ¡Qué agradable es estar entre señoras!...

La amena charla era, desde luego, escabrosa, con esa escabrosidad risueña de la filosofía que gusta a las mujeres. Y se trataba, como siempre, de amor, y se bordeaba con la palabra y con la risa la zona peligrosa de los amores ocultos. No podía ser de otro modo entre señoras.

De pronto la menos joven dijo, suspirando:

—¡Ya no se ama como antes!...

Su continente, que denunciaba maternidad prolífica, se dilató por un instante. Sus ojos lustrosos, sus mejillas de fuego, sus labios entreabiertos y sus fosas nasales palpitantes hacían fácil el diagnóstico: *climaterium.*

Luego insistió:

—¡Ya no se ama como antes!... Es doloroso comprobarlo...

—¿Por qué, señora? — pregunté distraído.

— Porque ya no se mata, — afirmó mirando a los demás como quien ha dicho una sentencia.

Algunos denunciamos nuestra sorpresa, pero Máximo Oroño, con una naturalidad sorprendente, asintió rápido:

— Estamos de acuerdo, señora. Nuestra despreocupación adquiere caracteres alarmantes.

—¿No le parece? — inquirió la sentenciosa dama con un candor triunfal.

— Yo no veo qué relación puede tener el amor con la muerte — dije al cabo.

—¡Oh, muchísima!... — replicó ella, rápida. — ¡Muchísima!

—¿Será porque esos dos aspectos suponen una forma de suicidio?...—aventuré.

— Nada de eso. Afirmar que ya no se ama como antes no es una fantasía: recorra usted las columnas de los periódicos y sólo por excepción verá usted dramas pasionales... ¡Y con qué protagonistas!... Sólo gente del pueblo. Quizá sea esa gente la única que aun sabe amar...

Las señoras jóvenes protestaron; no podían estar de acuerdo con seme-



jante afirmación. Pero Máximo Oroño, desenfadado, socorrió a la dama de la maternidad prolífica, diciéndole:

— Sí, señora; tiene usted razón. Desgraciadamente, tiene usted razón. Y ello obedece a que hemos progresado. De ahí que se haya desnaturalizado, casi hasta perderse, una institución tan romántica como el drama pasional. Y dentro de pocos años, cuando en las clases sociales inferiores la cultura lime asperezas y logre extirpar de las mentes los prejuicios ancestrales, el drama pa-



sional habrá desaparecido por completo y de él sólo quedarán noticias a través de la literatura clásica.

El proemio ganó al auditorio. Entre señoras el drama pasional tiene el interés subterráneo del adulterio. Hablar de lo uno era hablar de lo otro: toda una golosina de salón. Oroño gozaba contemplando cómo los labios al *rouge* se sellaban herméticamente por la atención y cómo los ojos al *rimel* convergían a él. Con toda teatralidad marcó una larga pausa; y cayó en lo inevitable para todo *causeur* que se estima: extrajo un cigarrillo, parsimoniosamente golpeó un extremo de éste contra una de las caras de su cigarrera de plata y lo encendió. Pero la impaciencia hizo preguntar a la más bella e insinuante del corro:

— ¿Y por qué cree usted que el drama pasional tiende a desaparecer?

— Porque la mujer ha reivindicado sus derechos y ha pasado a ser una igual del hombre.

— ¿Y qué se podría hacer para evitarlo?... — insinuó discreta una señora que por su aspecto físico no estaba en deuda con la naturaleza.

— Ahora, nada; ya es demasiado tarde — respondió Oroño — para retrotraer el proceso evolutivo. Pero en el adulterio estaría el medio de retardar la desaparición.

El auditorio, entre alarmado y regocijado, prorrumpió en sendos "¡Oh!"...

— La suerte del romanticismo — proseguía el conferenciante — siempre ha dependido de las mujeres y ellas son las únicas que en todos los tiempos han podido salvarlo o matarlo. La solución la he dado y, desgraciadamente, no reside en mis manos el llevarla a buen término.

— ¡Pero valiente solución!... — replicó la nueva interlocutora.

— La única que cabe.

— Diga mejor: la única herejía que se le ocurre.

— Protesto. No es una ocurrencia, es la resultante de la relación de los sexos a través de todas las edades.

— Muy bien; demuéstrelo si se atreve. — dijo la más joven.

— Señora, usted bien sabe que yo me atrevo a todo. Me parece más prudente que evite el desafío.

— De ninguna manera. Ahora, si va a decir cosas que no se pueden escuchar...

La señora de maternidad prolífica protestó rápida:

— No, no; todo puede decirse. Eso depende sólo de cómo se diga y en ello no hay peligro tratándose de Oroño. Usted está obligado a darnos la demostración de su consejo... De su consejo inaceptable...

Y Oroño deslizóse:



— La unión de los sexos, según parece demostrado, reconoce origen primitivo y estuvo fundada en la violencia. Nuestros antepasados — pues, para nuestra desgracia, la fábula de los andróginos ha perdido realidad, — que eran unos bárbaros por excelencia, tan bárbaros que tuvieron la osadía de proclamarse seres superiores, vieron en la mujer no la compañera llamada a compartir su existencia, sino un instrumento de su propiedad. La mujer, ese dechado de encantos no tenía mayor significación — aunque cueste creerlo — que una piel o una hacha; era un objeto de exclusiva propiedad del hombre y, por tanto, sometido a su albedrío. Pero la mujer, quizá sin sospecharlo, inició al cabo el des-

arrollo de sus actividades propulsoras de la civilización; necesitando desahogarse y expandirse, creó la vida de relación para tener siquiera con quien hablar mal de su compañero. Y de esta vida de relación nace el tajo de luz abierto en la lobreguez del matrimonio: el adulterio.

—¿Pero es tan antiguo? — preguntó, alarmada, una de las oyentes.

—No me atrevería a afirmarlo, pero creo, señora, que nació con la mujer. Y es lógico que así fuera; la violencia da pábulo a la rebeldía, y la mujer, al



sentirse prisionera del hombre por la fuerza, es impulsada por éste a la libertad... Y la libertad consiste en caer prisionera de otros brazos. Eso es todo. Pero nuestros bárbaros precursores, que no eran "hombres de mundo", instituyeron entonces la sanción brutal de la pena de muerte para reprimir "las rectificaciones de sentimientos". La costumbre recogió esta sanción y la introdujo en el derecho, y más tarde la ley reconocía y sancionaba la propiedad del hombre sobre el cuerpo de su mujer. Este es el imperio de la fuerza legalizada; de generación en generación fué imponiendo sobre la tierra el prejuicio ancestral. Se trasponen los tiempos bárbaros y se entra plenamente en el dominio de la evolución en que el hombre alcanza el libre juego de su conciencia, pero la sanción sanguinaria se mantiene firme. La evolución avanza rápida en todos los órdenes, pero el imperio del hombre sobre la mujer se sostiene. La institución del matrimonio se manifiesta como un progreso en el orden social, pero no modifica la suerte de la cónyuge: ésta es siempre la sierva, y el marido el amo. Y el adulterio tiene que ser el escape, la protesta, la rectificación oculta: el drama pasional surge entonces en todo su apogeo, y el romanticismo canta a las heroínas y nos obliga a llorar por sus dolores. Siglos. Siglos. Más siglos. El puñal y el garrote no fundan jamás nada inconmovible. La propiedad del hombre sobre el cuerpo de la mujer cuanto más legal, cuanto más garantizada por la fuerza, es menos cierta... Y llega el siglo XX que convierte al fin en sangre y cenizas todas las construcciones de la fuerza y que erige el *confort* en única finalidad de la vida. ¿Pero se creerá que el drama pasional desaparece por *confort*? No. En nuestro siglo, señoras, empieza la era de la mujer y se inicia la decadencia moral del poderío del *magister dominus*. Ya no es el jefe de familia quien domina; su dictadura se amengua. Ya no hay amo y sierva: sí, marido y mujer. Esta se emancipa, logra su autonomía económica y en ella encuentra el remedio a todos sus largos males. Adquiere conciencia de su fuerza y entra a competir con el hombre en las profesiones. Ya es su igual. El "tirano" entonces transige y se convence de que su superioridad sexual era una cosa relativa que está en ruinas. Y al ir desapareciendo este dominio va desapareciendo el adulterio, que encuentra refugio en las clases sociales inferiores, en las que todavía priman aquellos mismos prejuicios ancestrales. La unión ya no se hace por imperio de la fuerza, la violencia desaparece y la mujer elige, oígase bien: elige. Antes aceptaba por imposición; ahora, por afinidad de sentimientos. Y ahora ama... ¡Ama!... Entonces, ¿para qué buscar otros brazos?... Esta es la única razón por la cual en nuestro mundo ya ha desaparecido para no volver el drama pasional. Antes la mujer encontraba el amor en el otro; hoy, por suerte para todos, lo encuentra en el marido. ¡En su marido!...

Y dirigiéndose a la señora de maternidad prolífica:

—Esa es la razón, señora, por la cual ya no se ama como antes. ¿Verdad?....

El auditorio quedó consternado. ¿Quién había hablado? ¿Oroño? ¿El doctor Pangloss? La conferencia era muy edificante, pero... Las señoras callaron como tumbas y se quedaron cabizbajas sin atrever a mirarse. Pero yo vi que la más joven, la más bella e insinuante, sonreía... Sonreía...





CARLOS ALBERTO SILVA

DIBUJOS DE RECHAIN

De Olivos



Gran pícnic efectuado con extraordinaria animación por los adherentes del Club Atlético Sportivo América, en esta playa.



La concurrencia a la fiesta primaveral realizada en uno de los pintorescos rincones de la localidad, por la Sociedad Luz del Porvenir.





SAN ISIDRO. — Banquete originado por la inauguración del Centro Social de San Isidro.

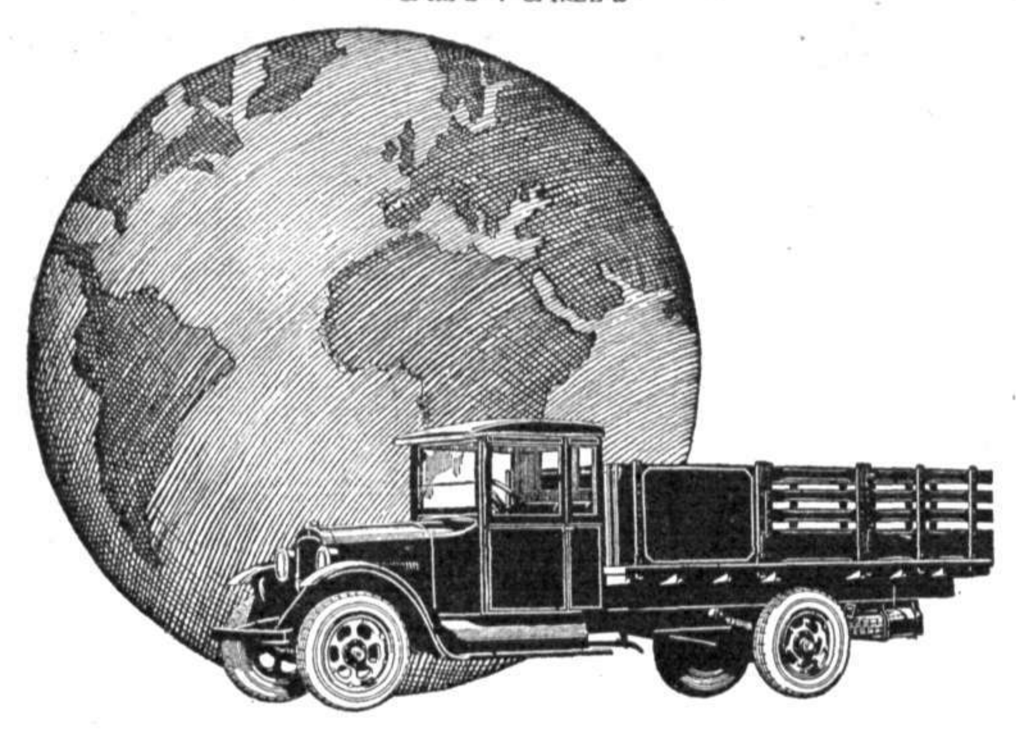


SAN FERNANDO. — Alumnas de canto y música que prestaron su concurso en la reciente fiesta pro pobres de la localidad.

UNA BUENA ADAPTACION

Para disolver manifestaciones subversivas y poner en vergonzosa derrota a multitudes amotinadas, la policía de Estados Unidos ha adoptado unas bombas lacrimógenas por el estilo de las que con tanto éxito se emplearon en la gran guerra. Los gases que estas bombas despiden al estallar, hacen llorar al criminal más empedernido, produciéndole al mismo tiempo accesos de tos, hipo, náuseas y ganas de estornudar. Se comprenderá que con todo esto, no hay quien conserve la serenidad necesaria para defender un ideal a linternazos. Los efectos de las bombas, que por lo demás son completamente inofensivos, duran media hora, y son suficientes para poner fuera de combate al más templado.

Estos proyectiles, indudablemente humanitarios, fueron empleados por primera vez en Filadelfia, durante una huelga que prometía ser sangrienta, y que terminó de un modo ridículo, convirtiendo a todos los huelguistas enfurecidos en inofensivas y arrepentidas Magdalenas.



—Y La Demanda Internacional Continua Creciendo

El servicio satisfactorio ha establecido un respeto público profundo a favor de los autocamiones y ómnibus de marca Graham Brothers, en todas partes del mundo.

Los actuales productos son los de más fina calidad, los de precios más módicos y los de mayor demanda que se registran en la historia de la acreditada marca Graham Brothers.

Las ventas en los ocho primeros meses de 1926 fueron de 25,383 autocamiones, mientras que en los ocho primeros meses de 1925 llegaron a 14,207.

La exportación durante los mismos ocho meses del presente año fué 60 por ciento mayor que la correspondiente a los primeros ocho meses de 1925.

Los autocamiones Graham Brothers y los vehiculos comerciales Dodge Brothers de ¾ de tonelada, satisfacen juntos el 91 por ciento de todos los requisitos de transporte.

Chasis de 1 tonelada, $3800 chasis de 1½ tonelada, $5200 chasis de 2 toneladas $6100

Con Magneto s/w. Buenos Aires.

JULIO FEVRE Y CiA

AV. L. N. ALEM 1632 – 1640 - BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

CAMIONES GRAHAM BROTHERS

FABRICADOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE DODGE BROTHERS, INC.

SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

Conversaciones sobre el arte de la fotografía



UN INDICADOR AUTOMATICO DE PROFUNDIDADES DE FOCO

Conocer el campo focal a que trabaja un objetivo con determinada abertura de diafragma, reviste para el aficionado un serio problema a resolver, para los casos en que desea prescindir de todo control sobre el vidrio esmerilado.

Por profundidad de foco de un objetivo se entiende el espacio dentro del cual todos los objetos gozan de una tolerancia de nitidez equivalente a 1|1.200 partes de la distancia focal, lo que significa 1|10 milímetros para un objetivo de 120 milímetros de foco. Esta cifra que se menciona como tolerancia, indica el diámetro del mayor círculo de difusión acordado a un punto, para considerarlo nítido.

Basado en éste y en otros principios de óptica fotográfica, H. W. Lee, uno de los técnicos ingleses más reputados, ha compuesto los diagramas A y B, (Figuras 1 y 2) calculados en forma tales como para que, por simple superposición de un diagrama sobre el otro, queden indicados automáticamente los diferentes campos de nitidez con que actúa un objetivo.

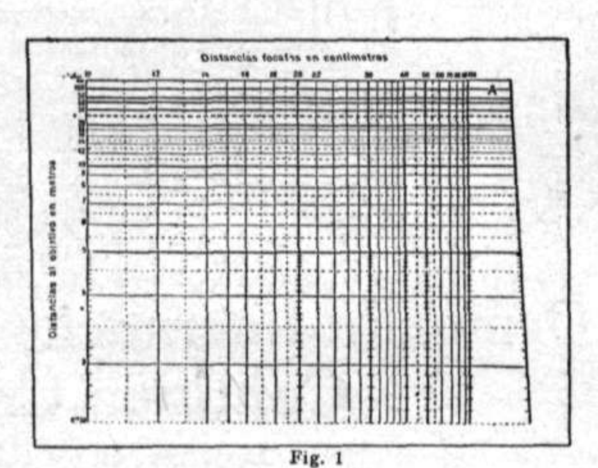


Fig. 1

Para la mejor utilización práctica de estos diagramas, aconsejamos su reproducción sobre película rígida, a cualquier tamaño, teniéndose solamente en cuenta que la línea horizontal 2m.50cm. de la fig. 1 deberá ser exactamente igual a la de trazos mixtos de la fig. 2.

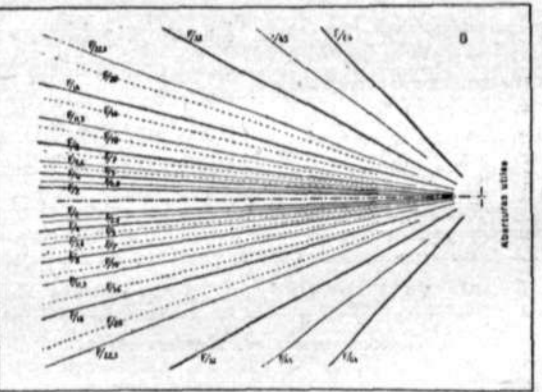


Fig. 2

Lee utiliza sus diagramas en la siguiente forma:

Ejemplo 1º — *Conociendo la distancia al objetivo de un objeto, cuya imagen se forma rigurosamente nítida sobre la superficie sensible, buscar, para cada abertura del diafragma, los límites anteriores y posteriores de la profundidad de campo.*

Suponiendo enfocado un objeto situado a 6 metros, con un objetivo de 20 cm. de foco, abierto a f|5, 6, se hace coincidir el as de los rayos divergentes, marcado a trazos mixtos, (fig. 2) con la horizontal 6 metros, en forma que coincida el vértice con la línea oblicua de la derecha; las dos oblicuas f|5,6 cortarán a la vertical 20 cm., una en la intersección de la horizontal 7m., y la otra, casi en la mitad de las horizontales 5m. y 5m.50cm, o sea, a 5m.25cm.— La profundidad de foco, en estas condiciones, abarca un campo que comienza en 5m.25cm. y termina a los 7m.

Ejemplo 2. — *Con un objetivo de 15 cm. de foco, se desea obtener nítidas las imágenes de los objetos colocados a una distancia entre 3 y 10 metros, buscando el plano sobre el cual debe hacerse el enfoque y la abertura útil necesaria.*

Se determina a priori sobre el diagrama A, la distancia media que corresponde entre las horizontales 3m. y 10m., resultando 4m.60cm. — Se hace coincidir ahora el as de los rayos divergentes, (Diagrama B) con la horizontal 4m.60cm., (Diagrama A) colocando su vértice sobre la oblicua de la derecha. — Asumida esta colocación, las horizontales 3m. y 10m. cortarán a la vertical 15 cm. en dos puntos situados, un poco más allá de la divergente F|20 y un poco más acá de la divergente F|22,5; por lo tanto, el diagrama f|22 será el aconsejable.

Ejemplo 3. — *Dado un objetivo de 10cm. de foco y una abertura f|4, buscar la distancia al objeto sobre el cual debe hacerse el enfoque, para poder obtener un campo nítido entre una distancia próxima al objetivo y el infinito; en otros términos, determinar la distancia hiperfocal.*

Colóquense los rayos divergentes, (Diagrama B) sobre el cuadriculado, (Diagrama A), en forma que su as quede horizontal, su vértice sobre la oblicua terminal y la divergente superior F|4 que corte a la vertical 10cm. sobre el borde superior infinito. La divergente inferior F|4, cortará la vertical 10cm., en un punto comprendido entre las horizontales 5m. y 16m.; por lo tanto, la distancia más próxima que podemos obtener nítida comienza a las 15m. 50cm. El as de rayos divergentes (línea de trazos mixtos) ha venido a quedar colocado algo arriba de la horizontal 30 m., por lo tanto, deberá enfocarse sobre un objeto situado a más o menos 31m. del objetivo, siendo ésta la distancia hiperfocal correspondiente.

S N A P S H O T

LA SALUD
ES LA VIDA

En provecho de ella, exija V. siempre

LAS LEGITIMAS

PASTILLAS VALDA

que no pueden venderse màs que

EN CAJAS CON EL NOMBRE VALDA EN LA TAPA.

Si le propusieren à V.

OTRO REMEDIO MEJOR,
OTRO REMEDIO TAN EFICAZ,
OTRO REMEDIO MÁS **BARATO**

Esté V. persuadido que no le interesa

NO HAY COSA QUE EQUIVALGA À

LAS PASTILLAS VALDA

Pero sobre todo TENGA CUIDADO de emplear

LAS LEGITIMAS

que **son sólo** las que

SE VENDEN EN CAJAS

que llevan el nombre

VALDA

Granulada
Efervescente

Piperazine MIDY

El más poderoso disolvente del Acido Urico. Estimula la actividad hepática.

La PIPERAZINE MIDY

ha sido y será siempre el remedio soberano para el tratamiento del REUMATISMO, GOTA aguda y crónica, ARENILLAS, URICEMIA, LITIASIS renal y vesical.

PRIMER PREMIO: Diploma de MEDALLA DE ORO. Exposición Universal de Odontología, Buenos Aires 1925.

¡CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

Rechace todo frasco que no lleve envoltorio de PAPEL AMARILLO, único acondicionamiento autorizado por el Consejo Nacional de Higiene y exija los envases originales, que llevan esta etiqueta de garantía.



La PIPERAZINE MIDY se vende en todas las farmacias

Laboratorios MIDY Frères
4, Rue Colonel Moll - París

Concesionarios:
CAILLON & HAMONET - Casilla correo 543 - Bs. Aires

De Victoria



Baile familiar celebrado con gran concurso de público, por los conscriptos de 1906, entre cuyo núcleo aparece el intendente de San Fernando señor Urcola.





Familias asistentes a la fiesta de los jóvenes que este año ingresan en el servicio militar, y los cuales han sido objeto de agasajos por el vecindario.



— Yo quisiera un novio que fume cigarrillos con boquilla de oro y me obsequie con DENTOL.

EL DENTOL

(agua, pasta y polvo) es un dentífrico que, además de ser un excelente antiséptico, está dotado de un perfume muy agradable.

Fabricado según los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios nocivos de la boca, impide también y cura seguramente las caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura resplandeciente y destruye el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Ejerce su acción antiséptica contra los microbios de la boca durante 24 horas por lo menos.

Empleado puro con algodón, calma instantáneamente los dolores de dientes más violentos.

La PASTA DENTOL

se vende en cajas de vidrio y en pomos modelo grande y chico.

OBSEQUIO

a los lectores de "CARAS Y CARETAS", basta escribir muy legiblemente su nombre y dirección al pie del presente BONO y mandarlo franqueado, con **una estampilla de doce centavos**, a la casa L. FRERE, 19 Rue Jacob - París - Francia, para recibir una muestra de PASTA DENTOL suficiente para seis días de uso.

Nombre ....

Dirección ....

PRIMER PREMIO, Diploma de **MEDALLA DE ORO**, Exposición Universal de Odontología, Buenos Aires, 1925.

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

NI COMBINACIONES

NI COMPLICACIONES

Uno sellos, que se toman de la manera más fácil colocándolos sobre la lengua y bebiendo encima un vaso de agua: eso, y nada más, son los **Cachets Collazo.** Combinaciones de varios medicamentos que dificultan y entorpecen las curaciones, no las requieren este tratamiento; aparatos auxiliares, instrumentos que, si no son manejados por mano de profesional experto, pueden hasta constituir un peligro para el enfermo, no se necesitan. Todo es sencillez, todo simplicidad. Y por sobre estas condiciones, ya tan notables por sí, están la eficiencia, mil veces comprobada, de los **Cachets Collazo,** su rapidez de acción, su economía, y, cualidad esencialísima muchas veces, la completa reserva con que pueden usarse.

Los **Cachets Collazo** están indicados para el tratamiento de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, catarro vesical, filamentos de la orina, vaginitis, metritis, leucorrea (flujos de las señoras y niñas) y demás enfermedades análogas de uno y otro sexo.

En todas las farmacias. Precio $ 6.50

Folletos explicativos y muestras de Azúcar y Pomada Collazo se remiten gratis solicitándolos a

Específicos Collazo

Perú, 71 — Buenos Aires.

Farmacia del Cóndor

Córdoba, 864 — Rosario.

De Martínez



Algunas parejas que tomaron parte en el baile que se celebró con inusitado éxito a beneficio de los conscriptos de la clase de 1906.



Aspecto de la sala durante la matinee a beneficio del Círculo Progresista de San Isidro, fiesta que alcanzó brillantes proporciones.




$ 20,000,000
a los dueños de bombas
Esta es la cifra a que se calcula llegará el total de las comisiones pagadas durante 1926, a los dueños de bombas. Para 1927 habrá aumentado quizás un 50%, y otro tanto para 1928. ¿Participa Vd. en esas enormes ganancias? o permite que los automóviles pasen por sus alrededores sin obtener el negocio que ofrecen. Puede que Vd. no sepa de la gran ganancia que se obtiene con la venta de nafta y que se inicia la empresa sin desembolsar capital. Cualquier ramo de negocio, aun en los sitios más apartados, se beneficia con este anexo y a propósito hemos escrito un librito que explica las oportunidades que ofrece. ¿Podemos remitirle un ejemplar? Mándenos el cupón y recibirá el librito "Gane Vd. dinero vendiendo nafta".
NAFTA
Gane Vd. dinero vendiendo nafta
S.I.A.M.
Torcuato Di Tella
PUEYRREDON 115
BUENOS AIRES
T. DI TELLA · Pueyrredón 115 · Bs. As.
Sírvase remitirme catálogo de las bombas y su librito en colores titulado "Gane Vd. dinero vendiendo nafta"
NOMBRE
DIRECCION
NEGOCIO
PROVEEDORES DE CASI TODAS LAS COMPAÑIAS DE NAFTA EN LA ARGENTINA






"ROSAS i LAVALLE" POR JULIO A. COSTA

En lo que iré publicando ahora en varios tomos, indispensables al contenido y que de paso dan al autor la importancia de lo extenso, habrá algo viejo y algo nuevo; haré la corrección final y el orden cronológico, llenaré huecos, sacaré pseudónimos, pondré nombres, condimentaré lo viejo con lo que dejé en los borradores por personal, y agregaré lo que se me quedó en el tintero por desmesurado". Y comienza a realizar su propósito en "Rosas i Lavalle" (¿de dónde habrá salido la "i" latina y sarmientesca que surge en la carátula del volumen?). El veterano publicista y político pule así sus tanteos de historiador. No quiere resumir en una obra de pequeñas dimensiones los datos por él hallados. Sostenemos que las innumerables investigaciones fragmentarias pueden formar un criterio total que inspire la historia concisa tan esperada. Wells, en su "Breve historia del mundo", ha realizado el modelo de lo que sería la "Breve historia de la civilización argentina". Necesitamos un claro y ecuánime libro donde las causas históricas y la transcendencia de los efectos estén "penetrantemente" razonadas y expuestas. Tal síntesis daría a los argentinos y a los extranjeros la verdadera visión. El análisis, por muy bien hecho que lo realicen historiadores como Costa, es semilla de prejuicios y embrollos.



"JUNTO AL SURCO" POR DIONISIO R. NAPAL

Todo el que sirva o estudie en bibliotecas públicas habrá advertido el espectáculo que allí se desarrolla durante las vísperas de aniversarios argentinos. Los maestros y sus alumnos acuden, numerosos y apremiantes, en busca de pormenores biográficos para dictar sus clases o escribir sus deberes. Y, aunque parezca mentira, el personal de las bibliotecas se ve precisado a realizar enormes esfuerzos de rebusco, muchas veces infructuosos. Porque la biografía argentina, frondosa en muchas partes, tiene demasiados claros. Hace falta el libro donde se recopilen los datos y la bibliografía de esta materia tan interesante como útil. El magnífico estudio acerca del comodoro Rivadavia que encabeza la nueva obra de monseñor Napal, viene en auxilio de los bibliotecarios, maestros y alumnos. En ochenta y seis páginas sabe trazar una fiel semblanza del ilustre marino. Los datos biográficos están expuestos amenamente, de modo que se fijan con toda facilidad en la memoria. Las restantes monografías, eco de la oratoria vigorosa y cálida de monseñor, tratan varios temas sociales y religiosos, destacándose, como obra educativa "Función patriótica y social de la conscripción obligatoria", discurso en que se alienta a la juventud argentina. De esta manera el vicario general de la armada argentina cumple su cometido, imponiéndose nuevos deberes.



"MI CENICERO" POR CARLOS ALBERTO SILVA

El símil geométrico de que echa mano el cuentista para "leiv motif" de su nueva colección de relatos lo inventó Enrique Gaspar, un literato español, finamente pícaro. Firme columna de la narrativa francesa es el adulterio, y no hay quien les gane a los franceses en imaginar variaciones sobre el mismo tema. Carlos Alberto Silva, excelente narrador, casi les mata el punto. Pero opinamos que el distinguido artista eligió un pobre "leiv motif". La literatura demanda otros argumentos más generosos. Desearíamos verle venciendo dificultades mayores, dándonos páginas llenas de emoción. Porque las narraciones reunidas en "Mi cenicero" resultan solamente ingeniosas, a veces chispeantes, sin llegar al "desiderátum" de imponernos una manera de ver original y noble. En estas cosas de matrimonios equivocados nada se puede enseñar. Los casos menos abundantes de lo que la malicia se figura, son más varios de lo que la imaginación concibe. Y por lo que respecta a los protagonistas, ninguna enseñanza ni consejo les traen tales relatos. Arreglan sus cuentos bárbaramente o dicen, como el anónimo protagonista: "¡Dios mío; que mi mujer no me engañe; y si me engaña, que yo no lo sepa; y si lo sé, que no me importe!"

Volviendo a la persona del autor, digamos que vale más que su entretenido libro.



"PASATIEMPOS LINGÜÍSTICOS" POR RICARDO MONNER SANS

Aprovechemos la coyuntura para adherirnos a la práctica opinión sostenida por el magnífico literato Sanín Cano, en su artículo probatorio de la inutilidad de las gramáticas, que quieren el idioma propio como si fuera idioma extranjero. Este tema ya fué tratado también por el genial France. La lectura de los mejores prosistas, los ejercicios escritos y la conversación de gentes cultas, enseñan. A estas fuentes de perfeccionamiento idiomático hay que añadir la lectura de obras como las escritas por don Ricardo Monner Sans. Ya sabemos que este notable escritor es un gramático insigne. Pues, bien: más benemérito resulta el trabajo que realiza en los libros de crítica gramatical que no en su gramática, hecha a gusto de los académicos y de los planes docentes. Véase el sumario de la obra:

¿Aterrizar? ¿Aterrizaje? Un vocablo del léxico político. Compuestos caprichosos... si bien lógicos. Che. A propósito del vocablo spiedo. Notas lexicográficas. Inquisición. Ni encuesta, ni enquisa, sino inquisición. Sobre las voces ruinas y escombros. Del idioma. ¡Imbécil! Sobre la voz "imprevisible". La voz matinée. Sobre la palabra "hablista". Algo sobre gentilicios argentinos. Santiago, Diego, Jaime. El castellano y el inglés. El idioma y la guerra. ¿Se vende plantas? ¿Se venden plantas? Había vacas; no habían. Estudios lexicográficos. Semántica ecuatoriana. El nuevo diccionario. ¿Es el o la orden del día? Nasografía. Algo de paremiología argentina. Más aceitunas. Más sobre notarios. Paremiología chilena. Comamos menos.

En los artículos trata de la buena aplicación de unas doscientas palabras y frases, dilucidando cuestiones que han sido muy debatidas. Entre ellas el uso del plural en las oraciones de tipo "se alquilan casas", impugnado por muchos hablistas que sostienen debe escribirse "se alquila casas", mientras los caseros aprovechadores suben y suben los alquileres. Por miedo a la anfibología hay quien sostiene tal concordancia. En efecto decir "se alquilan casas", suena también a que las propias casas se alquilan, como si tuvieran voluntad y poder para hacerlo. Pero cabe sostener que, con el fin de matar la anfibología, debe escribirse esta otra concordancia: "se alquilan casa", dando motivo a otra anfibología peor. Volviendo al tema, diremos que don Ricardo Monner Sans ha hecho otro libro útil que enseñará mucho a sus lectores. Mucho, más, lo repetimos, que las gramáticas.



"VERSOS DEL EMIGRANTE" POR C. DELGADO FITO

El ejemplar que llegó hasta nosotros tiene una dedicatoria: "Al crítico señor Hurtado y Arias. Homenaje de su admirador". Así demostraba el sencillo y fuerte poeta su gratitud hacia el hombre ecuánime que le comprendió. Hurtado y Arias ha desaparecido, desventuradamente; pero su memoria vive en esta casa, donde se le recordará siempre. La explosión de júbilo con que la intelectualidad argentina acogió la inesperada obra del poeta; el entusiasta apoyo que los literatos le prestaron, constituyen una página honrosa de compañerismo. Su libro "Sed" obtuvo alentador éxito. Ahora, el poeta publica "Versos del emigrante", que es un poema nostálgico. Una canturia triste, siempre con la misma cadencia espiritual, una quejumbre dulce, a veces airada, entona Delgado Fito. La escuela de la sencillez poética, que no debe confundirse con la escuela de la pobreza poética, produjo otro volumen emocionante. El cantor, cuyas inspiraciones salen de la musa popular, sigue fiel a sus ideales. Esto quiere decir que se superará, que debemos tener esperanzas en otra sorpresa. Al trazar piadosamente el retrato de la madre muerta, Delgado Fito da esta pincelada sombría:

¡Qué pronto y qué a tiempo
se murió mi madre!...
Cuando yo de casa no había salido,
y aun no había vuelto,
rota la ilusión.

¡Qué pronto y qué a tiempo
se murió mi madre!
¡Cómo la recuerdo: vestida de negro,
las manos cruzadas, los ojos cerrados,
"igual que dormida" en el ataúd!



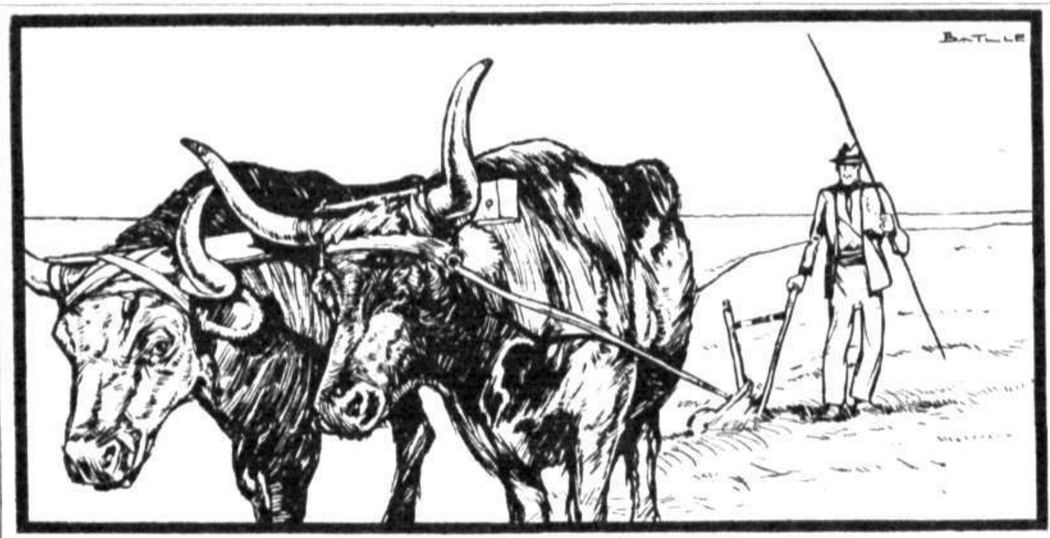
"DOS MUNDOS" POR LUCAS AYARRAGARAY

Si la herencia morbosa fuese tan implacable como algunos creen, la raza humana estaría convertida en polvo infecto. Sin embargo, vive y es más fuerte a medida que pasan los siglos. La naturaleza, al par de hacernos herederos forzosos, nos concede el beneficio de inventario. Por ese privilegio la humanidad reacciona contra las taras ancestrales. Lejanos deudos de idiotas son hombres geniales; de antecesores tísicos salen atletas sanos. Igual sucede con la herencia morbosa espiritual. Aunque haya epidemias de pillería, los microbios buenos consiguen vencer a los malos, restableciendo equilibrio. El autor de "Dos mundos", hombre experto en ciencia mundana, afirma que: "Asistimos — sin duda — en una de las zonas de la moderna sociedad argentina, al advenimiento de un nuevo espíritu, el cual parecería, si no extraño, indiferente al menos a la antigua organización moral y al tradicionalismo de nuestro ideal doméstico". Ese fenómeno se ha presentado en todo el mundo blanco, que ya fué sacudido infinidad de veces por evoluciones y revoluciones semejantes. La novela dramatizada que el veterano don Lucas Ayarragaray nos presenta es pesimista. Así hemos oído hablar a nuestros abuelos, quienes escucharon de los suyos profecías siniestras; así hablamos nosotros a veces. El poder asimilador de la buena tierra argentina, en cuya inmensidad poco poblada se disuelven los gérmenes nocivos convirtiéndose en elementos de labor y cultura, hará el milagro. "¡Dejenlón que pruebe el mate!" — decía el criollo optimista y confiado.

RAÚL P. OSORIO

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 137

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

De Villaguay



Cuadro Liga de Concordia venido de su ciudad para jugar con el local, empatando en 2 goals.



El cuadro de primera división del Football Club Sarmiento, que jugó con el Liga de Concordia.

BIBLIOGRAFIA

LIBROS

Kcori Champi, por Lizandro Caller. Edición Cornejo, Cuzco. 1925.

El libro de mamá, por Josefa de Suárez de Ruiz. Edición Cabaut y Cía., Buenos Aires. 1925.

El encanto de amar, por Emilio F. Masini. Editorial La Unión, Montevideo. 1926.

Anterosofía racional, por Manuel Núñez Regueiro. Edición Agencia General de Librería y Publicaciones, Buenos Aires. 1926.

Entre mate y mate, por Félix San Martín. Edición Tuduri, Buenos Aires. 1926.

Sangre natal, por Nilde Charden. Edición Rosso, Buenos Aires. 1926.

Los ojos de Aladino, por L. Zincúnegui Tercero. Méjico. 1926.

Los zánganos, por Félix Esteban Cichero. Edición Gleizer, Buenos Aires. 1926.

Atisbos, por Eduardo Uribe. Editorial Argentina de Ciencias Políticas, Buenos Aires. 1926.

Mamíferos de lujo, por Pitigrilli. Nueva Colección Afrodita, Buenos Aires.

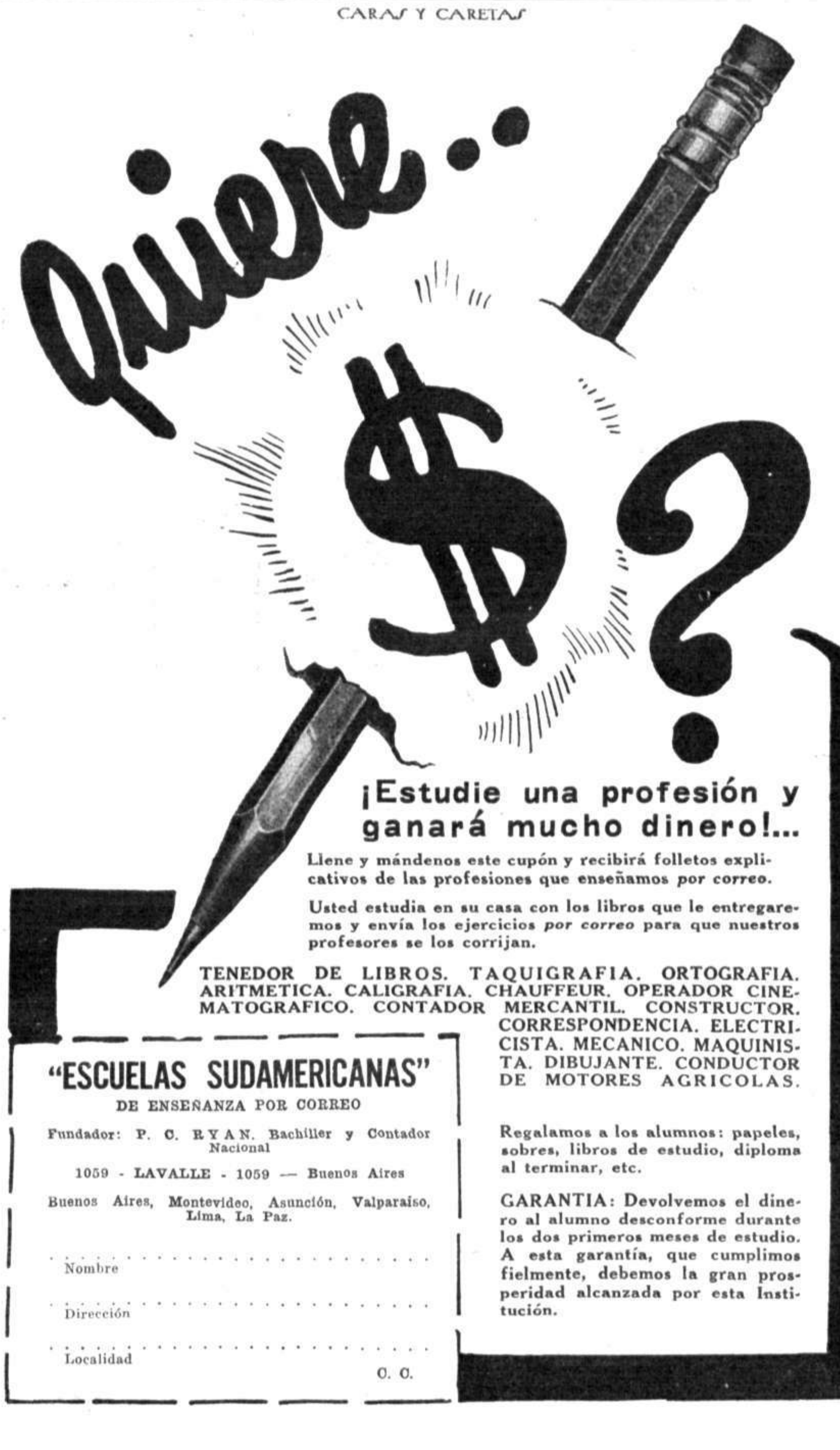
La rebelión de los ángeles, por Anatole France. Editorial Las Grandes Obras, Buenos Aires.

La divina locura, por Emilio Menéndez Barriola. Buenos Aires. 1926.

FOLLETOS

La Provincia de Buenos Aires. Publicación oficial. La Plata. 1926.

Anuario estadístico de la Provincia de Buenos Aires. Compilado por la Dirección General de Estadísticas de la Provincia de Buenos Aires, La Plata. 1926.


¿Quiere... $?
¡Estudie una profesión y ganará mucho dinero!...
Llene y mándenos este cupón y recibirá folletos explicativos de las profesiones que enseñamos *por correo*.
Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios *por correo* para que nuestros profesores se los corrijan.
TENEDOR DE LIBROS. TAQUIGRAFIA. ORTOGRAFIA. ARITMETICA. CALIGRAFIA. CHAUFFEUR. OPERADOR CINEMATOGRAFICO. CONTADOR MERCANTIL. CONSTRUCTOR. CORRESPONDENCIA. ELECTRICISTA. MECANICO. MAQUINISTA. DIBUJANTE. CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS.
"ESCUELAS SUDAMERICANAS"
DE ENSEÑANZA POR CORREO
Fundador: P. C. RYAN. Bachiller y Contador Nacional
1059 - LAVALLE - 1059 — Buenos Aires
Buenos Aires, Montevideo, Asunción, Valparaíso, Lima, La Paz.
Nombre
Dirección
Localidad
C. C.
Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.
GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.





Equipo local del Sport Club, primera división, que jugó en Lezama contra el local de aquélla, venciendo.

Componentes del team de Lezama, que jugaron con el anterior, con plausible entusiasmo y caballeresca lucha.

El gran "CRAK" de 1926

"EL PROFESIONAL"

EL PROFESIONAL
ESTUDIOS "ZIER"
COMPETENCIA

NUESTRO ESFUERZO HA SIDO CORONADO CON EL MAS GRANDE DE LOS TRIUNFOS

No es este UN TRIUNFO casual, sino de una Labor constante que venimos desarrollando desde hace 12 años y en toda la América del Sud.

12 años de Dibujantes Profesionales y 12 años de Profesores de Dibujo. ¿Es esto una garantía para Vd.?

— "Sí o No". — Ello lo han reconocido Nuestros Alumnos y el Público, y Vd. también lo reconocerá.

Por eso repetimos la frase y en voz alta, para que todos nos oigan:

"SOLO NOSOTROS PODEMOS ENSEÑAR DIBUJO, PORQUE SOMOS DIBUJANTES PROFESIONALES"

REGALAMOS HASTA EL 31 DE DICIEMBRE, al que se inscriba, un equipo completo de útiles de Dibujo, con tablero de madera, etc., cuyo costo es de $ 15.—, con motivo de nuestro 12º ANIVERSARIO.

Solicite GRATIS prospectos que explican Nuestro Gran Sistema de Enseñanza de Dibujo por Correo, y las varias formas de GANAR DINERO con el Dibujo.

LAVALLE, 900 BUENOS AIRES

ESTUDIOS "ZIER"

GRATIS

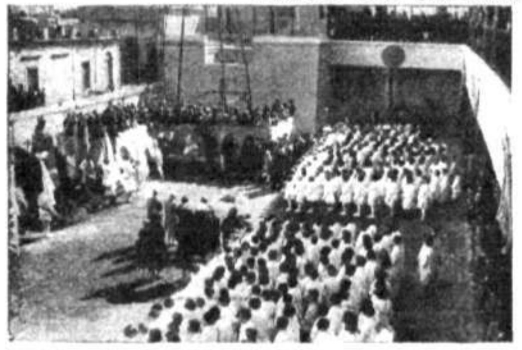
Nombre. . . . .

Localidad. . . . .

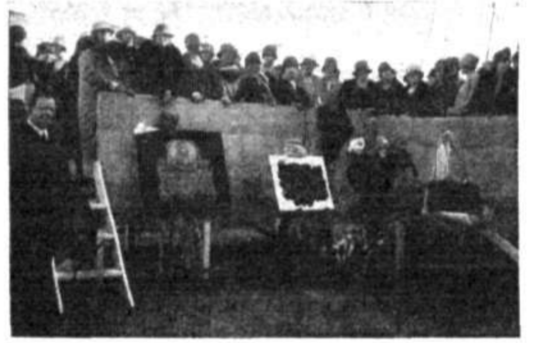
F. C. . . . .



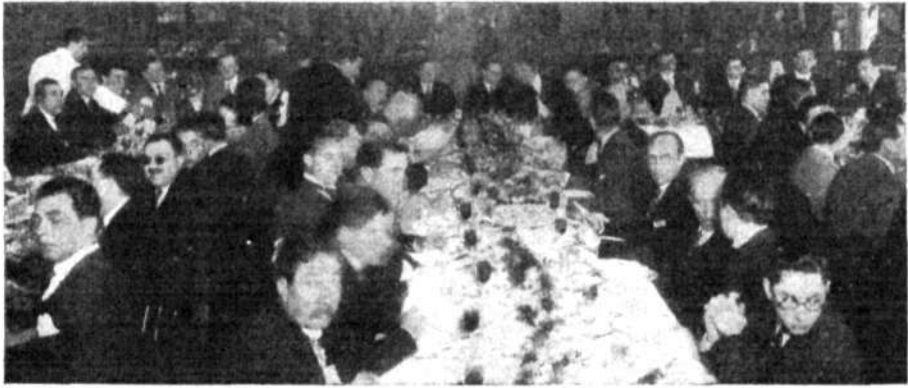
FIESTAS DEL CENTENARIO DE LA ESCUELA Nº 1



Interior de la escuela durante la celebración, presenciada por los cuadros de sus alumnos y distinguida concurrencia.



Homenaje a la profesora señora de Geaningros, la más antigua directora sobreviviente de la escuela Nº 1.



Banquete con que fué obsequiado el director general de escuelas de la Provincia, doctor Razquín, y los delegados de diversos puntos a la fiesta del citado centenario.



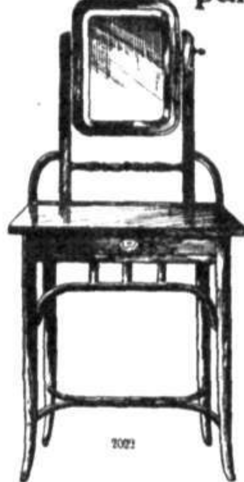
De Santa Fe



AARON CASTELLANOS. — Alumnos del Colegio de Nuestra Señora de la Merced que recibieron la primera comunión el día de la Santa Patrona de esta localidad.

Grandes Almacenes de Muebles

Ofrecemos estos artículos prácticos para el hogar a precios ventajosos



Mod. 2022. — "TOILETTE" lavatorio importado, luna biselada giratoria, construído en haya, lustre caoba, o en nogal. Al precio excepcional de $ **40.—**



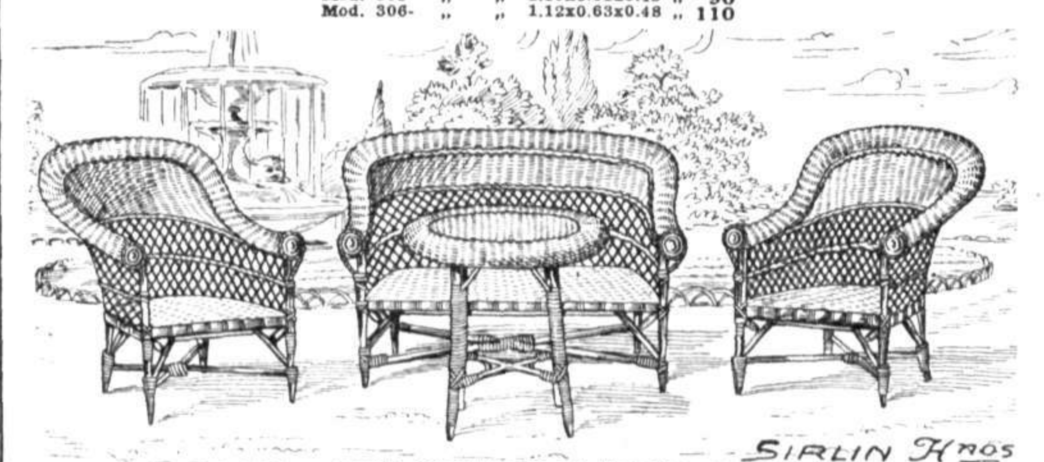
HELADERA importada, N. A., de alta refrigeración, modelo 344, de 3 puertas, en roble lustrado, medida 0.99 x 0.68 x 0.39, herrajes de bronce niquelados, interiores chapa de hierro galvanizado, $ **125.—**

Otros modelos importados, de roble lustrado:

Mod. 303-	Medida mts.	1.05x0.54x0.38	$ 65
Mod. 304-	" "	1.08x0.58x0.42	" 75
Mod. 305-	" "	1.10x0.61x0.45	" 90
Mod. 306-	" "	1.12x0.63x0.48	" 110



CARRITO-COCHE, importado, norteamericano, de roble, graduable a varias posiciones, respaldo tallado, lustre brillante, asiento esterilla tupida. . $ **40.—**



Mod. 1407. — JUEGO CONSTRUIDO EN MIMBRE reforzado y tupido, color natural, amplio formato. Compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa. El juego completo de las 6 piezas $ **60.—**

EL MISMO JUEGO, barnizado en color marrón. . . . . . $ 65.—

JUEGOS DE CAÑA DE LA INDIA, desde $ 90.-

Variedad de modelos en exhibición



SILLA de VIENA, asiento de madera imitación esterilla, artículo muy reforzado. LA MEDIA DOCENA

$ **30.—**



CORRIENTES 1170

BS. AIRES



A UN PASO DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES



Agrupación Cívica Independiente

Es debutante. Dícese que va a los papeles del cuarto obscuro con una partida de truco en privado como para hacerse ilusiones optimistas. Además, cuenta con una pasada de navaja cuyo tiempo lo registró el reloj de la Torre de los Ingleses.

Antipersonalistas

En la U. C. R. de la calle Tacuarí no se duermen sobre las pajas de los "canotiers" de sus más elegantes leaders. Los del stud Alvear no largan prenda de triunfo. Son duritos de boca para vaticinar la derrota de sus rivales de la Avenida. Mas no por ello dejan de palpitar una destacada colocación en el marcador del escrutinio de las comunales.

—¿Andarán prendidos, doctor Amuchástegui?...

—*Aunque el 21 yueva a cántaros y se desborden toditos los arroitos del municipio, io creo firmemente que hemos de obtener pero muchitos más votos que en las últimas elecciones.*

—¿Las de marzo, por cierto?

—*Sí, pues. Repítole: io tengo fe en los míos, y desde ya le aseguro que los personalistas han de iorar amargamente al enterarse de los miyares de votos que nos aportará el electorado independiente. ¡Peregrino!*

—Repórter, doctor, simplísimo repórter...

—*Es que lo iamo a Peregrino, porque io tengo que salir. El le dará maiores detaies. ¡Peregrino!*

El doctor Amuchástegui me dejó sobre la huella de don Peregrino Real, quien realmente es un correligionario activísimo, y de yapa, conferenciante destacado de propaganda nocturna.

RECORRIENDO EL ESPINEL DE LAS AGRUPACIONES. PERFORMANCES, TIEMPOS, CORRIDAS, PALPITOS, FLOREOS E IMPRESIONES. EL CLASICO DEL 21 REUNIRA 12 COMPETIDORES.

—*He peregrinado noche a noche por todas las circunscripciones, señor, y puedo, por lo tanto, hablar con la verdad a flor de labio.*

—¿Cuántos concejales creen ustedes que sacarán?

—*¡Y qué menos de cinco, señor!*

Comunistas Intelectuales

En Rusia, los comunistas se dividieron "post candelérum", vale decir, mucho después que "consumaron la obra" de despanzurrar a los burgueses y a los zaristas, quedando ellos dueños y señores de los items del presupuesto. Pero aquí, que todavía están verdes las uvas de la dictadura roja, nuestros comunistas ya se han desdoblado en comunistas intelectuales y comunistas manuales, antes de haber conseguido 5.000 votos. De ahí, pues, que vayan a los comicios del 21 a "cara de perro", cada grupo con lista propia.

—¿Qué tal, viejo Penelón?

—*Parando tipos de imprenta, que ya llegará el día de empastelar las galeras de la burguesía. ¿Mi pronóstico? Nosotros, los verdaderos comunistas, obtendremos dos bancas en la renovación del Concejo Deliberante.*

—¿No lo puede hacer por menos?

—*Dos por cuociente, y tal vez, uno más por mayor residuo. ¿Por ventura no hemos madrugado en la propaganda, y empapelado dos terceras partes de los muros de la ciudad?*

Comunistas Obreros

Son debutantes. Les sobra corazón, pero les hace falta estado... monetario para la propaganda callejera. Francamente, no los veo en el marcador.



Gente de Teatro

También son debutantes... en el cartel electoral. Nuestros cómicos y nuestros actores no han querido ser menos que los médicos, constituídos en partido ocasional. Van a la lucha con excelentes corridas a la boletería. Son la carta de los trasnochadores, de los papás de las chicas que ofician en los altares de las revistas y de la meritoria e incansable colectividad "portuguesa".

—*Yo entro.*

—¿Dónde, Parra?

—*En el Concejo Deliberante. ¡Una fija! Soy tan popular como Irigoyen. Hago reír hasta a los adoquines. ¿Quién me negará el voto, no siendo un tipo lúgubre caído de la cuna?*

—Si entra, ¿qué hará en el Concejo?



—Hacer reír, que la risa es salud. ¡Ya verá usted la barrita que me llevo a la sala de sesiones de la calle Perú!... Todo lo tomaré en broma, empezando por las cosas más serias, como las concesiones de nichos en la Chacarita, por ejemplo. Entraré, no lo dude. ¿Se da cuenta?... En cuanto diga "Pido la palabra, señor presidente"... una generala de risas. Y se reirá hasta el flamante arzobispo Bottaro... por radio. ¿Cuento con su voto?

Me agarró con los perros atados, y no tuve más remedio que prometérselo formalmente. Perdóneme, doctor Mendoza Zelis, leader unitario, mi infidelidad electoral. Me equivoqué de ventanilla al sacar los boletos...

Laboristas

¿Qué quieren ustedes con su elegancia a la... inglesa? No pierdan el tiempo, muchachos. Los obreros tienen de sobra con los socialistas y con los comunistas de los grupos A y B. Aquí no hay más problema minero que el de los mineros que visitan los aparadores en busca de queso. Y tal problema se resuelve con una trampita. Precio: 0.10.



Nacionalistas

Son los rezagos de la extinguida Concentración Nacional, pegoteados con residuos del finado P. A. N. Para Pepe Guerrico, leader y martillero público, es un partido con base y con opción... a los 600 pesos de la dietecilla de los padrecitos del Municipio. A última hora, se les han sumado algunos escuadrones de demócratas progresistas dispersos, que a Lisandro de la Torre tuvieron por capitán. Tienen clase para aspirar a dos concejalías. Además, cuentan con el apoyo de la gente conserveta.

Personalistas

Cuando me interné en el comité central de la U. C. R. de la Avenida de Mayo, el doctor Arquímedes Soldano decíale al candidato Bugni:

—Dadme un punto de apoyo y haré volcar en la urna do mana la soberanía popular el éxito comicial de nuestra lista.

Dejé a Arquímedes y me entrevisté con Elías Meilij, prestigioso conferenciante.

—Tudo bien, sañur. Bremicro nusotros. ¡No se buede con Iregoñen, sañur! Sacaremos ocho consajales, bor barte baja, sañur.

—Hay optimismo, por lo visto.

—Más votos que en las elecciones basadas, sañur. Bremicro nusotros, lejos.

—¿Y los alvearistas?

—Contubernistas, boco van a sacar, sañur. Ellos, tudo a vente, sañur.

Partido feminista Nacional

La Lanteri va a la batalla cargada de años y de esperanzas juveniles. Es encantadoramente tesonera. La "abuela de nuestra revolución sufragista" confía en que sacará suficiente número de votos como para sentarse — toda vestida de blanco — en la camareta de la calle Perú. ¡Quiera Dios que no se marchiten semejantes ilusiones!

Socialistas

Van muy pesados, pues la lista de candidatos la encabeza el doctor Angel M. Jiménez, con 128 kilos neto (en traje de Adam y con las manos en los bolsillos). Sin embargo, son siempre enemigos, sobre todo cuando consiguen entrar en punta en el derecho del asfalto. Pueden ganar, ya que ellos llevan la media arroba de no ir divididos a las urnas.

TELMO RIMAC

MONOS DE VALDIVIA



—¡Papite, papite! Saremos los vansadores an al ancuentro dal 21.

—¿No rebaja, señor Coca?

—Digui an "Caras y Queretas" ca darroteremos a los parsonelistes dasde ca sa inicie al ascrutinio. An una palabra: ¡vansadores!

Sindicato de médicos

(Ver "Unión de Empresarios de Pompas Fúnebres").

Unitarios

Abordé a uno de estos estoicos, que ante los restos de un "completo" no se apuraba en oblar su consumición al mozo.

—El aliciente de los 600 de la mesada de los concejales motiva la concurrencia de doce agrupaciones a los comicios del día 21. ¡Todo un récord!, ¿eh... ¡Doce! Nosotros también nos tiramos un lancecito. ¿Acaso los unitarios no tenemos más hondo arraigo en el alma popular que los laboristas y la doctora Lanteri?

Confieso que el razonamiento del tipo me dejó "groggy".



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



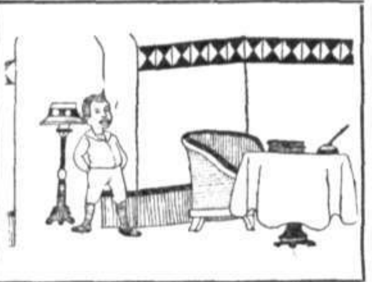
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



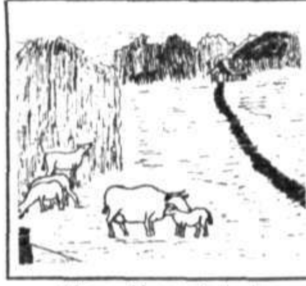
2278 — El ómnibus que pasa por mi casa.
Saúl Copitman.



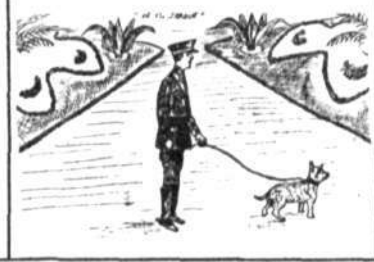
2279 — Una calle de Río Cuarto.
Carlos Mastrángelo.



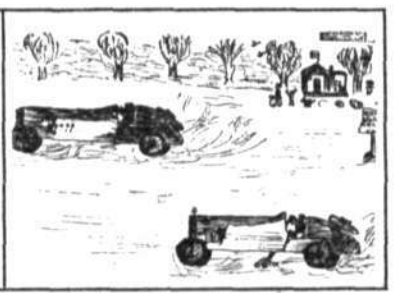
2280 — —Mi mesa de estudio.
José Leopoldo Lescano.



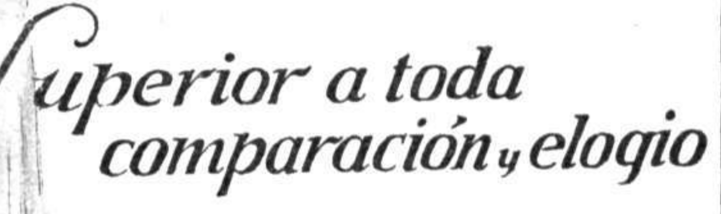
2281 — Al caer la tarde.
Italo R. Fioravanti.



2282 — En el jardín.
Sara R. Lopresto.



2283 — Jugando carreras.
Juancito Pérez.



LA Nueva Victrola Ortofónica CREDENZA es la gran maravilla del siglo. Nueva en concepción, en principio, en diseño, nada puede comparársele... excepto la interpretación personal de los mismos artistas.

Toda descripción resulta pálida, ante la perfección, pureza, volumen y exacta proporción con que la Nueva Victrola Ortofónica CREDENZA reproduce los sonidos. Procure oírla en cualquiera CASA VICTOR y nos dará la razón.

El modelo Credenza, ilustrado en esta página, es la Victrola Ortofónica en su más alta expresión de perfeccionamiento. El gabinete acabado en nogal o caoba, armoniosamente matizados es de estilo Renacimiento italiano. Dimensiones: Alto, 115.08 ctms. Ancho, 79.37 ctms. Fondo, 55.85 ctms.

CARACTERISTICAS:

Reproducción Ortofónica. Toca todos los Discos VICTOR. Para automáticamente.

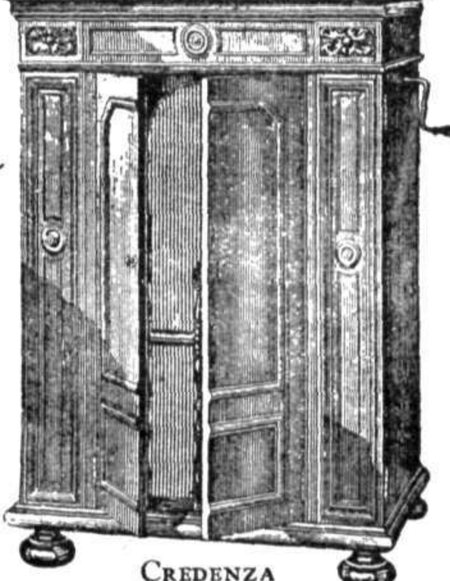
Capacidad para 80 discos. Accionada por motor de muelle. La cuerda dura 20 minutos.

PUEDE ADAPTARSE MOTOR ELECTRICO

$ 1.125 m/n

La Nueva
Victrola
Ortofónica





CREDENZA

Nuestros distribuidores al por mayor para la Argentina:

TOMAS y Cía., Bartolomé Mitre, 1976
Buenos Aires

Para el Uruguay: DELLAZOPPA Y MORIXE. Plaza Independencia, 733 y Sarandí, 614 - Montevideo.

Victor Talking Machine Company

Sucursal Argentina Fábrica y Administración: Buenos Aires





MALA PESCA

El pescador dominguero (que ha olvidado en casa sus anteojos). — ¡Qué curioso! ¡No pica en un lugar de tanta pesca!

Miscelánea

Mr. J. H. Clawson, industrial y banquero de Buffalo, ha ve ndido en Nueva York una serie de libros ingleses que datan de la época de Isabel y María Estuardo. Novecientas ve inte y seis obra han producido un total de 520.000 dólares.

Una primera edición de *Comus* de Milton fué adjudicada en 21.500 dólares. Una edición princeps de John Gowers, el *Confessie Amatis*, impresa por Caxton, dió 20.000 dólares.

En París se ha constituído un comité con el propósito de elevar en dicha ciudad un monumento a Teófilo Gautier.

Hace más de cincuenta años que Teófilo Gautier espera este justo homenaje. Poeta, viajero, novelista, crítico, ocupa en la literatura francesa un lugar considerable. No sólo tuvo siempre la preocupación de escribir bien, sino que también fué el primero en hacer la educación clásica del romanticismo.

El siglo XIX evoluciona alrededor de su nombre; con él, el arte plástico sucede al lirismo abundante, la realidad recupera su lugar.

El comité — que comprende principalmente a los señores Enrique Regnier, Juan Richepín, Luis Barthou, Jorge Lecomte, Roberte de Flers, Pedro Mile, Gastón Rageot, Pablo Strauss, Enrique de Weindel, Frantz Jourdain y León Riotor — ha confiado al escultor Luis Dejean la ejecución del busto del poeta.



LOGICA INFANTIL

El pibe moderno (preocupado por la visitante de pollera antigua). — Mamá: ¿Esa señorita no tiene piernas?

COMUNION

RETRATOS ARTISTICOS

Hasta fin de diciembre, todos los años, BIXIO & CASTIGLIONI, obsequian con los retratos de comunión una artística ampliación, donde se destaca la delicada nota de color que tanto la realza.

Este año el obsequio será completado con su correspondiente marco dorado, no omitiendo detalle al efecto de que resulte un regalo grato, delicado y de buen gusto.



La ultima palabra en lo que a arte fotográfico se refiere la constituyen estos retratos, pues además de su formato 26 × 34 están montados en lujoso pasepartout con su correspondiente cubierta.

Lo ideal para los que necesitan pocas fotografías, 3 por sólo $ 15.-

Los retratos de Primera Comunión han merecido siempre por parte de BIXIO & CASTIGLIONI una atención preferente; por eso pueden ofrecer junto con las mayores comodidades para su ejecución los precios más módicos y convenientes.

FOTOGRAFIA

Bixio & Castiglioni

NO TENEMOS SUCURSAL

C. Pellegrini 760

LA CASA ESTA CERRADA LOS DOMINGOS

ENTRE CÓRDOBA Y VIAMONTE



RESULTADO DEL CONCURSO DE SEPTIEMBRE DE 1926

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Luis Viggiano, Méjico Nº 3525 (ciudad); **segundo premio**, señorita Natividad Martín (Moreno, F. C. Oeste).

Por soluciones. — Primer premio, señor R. García de la Vega, Carlos Pellegrini, 1892 (Bánfield, F. C. S.); **segundo premio**, señor Horacio A. Astuli (La Plata, F. C. S.).

Nº 1

Jeroglífico comprimido, por Armando M. Renart (Mármol, F. C. S.)



Nº 2

Jeroglífico, por Armando M. Renart (Mármol, F. C. S.)



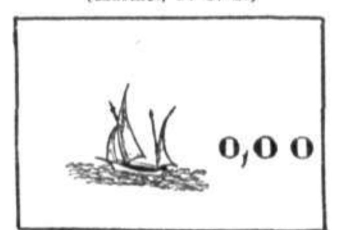
Nº 3

Frase hecha, por Armando M. Renart (Mármol, F. C. S.)



Nº 4

Jeroglífico, por Armando M. Renart (Mármol, F. C. S.)



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones pueden optar también a los premios por soluciones.

A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

Retiro de premios.—Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.

A los colaboradores. — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

Concurso de noviembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de diciembre del corriente año inclusive.

Nº 5

Jeroglífico comprimido, por Armando M. Renart (Mármol, F. C. S.)



Nº 6

Comprimido, por Amanda María Wirth Wall (ciudad)

ESCULTURA RITO

Nº 7

Epíteto comprimido, por Armanda María Wirth Wall (ciudad)

AÑEJO COLOR

Nº 8

Frase comprimida, por Vicente Loduca (Azul, F. C. Sud)



Nº 9

Adivinanza (redacción)

Alas tengo y nunca vuelo,
amparo a todo animal,
cuando no estoy en el suelo;
tengo a veces la señal
que alegra la tierra y cielo.

Nº 10

Adivinanza (redacción)

¿En qué se parece un loco a uno que lo guillotinan?

NOTA. — Los juegos publicados como de la redacción, si bien no se computan a los efectos del concurso de colaboraciones, en lo que se refiere al de soluciones se toman en consideración.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
NOVIEMBRE DE 1926
CUPON Nº 1468

De Villa María y Serrano



VILLA MARIA. — Bendición de la piedra fundamental de la nave izquierda de la iglesia parroquial, costeada por subscripción entre la colectividad española.

SERRANO. — Celebración del centenario de San Francisco en el colegio de San Alberto y San Enrique, con asistencia de la sociedad local y alumnos del establecimiento.


Los granos y demás erupciones que trae el cambio de estación
afeando los rostros y maltratando el cuerpo, son tan rebeldes a los tratamientos externos que al final todos recurren convencidos, con razón, a la
LEVADURA DE FRUTAS
GIBSON
porque los hace desaparecer rápida y radicalmente sin necesidad de llevar cuerpo y rostro cubiertos con pomadas o ungüentos.
Y es tan exquisito su sabor que después cuesta trabajo abandonar tan beneficioso refrescante depurativo.
FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
DEFENSA 192
Unica sucursal: MAIPU, 84
Unión Tel. 33, Avenida, 5921 al 5925
BUENOS AIRES
DIEGO GIBSON
LEVADURA DE FRUTAS
DIEGO GIBSON

Asia para los asiáticos

No existe fuerza más imperativa que la del ejemplo; si los Estados Unidos han dado la norma con su doctrina de Monroe — América para los americanos; — si actualmente se esbozan en Europa los primeros lineamientos de una conciencia internacional para la unión solidaria de las naciones europeas; si eso mismo se perfila para América del Sur, ¿por qué no habría de ocurrir lo mismo en Asia?

Nada más natural... Japón, potencia de primer orden, respetada como tal por los poderes mundiales, es la única fuerza en Asia que podría asumir la dirección de una tal política con prestigio bastante para hacerse oír, y en cuanto a China, es entre todos los pueblos orientales el que más sufre, porque todos quieren hincar las uñas en él, con propósitos más o menos disimulados. Desde luego, éstos tienen su excusa en "los altos intereses de la civilización". Hay que civilizar a los "bárbaros", cueste lo que cueste. Para eso, para realizar la magna obra, se cuenta con un babélico contingente de diplomáticos, militares, misioneros y comisionistas.

La política de Occidente está desacreditada en Oriente, porque ha sido siempre, en lo fundamental, política de opresión y despojo; primero, inculcando las creencias; después, acaparando zonas comerciales para el establecimiento de factorías. Y si las naciones que ostentan en Occidente el cetro de la civilización no saben entenderse entre sí, ni aun entenderse a sí mismas, ¿con qué títulos, con qué autoridad pueden intervenir en la vida de otros pueblos a quienes juzgan inferiores, para imponerles sus normas y usos?

El Panasiatismo es ya una doctrina en marcha, con exteriorizaciones prácticas.

La nueva ha surgido en Nagasaki — populosa ciudad japonesa, — de una asamblea empolladora de ese huevo, allí celebrada, bajo la denominación de Conferencia Panasiática, que ha patentizado, por varias medidas de significativa importancia, una decidida hostilidad hacia Occidente.

Una de ellas fué la de rehusar el uso del esperanto y de cualquier otra lengua "de hombre blanco", para el general intercambio de los países orientales. Y es bastante ese botón, para muestra.

Entre los planes acordados por ese congreso, figuran la construcción de un ferrocarril a través del Asia, el establecimiento de un banco para empresas económicas constituídas y dirigidas por financieros asiáticos, y la adopción de un idioma común.

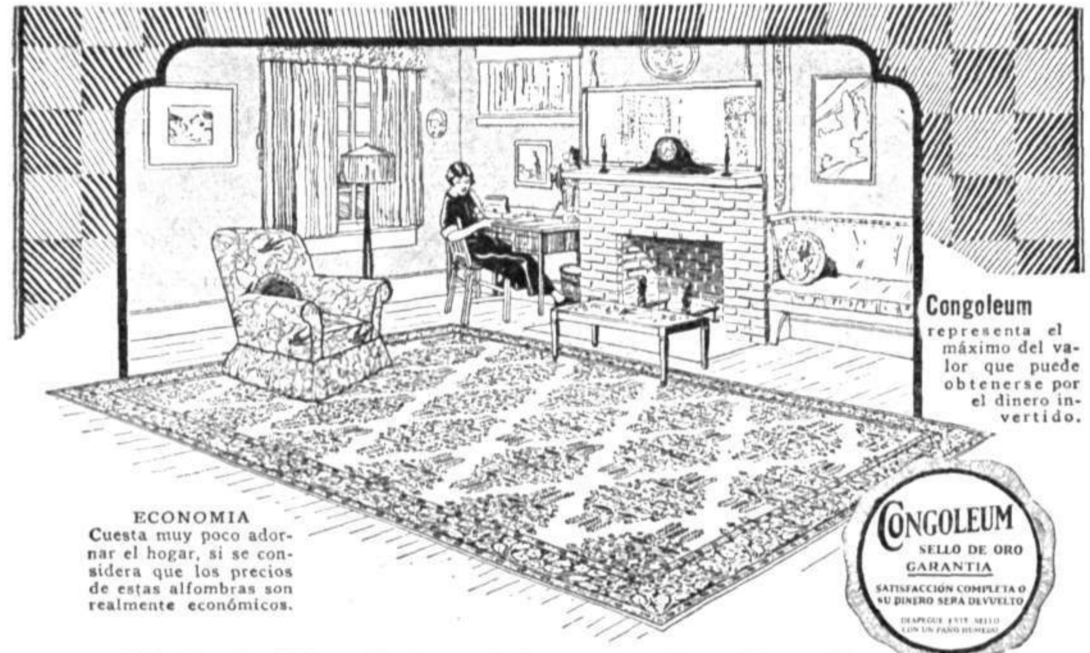
También se resolvió gestionar con impelente actividad que en la Sociedad de las Naciones sean reconocidos todos sus componentes sobre una misma base de igualdad racial.

Por último — y éste, moralmente, es el acuerdo más importante — se eligió una insignia de unión: la bandera Panasiática.



DON DANIEL S. AUBONE

Caballero de singulares prendas, vivió una existencia útil, ejemplar y pródiga en acciones encomiables. Hace 16 años, a sus 84 de edad, falleció en San Juan rodeado de grandes afectos. Al recordarse la fecha de su deceso, la familia y los numerosos amigos que tenía rindieron a su memoria un sentido y cariñoso homenaje.



ES HERMOSA, ¿VERDAD?

¡Cuántas satisfacciones le ha proporcionado esta artística Alfombra CONGOLEUM SELLO DE ORO!

Y es que el gusto exquisito del dibujo, sus colores nítidos y brillantes, han merecido la aprobación unánime de todas sus amigas.

ESTA ORGULLOSA

Además, ella les habla del ahorro de tiempo y de trabajo que reporta una alfombra Congoleum. Elimina las fastidiosas tareas de barrer y sacudir, haciendo que el arreglo del hogar sea un entretenimiento sencillo y agradable.

Es sorprendente la facilidad con que estas modernas alfombras pueden ser aseadas, y sobre todo cuán rápidamente. Basta unas pocas pasadas con un paño húmedo para sacar hasta el último vestigio de suciedad, quedando sus colores tan frescos como si fueran nuevos.

HAY UN MODELO APROPIADO PARA CADA HABITACION

Hasta que Vd. no haya visto realmente las Alfombras CONGOLEUM Sello de Oro, no podrá apreciar con justicia el valor artístico que poseen. Hay motivos orientales de coloridos soberbios, dibujos floreados para sala, vestíbulo, comedor y dormitorios, o nítidas imitaciones de mosaicos y azulejos para cocina o cuarto de baño.

"CONGOLEUM" es un material muy durable que es absolutamente impermeable e incorrompible. Además permanecen estiradas sobre el piso sin necesidad de clavarlas.

CONGOLEUM POR METROS

Si se desea cubrir totalmente el piso de una habitación puede emplearse el cubre-piso CONGOLEUM Sello de Oro, por metros. Hay una gran variedad de hermosos dibujos sin guarda y vienen en rollos de 1m.83 de ancho.

EXIJA EL SELLO DE ORO

Hay un solo "CONGOLEUM", y está identificado por un sello de oro que va pegado en una esquina de la alfombra. Este sello de oro es la garantía de su satisfacción completa, de lo contrario se le devolverá el dinero. Si la alfombra no lleva el Sello de Oro, NO ES Congoleum.

ALFOMBRAS

CONGOLEUM

SELLO DE ORO

WILL L. SMITH, Inc.
Representantes exclusivos:
RIVADAVIA, 1365 - Bs. Aires

GRATIS

Envíenos este cupón y le remitiremos un hermoso folleto ilustrado.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Localidad . . . .

Provincia . . . . C. C. 18.

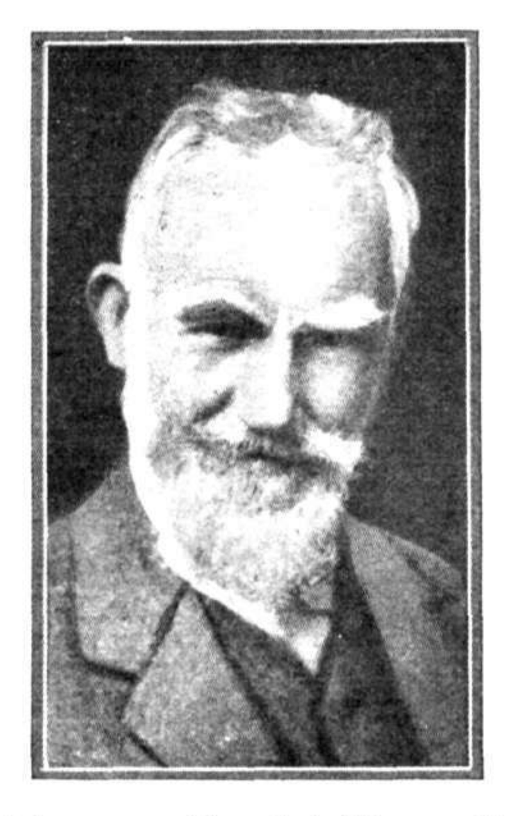
En Uruguay: SALVO, CAMPOMAR & Cía. — Uruguay, 975. — Montevideo.

LOS FRAGMENTARIOS

BERNARD SHAW

LA PERSONALIDAD LITERARIA DE BERNARD SHAW, TAN ADMIRADA COMO DISCUTIDA, ACABA DE TENER UNA NUEVA CONSAGRACION CON LA CONQUISTA DEL PREMIO NOBEL DE LITERATURA CORRESPONDIENTE AL AÑO 1925.







LA virtud consiste, no en abstenerse del vicio, sino en no desearlo.

*

Aquel que regala el dinero que no ha ganado es sólo generoso con el trabajo de los otros.

*

El patriotismo no es sino la convicción de que vuestro país es superior a los otros nada más que porque habéis nacido en él.

*

El que nunca ha esperado, jamás puede desesperar.

*

El primer amor reclama un poco de tontería y mucha curiosidad.

*

La pobreza no es cosa de la cual uno debe enorgullecerse.

*

En el cielo un ángel no es persona en particular.

*

Aquel que puede, obra; aquel que no puede, enseña.

*

La frontera entre el cielo y el infierno no es simplemente la diferencia entre dos maneras distintas de apreciar las cosas.

*

La grandeza no es más que una de las sensaciones de la pequeñez.

*

La vida nivela todos los hombres. La muerte revela las eminencias.

*

Cuando leas una biografía, recuerda que la verdad nunca está bien para ser propalada.

*

Puedo pasarme sin vuestro amor, pero no puedo privarme de vuestro respeto.

*

Amos y servidores son ambos dos tiranos. Mas los amos son los más dependientes de los dos.

*

Cuando castigues a un niño, cuida de hacerlo mientras te encuentres encolerizado. Un golpe dado con sangre fría es inadmisible y no debe perdonarse.

*

Sócrates hubo de beber la cicuta. Cristo fué clavado en la cruz, y Juana, quemada en la hoguera. En cambio, Napoleón, aunque acabó en Santa Elena, murió, por lo menos, en su cama; y muchos terribles bribones que poseen autoridad y son perfectamente inteligibles, mueren de muerte natural en toda la gloria de los reinos de este mundo, demostrándose con ello que es mucho más peligroso ser santo que conquistador.

*

Los críticos, como otra gente por el estilo, ven lo que buscan, pero no lo que tienen ante los ojos.

*

No se puede tener el poder del bien sin poseer a la vez el poder del mal.

*

Para un crítico profesional (yo lo he sido también), el ir al teatro significa la condenación lanzada contra Adán. La obra es el mal que le hacen para que continúe el sudor de su frente; así que, cuanto antes termine, mejor. Esto parecería colocarle en una irreconciliable oposición con los espectadores que pagan, los cuales, cuanto más larga es la función, tanta más diversión sacan por su dinero.

*

Un genio es una persona que, viendo más lejos y calando más hondo que la demás gente, posee un arancel de valoraciones éticas diferente del común y tiene bastante energía para dar efecto a esta visión más profunda y a sus valoraciones en la manera que mejor conviene a sus peculiares talentos.

Lo que la gente llama vicio es eterno; lo que llama virtud es simplemente una moda.

*

La libertad implica responsabilidad. Por esto es que la teme la mayoría de los hombres.

*

El miedo impulsa a los hombres hacia todos los extremos, y el miedo que inspira un ser superior es un misterio contra el cual puede bien poco el razonamiento.

*

Nada hace a un hombre tan egoísta como el trabajo.

*

Sólo hay una religión, por más que existan millares de versiones.

*

La boca de un hombre puede cerrarse y su espíritu enmudecer mucho más por el conocimiento que por la ignorancia de un asunto.

*

Pensad, pensad en la formidable energía encerrada en un grano, en toda semilla. Enterrad un gajo y surgirá una encina, gigante de los bosques. Enterrad una pata de carnero y veréis lo que os da.



El gran dramaturgo en su ocupación favorita.

DEL LIBRO TITULADO

LA DIVINA LOCURA

RECIENTEMENTE APARECIDO



EL OMBU

Tienda la aurora sus tules de oro,
cuelgue la noche sus joyas astrales,
crujan al sol sazonados trigales,
suenen las cañas su albogue sonoro;

ruja el torrente, o en plácido lloro
cuaje la angustia de cirros pluviales,
rimen la Luna y Amor madrigales,
bata el pampero su intrépido coro;

siempre la pampa me brinda su ofrenda,
nutre en mis ramas su dulce leyenda:
mate, bordona, guitarra y acero.

Soy un pomposo penacho insolente
cual si adornara la trágica frente
de un legendario gigante matrero.

EL SAUCE

Glósame, Luna, tu romanza
mientras arrobo mi desvelo
con el vibrante retornelo
del ruiseñor, en tu alabanza.

Noche de amor que no se alcanza,
beso inefable de un anhelo
cuya ilusión brinda consuelo
pero no colma la esperanza...

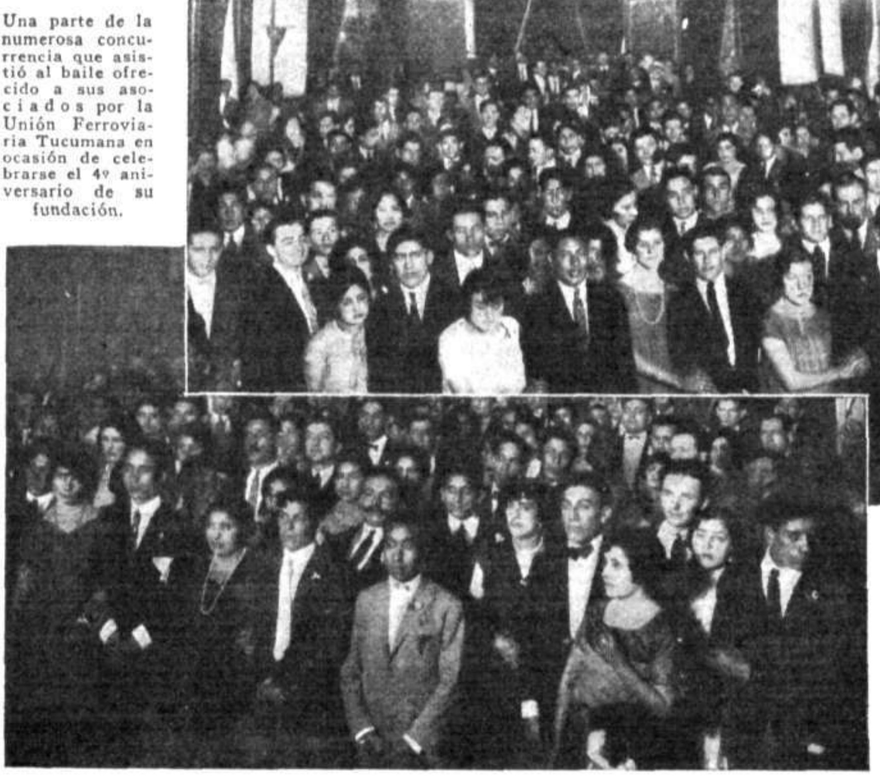
Sufro delirio de grandeza,
mas la romántica tristeza
dobla mi lírica altivez.

Y mi ramaje displicente
besa la estrella en la corriente
con voluptuosa languidez.

EMILIO MENENDEZ BARRIOLA

De Tucumán

Una parte de la numerosa concurrencia que asistió al baile ofrecido a sus asociados por la Unión Ferroviaria Tucumana en ocasión de celebrarse el 4º aniversario de su fundación.



Fiesta efectuada con gran éxito por la sociedad Antoniana de Enfermeros y Enfermeras a beneficio de su fondo social. Parejas que asistieron.

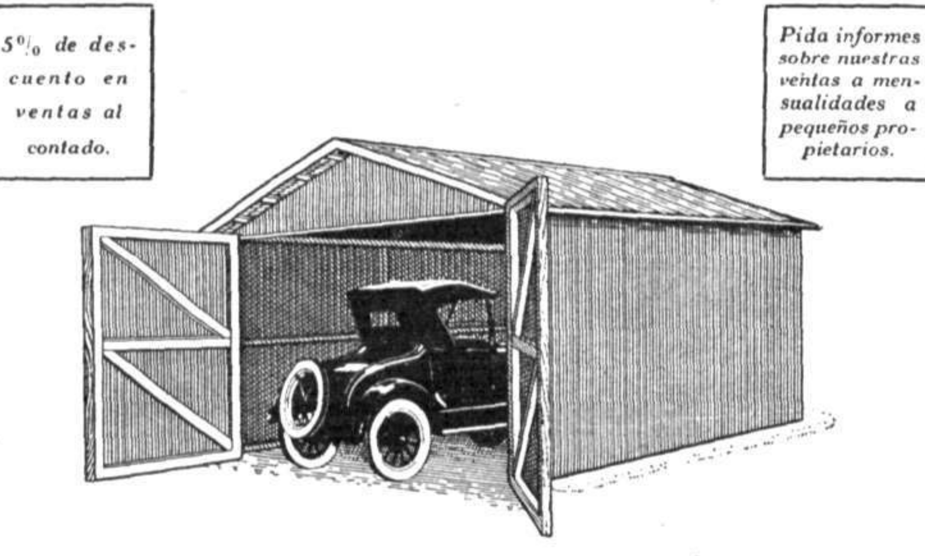
NO HAY QUE HACER EXCESOS

No es sólo la mala calidad de los alimentos lo que provoca las enfermedades del estómago, es también la cantidad, es decir, el abuso, que da origen a las malas digestiones y al ardor, dolor, acidez, pesadez, etc.

Cuando se sienten estas molestias, es muy fácil corregirlas de inmediato, acudiendo a una cucharadita de bicarbonato catálico disuelta en 1/2 copa de agua, lo cual suprime rápidamente cualquier molestia del tubo digestivo. El bicarbonato catálico se obtiene en las farmacias.

5 % de descuento en ventas al contado.

Pida informes sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.



Garage No. 68 de 3 metros x 4 x 2.60 en la parte más baja.
Armazón de pino tea, con forro y techo de chapa inglesa No. 26. Preparado para que lo armen fácilmente los mismos compradores $ **230.—**

Garage de 3 x 4.50.— . . . . $ **245.—**
Garage de 3 x 5.— . . . . $ **260.—**
Garage de 3 x 5.50.— . . . . $ **275.—**
Garage de 3 x 6.— . . . . $ **290.—**

Casillas, Puertas, Ventanas, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.

Es público y notorio que la madera y las chapas están subiendo diariamente. No obstante esto, sostenemos los precios de los garages hasta que se nos termine la existencia. Por lo tanto le conviene anotar su pedido cuanto antes.

Solicite nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas, y Chapa canaleta para techos.

TORTOSA HNOS.

Escritorios: Charcas 2941 Anexo: Av. Chiclana 3341

BUENOS AIRES

De Tucumán



Los asociados del frontón Tucumán que celebraron el undécimo aniversario de su fundación con una fiesta de singulares proporciones.

Banquete ofrecido por el Automóvil Club Tucumán, en honor de los vencedores de la carrera Standard.



HORMIGAS

¿QUIEN NO CONOCE LAS HORMIGAS?

Cientos de personas habrán visto y verán sus casas, jardines, plantas, flores y campos invadidos por estas "laboriosas obreras" perfectísimamente organizadas... para el saqueo y la destrucción.

Cuatro clases de individuos componen la colonia de un hormiguero de "hormigas negras" (Acromyrmes Lundi); la más dañina en la provincia de Buenos Aires; "las hembras o reinas", de tamaño mayor que las demás y aladas en estado adulto; "los machos", algo más pequeños e igualmente alados; "las obreras", hembras estériles y sin alas, y "los soldados", igualmente estériles y ápteros.

Los dos primeros individuos no salen del hormiguero, sino para fecundarse, corriendo el trabajo todo a cargo de las "obreras" y "soldados", siendo estos últimos, además, los guardianes y defensores del "tesoro" formado a fuerza de constancia y laboriosidad.

Lástima que tanto trabajo, perseverancia y perfección sólo cause daños y perjuicios incalculables.

La hormiga negra es muy dura y resistente, debiendo ser los métodos de lucha a emplear contra ella activos, eficaces y *constantes*. "Quien no sea constante, pierda toda esperanza de verse libre de los ataques de ejército tan aguerrido". Sepa que "es suficiente que quede una sola reina fecundada para que el hormiguero renazca y vuelva a ser lo que fué".

Varios son los remedios en uso, debiendo hacer especial mención del "Cyanogas" (cianuro de calcio), un producto a base del "ácido cianhídrico", el asfixiante más efectivo desde un punto de vista científico. Este remedio es de muy fácil aplicación, no es peligroso, no requiere fuego y un solo hombre basta para, en pocos minutos, destruir un hormiguero por grande y antiguo que sea.

El "Cyanogas" se aplica en polvo, inyectándose en el hormiguero por medio de un aparato pulverizador.

Sucede con este producto, como con todos los hormiguicidas, que varias veces, bien sea por la profundidad de la "olla", bien por la forma de los conductos o por otras causas, el remedio no alcanza a las hormigas situadas en el fondo, apareciendo "nuevas bocas" a los dos o tres días del tratamiento y haciendo creer que el remedio *ha fracasado*. Nada, sin embargo, más incierto. Las hormigas vivas, por ley natural, necesitan salir al exterior y para ello abren nuevas salidas, puesto que las anteriores han sido destruídas o simplemente obstruídas. Es entonces cuando conviene continuar el tratamiento, con muchas probabilidades de éxito, puesto que, habiendo abandonado el fondo de la "olla" o bien abierto nuevo conducto que se dirija más directamente a la misma, permite más fácilmente la destrucción de todo el hormiguero. Cuando las hormigas aparecen a lo largo de las paredes, la destrucción es más difícil, pues puede ocurrir que, o la olla esté situada debajo del edificio o bien en otro terreno distinto de aquel en que se les ve; pero aplicando con constancia el "Cyanogas", sino la destrucción, sí la desaparición del huésped tan molesto como dañino, se consigue. No nos cansaremos de repetir que la hormiga es dura y resistente, y si el que la combate desfallece, será vencido por ella.



FLUIDO CARBOLINEO

Pintura insoluble que penetra profundamente en la madera, evita la putrefacción y destruye los insectos que la atacan. La mejor protección para la madera, ya esté expuesta a la acción atmosférica o debajo del suelo. Exce'ente para la destrucción de hormigas y cucarachas en lugares cerrados.

LIGA HINTERMEYER

LA BARRERA INFRANQUEABLE

que salvará sus frutales y plantas de las orugas e insectos que no vuelan. Es la mejor y, por lo tanto, la única conveniente.

VERDE URANIA

El mejor y más económico remedio para vegetales atacados por insectos masticadores: hormigas, orugas, isocas, bichos moros, bichos del cesto, etc. Garantiza la distribución uniforme de la pulverización, sin necesidad de remover continuamente.

PIDA DETALLES A:

F. HINTERMEYER - Maipú, 212 - Bs. Aires



De Sunchales



Comida en honor del jefe político departamental de Castellanos, señor Juan Perucca, quien visitó la localidad oficialmente. En el círculo: Presbítero A. Preiti, a quien el vecindario agasajó con motivo de su partida.

SOCIEDAD DE ZURDOS

Los norteamericanos se vuelven locos con los clubs extravagantes. Ya en Estados Unidos hay asociaciones de hombres gordos y de hombres barbudos. La última de estas sociedades bizarras — escribe la "Westminster Gazette" — es la de los zurdos, fundada por el doctor William Frye, pastor de una iglesia metodista en New Jersey. En la sesión inaugural, el doctor Frye tomó la palabra para sostener la curiosa tesis de que casi todos los grandes hombres de la humanidad habían sido zurdos. "He aquí — dijo el doctor — una de las razones para explicar el fenómeno. Si el hombre tiene un lado menos hábil que el otro, el lado izquierdo, se debe a que el lóbulo correspondiente de su cerebro está imperfectamente desarrollado. Pero he ahí que el manco tiene una habilidad igual en ambos lados. ¿Qué quiere decir esto?... Que su cerebro está perfectamente conformado, que es un hombre superior, que está llamado, en suma, siendo excepcionalísimo, a realizar los actos más excepcionales."



La mejor manera de combatir la transpiración de los pies, es exponerlos a la acción de los rayos solares. Si no le es posible hacer esto, utilice el

POLVO VASENOL ANTI - SUDORAL

espolvoreándolos todas las mañanas, y notará durante el día una sensación de bienestar completamente desconocida. Su uso evita la hinchazón del pie que origina el calzado estrecho y molesto, quita el escozor y suprime los malos olores.



GUITARRA

Nº 5 especial, modelo grande, boca con mosaicos y doble faja de filetes; con caja abovedada, modelo muy esmerado con mariposa en celuloide incrustada, construída en nogal muy estacionado, a $ **19.50**

Con método para aprender sin profesor, por Catalá, gratis.

EMBALAJE GRATIS

EL GUITARRISTA

Método de guitarra para aprender sin profesor, por A. F. CATALA, con ilustraciones claras, sistema fácil y rápido, a . . $ **1.50**

ENCORDADO ESPECIAL, para guitarra, con cuerdas granadinas, $ **3.—**

ENCORDADO BUENO, a $ **2.—**

CASA DE PAULA

AV. DE MAYO, 1053 — BUENOS AIRES

Música, Pianos, Autopianos, Fonógrafos, Discos, Bandoneones, Instrumentos Musicales en general.

PIDAN CATALOGO GRATIS

CONSULTE NUESTROS PRECIOS

OFERTAS ESPECIALES DE LA

CASA AKA

URUGUAY, 190 Buenos Aires

donde comprará siempre más barato.

Máquina Gillette legítima y 1 paquete de 10 hojas Gillette

Por sólo $ **3.90** en giro, efectivo ó 200 figuritas.

UN JUEGO COMPLETO DE AFEITAR

La misma máquina Gillette y 1 hoja con taza jabon. niq. y opal. 1 Brocha import. 1 Piedra alumbre antiséptica. 1 Magnesia Italiana. 1 Espejo red. de pie. 1 Jabón fino en estuche, por sólo $ **5.90** ó 300 figuritas.

CASA AKA - Uruguay, 190 - Buenos Aires

Cortapluma especial para el campo

Fabricación Solingen, por sólo . . . . . $ **2.90** en giro, efectivo ó 150 figuritas remitimos este cortaplumas a diversos usos. Tiene 2 hojas, abridor de botellas, tirabuzón destornillador, punzón y abridor de latas.

CASA AKA - Uruguay, 190 - Bs. As.

Radical SOLINGEN PRECIO RECLAME $ **3,90** O 200 FIGURITAS REMITIMOS LIBRE DE FRANQUEO

MAQUINA para MELENA

"Radical" Solingen, garantido, calidad extra niquel.

La misma máquina dorada, estuche, $ 5.50

CASA AKA, Uruguay, 190 Buenos Aires



POR SOLO $ **5.90** en giro, efectivo ó 300 figuritas remitimos libre de gastos:
1 Reloj sav. 3 tapas ench. oro, marcha garant. 1 Cadenita fina platinin. 1 Cortaplumas niq. 2 hojas Solingen. 1 Llavero fuerte niq.

CASA AKA URUGUAY 190 Bs. Aires

El mismo juego con reloj de bolsillo niquelado, a vidrio, marcha garantida, $ 3.90 ó 200 figuritas.



CINTURON

Box-calf colores, c/nombre calado, c/hebilla de níquel, $ **2.90** ó 150 figuritas.

HEBILLAS

metal blanco, caladas cualquier nombre o inicial, diversas formas, $ **1.90** ó 100 figuritas.

Casa AKA, Uruguay, 190 - Buenos Aires



UN JUEGO DE MANICURA

bonito estuche de galalit colores, con 4 herramientas de acero fino, colores varios, $ **2.50** ó 125 figuritas.

Casa AKA, Uruguay, 190 - Buenos Aires

NOVIOS - ATENCION

Un juego de alianza oro 18 kl., ½ caña, 5 grs. c/u., iniciales y fecha, con un anillo sello oro 18 kilates macizo y cualquier nombre en esmalte fino a fuego, varios modelos, todo en estuche fino, por sólo $ **35.—**





Casa AKA, Uruguay, 190 - Buenos Aires

43 O POUR LA NOBLESSE, CANJEAMOS FIGURITAS A $ 2.— EL CIEN SOLICITE BOLETIN



TEATRO "NO APTO PARA SEÑORITAS"

Hay que convenir en que en esto de los espectáculos "no aptos para señoritas" se ponen en juego no pocos bemoles. Ante todo, parece que se apela a tan socorrida advertencia exclusivista, precisamente con la intención de que el resultado sea lo más incluidor posible desde el punto de vista de taquilla... Los anunciadores de piezas escabrosas o no, que echan mano de la advertencia para el candor de las señoritas, cuentan con la tendencia contradictora de la naturaleza humana, con los caprichos de la psicología popular y lo que no es menos tenible en cuenta: la curiosidad femenina, sobre todo ahora, que hay derechos civiles pijama, *smoking* y melenita *garçonne* o, mejor dicho, *flapper*... Mas, sea lo que fuere de todo ello, considerándolo desde las boleterías de las salas de espectáculos, hay que pensar en que Buenos Aires se ve cada día más invadido por el teatro ligero en traducciones inenarrables, festinadas, deformadoras, absurdas. En francés, por ejemplo, de cuyo teatro echan mano abundantemente los *traditores*, quiero decir los traductores con pretensiones autoritarias, los espectáculos resultan menos *inaptos* — léase ineptos. — Esas piececitas, o *vaudevilles* en Francia, no son nunca crudas en su propio idioma, ni ante su público. Pero los que luego quieren *ambientizarlas* en lenguaje criollo arrabalero, y los que después, en la escena, exajeran y apayazan las situaciones, hacen obra ciertamente contraria a los fueros de nuestra cultura. Los momentos cómicos del buen gusto francés conviéntense las más de las veces, en los escenarios que indicamos, en pantomimas gritonas, detonantes, de una vulgaridad cuya espesura es apenas concebible. ¿Dónde está la inspección municipal de espectáculos? Y si está en alguna parte, ¿dónde se encuentra su criterio? ¡Porque no se hable de libertad teatral, de cultura libre y de otras lindezas! Aquí se necesita un cuerpo de hombres cultos y patriotas conscientes que se encargue de sancionar el movimiento teatral de referencia. Que el teatro sea libre, pero entonado y pulcro. Así no tendrá que apelarse a la ridícula advertencia que desea excluir falazmente a las señoritas.

LA VAGANCIA INFANTIL

Ya hemos aludido al problema — ¡sí, señores! — problema que constituye en nuestra capital la vagancia infantil. Pero poco o nada parece que se ha hecho, no digamos por resolverlo, sino por atenuarlo. El ministro doctor Sagarna, que se diría tan interesado en las cuestiones de la instrucción pública, sobre todo de la primaria, no da, sin embargo, señas perceptibles de considerar el trastorno de la vagancia infantil, cada día más alarmante en la capital federal y sus alrededores, digamos, por lo pronto. No se preocupa mucho el referido alto titular de la cartera gubernativa de la cual depende nada menos que la formación del espíritu nacional... ¿A qué se debe esa miopía sobre un aspecto de tamaña importancia? La Confederación de Sociedades de Fomento se ha preocupado del asunto, y no hace mucho envió un oficio a la jefatura de policía pidiendo que sea reprimida la vagancia de los niños. A todas horas del día, dice la nota, y a muchas horas de la noche, agregamos nosotros, pueden verse grupos de chicos dedicados a jugar en la vía pública. Como creemos que holgaría advertir y repetir los peligros de índole material y moral a que están expuestos los niños abandonados por las autoridades docentes, omitimos una larga enumeración. Pero no sin formular un voto por que el problema se encare pronto con decisión inteligente en pro de los elevados intereses del pueblo argentino.

EL ZOOLOGICO INACABABLE...

¿Y las obras del Jardín Zoológico, comenzadas hace ya no sabemos cuánto tiempo, en las que se han sumergido considerables sumas de pesos? Difícilmente podrían responder la preguntita los que parecerían indicados para ello. El director del referido plantel, menos que nadie. Mas, lo cierto es que nuestro Zoo famoso presenta al observador que lo visita un espectáculo de abandono, de desidia, de desbarajuste apenas concebibles. Los manes del inolvidable Onelli han de experimentar una sensación desconsolada.

LOS CONSULES DE LENGUA CASTELLANA

Vez pasada los cónsules de lengua castellana acreditados en nuestra Capital por las naciones amigas y hermanas, se reunieron en el Ateneo Hispano Americano y formaron una entidad social. La sola enunciación de tan simpático acontecimiento hace pensar en que la corporación consular de referencia ha iniciado una era de labores fecundas, de la que debemos esperar mucho bueno. Ya en otros grandes centros de la acción y de la cultura se han congregado los cónsules amigos; pero el acto realizado la vez pasada en el Ateneo Hispano Americano de Buenos Aires debe señalarse grata y especialmente.

FABRICA DE AEROPLANOS EN CORDOBA

Acábase de inaugurar en la culta ciudad de Córdoba una fábrica de aeroplanos que proveerá a las necesidades militares y navales de la Nación. Un largo artículo entusiasta y adjetivado diría menos que el laconismo sugerente con que consignamos tal acontecimiento progresivo.

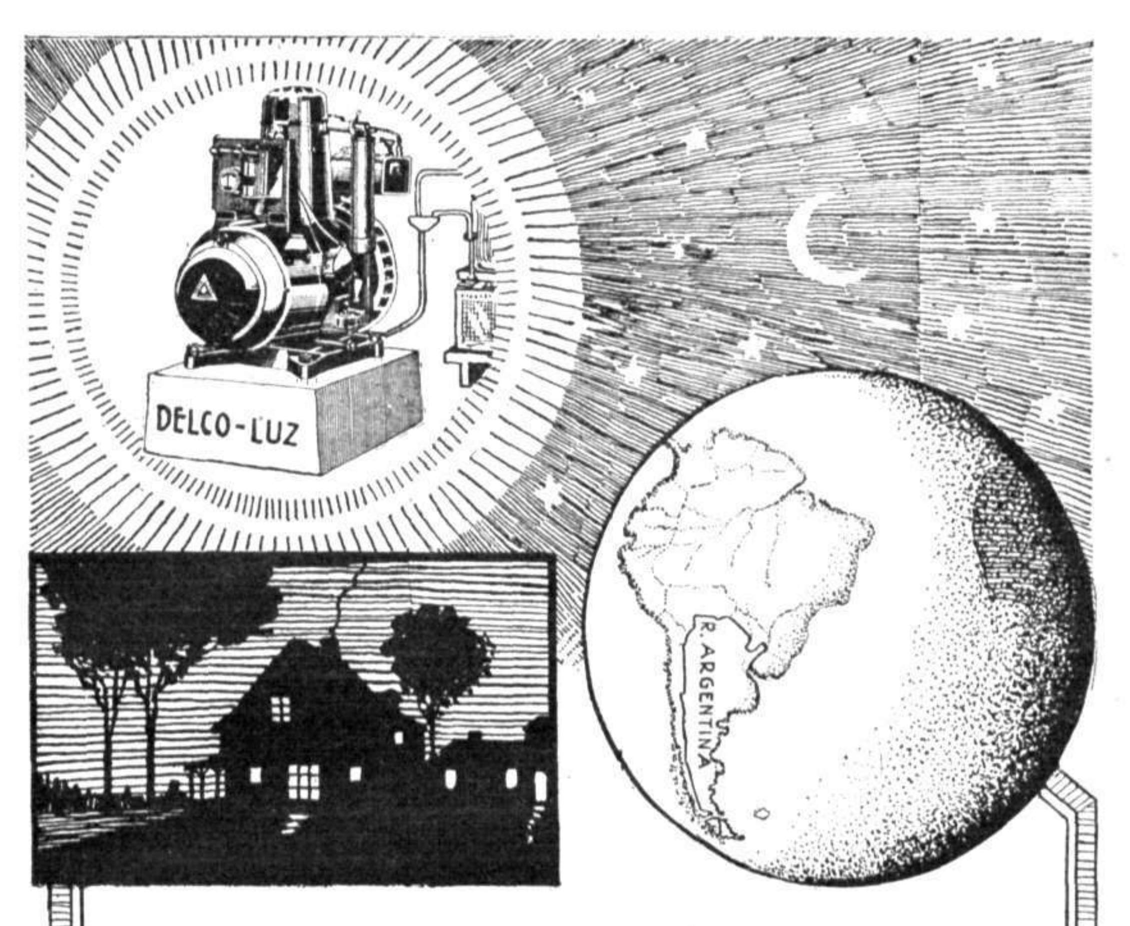
EDUARDO ENCINA

De Villaguay y Estación 1.° de Mayo



VILLAGUAY. — El pueblo de Villa Domínguez realizando una manifestación de cooperativismo para la propaganda de sus fines mutuales.

ESTACION 1º DE MAYO. — Familias de la localidad que festejaron el Día de la Raza en las costas del río Gualeguaychú con un interesante paseo campestre.



DELCO LUZ

IRRADIA LUZ ELECTRICA Y FUERZA MOTRIZ POR TODOS LOS AMBITOS DE LA REPUBLICA

TENEMOS 5 MODELOS de DELCO LUZ, lo que significa que a cada casa de campo, negocio, embarcación, etc., se le instala el modelo que le corresponde, desde la suntuosa mansión a la modesta granja.

Luz clara y fuerza motriz, hasta 5 H. P.

Precios desde $ 1350.— m/n.

Solicite folletos descriptivos y nómina de 5000 poseedores de DELCO LUZ en la Argentina, gratis.

DELCO LUZ es el equipo que resuelve los problemas del confort moderno, con seguridad y economía.

EN una casa de campo moderna DELCO LUZ provee de agua corriente y luz eléctrica y hace funcionar los motores que facilitan las tareas domésticas y rurales.

El moderno sistema de refrigeración permanente en el hogar: "FRIGIDAIRE" funciona también con DELCO LUZ.

AGENTES EXCLUSIVOS:

Pratt & Cia.

626 - SARMIENTO - 630

Buenos Aires

Maipú esq. Córdoba, ROSARIO — 9 de Julio núm. 40, CORDOBA

DELCO LUZ FUNCIONA A NAFTA O KEROSENE sin los inconvenientes del enfriamiento por el agua, y no necesita ninguna atención técnica. Un niño o un sirviente lo hacen funcionar.

Visite nuestro salón de ventas donde se exhiben todos los modelos de DELCO LUZ, funcionando.

Nuestra organización de Agentes, cubre toda la República, lo que es una verdadera garantía para todo comprador.

De Jujuy

Concurso interprovincial de tiro, celebrado con motivo de la inauguración del stand de la Sociedad de Tiro, Gimnasia y Esgrima



Blanco "Presidente de la Nación": vencedor, señor José M. Luna, delegado del Tiro Suizo Tucumano, con 20 cartones y 6 banderas.

Equipo del 5º año del Colegio Nacional vencedor por 374 puntos, en el blanco "Estímulo".

Señor S. B. Espinosa, presidente de la Sociedad de Tiro, y su equipo, vencedor en el torneo.

PENSAMIENTOS

Los dedos del modelador deben ser a la vez firmes, suaves y amorosos.

* Todo esfuerzo que no es sostenido se pierde.

* La escuela no puede tolerar las modas sin decencia.

* No hay nada tan bello en el mundo como la conquista de almas.

* El deber más elemental de la mujer que enseña, es el decoro en su vestido. Tan vergonzosa como la falta de aseo es la falta de recato en su exterior.

* Existen dulzuras que no son sino debilidades.

Gabriela Mistral



Señora: ¿Conoce Vd. la tela "SCHROLL"?

Tal vez usted no la haya oído mencionar, pues se trata de un artículo de reciente introducción en el país.

GARANTIZAMOS QUE:

No encoge; no se pone amarilla; no tiene almidón y carece en absoluto de pelusa.

Es un tejido de algodón egipcio, que presenta ventajas hasta ahora desconocidas en telas similares: probándola se convencerá que jamás se ha presentado en Buenos Aires una tela igual.

Tenga muy en cuenta para cuando deba hacer ropa interior, sábanas, necesitando manteles, servilletas, etc.: tejidos de fabricación "Schroll", únicos en el Mundo.



EN VENTA EN LAS BUENAS TIENDAS Y CASAS DE AJUARES

Si tuviera dificultades en hallarla, escríbame y le indicaré las casas que lo venden. Solicíteme una muestra indicando el uso que desea dar al género.

Fabricación "SCHROLL"

Una tela que puede adquirirse con plena confianza, por estar garantizado su buen resultado.

Concesionario exclusivo:

LUDOVICO GEROE

ALSINA 1382 BUENOS AIRES

Acordamos la exclusividad en puntos importantes a buenas tiendas. Soliciten muestras y precios.

FABRICACION "SCHROLL"

Los Mejores Tejidos de Algodón del Mundo.

CRONICA GRAFICA POLICIAL

Captura de un traficante de blancas



Celia de Klayman, explotada por su esposo.



Michael Klayman, el tenebroso marido de Celia.

GRACIAS a una denuncia del Comité Internacional de Protección a la Mujer y al Niño, fué detenido Michael Klayman, que explotaba a su esposa y a una joven polaca.



Sonnia Winsenscer, explotada por Michael.

Ladrón muerto



Juan Mazaferro (a) El Chilenito, muerto a balazos.

EN un terreno baldío de las afueras de Avellaneda fué encontrado el cadáver de Juan Mazaferro, individuo con procesos por robos, homicidio y numerosas contravenciones.

Violento choque de automóviles



Estado en que quedó el auto procedente de Vicente López que, guiado por Guillermo Simonetti, chocó en la Avenida Alvear con otro de Morón.



El coche de Morón, después del choque. Lo guiaba Jorge A. Zavalía, y tanto éste como Simonetti sufrieron lesiones en varias partes del cuerpo.

Hombre muerto a puñaladas por un enmascarado



Antonio Cussemano, apuñalado mientras dormía.

EN una misma pieza vivían Antonio Cussemano, Salvador Valsangiácomo y Nuncio Biondini. La otra mañana, poco después de las 5, este último se levantó y se fué a la cocina a preparar el desayuno, y mientras Valsangiácomo empezaba a vestirse y Cussemano seguía durmiendo, penetró un enmascarado en la pieza y, sin decir palabra, asestó varias puñaladas sobre el cuerpo del dormido y emprendió la fuga sin molestar a Valsangiácomo que, presa de terror, buscaba donde esconderse. La víctima se levantó y pudo llegar hasta la puerta exterior, donde se desplomó exánime.



Patio de la casa del crimen, con la maceta derribada por el asesino al darse a la fuga, y el reguero de sangre dejado por el herido al salir de su pieza en dirección a la calle.

Extorsión por medio de amenazas



Cayetano Tomaselli, que exigió a un vecino la suma de 500 pesos bajo amenaza de muerte.



Domingo Mazzitelli, sindicado como compañero del anterior en las tentativas de extorsión.

Autor de un robo



Humberto Federich, que robó de a bordo de un barco surto en el puerto una partida de guantes de cirugía.

Un mal hijo



Miguel Escobar, que discutiendo con su padre sobre un pedido de dinero, golpeólo con un cepillo, lesionándolo.

Hay un Kelvinator adecuado para *su* heladera

Lo afirmamos en forma terminante. Su propia heladera — la que usted usa actualmente — puede ser equipada con un Kelvinator. Usted no necesita comprar una heladera nueva para poder gozar de las comodidades que brinda el Kelvinator y de la protección de la "zona de kelvinación." *

Sólo se necesita pocas horas para operar el cambio. Nuestro mecánico la instalará rápidamente, sin molestar en nada la rutina casera, y entonces usted tendrá la misma refrigeración eléctrica que otros han gozado desde antes que otros sistemas fuesen siquiera puestos en venta. Y no olvide esto: el Kelvinator es el sistema que más larga vida lleva, representando al standard universal de calidad.

Prepárese a tiempo para los días calurosos. Envíenos el cupón ahora para recibir detalles completos.

* Zona de Kelvinación

No deja de ser un hecho extraño que a las temperaturas entre 12 y 15 grados sobre cero, las bacterias en los alimentos se multiplican más o menos 400 veces tan rápidamente como entre los 6 y 9 grados. A una temperatura menor de 12º la descomposición es casi nula.

El Kelvinator puede, y de hecho mantiene temperaturas constantemente debajo de ese límite peligroso. El hielo no lo hace. Por esta razón el margen ideal de temperatura de 6º a 9º se llama la "Zona de Kelvinación". Las provisiones colocadas en esta zona se mantienen frescas y sanas por muchos días.



Señores JUAN y JOSE DRYSDALE y Cía. - Perú, 440 - Buenos Aires

Sírvanse remitirme, gratis y sin compromiso, folletos sobre el KELVINATOR

Nombre . . . . Dirección . . . .

Localidad . . . . F. C. . . . .

De Salta

Aspecto del banquete popular ofrecido por el Centro Argentino al senador nacional doctor Mario Bravo, en ocasión de su visita a ésta.



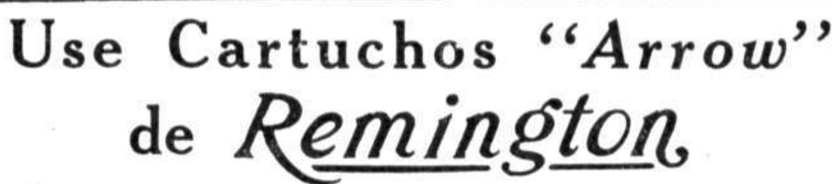
¡Apague el Fuego cuando termine de cocinar!

PARA COCINAR los platos livianitos de verano, poco fuego es necesario. Por eso la cocina a GAS es la más indicada. Se enciende cuando se empieza a cocinar y se apaga cuando se termina. ***No hay humo ni ceniza.***

Use GAS
es más conveniente

Si desea el bienestar Instale GAS en su hogar!

Cía. Primitiva de Gas Ltd. ALSINA, 1169
U. Telef. (37) Rivadavia, 4760



Y el tiro a la paloma será un agradable pasatiempo para Ud.

Los Cartuchos "Arrow" son una especialidad Remington para el tiro a la paloma.

Jamás se ha fabricado un cartucho de tan absoluta uniformidad, percusión, velocidad y seguridad como los Cartuchos "Arrow".

Las minuciosas inspecciones técnicas a que se someten, la capa "Wetproof" — impermeable — que los inmuniza contra la humedad y el agua, la carga de pólvora sin humo, etc., son detalles elocuentes de su inmejorable calidad.

Estos Cartuchos merecen la preferencia absoluta de los más expertos cazadores.

Remington-UMC
410

REMINGTON UMC

Exija en las casas del ramo la Marca Remington, si desea obtener, en armas o cartuchos, seguridad y precisión.

REMINGTON ARMS COMPANY Inc.
25, Broadway, New York, U. S. A.
Representantes: DONNELL & PALMER
Moreno, 574 - Buenos Aires





EL RETRATO

En el minúsculo estudio lleno de libros, de fotografías, de chiches y de flores, Beatriz y Marina se tenían unidas por las manos y se miraban sonrientes junto a la ventana.

El sombrerito de Marina aun se conservaba puesto de través. Culpables de ello eran los afectuosos abrazos que ambas amigas se habían prodigado. Hacía tres meses que no se veían; el verano las había llevado: a una, camino de los montes, y a la otra, camino del mar.

—¿Por qué no me has escrito, Marina?

—¡No he tenido tiempo! Estaba tan ocupada en... te lo diré después, porque sino ya no te causaría sorpresa...

—¿Qué sorpresa?

—Nada.. que estuve en el mar... que me divertí remando, bañándome y...

—Bailando...

—No, bailando no... Ya no me gusta; y luego ahí están ese cerbero de mi hermana y mamá... Pero cuéntame algo de ti.

Y Beatriz le contó a su amiga cómo lo había pasado veraneando en la montaña: le habló de los viejos y nuevos amigos, de los paseos, del frío, de los hermosos atardeceres, de los bailes, de las modas y los lindos vestidos; le refirió las pequeñas coqueterías alegres y melancólicas; discurrió de sí misma, de los suyos, del viaje, del equipaje y del regreso con un poco de melancólica tristeza.

—¿Quieres que encienda la luz? — preguntó Beatriz.

Anochecía, y, fuera de la ventana, la niebla dejaba caer densas cortinas de tul.

—No, quedémonos así.

Las voces bajaron el tono y las dos amigas callaron un momento, sintiendo la conmoción de aquella hora de dulce confidencia.

—Tenía muchas cosas que decirte; por eso no podía escribirte.

—Estoy cierta de que me las dijiste con el corazón, y por eso te perdono.

—Y ahora voy a decírtelas todas; ya no podía pasar sin verte.

Si la luz hubiera estado viva, Beatriz habría visto el rostro de Marina empurpurado y habría visto sus ojos brillantes de llanto y de felicidad; pero estaban a obscuras, y Marina había bajado el sombrero hasta encima de los ojos para que su amiga sólo sintiese sus palabras y no leyese en su rostro.

—Me he sentido contenta de volver —dijo Marina; —ahora estudio y trabajo...

—¿Una conversión? —observó Beatriz con acento irónico. —Siempre has sido un duendecillo, vivaracha, inquieta, exuberante de vida y de alegría...

—Tú sabes que mi hermana es profesora de pedagogía. Dice ella que a los diez y seis años y con un diploma de maestra sobre la conciencia es preciso ser seria... ¡Basta!... estoy en el período de prueba...

—No puedo imaginarte compungida, compuesta y educadita... Habrán sido las súplicas de nuestra directora, a quien tenías desesperada el año pasado. Y dime: ¿qué has hecho junto al mar?

—Me he bañado en agua salada.

—¿Y qué más?

—He remado.

—¿Y qué más?

—He aguantado los regaños de mi hermana. No regaños en toda regla, pero sí amonestaciones, cariñosos reproches... llámalos como te parezca... pero ¡uf!, cuando yo no quería oírla, la sofocaba a besos. Ella fingía que se inquietaba, en seguida reía y por unos momentos callaba...

—Tu hermana Lidia es una chica perfecta: bella, estudiosa, inteligente. No parece tu hermana.

Con ímpetu juguetón, Marina se puso de pie y plantó su índice derecho en el pecho de su amiga.

—¿Quieres decir que yo soy fea, tonta e ignorante?

—No, querida; me gustas tal como eres —contestó Beatriz, obligando a su amiga a que volviese a sentarse a su frente.

—Querrás decir como era. Te he dicho que he prometido cambiar.

Marina quedó pensativa, como si estuviese reflexionando en la gravedad de la promesa que tenía hecha.

—¿A quién le has prometido? ¿A tu hermana?

—Les he prometido a todos, a todos.

Con un movimiento lleno de coquetería, Marina se quitó el sombrero, lo arrojó hasta una silla distante y dijo con voz más firme:

—Pero si no lo consigo, espero que todos van a seguir queriéndome lo mismo...

—Y yo también... puedes estar segura... —dijo Beatriz con risueña gravedad. —¿Y eso es todo lo que querías contarme? ¿Estudiabas también junto al mar?

—En julio había en el mar muy poca gente y el cielo estaba a menudo encapotado y el mar agitado. Lidia pensó que, puesto que no podía andar remando, bien podía estudiar con ella el inglés. Y todos los días, en un rincón apartado de la playa, sobre unas rocas que parecían separarnos del mundo entero, yo repetía: *"I am good, you are bad, he is fine..."* Y lidia raras veces me decía: *"You are diligent to-dav, why are you not always so?"* Y yo le contestaba, cuando estaba en tren de afectuosidad: *"You are the most talented young lady that I ewer knew"*.

—Basta, basta; me aturdes. Sabes que entiendo poco el inglés; ten la bondad de traducir.

—¿Para qué traducir? Cuando ya no tenía ganas, me levantaba y escapaba lejos, y hasta las tres horas no me dejaba ver, para retardar la homilía... porque evitarla, la verdad es que no la evitaba.

—Me imagino la mirada con que te seguiría tu hermana: sentada en las rocas, con el libro abierto sobre las rodillas y con su sonrisa dulce y llena de melancolía.

—Un día yo tenía una insólita buena voluntad y mi hermana había terminado apenas de hacerme un tierno elogio, cuando, alzando los ojos, vi como a cien metros de distancia de nosotras un majadero. El majadero era el pintor Frassi... Enrique Frassi, ese que va todos los años al mar, amigo de papá y que nos conoce. Muchos saludos, pocas palabras, porque es un oso...

—¡Pues vaya una linda manera de hablar de los ausentes! Si te oyese, no se sentiría halagado, por cierto.

—Este año, ya no me había llamado Bubi, sino señorita. "Bienvenida, señorita Marina... ¡Qué crecida está usted!" Le habría dado de puñadas. ¡No parecía sino que el año anterior me hubiese visto con mi ama de leche!

—¿Por qué no me has estrito?

—No ha de saber que ya te han diplomado maestra, porque sino no se hubiese atrevido a tanto.

—¿Y crees que de cualquier modo no le infundí respeto? —preguntó Marina con cierto sosiego.

—Hoy me asombras cada cinco minutos —rió quedamente Beatriz.

—Tan pronto como nos vió, se aproximó a nosotras, preguntó si no incomodaba y se quedó a conversar. ¡Charlas estúpidas! Nos enseñó el pequeño estudio que acababa de terminar. Era muy bonito, pero no se lo dije por miedo de que pensase que yo no entendía nada. Parecía como que tuviese alguna cosa que decir, pero que no lograba encontrar las palabras: decía frases inconclusas y se ponía colorado. Yo tenía unas ganas locas de remedarlo, pero mi hermana, que tal vez lo adivinaba, clavaba sobre mí tales ojos que parecía como si quisiese ponerme mordaza.

—¿Y él no hablaba porque estaba cohibido ante ti?...

—Temo que sí, porque sólo después de muchas reticencias, y vergüenzas, y disculpas, y perdones... ¡ah, qué bufo resultaba!... le pi-



dió a Lidia permiso para solicitar de mamá una gracia. Y la gracia consistía en que mamá me permitiese posarle, porque quería hacer mi retrato.

— Pero ¡qué honor! ¡y qué suerte! Te habrás sentido feliz...

— ¿Yo? Estallé en una risotada, y haciéndole una gran reverencia, le hice presente que el permiso ante todo debía pedírmelo a mí, porque la cabeza era mía; y en seguida los dejé plantados a los dos y escapé lejos.

— Eso, sin duda, sucedió antes de la conversión y antes de la gran promesa de hacer papel de señorita juiciosa y como se debe... me imagino...

— ¿Te imaginas lo que ocurrió a la noche, querida mía? Aquella noche mi madre y mi hermana me regañaron de lo lindo, las dos a un mismo tiempo. Yo era intratable, atolondrada, desgarbada... había dejado a mi hermana a solas con aquel jovencito, mortificada y confusa. Te garantizo que los adjetivos que me prodigaron fueron de todos colores y todos sabores. Yo, para que acabasen de una vez, me puse a llorar...

— ¿Llorabas de veras? — preguntó Beatriz.

—Bueno, lo que es llorar de veras, precisamente no; pero lo fingía. Entonces mamá y Lidia me creyeron arrepentida y me propusieron un acuerdo.

— Que le pedirías humildemente perdón al señor Frassi...

— No... tanto no se animaron a pedirme; pero me hicieron prometer que al día siguiente me debería portar, cuando menos, con delicadeza con el señor pintor.

— Ese habría sido tu deber, sin que hubiese necesidad de indicártelo.

— Pero muy bien... eres adorable... Hubieras completado el terceto con mamá y Lidia, aquella noche; y para castigarte ya no te cuento nada más.

Beatriz acarició a Marina como para pedirle disculpa; y Marina, que tenía un gran deseo de llegar hasta el fin de sus confidencias, añadió:

— ¡Por esta vez te perdono!... Mi madre me dijo precisamente eso mismo que tú me has dicho: "¡Deberías sentirte honrada!" Yo no quería estarme quieta; y luego me incomoda que se me mire a la cara como lo hacen los pintores. No parece sino que estuviesen ahí descubriendo nuestros defectos. Dan ganas de enseñarles una cuarta de lengua...

— ¡Cállate, porque eso no está de acuerdo con tu conversión!

— Entonces no estaba convertida aún... y es posible que por dentro no esté convertida todavía... esto te lo confío sólo a ti...

— Gracias por la confianza... Pero me lo temía y me lo sabía... Te conozco y te quiero mucho, así, loquita como eres.

— ¡Vaya un lindo modo de estimularme a que siga por la recta vía!... El día después fué Frassi. Estábamos a la vera del mar, sentadas delante de nuestra carpa, yo, mamá y Lidia. Frassi, hablándole a mamá, se puso colorado por lo menos diez veces. Mi hermana me miraba fijamente y yo leía en su mirada suave la plegaria de que me portase con gentileza y con garbo... Ella también se ponía colorada cada dos minutos... Frassi tomó asiento al lado de Lidia, que mantenía abierta su sombrilla amarilla. Las dos cabezas morenas formaban en la aureola de oro un gracioso cuadro y yo pensaba en esto: los dos eran hermosos y yo hubiera deseado disponer de un espejo grande para decirle a ese... estaba por decir tonto de Frassi: "¿Ve usted dónde está el cuadro?"

— ¿Y por qué no decirlo? ¿Quién sabe si no le hubiera causado placer también al señor Frassi?

— No lo dije porque, como en un relámpago, me pareció que adivinaba la verdad: ¡yo era sólo el pretexto!... ¡Ah, pícaro Frassi!, me dije; te gusta mi hermana y andas buscando calles transversales para llegar hasta ella... Me puse fulminantemente de pie y le dije: "Pero haga usted el retrato de mi hermana... Yo también sé que es hermosa y puede gustarle también al pintor... Ella va a resultarle un modelo tranquilo y dócil, y recuerde usted que la línea recta es la más breve..."

— ¡No sabía que eras tan fuerte en geometría, capaz de dar semejantes lecciones!

— Los ojos atentos de mi hermana me vigilaban. Una indiscreción mía habría podido herir a esa alma fina y delicada, a esa "hermanita juicioso-rezongona", como yo la llamaba siempre, santa criatura que siempre había rehusado los noviazgos por dedicarse con alma y vida a sus estudios predilectos y a la enseñanza, quizá porque aun no había encontrado esa que en las novelas llaman el alma hermana.

Se había producido la obscuridad y los faroles de la plaza iluminaban apenas, a través de la neblina, la ventana, con una claridad tenue y esfumada.

— ¿Encendamos? — preguntó Beatriz.

— No — contestó Marina.

Sentía que lo que tenía que decir volvía a verlo mejor en la obscuridad. La habitacioncilla, enteramente invadida por las sombras, invitaba a la confidencia plena.

— Me parece que lo adivino... ¿Y lo del retrato?

— Frassi decía: "Hace dos años que pienso rogarle a la señorita que pose un poco para mí. Tiene un tipo eminentemente pictórico... tiene una cabeza interesantísima — y agregó, por temor de que lo tomase por un cumplido galante, — siempre artísticamente hablando..."

— Y eso te resultó halagador y apostaría que lo agradeciste como era debido.

Beatriz no pudo ver que Marina se había puesto encarnada de nuevo y no comprendió que quiso evitar la contestación directa.

— Todos los días yo no tenía más remedio que estarme quieta cuando menos dos horas. Quieta, te digo; más que en la escuela, más que en el teatro, más que en la iglesia, donde



— Y dejé de usar las trenzas.

se puede siquiera dar vuelta la cabeza. Frassi me tenía siempre preparados los chocolatines. Mi hermana se servía uno y los demás me los comía yo... todos, todos... No sucedió ni un sólo día que dejase así fuese uno. Cuando Dios quiso, el retrato quedó terminado y Frassi estaba satisfecho de su obra. Yo también estaba satisfecha, pero no se lo quise decir. Mi hermana estaba encantada delante de aquella tela... "¡Viva! ¡Viva!" Y yo le hacía burla y más de una vez murmuré: "Me parece que admiras más al pintor que a su obra..."

—¿Y tu hermana no protestaba?

—Yo estaba segura que Frassi pensaba con mucha ternura en Lidia y me sentía un poco molesta, porque debajo de mis narices se estaba representando una comedia que, según ellos, yo no debía entender; y luego, la ternura por Lidia, que nunca le he confesado a ella, me hacía dócil y obediente mientras posaba.

—¡Edificante ejemplo de amor fraternal!, habría dicho con voz sonora nuestra directora.

—Acabado el retrato, Frassi había adquirido la costumbre, según lo decía, de vernos todos los días; y como ya no íbamos nosotras a su jardín, él venía donde nosotras: o a casa, o a la playa. Todavía me trataba un poco como a una niña. Si bien me llamaba señorita, me parecía que no estaba él lo suficientemente persuadido, y un día se lo dije. El me contestó que le agradaba precisamente porque conservaba un no sé qué de fresco e infantil... Ambos quedamos cohibidos y creo que esa vez yo también me puse colorada. De buenas a primeras no encontré palabras para decirle que si quería creerme una niña y tenerme la boca dulce a fuerza de chocolatines, podía seguir haciéndolo, pero que no pasase a creerme una tonta, porque yo había entendido el juego, y que me agradeciese si era tan discreta que callaba.

—Pero no se lo dijiste: esta vez quien sintió cortedad fuiste tú... ¿Ya comenzaba la conversión?

—¡Así son las amigas! He venido aquí a contarte todos mis buenos propósitos y tú te diviertes haciéndome burla. Y menos mal que no soy quisquillosa... Pero ya he de tener ocasión de pagarte con la misma moneda...

—Entonces has estudiado, has aprendido el inglés y puedes hacerme burla en un idioma que no conozco...

—No aprendí ni una sola palabra más de inglés. Ahí estaba Frassi que nos hacía una buena compañía... quiero decir que le hacía una buena compañía a mi hermana. Hablaban de arte, hablaban de libros, y a menudo los oía hablando de mí, y yo me indignaba entonces. Un sentimiento de rebelión me hacía cambiar sus miradas tiernas con *miradas tristes*. Sola, en silencio, me sentaba enfurruñada en la arena, meditando una palabra o una respuesta picante, que nunca llegó hasta mis labios. Estos breves momentos son los que pasaban por mi alma y por mi rostro como una nube negra...

—Nadie llegará nunca a comprender tu extraña psicología. ¿Qué te importaba lo que se decían?

—Frassi le decía a Lidia: "Su amor por Marina me parece más materno que fraterno". Y Lidia, tonta con toda su ciencia, confesaba: "Usted comprende: yo tengo doce años más que ella... ella es un poquito hija mía". Entonces la nube desaparecía y yo me sentía de nuevo dócil y buena.

—El señor Frassi echaba sus cuentas: diez y seis más doce son veinte y ocho; y pensaba que a los veinte y ocho años una señorita como Lidia... ¿Cuántos años tiene él?

—Añade dos a la edad de Lidia, desde el momento que sabes hacer la adición...

—¿Y después?... ¿y después?... Continúa...

—Papá fué en busca de nosotras a fines de septiembre. Eran días lluviosos y tristes, la playa estaba desierta y gris, y con la casa en pleno desarreglo, porque ya estaban prontos todos los equipajes, esperábamos el día de la partida... Frassi hubiera debido haberse ausentado ya, pero cada día llegaba con la noticia de que había postergado el viaje... Yo le hacía burla, y ésta era la alegre diversión de aquellos días un poco melancólicos.

—¿La demora era un homenaje a tu hermana?

Marina recomenzó a hablar con tono más conmovido y su voz era casi un susurro. Se acercó más a su amiga y le estrechó las manos como rogándole que no la interrumpiese de nuevo con tono zumbón.

—Todas las fiestas de luz y de color habían terminado, y una a una todas las familias amigas ya se habían ausentado. Un día mamá y papá estuvieron hablando con Frassi durante largo tiempo. Este tenía el rostro pálido y en sus ojos había una conmoción intensa. Después se llamó a Lidia a la salita. Creí adivinar: me sobrecogió una sensación extraña... unas ganas locas de llorar.

—¿Por qué? — murmuró Beatriz, como hablando consigo misma.

—¡No sé! Lo cierto es que sufría; y por primera vez en mi vida me arrojé sobre mi camita blanca, sollozando. Y lloré, lloré mucho, con el pañuelo apretado entre los dientes, hasta que acabé por dormirme... Ya era muy de noche cuando me desperté y vi que junto a mi cama estaban Lidia y mamá. Lidia estaba conmovida y tenía el rostro sereno y luminoso de alegría. Mamá estaba enteramente temblorosa y apretaba fuerte los labios, tal vez para no llorar. Tan pronto como me vió despierta, me abrió los brazos y yo escondí en su seno mi rostro bañado en lágrimas, procurando sofocar los sollozos que me sacudían el pecho. "¡Ah! — dijo mamá. — ¡Tú sabías! ¿Lo quieres mucho, entonces?" Callé sorprendida y miré con sorpresa a mamá y a Lidia. Las dos me abrazaron fuerte y Lidia me dijo: "¡Sí, querida, tú sabes recién que lo quieres mucho; pero yo lo sabía desde hace mucho tiempo! Pero para merecer el cariño que Frassi te profesa es preciso que empieces a ser una mujercita juiciosa y dejes de ser la chica atolondrada."

—¡Querida, queridita mujercita preciosa! — exclamó alegremente Beatriz. — Ahora creo en tu conversión.

—Tan pronto como hubimos llegado a la ciudad, mamá me alargó cuatro dedos todas las polleras y dejé de usar las trenzas cayendo por las espaldas. Estudio el inglés con Lidia y coso y bordo dos horas por día y aprendo cómo prepara la cocinera platitos sabrosos y delicados... ¿No te parece bastante?

—¿Y el retrato? — preguntó Beatriz.

—¡Ah! el retrato lo tiene Enrique. Creo que el tácito acuerdo ha de ser éste: Cuando Marina viva se vaya con él, él les regalará a mamá y a papá la tela.

ANTONIETA SPAVENTA FILIPPI

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA



El número correspondiente al mes de noviembre que aparecerá el día 30 está dedicado por la gran revista argentina a la Armada Nacional reseñando su historia, progresos y modernizaciones. Artística y literariamente exquisito es el

S U M A R I O:

Carátula: La "Sarmiento", notable gouache de *Alvarez*, reproducido en cuatro colores. Segunda carátula a dos colores: retrato de S. E. el Presidente de la Nación, doctor Marcelo T. de Alvear, jefe supremo de las fuerzas de mar y tierra. Espléndida doble página a cuatro colores: el dreadnougth "Rivadavia" en alta mar, por *Eduardo Alvarez*. El palacio del Centro Naval, bicromía. S. E. el ministro de Marina, almirante Manuel Domecq García. Un autógrafo escrito expresamente para PLVS VLTRA por el primer mandatario y que constituye el gentil reconocimiento de la obra realizada por PLVS VLTRA. Autógrafo del ministro de Marina. Los próceres de la Armada. Los altos jefes de la Marina Nacional. A la fragata "Sarmiento", inspirada salutación poética de *Fernández Moreno*. La escuadra argentina, interesante nota de dos páginas. Los vicarios generales de la Armada monseñores Piaggio y Napal, por *G. Martínez Zuviría*. Los ministros de Marina. El Museo Naval, nota detallada de la importante institución. En la paz y por la paz. Un castillo en el mar, artísticas fotos de *Vargas Machuca*. El acorazado "Moreno". Escuela de Aviación Naval de Puerto Belgrano. Jefes y tripulaciones de los acorazados "Rivadavia" y "Moreno". Los comandantes de la "Sarmiento", brillante crónica por monseñor *Dionisio R. Napal*. Los hidroaviones de la Armada. La gloria naval argentina, magistralmente escrita por *Héctor Pedro Blomberg*. Base Naval de Puerto Belgrano y Apostadero del Río de la Plata. El Centro Naval y otras notas. Constituye el número un primoroso álbum de nítidas reproducciones.

Consérvelo en su biblioteca.